

aiwa

STEREO RECEIVER

AV-D37

OPERATING INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

NÁVOD K OBSLUZE

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

En (English)

E (Español)

F (Français)

D(Deutsch)

I(Italiano)

NL(Nederlands)

Č(Česky)

M(Magyar)

PO(Polski)



8A-AR4-906-01
000215ACK-Y-M

EZ

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



OBSERVERA

Så länge som apparaten är ansluten till nätet flyter en svag ström genom densamma, även då den är avstängd. Om man under en längre tid ej har för avsikt att använda den, drag då ur nätkabeln.

BEMÆRK

Apparatet er stadig forbundet med lysnettet, så længe stikket er tilsluttet til stikkontakten, selv om afbryteren er slået fra. Hvis apparatet ikke bruges i længere tid, skal netledningen trækkes ud.

NOTE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARES UNDER ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL IS IN COMPLIANCE WITH THE DIRECTIVES OF D.M. 28.8.95 No. 548, ACCORDING TO THE STIPULATIONS OF PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT A OF D.M. 25.6.85 AND PARAGRAPH 3 OF ATTACHMENT 1 OF D.M. 27.8.87 (REGULATIONS REGARDING FREQUENCIES).

The above information is only for Italy.

PRECAUTIONS

Read the Operating Instructions carefully and completely before operating the unit. Be sure to keep the Operating Instructions for future reference. All warnings and cautions in the Operating Instructions and on the unit should be strictly followed, as well as the safety suggestions below.

Installation

- 1 Water and moisture** — Do not use this unit near water, such as near a bathtub, washbowl, swimming pool, or the like.
- 2 Heat** — Do not use this unit near heat sources, including heating vents, stoves, or other appliances that generate heat. It also should not be placed in temperatures less than 5°C (41°F) or higher than 35°C (95°F).
- 3 Mounting surface** — Place the unit on a flat, even surface.
- 4 Ventilation** — The unit should be situated with adequate space around it so that proper heat ventilation is assured. Allow 10 cm (4 in.) clearance from the rear and the top of the unit, and 5 cm (2 in.) from each side.
 - Do not place the unit on a bed, rug, or similar surface that may block the ventilation openings.
 - Do not install the unit in a bookcase, cabinet, or airtight rack where ventilation may be impeded.
- 5 Objects and liquid entry** — Take care that objects or liquids do not get inside the unit through the ventilation openings.
- 6 Carts and stands** — When placed or mounted on a stand or cart, the unit should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the unit or cart to overturn or fall.
- 7 Wall or ceiling mounting** — The unit should not be mounted on a wall or ceiling, unless specified in the Operating Instructions.

Electric Power

- 1 Power sources** — Connect this unit only to power sources specified in the Operating Instructions, and as marked on the unit.
- 2 AC power cord**
 - When disconnecting the AC power cord, pull it out by the AC power plug. Do not pull the cord itself.
 - Never handle the AC power plug with wet hands, as this could result in fire or shock.
 - Power cords should be firmly secured to avoid being severely bent, pinched, or walked upon. Pay particular attention to the cord from the unit to the power socket.
 - Avoid overloading AC power sockets and extension cords beyond their capacity, as this could result in fire or shock.
- 3 When not in use** — Unplug the AC power cord from the AC power socket if the unit will not be used for several months or more. When the cord is plugged in, a small amount of current continues to flow to the unit, even when the power is turned off.



English

There are some AIWA COMPACT DISC PLAYERS for which some of the functions of the remote control do not work.

Español

Hay algunos REPRODUCTORES DE DISCOS COMPACTOS AIWA para los cuales no funcionan ciertas funciones del control remoto.

Français

Il existe des LECTEURS DE DISQUES COMPACTS AIWA pour lesquels certaines des fonctions de la télécommande sont inopérantes.

Deutsch

Bei bestimmten COMPACT DISC SPIELERN von AIWA können einige Funktionen der Fernbedienung nicht verwendet werden.

Italiano

Ci sono alcuni LETTORI DI COMPACT DISC AIWA per i quali alcune delle funzioni del telecomando non si attivano.

Nederlands

Met bepaalde AIWA COMPACT DISC SPELERS kunnen niet alle functies van de afstandsbediening goed werken.

Česky

Existují některé AIWA PŘEHRAVAČE KOMPAKTNÍCH DISKŮ, pro něž některé z funkcí dálkového ovládání nebudou fungovat.

Magyar

Van néhány AIWA KOMPAKTLEMEZ LEJÁTSZÓ amelynél a távirányító bizonyos funkciói hatástalanok.

Polski

W niektórych ODTWARZACZACH PŁYT KOMPAKTOWYCH AIWA nie działają pewne funkcje nadajnika zdalnego sterowania.

Maintenance

Clean the unit only as recommended in the Operating Instructions.

Damage Requiring Service

- Have the unit serviced by a qualified service technician if:
- The AC power cord or plug has been damaged
 - Foreign objects or liquid have gotten inside the unit
 - The unit has been exposed to rain or water
 - The unit does not seem to operate normally
 - The unit exhibits a marked change in performance
 - The unit has been dropped, or the cabinet has been damaged
- DO NOT ATTEMPT TO SERVICE THE UNIT YOURSELF.

TABLE OF CONTENTS

PRECAUTIONS 1

PREPARATIONS

CONNECTIONS 3

BEFORE OPERATION 7

SOUND

CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT 8

ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER 9

DSP SURROUND 10

BASIC OPERATIONS

SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE 11

RECORDING AN AUDIO SOURCE 12

RADIO RECEPTION

PRESETTING STATIONS 13

RECEPTION BY PRESET NUMBER 14

SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES 15

DOLBY SURROUND

SELECTING DOLBY PRO LOGIC 18

ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE 19

TIMER

SETTING THE CLOCK 20

SETTING THE SLEEP TIMER 20

GENERAL

SPECIFICATIONS 21

CARE AND MAINTENANCE 22


TROUBLESHOOTING GUIDE 22

PARTS INDEX 22


En

Check your accessories

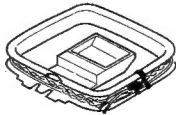
Remote control



FM antenna



MW/LW antenna



Operating Instructions, etc.

POSITIONING THE SPEAKERS

Position the speakers to make the most of DOLBY SURROUND or DSP effect.

Front speakers (L/R)

Center speaker (C)

Position in the center of the two front speakers. In addition, position on or below the TV set, if connecting a TV set to the unit.

Surround speakers (SL/SR)

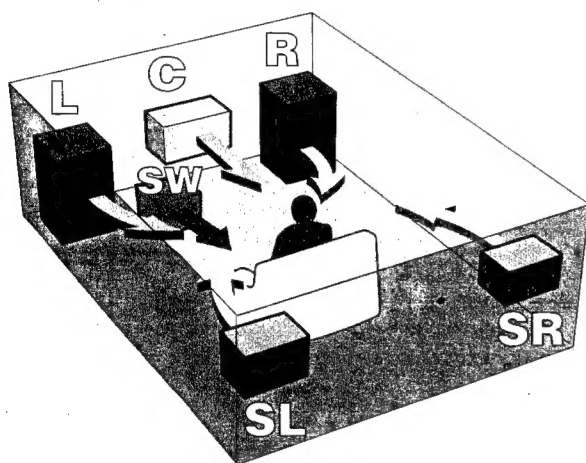
Place the surround speakers directly to the side of or slightly behind the listening area. Align them horizontally, about 1 meter (3.2 feet) above ear height.

Sub woofer (SW)

Place the sub woofer in any place between the two front speakers.

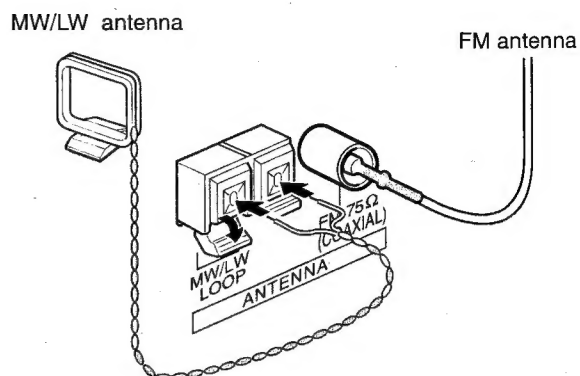
NOTE

Sound from the surround speakers or center speaker depends on the setting of the DSP, Dolby Pro Logic and 5.1 CH function.



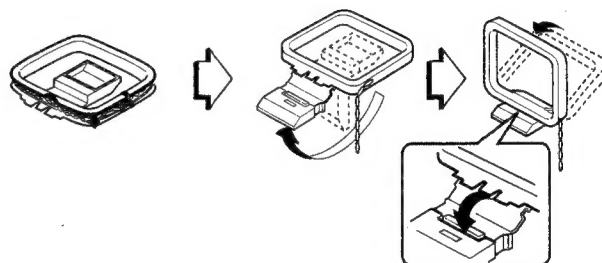
CONNECTING THE SUPPLIED ANTENNAS ②

Connect the FM antenna to the FM 75 Ω terminal and the MW/LW antenna to the MW/LW LOOP terminals.



To stand the MW/LW loop antenna on a surface

Fix the claw to the slot as shown in the illustration.



To position the antennas

FM feeder antenna:

Extend fully and position for the best possible reception. This antenna is of an instant type, so the use of an outdoor antenna is recommended.

MW/LW loop antenna:

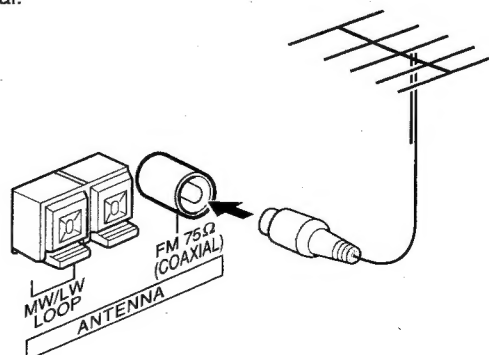
Position for the best reception.

NOTE

- Do not bring the FM antenna near metal objects or curtain rails.
- Do not bring the MW/LW antenna near other external equipment, the unit itself, the AC power cord or speaker cords, as noise will be picked up.
- Do not unwind the MW/LW loop antenna wire.

CONNECTING AN OUTDOOR ANTENNA

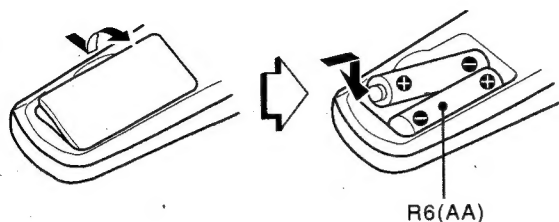
For better FM reception, use of an outdoor antenna is recommended. Connect the outdoor antenna to the FM 75 Ω terminal.



ABOUT THE REMOTE CONTROL

Inserting batteries

Detach the battery cover on the rear of the remote control and insert two R6 (size AA) batteries.



When to replace the batteries

The maximum operational distance between the remote control and the sensor on the unit should be approximately 5 meters. When this distance decreases, replace the batteries with new ones.

Using the remote control

The instructions in this manual refer mainly to the buttons on the main unit.

Some buttons have two functions.

- To use the function indicated on the button, or on the plate in black, simply press the button.
- To use the function indicated on the plate in green, press the button while pressing the SHIFT button.

Important

- The **ENTER** button on the remote control **does not substitute for the ENTER button on the main unit**. This button is for operating the DVD player only (see right column.)
- In principal, the **TUNING UP** and **DOWN** buttons on the remote control substitute for **^** and **v** buttons on the main unit. Press the button while pressing the **SHIFT** button.

To select the function (audio source) with the remote control

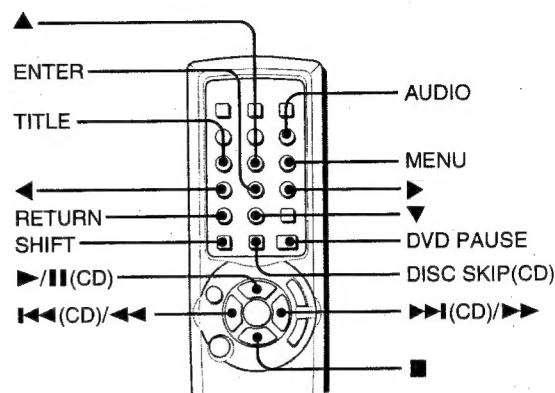
Press the **FUNCTION** button repeatedly. The function changes cyclically.

NOTE

- If the unit is not going to be used for an extended period of time, remove the batteries to prevent possible electrolyte leakage.
- The remote control may not operate correctly when:
 - The line of sight between the remote control and the remote sensor in the display window is exposed to intense light, such as direct sunlight.
 - Other remote controls are used nearby (those of a television, etc.)

Operating AIWA CD or DVD players with the remote control

You can control the basic functions of AIWA CD or DVD players with the remote control. In principle, the buttons described below have the same function as those on the DVD or CD players. For more details, refer to the operating instructions of the player.



Operating DVD and CD players

Press the following button.

- ▶/II - Starts playback. The button pauses CD playback as well.
- <<, >> - Searches a track. Hold the button down.
- <<<, >>> - Skips a track of the CD. Press the button repeatedly.
- - Stops playback.

Operating DVD players

Press the following button while pressing the SHIFT button.

▲, ▼, ◀, ▶ (up, down, left or right) - Moves the cursor to select a program etc.

AUDIO - Changes an audio track (language etc.)

ENTER - Enters the selected program etc.

TITLE or **MENU** - Enters the title or menu screen.

RETURN - Returns to the previous mode etc.

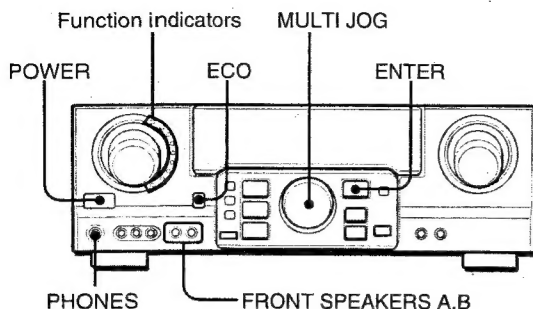
DVD PAUSE - Pauses the playback of a DVD.

Operating CD players

Press the following button.

DISC SKIP (CD) - Skips a disc in the CD changer.

BEFORE OPERATION



To turn the unit on

Press the POWER button.

Operation is possible after four seconds. The VOL (volume) level or function name is displayed one after the other for the first four seconds.

The selected function indicator lights up in red.

To change the brightness level of the display

- 1 Press the ECO button repeatedly until "DIM MODE" is displayed.
- 2 Within 4 seconds, press the ENTER button.
- 3 Within 4 seconds, turn the MULTI JOG to select the dimmer mode as below.

The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if the ENTER button is pressed within 4 seconds after step 3.



DIM-OFF: The normal display.

DIMMER 1: The illumination of the display is dimmer than usual.

DIMMER 2: The illumination of the display is dimmer than DIMMER 1. The function indicator turns off.

Using the headphones

Connect headphones to the PHONES jack with a standard stereo plug (ø6.3 mm). Be sure to set the FRONT SPEAKERS A and B buttons to **OFF**. Otherwise sound is output from the speakers.

NOTE

The 5.1 CH function, Dolby Pro Logic or DSP system is automatically canceled when the headphones are plugged in.

To select the front speaker system

To use speaker system A: Set the FRONT SPEAKERS A button to **ON**.

To use speaker system B: Set the FRONT SPEAKERS B button to **ON**.

To use both speaker systems: Set both the buttons to **ON**. Set the button(s) to **OFF** to turn off the speaker system(s).

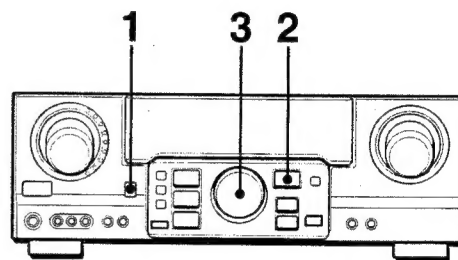
NOTE

As the front speaker systems A and B are connected in series:

- The sound will decrease slightly when using both speaker systems
- No sound can be heard if the FRONT SPEAKERS A and B buttons are set to **ON** when only one speaker system is connected

To turn the unit off, press the POWER button.

POWER ECONOMIZING (ECO) MODE



Setting this unit to the ECO mode reduces power consumption as below.

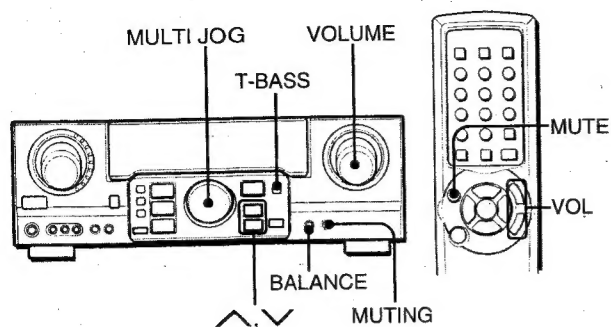
Initial setting of the ECO mode is ON.

- When the current time is set, the clock display disappears immediately.
- While the power is off, all the display lights turn off, and only the indicator on the left side of the display window lights in red.

To cancel the ECO mode

- 1 Press the ECO button to display ECO MODE while the unit is turned on.
- 2 Within 4 seconds, press the ENTER button.
- 3 Within 4 seconds, turn the MULTI JOG to select ECO OFF. The mode will be automatically set after 4 seconds. It will also be set if the ENTER button is pressed within 4 seconds after step 3.

CUSTOM AUDIO ADJUSTMENT



VOLUME CONTROL

Turn the VOLUME control on the unit, or press the VOL buttons on the remote control.

The volume level is shown on the display for four seconds. It can be adjusted between 0 and MAX (50). It flashes when set over the level of 44.

The volume level remains memorized even after the power is turned off. However, if the power is turned off when the volume is set to 21 or more, it is automatically set to 20 the next time the power is turned on.

To adjust the left/right balance of the front speakers

Press the BALANCE button to display "L/R 0dB". Then press the \wedge or \vee button repeatedly or turn the MULTI JOG within four seconds.

Note that the front speakers balance of the 5.1 CH and Dolby Pro Logic modes is also changed.

To mute the sound temporarily

Press the MUTING (MUTE) button (-20 dB).

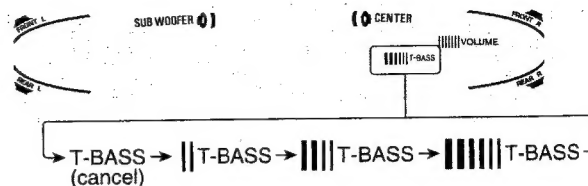
"MUTE ON" appears on the display for four seconds. While muting the sound, the selected function indicator flashes. Press the MUTING button again to restore the sound.

SUPER T-BASS SYSTEM

The T-BASS system enhances the realism of low-frequency sound.

Press the T-BASS button.

Each time it is pressed, the level changes. Select one of the three levels, or the off position to suit your preference.



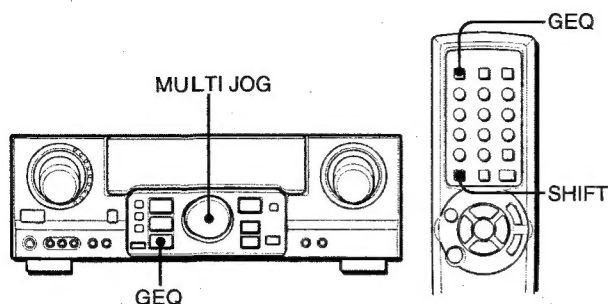
NOTE

Low-frequency sound may be distorted when the T-BASS system is used for a disc or tape in which low-frequency sound is originally emphasized. In this case, cancel the T-BASS system.

SOUND ADJUSTMENT DURING RECORDING

The output volume and tone of the speakers or headphones may be freely varied without affecting the level of the recording.

ELECTRONIC GRAPHIC EQUALIZER



This unit provides the following six different equalization modes.

SUR GEQ*: Matching GEQ mode with the selected DSP mode

ROCK: Powerful sound emphasizing treble and bass

POP: More presence in the vocals and midrange

JAZZ: Accented lower frequencies for jazz-type music

CLASSIC: Enriched sound with heavy bass and fine treble

BGM: Calm tone with suppressed bass and treble

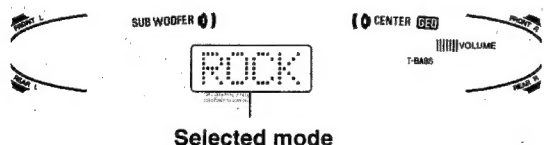
Press the **GEQ (Graphic Equalizer)** button, and turn the **MULTI JOG** until the desired equalization mode is displayed.

The GEQ modes are displayed cyclically as follows.



*This mode is selectable only when the DSP is set to on. The equalization curve of this mode changes according to the selected DSP mode.

The selected mode name is displayed for four seconds, and the GEQ indicator lights up.



Selected mode

To cancel the selected mode

Press the **GEQ** button to display the GEQ mode name, and press the button again within 4 seconds. "GEQ OFF" appears on the display.

To select with the remote control

Press the **GEQ** button repeatedly while pressing the **SHIFT** button until the desired equalization mode is displayed.

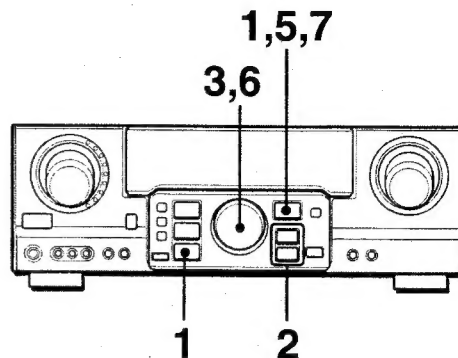
Five (or six) preset modes, the manual modes M1 to M5 and "GEQ OFF" can be selected.

NOTE

- The GEQ system is automatically canceled:
 - when the Dolby Pro Logic is turned on
 - when the 5.1CH function is selected
- The GEQ system cannot be turned on while the 5.1CH function is selected.

SETTING NEW EQUALIZATION CURVES

Up to 5 equalization curves can be stored as the manual modes M1 to M5.



1 Press the **GEQ button and press the **ENTER** button within 4 seconds.**



2 Press the **^ or **v** button to select a frequency.**
The level indicator of the selected frequency flashes.

3 Turn the **MULTI JOG to adjust the level of the selected frequency.**

4 Repeat steps 2 and 3 to make the desired equalization curve.

In steps 2 and 3, the unit returns to normal mode when no operation is made for about 8 seconds.

5 Within 8 seconds, press the **ENTER button.**
"GEQ M1" appears on the display.

6 Turn the **MULTI JOG to select a preset number from M1 to M5.**

7 Within 4 seconds, press the **ENTER button.**

The equalization curve is stored.
The selected preset number and the equalization curve are displayed for a few seconds each.

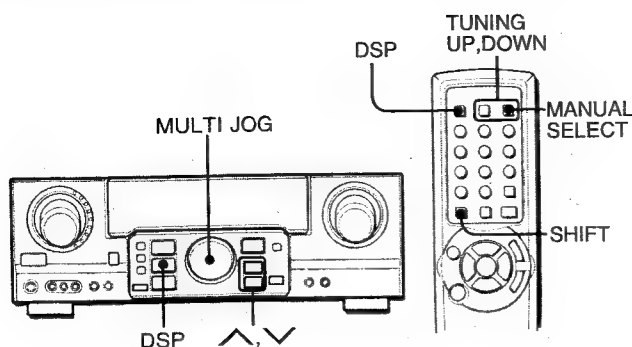
To adjust the GEQ curve temporarily

Follow the steps from 1 to 4 above. The adjusted GEQ curve still remains before changing or canceling the GEQ mode.

To select the manual preset curve

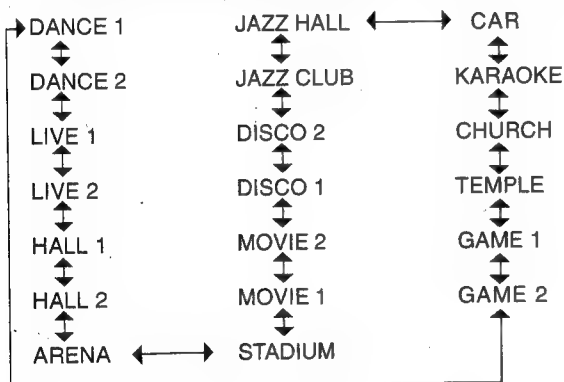
Press the **GEQ** button, and turn the **MULTI JOG** until the desired manual preset number is displayed.

DSP SURROUND

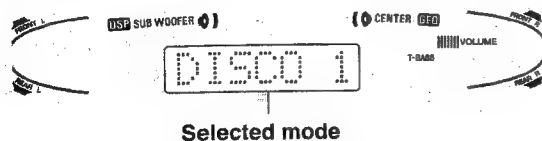


The DSP (Digital Signal Processor) surround circuits can recreate the effect of sounds reflected from walls or ceilings, to obtain the sound presence of real environments. The unit provides 20 DSP preset modes. They are accompanied with the SUR GEQ mode whose equalization curve changes according to the selected DSP mode, and you can also select or turn off the GEQ to suit your preference.

Press the DSP button, and turn the MULTI JOG until the desired DSP mode is displayed.



The selected mode name is displayed for four seconds, and the DSP indicator lights up. The GEQ indicator lights up as well.



When the music source is monaural
The DSP system may not work effectively.

To cancel the selected mode

Press the DSP button to display the DSP mode name, and press the button again within 4 seconds. "DSP OFF" appears on the display.

To select with the remote control

- 1 Press the DSP button.
- 2 Within 4 seconds, press the TUNING UP or DOWN button repeatedly while pressing the SHIFT button until the desired DSP mode is displayed.
20 preset modes can be selected.
To change the mode rapidly, hold down the TUNING UP or DOWN button while pressing the SHIFT button.

To adjust the volume and balance of the surround speakers

Press the MANUAL SELECT button on the remote control twice or three times, while the DSP system is turned on, to display "S-R 0dB" (for right surround speaker) or "S-L 0dB" (for left surround speaker). Then press the \wedge or \vee button repeatedly or turn the MULTI JOG within four seconds.

Note that the surround speakers volume and balance of the 5.1CH and Dolby Pro Logic modes are also changed.

To adjust the elements of the DSP surround

You can change or adjust the elements of the DSP surround according to your listening area and your preference.

- 1 While the DSP is on, press the MANUAL SELECT button on the remote control repeatedly and:
 - display "TIME15mS" to change the delay time.
 - display "F-B -9dB" to change the echo level.
 - display "INPUT L-R" to change the input mode of the surround effect.
- 2 Within 4 seconds, press the \wedge or \vee button or turn the MULTI JOG to select the desired level or mode.
When operating with the remote control, press the TUNING UP or DOWN button while pressing the SHIFT button.

TIME15mS [Delay Time setting]

The surround speakers reproduce sounds a split second after the front speakers. This delay time is initially set to 15 mS (milliseconds), and can be changed as follows:

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [Echo (feedback) level setting]

The echo level is initially set to -9dB, and can be changed between -3dB and MIN in 3dB steps as follows:

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [Surround effect setting]

Select one of the surround effect mode

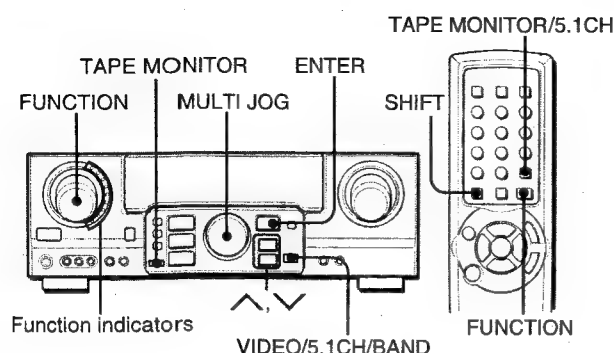
INPUT L-R: The surround effect increases, especially on the center. This is the initial mode.

INPUT L+R: The surround effect increases, especially on the outside.

NOTE

- The DSP system is automatically canceled:
 - when the Dolby Pro Logic is turned on
 - when the 5.1CH function is selected
- The DSP system cannot be turned on:
 - while the 5.1CH function is selected
 - while headphones are plugged in

SELECTION OF AUDIO/VIDEO SOURCE



1 Select the program source.

Turn the FUNCTION selector or press the TAPE MONITOR button. The selected function indicator lights in red.

To listen to or watch	The indicator in red
Tape	TAPE MONITOR
Radio	TUNER
Record	PHONO
Compact disc	CD
Television, etc.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
LD or Cable TV	VIDEO 2/LD/TV
MD or DVD	VIDEO 1/DVD/MD

The function to be selected (except PHONO) depends on the equipment connected to the input terminals on the rear panel of the unit.

To select with the remote control

Press the TAPE MONITOR button or the FUNCTION button repeatedly.

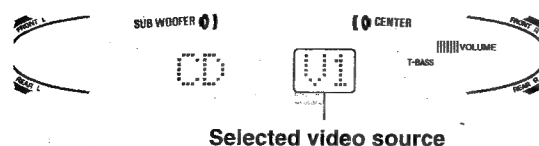
NOTE

When using a turntable with a built-in equalizer amplifier, set the switch of the equalizer amplifier to off. See the instructions of the turntable for further information.

2 Start the selected program source.

3 Adjust the sound.

About the video source to the monitor or TV



V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

The selected video source is indicated on the display and the video signal through the MONITOR VIDEO OUT jack is output on the TV.

To select the video source

- 1 Turn the FUNCTION to select PHONO, CD or AUX.
- 2 Press the ENTER button to display VIDEO 1.
- 3 Turn the MULTI JOG to select VIDEO 2 or VIDEO 3.

To change a displayed name for the VIDEO 1 and VIDEO 2

When the VIDEO 1 function is selected, VIDEO 1 is displayed initially. It can be changed to DVD or MD.

Press the VIDEO/5.1CH/BAND button while pressing the ENTER button, then release the ENTER button first.

To use the 5.1CH function, press the VIDEO/5.1CH/BAND button. The function name will change to "5.1 ch IN" and the source connected to the 5.1 INPUT terminals is selected.

To resume, press the button again so that the selected function name is displayed.

The displayed name for the VIDEO 2 function can be changed to VIDEO 2, LD or TV; while the VIDEO 2 function is selected, press the VIDEO/5.1CH/BAND button while pressing the ENTER button, then release the ENTER button first.

To adjust the sound level of the connected source

The input sensitivity level of each function (except the TUNER function) can be adjusted.

When the sound level of the connected source is higher or lower than that of the TUNER, adjust it as follows.

1 Select the function to be adjusted.

Turn the FUNCTION and play the source.

2 Press the ^ or v button repeatedly.



The level can be adjusted between -6dB (MIN) and +8dB (MAX) in 2dB steps. Adjust the level so that the sound is output at the same level as the TUNER.

NOTE

- The input sensitivity level of the TUNER function cannot be adjusted.
- That of the TAPE MONITOR cannot be adjusted either. Even if the TAPE MONITOR is selected and the TAPE MONITOR indicator turns red, pressing the ^ or v button will change the level of the function displayed on the window.

TO PLAY A DVD RECORDED IN DOLBY DIGITAL SURROUND

This receiver has the 5.1 INPUT connectors supporting Dolby Digital decoder with the 5.1 ch output terminals. When a DVD player that contains a Dolby Digital decoder is connected to the receiver, you can enjoy theater-quality audio right in your home when playing discs recorded in Dolby Digital Surround.

- 1 Turn the **FUNCTION** selector to select the **VIDEO 1/DVD/MD** function.

- 2 Press the **VIDEO/5.1CH/BAND** button.



"5.1 ch IN" appears on the display and the DVD player connected to the 5.1 INPUT terminals is selected as a source. When operating with the remote control, press the 5.1 CH button while pressing the SHIFT button.

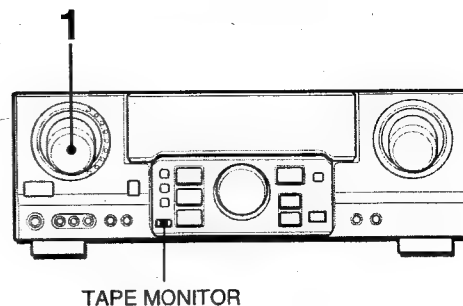
To restore the VIDEO 1/DVD/MD function, press the button again or press the **FUNCTION** button on the remote control.

- 3 Start playing the DVD recorded in Dolby Digital Surround.

NOTE

- The 5.1 CH function is automatically canceled and the VIDEO 1, DVD or MD function is selected:
 - when the Dolby Pro Logic is turned on
 - when headphones are plugged in
- The 5.1 CH function cannot be selected while headphones are plugged in.

RECORDING AN AUDIO SOURCE



- 1 Select the program source to be recorded.
Turn the **FUNCTION**.
- 2 Set the tape deck or MD recorder to the recording mode.
- 3 Start the selected program source.

To monitor recorded sound during recording (when the connected tape deck is a three-head system)

Press the **TAPE MONITOR** button. "TAPE ON" appears on the display for four seconds, and then the source name selected in step 1 comes back on. To cancel the tape monitor, press it again so that "TAPE OFF" appears.

NOTE

- Any sound control system has no effect on recording (see page 8).
- Input sound through the 5.1 INPUT terminals cannot be recorded. When recording the sound from the DVD player, connect the AUDIO OUT (DOWN MIXING) terminals of the DVD player to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN terminals of the unit.
- When recording audio sources by the MD recorder connected to the VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT terminals, the selected video source (see page 11) should be V2 or V3. Recording cannot be done while the V1 (VIDEO 1) is selected and displayed on the window.
- Input sound from the tape deck connected to the **TAPE MONITOR IN** terminals cannot be recorded.

PRESETTING STATIONS

The unit can store a total of 32 preset stations. Presetting allows you to tune in to a station directly. Stations are assigned preset numbers, beginning from 1 in consecutive order for each band (FM, MW, LW).

Automatic presetting:

This unit has a function for reception of *1RDS (Radio Data System) and other stations.

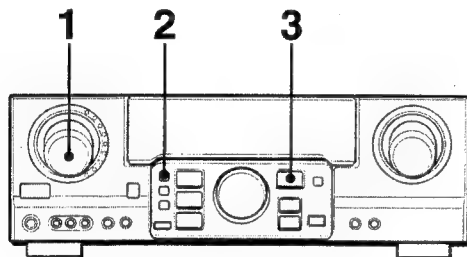
FM RDS stations take priority over other FM stations if there are more than 32 receivable stations.

Manual presetting with Manual tuning, Auto Search tuning and Direct tuning:

You can select stations to be preset from all the bands.

AUTOMATIC PRESETTING

The tuner scans through the receivable frequency range and stores stations automatically.



1 Turn the FUNCTION selector to select the TUNER function.

2 Keep the RT button pressed for three seconds until "AUTO PRESET" is displayed.

3 Press the ENTER button while "AUTO PRESET" is displayed.

The tuner searches for a station, beginning with the FM band. When tuning in to a station, the tuner displays the frequency of the tuned station for two seconds and stores it. Stations with weak signals may not be stored.



The search continues on the MW and LW bands if preset numbers are still available.

When automatic presetting has been completed, the display returns to the first preset station.

When the tuner detects *2 identical RDS stations with alternative frequencies

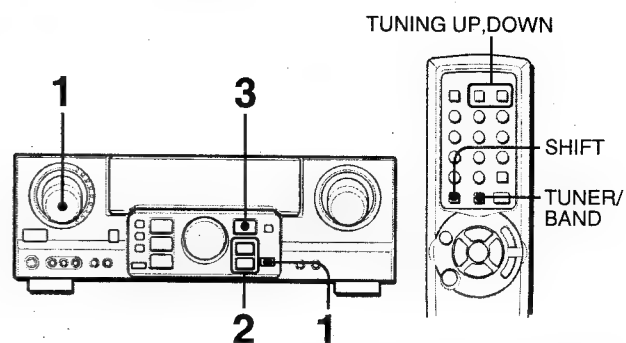
Only the station with the stronger signal is stored.

Before storing an RDS station, the tuner checks first whether the same stations on the other frequencies are present, and stores the station with the best reception.

NOTE

When automatic presetting is done, all previously stored stations are cleared.

MANUAL PRESETTING



1 Turn the FUNCTION selector to select the TUNER function, and press the VIDEO/5.1CH/BAND button repeatedly to select a band.

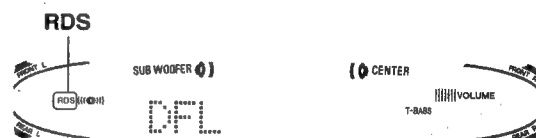


2 Press the ^ or v button to select a station (Manual tuning).

Each time the button is pressed, the frequency changes.

a When tuning in to an FM RDS station

After "TUNE" on the display goes out, the Program Service station name (*3PS) is displayed and the RDS indicator lights up.



b When tuning in to the other stations

After "TUNE" on the display goes out, the band is displayed.



• During FM stereo reception, ((Ⓜ)) lights.

3 Press the ENTER button to store the station.

The selected preset number appears.



4 Repeat steps 1 to 3 to store the stations.

The next station will not be stored if a total of 32 preset stations for all bands have already been stored.

When operating with the remote control

Press the TUNER/BAND button while pressing the SHIFT button in step 1, and the TUNING DOWN or UP button while pressing the SHIFT button in step 2.

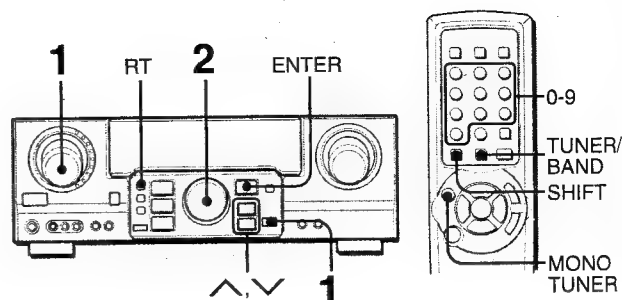
To search for a station quickly with the \wedge or \vee button (Auto Search tuning)

Keep one of the buttons pressed until the tuner starts searching for a station. The search stops when the tuner tunes in to a station.

To stop the Auto Search manually, press one of the buttons. When operating with the remote control, keep the TUNING UP or DOWN button pressed while pressing the SHIFT button.

- The Auto Search may not stop at stations with very weak signals.

RECEPTION BY PRESET NUMBER



1 Turn the FUNCTION selector to select the TUNER function, and press the VIDEO/5.1CH/BAND button repeatedly to select a band.

2 Turn the MULTI JOG to select a preset number.

To clear a preset station

Select the preset number of the station to be cleared. Then, press the ENTER button, and press the ENTER button again within four seconds.

The preset numbers of all stations in the band with higher numbers are also decreased by one.

When using the remote control

Press the TUNER/BAND button while pressing the SHIFT button to select a band, then press the numbered buttons to select a preset number.

Example:

To select preset number 25, press 2 and 5.

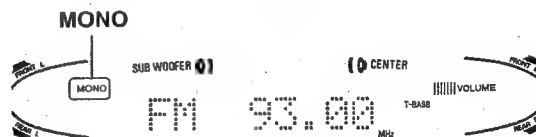
To select preset number 7, press 0 and 7.

To tune in to a station which is not preset

Turn the FUNCTION selector to select the TUNER function, and press the VIDEO/5.1CH/BAND button repeatedly to select a band. And then press the \wedge or \vee button to select the station (Manual tuning).

When an FM stereo broadcast contains noise

Press the MONO TUNER button while pressing the SHIFT button on the remote control so that "MONO" appears on the display.



Noise is reduced, although reception is monaural.

To restore stereo reception, repeat the above so that "STEREO" appears.

When the reception contains noise interference

Move the unit away from other electrical appliances, especially digital audio devices, or turn off the appliances that generate noise signals.

NOTE

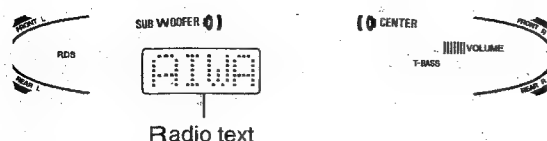
RDS functions may not work correctly if the RDS transmission data from the station contains too much interference or the reception signal is too weak.

To display radio text (*4 RT) during RDS reception

Press the RT button.

When the tuned station is transmitting RT codes, radio texts will appear on the display.

If the tuned station is not transmitting RT codes, "NO RT" is displayed.



To return to the normal display, press the RT button again.

*1 RDS

Today many stations transmit so-called RDS (Radio Data System) codes that contain a variety of additional information along with the regular sound signals.

*2 Identical RDS stations with alternative frequencies (AF)

This is a list of alternative frequencies which gives information on the various transmitters broadcasting the same program in the same reception area. It enables receivers equipped with memory to store the list, to reduce the time needed for switching to another transmitter.

*3 Program service station name (PS)

This is a name consisting of not more than 8 alphanumeric characters, which is displayed in order to inform listeners about the program service being broadcast by the radio station.

Example: BBC 1

Characters which can be displayed

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789<>?'* @ [] - + / =

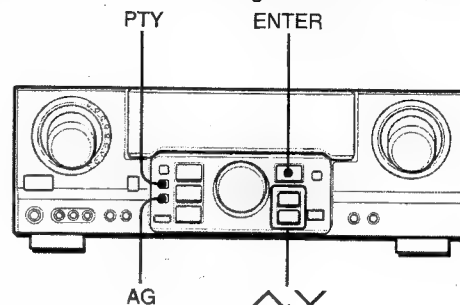
If a character transmitted by the broadcast is not applicable to receivers, a blank space is inserted.

*4 Radiotext (RT)

Information such as the cast list of a play or the title of a song is shown on the display.

SEARCHING WITH THE HELP OF RDS CODES

Each RDS station identifies the type of program (*5 PTY) which it is currently broadcasting. If you specify a PTY, the unit can automatically detect a suitable station from the preset stations. In addition, the *6 EON (Enhanced Other Network) service works in some areas, so that searching is made much faster.



TO DISPLAY THE PTY

Press the PTY button during RDS reception.



Programs are classified as follows:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (current affairs), INFO (information), SPORT, EDUCATE (education), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (pop music), ROCK M (rock music), EASY M (middle of the road music), LIGHT M (light classical), CLASSICS (serious classical), OTHER M (other music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (children's programmes), SOCIAL (social affairs), RELIGION, PHONE IN (public views), TRAVEL, LEISURE, JAZZ (jazz music), COUNTRY (country music), NATION M (national music), OLDIES (oldies music), FOLK M (folk music), DOCUMENT (documentary), TEST (alarm test), ALARM

NOTE

- If program type information is not being transmitted, "NO PTY" is displayed.
- If undefined program type information is being transmitted, "UNDEFINE" is displayed.
- The unit identifies "TRAFFIC" with one of the program types.

TO SEARCH FOR A SPECIFIED PTY

1 Press the PTY button.

The program type of the currently tuned station is displayed.

2 Within 4 seconds, press the \wedge or \vee button to select a program type.

3 Within 4 seconds, press the PTY button again.

The search automatically checks every preset station. After identifying a suitable station, the station will be selected.

EON service for the PTY search

When EON service works to transmit PTY, a suitable station is detected without checking every preset station. When a station transmits EON information, it takes about 15 to 30 seconds for the unit to decode the EON information. After decoding the information, the EON indicator lights up.

When a station is not found

"NOT FOUND" is displayed and the unit returns to the previous station.

When the TRAFFIC program type is selected

The unit searches for a station transmitting a *7TP code. However, the tuned station may not be broadcasting a traffic announcement currently. Wait for a while. The tuned station broadcasts traffic information regularly and a traffic announcement will be made.

EON SEARCH

During FM reception, the unit switches to radio programs with the specified PTY automatically as soon as they begin.

1 Press the PTY button.

The program type of the currently tuned station is displayed.

2 Within 4 seconds, press the \wedge or \vee button to select a program type.

3 Within 4 seconds, press the ENTER button.

"EON ON" is displayed for 3 seconds. Then, the EON indicator starts flashing and the unit enters EON search standby mode. When radio program with the specified PTY in another radio station begins, it interrupts the currently playing radio program and the radio program with the specified PTY is heard. At this time, the EON indicator flashes rapidly.

At the end of the radio program with the specified PTY, the previous FM radio station is restored.

- EON search standby mode is stored until it is cancelled even if the power is turned off.

To cancel EON search standby mode

Keep the PTY button pressed. (Do not release the PTY button yet.) "EON PTY" and the specified PTY are displayed alternately. At this time, press the ENTER button with pressing the PTY button. "EON OFF" is displayed and EON search standby mode is cancelled.

NOTE

The EON search function does not work when:

- FM stations are not preset.
- The signals of stations with the specified PTY are weak.

OTHER FUNCTION OF RDS CODES

Auto GEQ function

The equalization curve is switched automatically to match the music program type of an RDS station.

Press the AG button.

The AG indicator lights up.
To cancel, press it again.

GEQ matching PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Others	off

The selected GEQ can be changed to suit your preference.
During this time, the Auto GEQ function is canceled.

Clock-time (*8 CT)

The CT function provides the unit with information about the local time. The CT function works whenever a CT station is received.

If you have not set the clock (the clock flashes on the display)

The current time can be set automatically by tuning in to an RDS station.

If no RDS station is preset, tune in to an RDS(CT) station manually by pressing the \wedge or \vee button.

If the clock does not agree with the broadcast time

RDS signal will update the clock time every hour on the hour.

***5 Program type identification (PTY)**

PTY allows selection of listening by one of 30 or more program types rather than by a station.

***6 Enhanced other networks information (EON)**

EON information gives the receiver a cross reference to other stations and allows the receiver to switch from the currently tuned station to another RDS station.

***7 Traffic program identification (TP)**

This is a code which informs the receiver that a tuned station regularly broadcasts traffic information.

***8 Clock-time (CT)**

CT function provides an accurate clock signal which is self-adjusting to time zones and seasonal time changes.

To change the MW tuning interval

The default setting of the MW tuning interval is 9 kHz/step. If you use the unit in an area where the frequency allocation system is 10 kHz/step, change the tuning interval as follows. Hold down the VIDEO/5.1CH/BAND button and press the POWER button.

To reset the interval, repeat this procedure.

NOTE

When the MW tuning interval is changed, all preset stations are cleared. The preset stations have to be set again.

DOLBY SURROUND

This unit is equipped with the Dolby Pro Logic decoder and also supports the Dolby Digital decoder with the 5.1 ch output terminals.

The unit and the center and surround speakers (standard) assure full-scale home theater sound. When playing back discs or video software that have been recorded in Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround, astonishingly realistic sound surrounds the listener to create a new level of audio/visual entertainment.

Independent control of the five channels allows the listener to enjoy the same type of sound reproduction experienced in movie theaters. Voices are reproduced in the front and center sound field, while ambient sounds like cars and crowds are reproduced on all sides of the listener for an incredibly lifelike audio/video experience. Please read the following carefully to "tune" the system's output to match the characteristics of your listening space.

Check the following:

- Before enjoying the DOLBY SURROUND sound, adjust the speaker sound levels to the proper balance (see page 19).
- Make sure the speakers are properly connected and positioned (see pages 4 and 5).
- Make sure the TV set and video unit are properly connected (see page 3).
- Make sure the disc and video tape, etc., support Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround.

SELECTING DOLBY PRO LOGIC

The optimal Dolby Pro Logic mode depends on the type and placement of the speakers. Check your current type and placement of the speakers and select the recommended Dolby Pro Logic mode accordingly.

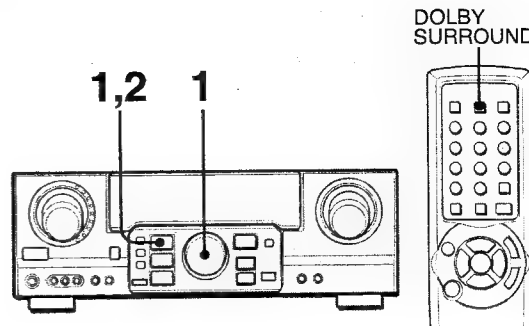
The recommended mode

	Center speaker		
	Larger-size	Smaller-size	No speaker
Surround speaker (Rear speaker)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
No surround speaker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	-

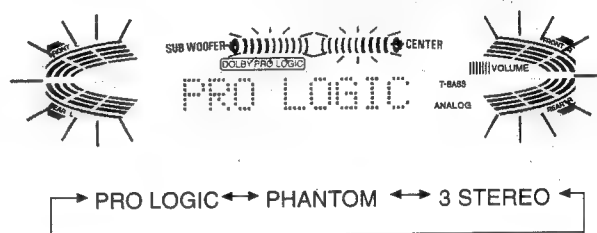
PHANTOM mode: Select this mode when the center speaker is not connected. All center channel signals are redistributed to the left and right channel speakers.

3 STEREO mode: Select this mode when the surround speakers are not connected.

TO SELECT A DOLBY PRO LOGIC MODE



- 1 Press the DOLBY SURROUND button and turn the MULTI JOG to select the appropriate mode. The selected mode name appears on the display.



- 2 Press the DOLBY SURROUND button again and hold it down until the center speaker mode to be selected appears. (Except the PHANTOM modes.) "NORMAL" and "WIDE" appear one after the other.

When operating with the remote control

Press the DOLBY SURROUND button repeatedly to select the mode, and hold it down to select the center speaker mode.

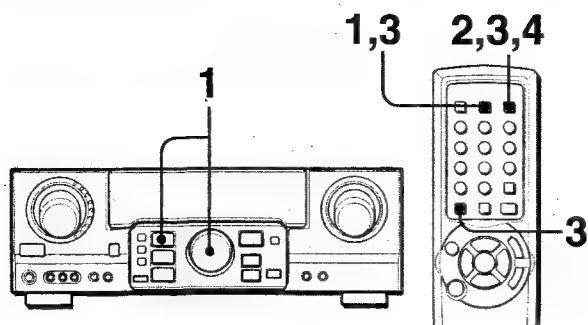
NOTE

- Depending on the sound source or listening condition, surround effect may not be obtained even when the Dolby Pro Logic is set to on.
- The full Dolby Pro Logic effect cannot be obtained when using the software without **DOLBY SURROUND** mark. In this case, use the DSP surround system instead (see page 10).
- The Dolby Pro Logic system is automatically canceled:
 - when the DSP system is turned on
 - when the GEQ system is turned on
 - when the 5.1 CH function is selected
 - when headphones are plugged in
- The Dolby Pro Logic cannot be set to on while headphones are plugged in.

RADIO RECEPTION
DOLBY SURROUND

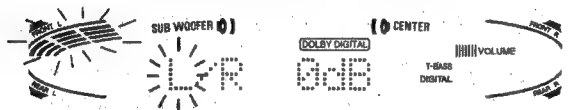
En

ADJUSTING SPEAKER LEVEL BALANCE



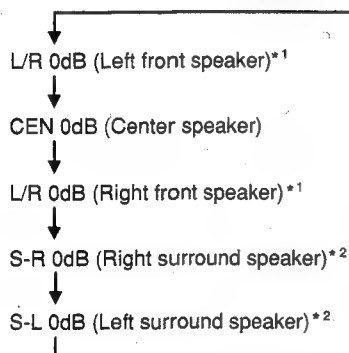
The unit is equipped with a built-in test signal generator called a noise sequencer for easy balance adjustment of all five channels. The sequencer outputs a noise signal that "travels" from channel to channel, enabling the simple adjustment of sound level to achieve the same apparent loudness, at your listening position, from each channel.

- 1 Select the **Dolby Pro Logic** mode according to your current type and placement of the speakers. (See page 18.)
- 2 Press the **MANUAL SELECT** button on the remote control and hold it down for about two seconds until "L" or "L/R 0dB" starts to flash.

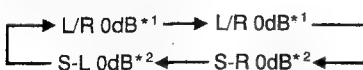


A noise signal is sent to each channel in turn as follows:

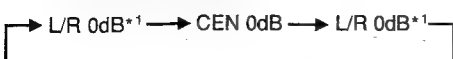
DOLBY PRO LOGIC NORMAL or WIDE mode



PHANTOM mode



3 STEREO NORMAL or WIDE mode

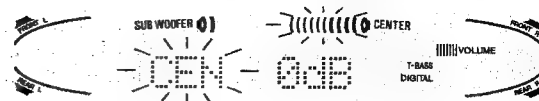


*1 "L" or "R" flashes to indicate one of the front speakers from which the noise signal is output.

*2 The noise signal is output from the L and R surround speakers at the same time.

3 Adjust the sound level of the center and surround speakers.

While "CEN," "S-L" or "S-R" flashes in the display, press the **TUNING UP** or **DOWN** button while pressing the **SHIFT** button on the remote control so that the sound level of the center or surround speakers matches that of the front speakers.



The balance of the front speakers can be adjusted as well while "L/R" is displayed.

NOTE

The \wedge or \vee button on the main unit cannot be used.

4 Press the **MANUAL SELECT** button again to stop the noise signal.

NOTE

When adjusting the speakers level balance of the Dolby Pro Logic, those of the DSP and 5.1 CH modes are also changed.

About the channels

The **left and right speakers** create the stereo effect.

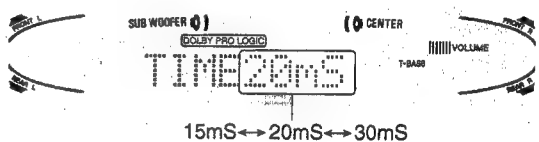
The **center speaker** helps precise sound positioning over a broad sound field.

The **rear-mounted surround speakers** enhance the "depth" of the sound field.

To change the surround speakers delay time of the Dolby Pro Logic mode

The surround speakers reproduce sounds a split second after the front speakers. The delay is initially set to 20 ms (milliseconds).

To change this standard delay time, press the **MANUAL SELECT** button on the remote control repeatedly so that "TIME20mS" is displayed. Then, press the \wedge or \vee button or turn the **MULTI JOG**. The delay time changes as shown below.



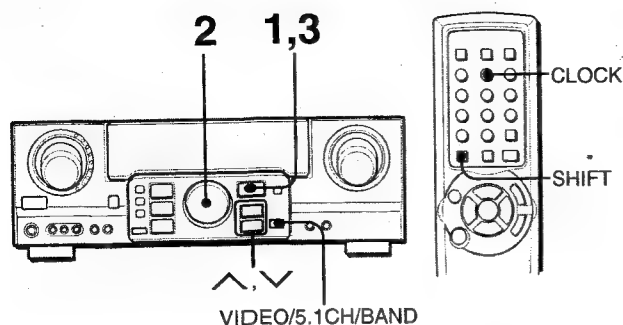
To adjust the speakers level balance while listening to the source (Dolby Pro Logic and 5.1 CH modes)

The speakers level balance can be changed after adjusting it with the noise sequencer. The balance can be changed whenever the Dolby Pro Logic system is turned on or the 5.1 CH function is selected.

- 1 Play a disc or video software recorded in Dolby Pro Logic or Dolby Digital Surround.
- 2 Press the **MANUAL SELECT** button on the remote control repeatedly so that "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" or "S-W" (for sub woofer in 5.1 CH mode) appears on the display.
- 3 Press the \wedge or \vee button or turn the **MULTI JOG** while the speaker name to be adjusted is displayed.

TIMER

SETTING THE CLOCK



When the AC cord is connected for the first time, the clock on the display flashes.

Set the time as follows while the power is off.

1 Press the ENTER button.

The display becomes a little brighter.



2 Within 4 seconds, turn the MULTI JOG to designate the hour and the minute.

The time advances by turning it to the right, and decreases by turning it to the left.

The \wedge or \vee button on the main unit is also available. Press the button repeatedly. To change the time rapidly in 10-minute steps, hold it down.

3 Press the ENTER button.

The clock starts from 00 seconds.

NOTE

When the clock is set for the first time after purchase

Everything on the display will clear.

This is because the power economizing mode of the unit is activated, and is not a malfunction.

The power economizing mode can be canceled. See page 7 for details.

To correct the current time

Press the POWER button to turn the unit off. Carry out steps 1 to 3 above.

To display the current time

Press the CLOCK button while pressing the SHIFT button on the remote control. The clock is displayed for 4 seconds.

When the power is off in the power economizing mode, pressing the ENTER button on the unit also displays the current time for 4 seconds.

To switch to the 24-hour standard

Display the current time, and press the VIDEO/5.1CH BAND button on the unit within 4 seconds.

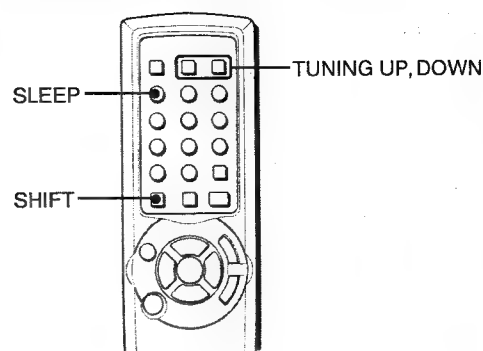
Repeat the same procedure to restore the 12-hour standard. In the 12-hour standard, "AM 12:00" indicates midnight and "PM 12:00" indicates noon.

If the clock display flashes while the power is off

This is caused by a power interruption. The current time needs to be reset.

If power is interrupted for more than approximately 24 hours, all settings stored in memory after purchase need to be reset.

SETTING THE SLEEP TIMER



The receiver can be automatically turned off at a specified time.

Press the SLEEP button while pressing the SHIFT button on the remote control.



The unit will be turned off after about 60 minutes.

To specify the time until the power is turned off

Within 4 seconds after the above, press the TUNING DOWN or UP button repeatedly while pressing the SHIFT button.

You can change the time between 5 and 240 minutes in 5-minute steps.



Specified time

To check the time remaining until the power is turned off

Press the SLEEP button once while pressing the SHIFT button. The remaining time is displayed for four seconds.

To cancel the sleep timer

Press the SLEEP button twice while pressing the SHIFT button so that "SLEEPoff" appears on the display.

SPECIFICATIONS

FM tuner section

Tuning range 87.5 MHz to 108 MHz
Usable sensitivity (IHF) 13.2 dBf
Antenna terminals 75 ohms (unbalanced)

MW tuner section

Tuning range 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz step)
 530 kHz to 1710 kHz (10 kHz step)
Usable sensitivity 350 μ V/m
Antenna Loop antenna

LW tuner section

Tuning range 144 kHz to 290 kHz
Usable sensitivity 1400 μ V/m
Antenna Loop antenna

Amplifier section

Power output [Stereo Mode]
Front
 Rated: 100 W + 100 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Reference: 130 W + 130 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W
 [Dolby Dolby Pro Logic or 5.1 CH mode]
Front
 Rated: 60 W + 60 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Reference: 75 W + 75 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W
Rear (Surround)
 Rated: 60 W + 60 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Reference: 75 W + 75 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W
Center
 Rated: 60 W (8 ohms, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Reference: 75 W (8 ohms, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUSIC POWER: 250 W
Total harmonic distortion 0.08 % (50 W, 1 kHz, 8 ohms, Front)
Inputs

AUDIO IN

PHONO: 2.5 mV, adjustable (47 kohms)
 CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3: 300 mV, adjustable (47 kohms)
 TAPE MONITOR: 350 mV (47 kohms)
 AUX: 250 mV, adjustable (47 kohms)
5.1 INPUT
 FRONT, CENTER: 300 mV, adjustable (47 kohms)
 SURROUND: 300 mV, adjustable (47 kohms)
 SUB-WOOFER: 300 mV, adjustable (47 kohms)
 VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohms)

Outputs

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm)
 VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohms)
 SUB WOOFER: 1.2 V
 FRONT SPEAKERS IMP: 8 Ω
 (front speakers A and B): accepts speakers of 8 ohms or more.
 SURROUND SPEAKERS IMP: 8 Ω
 (surround speakers): accepts speakers of 8 ohms or more
 CENTER SPEAKER IMP: 8 Ω : accepts a speaker of 8 ohms or more.
 PHONES (stereo jack): accepts headphones of 32 ohms or more
 -20 dB

Muting

General

Power requirements 230 V AC, 50 Hz
Power consumption 170 W
Power consumption in standby mode ECO OFF: 34 W
 ECO ON: 1.1 W
Dimensions (W x H x D) 430 x 155 x 402 mm
Weight 10.2 kg

Specifications and external appearance are subject to change without notice.

DOLBY PRO LOGIC

Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY" the double-D symbol  and "PRO LOGIC" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CARE AND MAINTENANCE

Occasional care and maintenance of the unit is needed to optimize the performance of your unit.

To clean the cabinet

Use a soft dry cloth.

If the surfaces are extremely dirty, use a soft cloth lightly moistened with mild detergent solution. Do not use strong solvents, such as alcohol, benzine or thinner as these could damage the finish of the unit.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the unit fails to perform as described in these Operating Instructions, check the following guide.

GENERAL

There is no sound.

- Is the AC cord connected properly?
- Is there an incorrect connection? (→ page 3, 4)
- There may be a short circuit in the speaker terminals.
 - Disconnect the AC cord, then correct the speaker connections.
- Was an incorrect function button pressed?
- Was the TAPE MONITOR button pressed?
- Are the FRONT SPEAKERS A and B buttons set correctly? (→ page 7)

Sound is emitted from one speaker only.

- Is the BALANCE set appropriately?
- Is the other speaker disconnected?

Sound is heard at a very low volume.

- Has the MUTING button been pressed?

An erroneous display or a malfunction occurs.

- Reset the unit as stated below.

TUNER SECTION

There is constant, wave-like static.

- Is the antenna connected properly? (→ page 5)
- Is the FM signal weak?
 - Connect an outdoor antenna.

The reception contains noise interference or the sound is distorted.

- Is the system picking up external noise or multipath distortion?
 - Change the orientation of the antenna.
 - Move the unit away from other electrical appliances.

To reset

If an unusual condition in the display window or malfunction occurs, reset the unit as follows.

- 1 Press the POWER button to turn off the power.
- 2 Press the POWER button while pressing the ENTER button.

Everything stored in memory after purchase is canceled.

If the power cannot be turned off in step 1 because of a malfunction, reset by disconnecting the AC cord and carry out step 2.

PARTS INDEX

Instructions about each part on the unit or remote control are indicated on the pages listed below.

(in alphabetical order)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1 CH	12

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.



NOTA

AIWA CO. LTD. - JAPÓN - DECLARA BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL PRODUCTO DESCRITO EN ESTE MANUAL CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS DEL D.M. 28.8.95 N 548, DE ACUERDO CON LAS ESTIPULACIONES DEL PARÁGRAFO 3 DEL ANEXO DEL D.M. 25.6.85 Y DEL PARÁGRAFO 3 DEL ANEXO 1 DEL D.M. 27.8.87 (REGULACIONES RELATIVAS A FRECUENCIAS).

La anterior información es sólo para Italia.

PRECAUCIONES

Antes de utilizar la unidad, lea cuidadosa y completamente este manual instrucciones. Guarde el manual de instrucciones para futuras referencias. Todos los avisos y precauciones del manual de instrucciones y de la unidad deberán seguirse estrictamente, así como las sugerencias de seguridad indicadas a continuación.

Instalación

- 1 **Agua y humedad** — No utilice nunca esta unidad cerca del agua, como al lado de una bañera, un lavabo, una piscina, etc.
- 2 **Calor** — No utilice esta unidad cerca de fuentes térmicas, como salidas de calefacción, estufas, ni demás aparatos que generen calor.
Tampoco deberá someterse a temperaturas inferiores a 5°C (41°F) ni superiores a 35°C (95°F).
- 3 **Superficie de montaje** — Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
- 4 **Ventilación** — La unidad deberá colocarse donde tenga espacio suficiente a su alrededor para asegurar su ventilación adecuada. Deje un espacio libre de 10 cm en la parte posterior y superior de la unidad, y de 5 cm a cada lado.
- No la coloque sobre una cama, una alfombra, ni nada similar que pueda bloquear las aberturas de ventilación.
- No la instale en una librería, un armario, ni un bastidor cerrado, donde la ventilación podría ser deficiente.
- 5 **Entrada de objetos y líquidos** — Tenga cuidado de que en el interior de la unidad no entren objetos pequeños ni líquidos a través de las aberturas de ventilación.
- 6 **Carritos y estantes** — Cuando haya colocado o montado la unidad sobre un estante o un carrito, deberá moverla con cuidado.
Las paradas repentinas, la fuerza excesiva, o las superficies desiguales podrían causar el vuelco o la caída de la unidad o el carrito.
- 7 **Montaje en una pared o en el techo** — La unidad no deberá montarse en una pared ni en el techo, a menos que se especifique en el manual de instrucciones.

Energía eléctrica

- 1 **Fuentes de alimentación** — Conecte esta unidad solamente a las fuentes de alimentación especificadas en el manual de instrucciones, y como está marcado en la unidad.
- 2 **Cable de alimentación de CA**
 - Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe de CA. No tire del propio cable.
 - No tome nunca el cable de alimentación de CA con las manos húmedas, ya que esto podría resultar en incendios o descargas eléctricas.
 - Los cables de alimentación deben estar firmemente sujetos para evitar que se doblen, se pincen demasiado o se pisen. Preste especial atención al cable que conecta la unidad al tomacorriente.
 - Evite sobrecargar las tomas de alimentación de CA y los cables prolongadores más allá de su capacidad, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
- 3 **Períodos sin utilización** — Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios meses o más, desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de CA. Cuando el cable de alimentación esté enchufado, circulará una pequeña corriente por la unidad, incluso aunque la alimentación de la misma esté desconectada.

Mantenimiento

Limpie la unidad solamente como se recomienda en el manual de instrucciones.

Daños que requieren reparación

Haga que la unidad sea revisada por un técnico de servicio cualificado si:

- Se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe de CA.
- En el interior de la unidad han entrado objetos o líquidos.
- La unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.
- La unidad parece no funcionar normalmente.
- La unidad presenta un cambio notable en su rendimiento.
- La unidad ha caído, o se ha dañado su caja.

NO INTENTE REPARAR USTED MISMO LA UNIDAD.

ÍNDICE

PRECAUCIONES	1
PREPARATIVOS	
CONEXIONES	3
ANTES DE LA OPERACIÓN	7
SONIDO	
AJUSTE DEL SONIDO A SU GUSTO	8
ECUALIZADOR GRÁFICO ELECTRÓNICO	9
SONIDO PERIMÉTRICO DEL PROCESADOR DE SEÑAL DIGITAL	10
OPERACIONES BÁSICAS	
SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE AUDIO/VÍDEO	11
GRABACIÓN DE UNA FUENTE DE AUDIO	12
RADIORECEPCIÓN	
MEMORIZACIÓN DE EMISORAS	13
RECEPCIÓN MEDIANTE EL NÚMERO DE MEMORIZACIÓN	14
BÚSQUEDA CON AYUDA DE LOS CÓDIGOS RDS	15
DOLBY SURROUND	
SELECCIÓN DE DOLBY PRO LOGIC	18
AJUSTE DEL EQUILIBRIO DEL NIVEL ENTRE ALTAVOCES	19
TEMPORIZADOR	
PUESTA EN HORA DEL RELOJ	20
PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR	
CRONODESCONECTADOR	20
GENERALIDADES	
ESPECIFICACIONES	21
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO	22
GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	22
ÍNDICE DE LAS PARTES	22

Compruebe sus accesorios

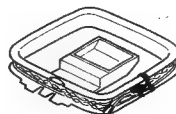
Controlador remoto



Antena de FM



Antena de MW/LW



Manual de instrucciones, etc.

CONEXIONES

Antes de conectar el cable de alimentación de CA

La tensión nominal de su unidad indicada en el panel posterior de su unidad es de 230 V CA. Compruebe si esta tensión coincide con la de la red local.

IMPORTANTE

Conecte primero los altavoces, las antenas, y todos los demás equipos externos. Después conecte el cable de alimentación de CA.

CONEXION DE EQUIPOS

Las clavijas de los cables conectores y las tomas están codificadas en color de la forma siguiente:

Clavijas y tomas rojas: Para el canal derecho de señales de audio
Clavijas y tomas blancas: Para el canal izquierdo de señales de audio

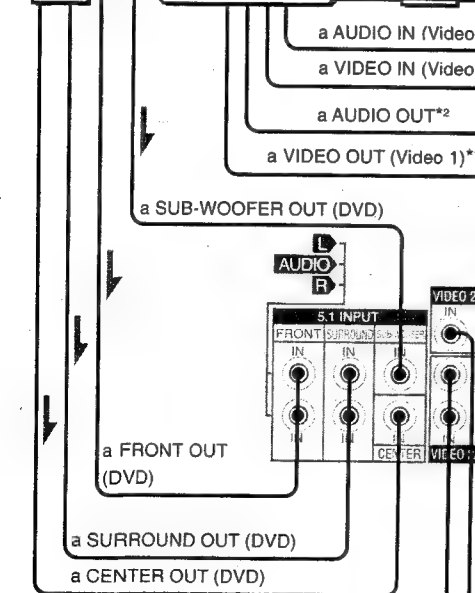
Clavijas y tomas amarillas: Para señales de vídeo

NOTA

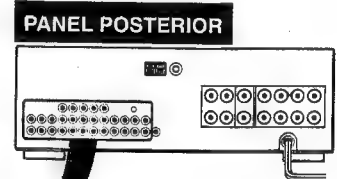
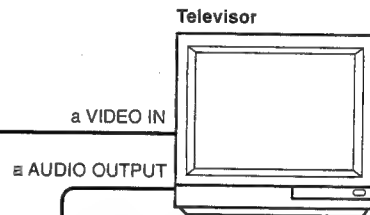
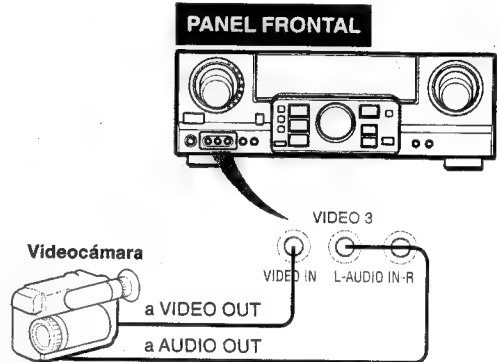
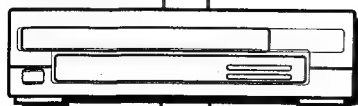
Inserte las clavijas de los cables conectores firmemente en las tomas. Las conexiones flojas podrían producir zumbidos u otras interferencias de ruido.

- *1 Cerciórese de conectar el terminal VIDEO OUT de un reproductor de discos DVD directamente a un televisor, no a través de esta unidad. De lo contrario, es posible que aparezca ruido en las imágenes cuando reproduzca discos DVD protegidos contra copia.
- *2 El sonido de entrada a través de los terminales 5.1 INPUT no podrá grabarse. Cuando desee grabar sonido de un reproductor de discos DVD, conecte los terminales AUDIO OUT (DOWN MIXING) del reproductor de discos DVD a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de la unidad.
- *3 Para conectar a un equipo de vídeo monoaural, utilice un cable conector de estéreo-monoaural (no suministrado).

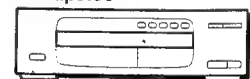
Reproductor de discos DVD o videogradora 1/
reproductor de minidisos*3



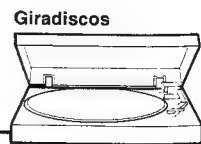
Videogradora 2 o
reproductor de discos
láser/ sistema de
cablevisión*3



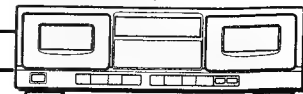
Reproductor de discos
compactos



a OUTPUT

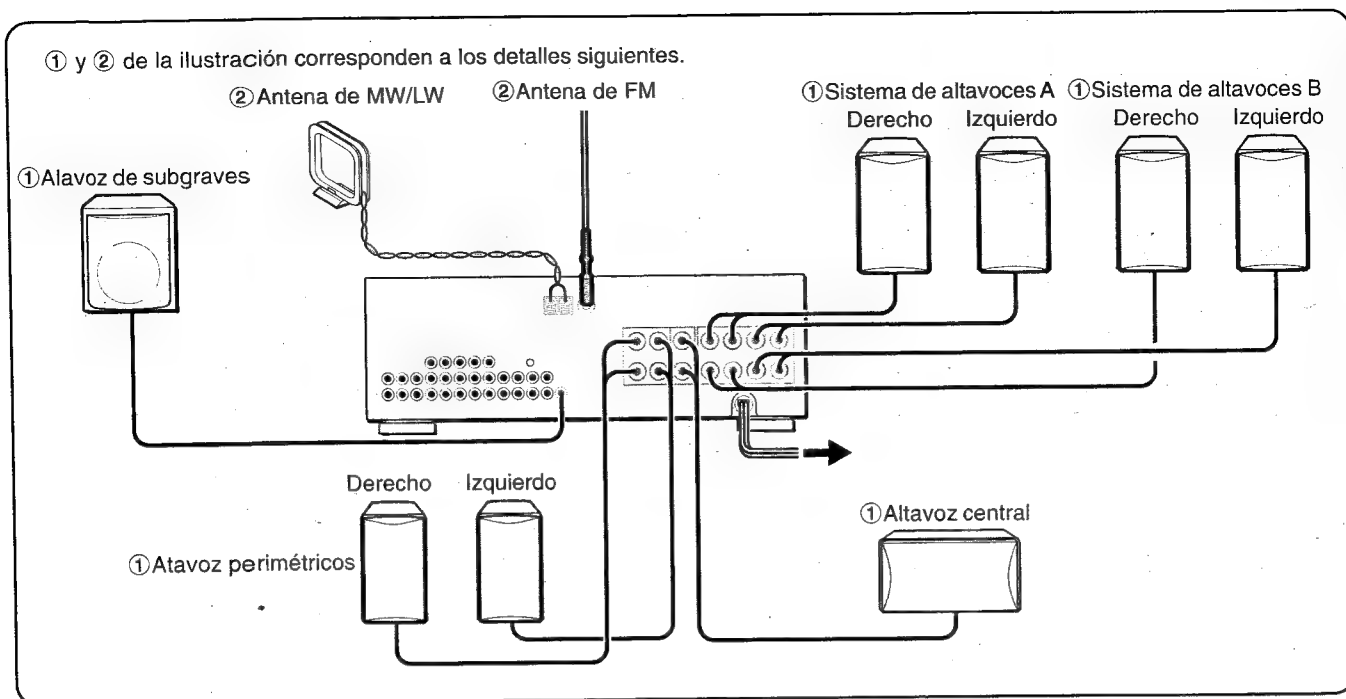


Deck de cassetes



a LINE OUT

a LINE IN



CONEXION DE LOS ALTAVOCES ①

Terminales para altavoces

Conecte los altavoces delanteros (sistema A y/o B), un altavoz central, y altavoces perimétricos a los terminales para altavoces correspondientes de la unidad:

- los cable de los altavoces delanteros a los terminales FRONT SPEAKERS
- el cable del altavoz central a los terminales CENTER SPEAKER
- los cables de los altavoces perimétricos a los terminales SURROUND SPEAKERS
- para obtener graves más potentes, el cable del altavoz de subgraves (con amplificador incorporado) a la toma SUB WOOFER.

Impedancia de los altavoces

Para todos los altavoces, utilice altavoces de 8 ohmios o más.

Conexión de los terminales + a +, y - a -

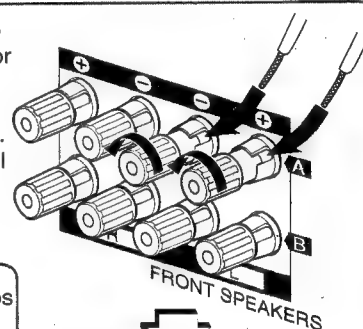
Para obtener el efecto acústico apropiado, los terminales de la unidad y de los altavoces deberán conectarse con la polaridad apropiada; los terminales + de la unidad deberán conectarse a los terminales + de los altavoces (y - a -).

NOTA

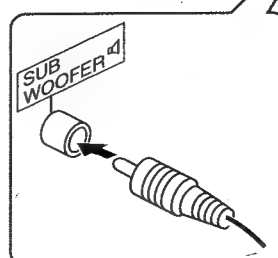
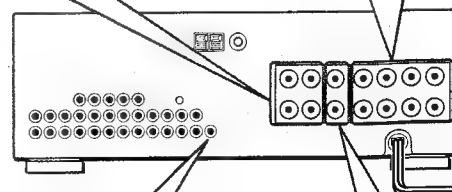
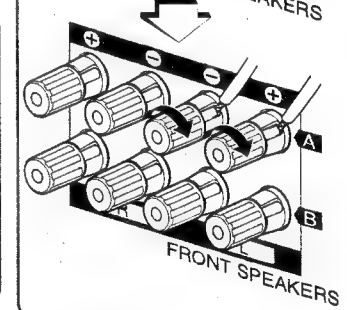
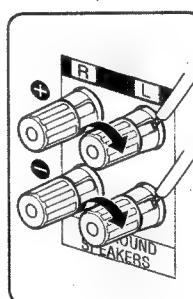
- Cerciérese de conectar correctamente los cables de los altavoces como se muestra en la columna de la derecha. La conexión inapropiada podría causar cortocircuitos en los terminales SPEAKER(S).
- No coloque objetos que generen magnetismo cerca de los altavoces.

Altavoces delanteros

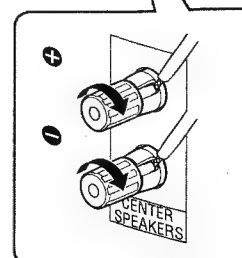
Enrolle el extremo del cable alrededor del terminal. A continuación, apriete el terminal. Compruebe que el cable está correctamente conectado.



Altavoces perimétricos



Altavoz de subgraves



Altavoz central

UBICACION DE LOS ALTAVOCES

Coloque los altavoces de forma que obtenga el máximo efecto DOLBY SURROUND o DSP.

Altavoces delanteros (L/R)

Altavoz central (C)

Colóquelo en el centro de los dos altavoces delanteros. Además, si ha conectado un televisor a la unidad, coloque el altavoz sobre o debajo del mismo.

Altavoces perimétricos (SL/SR)

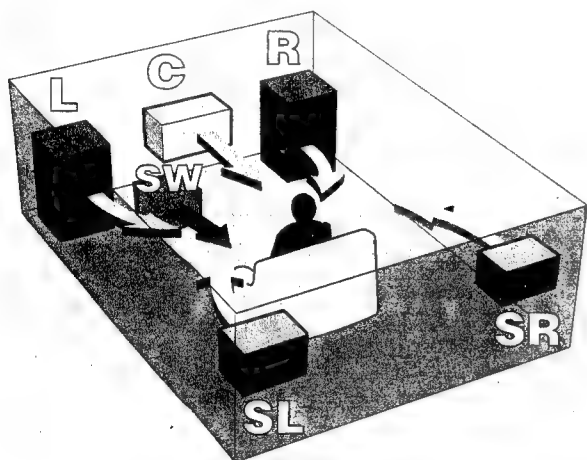
Colóquelos directamente a los lados del área de escucha o ligeramente detrás de ella. Alinéelos horizontalmente, a aproximadamente 1 metro sobre la altura de los oídos.

Altavoz de subgraves (SW)

Coloque el altavoz de subgraves entre los dos altavoces delanteros.

NOTA

El sonido procedente de los altavoces perimétricos o del altavoz central dependerá del ajuste del DSP, de Dolby Pro Logic, y de la función 5.1 CH.

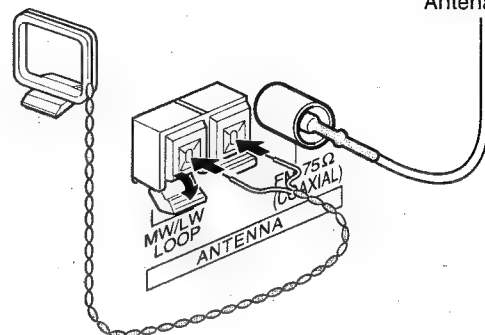


CONEXION DE LAS ANTENAS SUMINISTRADAS ②

Conecte la antena de FM a lo terminale FM 75 Ω y la antena de MW/LW a los terminales MW/LW LOOP.

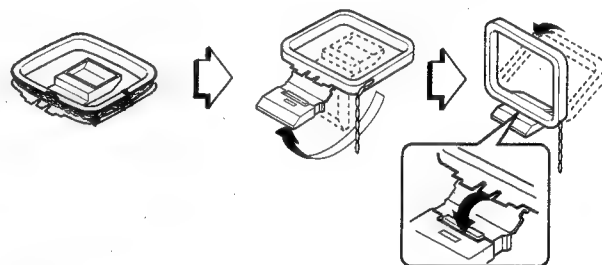
Antena de MW/LW

Antena de FM



Para colocar la antena de cuadro de MW/LW sobre una superficie

Fije la uña en la ranura como se muestra en la ilustración.



Ubicación de las antenas

Antena en T de FM:

Extiéndala completamente y colóquela hasta obtener la mejor recepción posible.

Esta antena es de tipo instantáneo, motivo por el que se recomienda la utilización de una antena exterior.

Antena de cuadro de MW/LW:

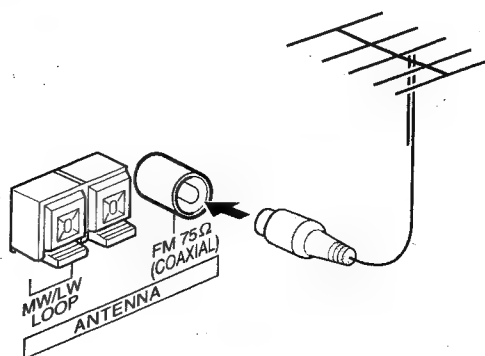
Colóquela con la orientación óptima.

NOTA

- No acerque la antena de FM a objetos metálicos ni a rieles de cortinas.
- No acerque la antena de MW/LW a otros equipos externos, la propia unidad, el cable de alimentación de CA, ni los cables de los altavoces, porque podría captar ruido.
- No desbobine la antena de cuadro de MW/LW.

CONEXION DE UNA ANTENA EXTERIOR

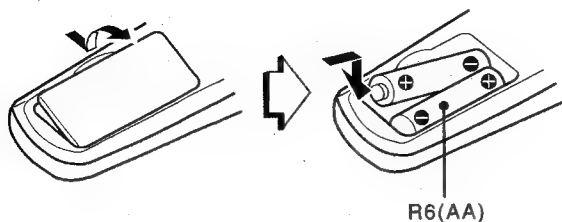
Para mejorar la recepción de FM, se recomienda utilizar una antena exterior. Conecte la antena exterior a lo terminale FM 75 Ω .



SOBRE EL CONTROLADOR REMOTO

Inserción de las pilas

Quite la tapa del compartimiento de las pilas de la parte posterior del controlador remoto e inserte dos pilas R6 (AA).



Cuándo reemplazar las pilas

La distancia máxima de operación entre el controlador remoto y el sensor de la unidad deberá ser de aproximadamente 5 metros. Cuando esta distancia se reduzca, reemplace las pilas por otras nuevas.

Utilización del controlador remoto

Las instrucciones de este manual se refieren principalmente a los botones de la unidad principal.

Algunos botones tienen dos funciones.

- Para utilizar la función indicada en el botón o en negro en la placa, simplemente presione el botón.
- Para utilizar la función indicada en verde en la placa, presione el botón mientras presiona el botón SHIFT.

Importante

- El botón ENTER del control remoto **no sustituye al botón ENTER de la unidad principal**. Este botón sólo sirve para controlar el reproductor de DVD (consulte la columna derecha).
- En principio, los botones TUNING UP y DOWN del control remoto sustituyen a los botones \wedge y \vee de la unidad principal. Presione el botón mientras presiona el botón SHIFT.

Para seleccionar la función (fuente de audio) con el control remoto

Presione el botón FUNCTION varias veces. La función cambiará de forma cíclica.

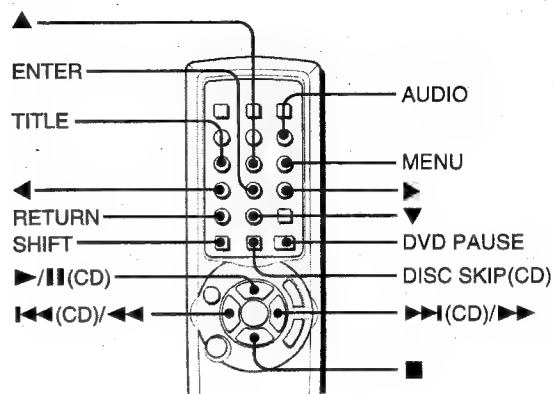
NOTA

- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar la posible fuga de su electrolito.
- Es posible que el controlador remoto no funcione correctamente cuando:
 - La línea de visión entre el controlador remoto y el sensor de control remoto del interior del visualizador esté expuesta a una luz intensa como, por ejemplo, la luz solar directa.
 - Estén utilizándose cerca otros controladores remotos (de un televisor, etc.).

Empleo de reproductores AIWA de CD o DVD con el controlador remoto

Es posible controlar las funciones básicas de los reproductores AIWA de CD o DVD con el controlador remoto. En principio, los botones descritos a continuación tienen la misma función que los de los reproductores de DVD o CD.

Para más información, consulte el manual de instrucciones del reproductor.



Control de reproductores de DVD y CD

Presione el siguiente botón.

>||| - Inicia la reproducción. El botón también introduce una pausa en la reproducción del CD.

<<<, >>> - Busca un tema. Mantenga presionado el botón.

<<<, >>> - Omite un tema del CD. Presiónelo varias veces.

■ - Detiene la reproducción.

Control de reproductores de DVD

Presione el siguiente botón mientras presiona el botón SHIFT.

▲, ▼, ◀, ▶ (arriba, abajo, izquierda o derecha) - Desplaza el cursor para seleccionar un programa, etc.

AUDIO - Cambia una pista de audio (idioma, etc.)

ENTER - Introduce el programa seleccionado, etc.

TITLE o **MENU** - Introduce el título o pantalla de menú.

RETURN - Vuelve al modo anterior, etc.

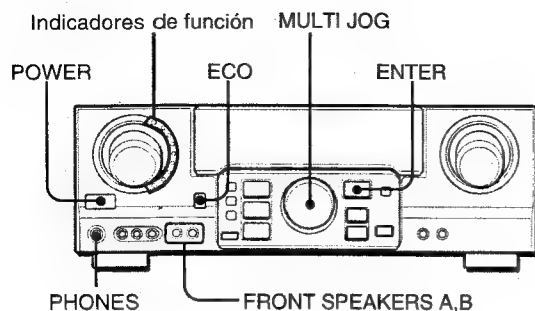
DVD PAUSE - Introduce una pausa en la reproducción de un DVD.

Control de reproductores de CD

Presione el siguiente botón.

DISC SKIP (CD) - Omite un disco en el cambiador de discos compactos.

ANTES DE LA OPERACIÓN



Para conectar la alimentación de la unidad

Presione el botón POWER.

La operación será posible después de cuatro segundos. Se muestra el nivel de volumen (VOL) o el nombre de función uno detrás del otro durante los primeros cuatro segundos. El indicador de la función seleccionada se iluminará en rojo.

Para cambiar el nivel de brillo del visualizador

- 1 Presione el botón ECO varias veces hasta que aparezca "DIM MODE".
- 2 Dentro de 4 segundos, presione el botón ENTER.
- 3 Dentro de 4 segundos, gire MULTI JOG para seleccionar el modo de atenuador, tal como se muestra a continuación. El modo se ajustará de forma automática después de 4 segundos. También se ajustará si el botón ENTER se presiona dentro de 4 segundos después del paso 3.



DIM-OFF: El visualizador normal.

DIMMER 1: La iluminación del visualizador es más tenue que lo habitual.

DIMMER 2: La iluminación del visualizador es más tenue que con DIMMER 1. El indicador de función se apaga.

Utilización de auriculares

Conecte los auriculares con clavija estéreo estándar (ø6,3 mm de diá.) en la toma PHONES. Cérchese de que los botones FRONT SPEAKERS A y B estén en **OFF**. De lo contrario, el sonido saldrá a través de los altavoces.

NOTA

Cuando enchufe los auriculares, se cancelará automáticamente la función 5.1 CH, Dolby Pro Logic, o el sistema del DSP.

Selección del sistema de altavoces delanteros

Para utilizar el sistema de altavoces A: Ponga el botón FRONT SPEAKERS A en **ON**.

Para utilizar el sistema de altavoces B: Ponga el botón FRONT SPEAKERS B en **ON**.

Para utilizar ambos sistemas de altavoces: Ponga ambos botones en **ON**.

Para desconectar uno de los sistemas (o ambos sistemas) de altavoces, ponga el botón (o los botones) en **OFF**.

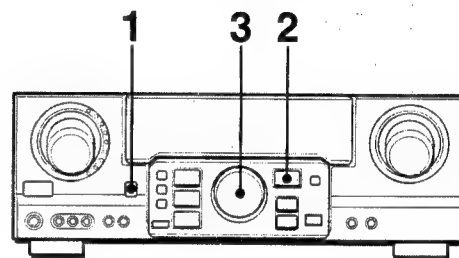
NOTA

Como los sistemas de altavoces delanteros A y B están conectados en serie:

- El sonido se reducirá ligeramente cuando utilice ambos sistemas de altavoces.
- No se oirá sonido si los botones FRONT SPEAKERS A y B están en **ON** cuando solamente haya conectado un sistema de altavoces.

Para desconectar la alimentación de la unidad, presione el botón POWER.

MODO DE AHORRO DE ENERGÍA (ECO)



Si ajusta esta unidad en el modo ECO, el consumo de energía se reducirá tal como se indica a continuación.

El ajuste inicial del modo ECO es ON.

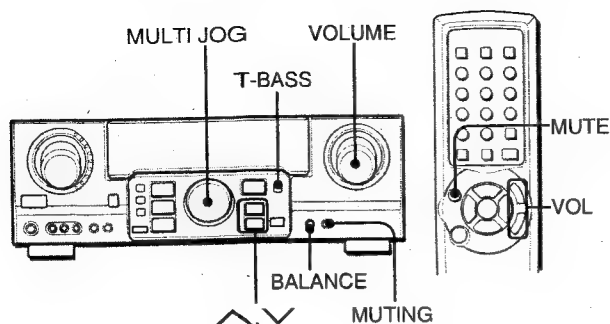
- Si la hora actual está ajustada, la indicación de reloj desaparece inmediatamente.
- Cuando la alimentación se desactiva, todos los indicadores luminosos del visualizador se apagan y sólo el indicador del lado izquierdo del visualizador se ilumina en rojo.

Para cancelar el modo ECO

- 1 Presione el botón ECO para mostrar ECO MODE mientras la unidad se encuentra encendida.
- 2 Dentro de 4 segundos, presione el botón ENTER.
- 3 Dentro de 4 segundos, gire MULTI JOG para seleccionar ECO OFF.

El modo se ajustará de forma automática después de 4 segundos. También se ajustará si el botón ENTER se presiona en un plazo de 4 segundos después del paso 3.

AJUSTE DEL SONIDO A SU GUSTO



CONTROL DEL VOLUMEN

Gire el control VOLUME de la unidad o presione los botones VOL del controlador remoto.

El nivel del volumen se mostrará en el visualizador durante cuatro segundos. Este nivel podrá ajustarse entre 0 y MAX (50). La indicación parpadeará cuando el nivel se haya ajustado a más de 44.

El nivel de volumen queda memorizado incluso después de desactivar la alimentación. No obstante, si ésta se desactiva con el volumen ajustado en el valor 21 o en uno superior a éste, se ajustará automáticamente en 20 la próxima vez que active la alimentación.

Para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros izquierdo/derecho

Presione el botón BALANCE para hacer que se visualice "L/R 0dB". Después presione repetidamente el botón \wedge o \vee o gire MULTI JOG antes de cuatro segundos.

Tenga en cuenta que el equilibrio entre los altavoces delanteros para los modos 5.1 CH y Dolby Pro Logic también cambiará.

Para silenciar temporalmente el sonido

Presione el botón MUTE (MUTE) (-20 dB).

En el visualizador aparecerá "MUTE ON" durante cuatro segundos. Mientras el sonido esté silenciado, el indicador de función seleccionado parpadeará. Para restablecer el sonido, vuelva a presionar el botón MUTE.

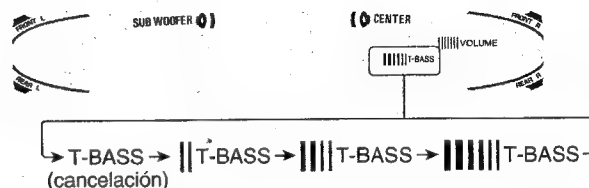
SISTEMA SUPER T-BASS

El sistema T-BASS realza el realismo del sonido de baja frecuencia.

Presione el botón T-BASS.

Cada vez que presione el botón, el nivel cambiará.

Seleccione a su gusto uno de los tres niveles o la posición de cancelación.



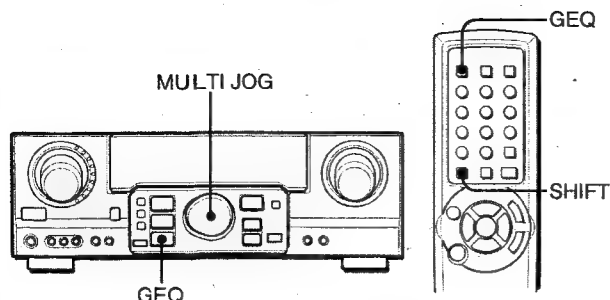
NOTA

El sonido de baja frecuencia puede distorsionarse cuando utilice el sistema T-BASS con un disco o un cassette cuyo sonido de baja frecuencia haya sido acentuado originalmente. En este caso, cancele el sistema T-BASS.

AJUSTE DEL SONIDO DURANTE LA GRABACION

El volumen y el tono de salida de los altavoces o de los auriculares podrán variarse libremente sin que se vea afectado el nivel de grabación.

ECUALIZADOR GRÁFICO ELECTRÓNICO



Esta unidad dispone de los seis modos de ecualización siguientes.

SUR GEQ*: El modo GEQ correspondiente al modo DSP seleccionado

ROCK: Acentúa el sonido de graves y agudos.

POP: Ofrece más presencia a las voces y a la gama media.

JAZZ: Acentúa las frecuencias bajas para música de tipo jazz.

CLASSIC: Ofrece sonido rico con graves profundos y agudos delicados.

BGM: Ofrece tono calmado con graves y agudos suprimidos.

Presione el botón GEQ (ecualizador gráfico) y gire MULTI JOG hasta que aparezca el modo de ecualización que desee.

Los modos GEQ se muestran de forma cíclica, de la siguiente forma.



*Este modo sólo puede seleccionarse cuando DSP se encuentra activado. La curva de ecualización de este modo cambia en función del modo DSP seleccionado.

El nombre del modo seleccionado se muestra durante cuatro segundos y se ilumina el indicador GEQ.



Para cancelar el modo seleccionado

Presione el botón GEQ para mostrar el nombre del modo GEQ y vuelva a presionar el botón dentro de 4 segundos. En el visualizador aparecerá "GEQ OFF".

Para seleccionar con el controlador remoto

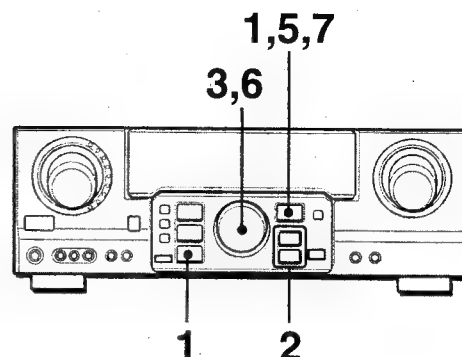
Presione varias veces el botón GEQ mientras presiona el botón SHIFT hasta que se muestre el modo de ecualización deseado. Es posible seleccionar cinco (o seis) modos preajustados, los modos manuales M1 a M5 y "GEQ OFF".

NOTA

- El sistema GEQ se cancela automáticamente si:
 - Activa Dolby Pro Logic
 - Selecciona la función 5.1 CH
- El sistema GEQ no puede activarse mientras se encuentra seleccionada la función 5.1 CH.

AJUSTE DE NUEVAS CURVAS DE ECUALIZACIÓN

Es posible almacenar hasta 5 curvas de ecualización como los modos manuales M1 a M5.



1 Presione el botón GEQ y presione el botón ENTER dentro de 4 segundos.



2 Presione el botón \wedge o \vee para seleccionar una frecuencia.

Parpadea el indicador de nivel de la frecuencia seleccionada.

3 Gire MULTI JOG para ajustar el nivel de la frecuencia seleccionada.

4 Repita los pasos 2 y 3 para crear la curva de ecualización que desee.

En los pasos 2 y 3, la unidad vuelve al modo normal si no se realiza ninguna operación durante aproximadamente 8 segundos.

5 Dentro de 8 segundos, presione el botón ENTER.
Aparece "GEQ M1" en el visualizador.

6 Gire MULTI JOG para seleccionar un número preajustado de M1 a M5.

7 Dentro de 4 segundos, presione el botón ENTER.

La curva de ecualización se almacena.
El número preajustado seleccionado y la curva de ecualización se muestran durante unos segundos cada uno.

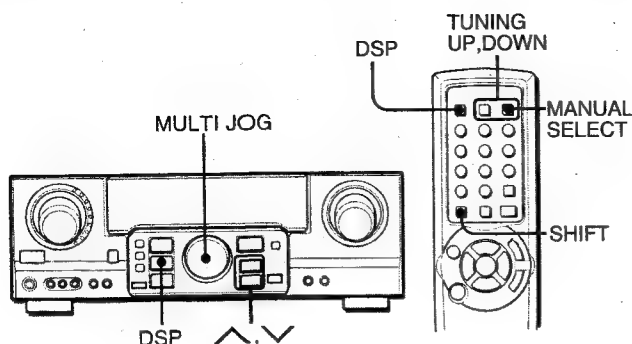
Para ajustar temporalmente la curva de ecualización gráfica

Siga los pasos 1 a 4 anteriores. La curva GEQ ajustada se conserva antes de cambiar o cancelar el modo de ecualización gráfica (GEQ).

Para seleccionar la curva preajustada manualmente

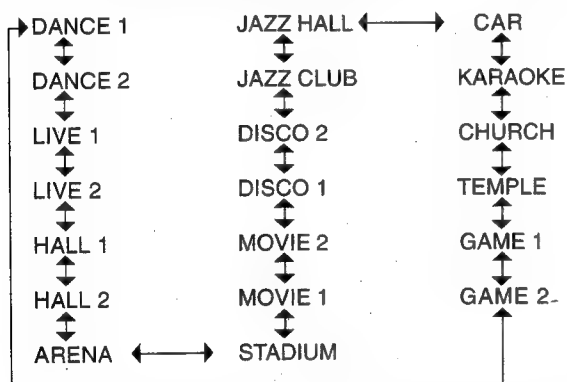
Presione el botón GEQ y gire MULTI JOG hasta que aparezca el número preajustado que desee.

SONIDO PERIMÉTRICO DEL PROCESADOR DE SEÑAL DIGITAL

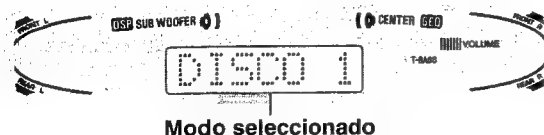


Los circuitos de sonido perimétrico del procesador de señal digital (DSP) pueden recrear el efecto de sonidos reflejados en paredes o techos, para ofrecer la presencia de sonido de ambientes reales. La unidad proporciona 20 modos preajustados de DSP. Van acompañados del modo SUR GEQ, cuya curva de ecualización cambia según el modo DSP seleccionado, y le permiten seleccionar o desactivar el GEQ según sus preferencias.

Presione el botón DSP y gire MULTI JOG hasta que aparezca el modo DSP que desee.



El nombre del modo seleccionado se muestra durante cuatro segundos y se ilumina el indicador DSP. También se ilumina el indicador GEQ.



Modo seleccionado

Cuando la fuente de música sea monoaural
El sistema DSP podrá no funcionar debidamente.

Para cancelar el modo seleccionado

Presione el botón DSP para mostrar el nombre del modo DSP y vuelva a presionar el botón dentro de 4 segundos. En el visualizador aparecerá "DSP OFF".

Para seleccionar con el controlador remoto

- 1 Presione el botón DSP.
- 2 Antes de transcurrir 4 segundos, presione repetidamente el botón TUNING UP o DOWN a la vez que presiona el botón SHIFT hasta que se visualice el modo DSP deseado. Pueden seleccionarse 20 modos de preajuste. Para cambiar rápidamente el modo, mantenga presionado el botón TUNING UP o DOWN a la vez que presiona el botón SHIFT.

Para ajustar el volumen y el equilibrio de los altavoces perimétricos

Presione el botón MANUAL SELECT del controlador remoto dos o tres veces mientras el sistema DSP se encuentra activado para mostrar "S-R 0dB" (para el altavoz perimétrico derecho) o "S-L 0dB" (para el altavoz perimétrico izquierdo). A continuación, presione el botón \wedge o \vee varias veces o gire MULTI JOG antes de que transcurran cuatro segundos. Tenga presente que también cambian el volumen y equilibrio de los altavoces perimétricos de los modos 5.1 CH y Dolby Pro Logic.

Para ajustar los elementos del sonido perimétrico DSP

Podrá cambiar o ajustar los elementos del sonido perimétrico DSP según el área de audición y sus preferencias.

1. Con el sistema DSP activado, presione el botón MANUAL SELECT del controlador remoto varias veces y:
 - muestre "TIME15mS" para cambiar el tiempo de retardo.
 - visualice "F-B -9dB" para cambiar el nivel de eco.
 - muestre "INPUT L-R" para cambiar el modo de entrada del efecto de sonido perimétrico.
2. Antes de que transcurran 4 segundos, presione el botón \wedge o \vee o gire MULTI JOG para seleccionar el nivel o modo deseado. Si realiza la operación con el controlador remoto, presione el botón TUNING UP o DOWN varias veces mientras presiona el botón SHIFT.

TIME15mS [Ajuste de tiempo de retardo]

Los altavoces de sonido perimétrico reproducen los sonidos medio segundo después que los altavoces delanteros. Este tiempo de retardo se ajusta inicialmente en 15 mS (milisegundos) y puede cambiarse de la siguiente forma:

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [Ajuste de nivel de eco (realimentación)]

El ajuste inicial del nivel de eco es -9dB, que puede cambiarse entre -3dB y MIN en incrementos de 3dB de la siguiente forma:

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [Ajuste de efecto perimétrico]

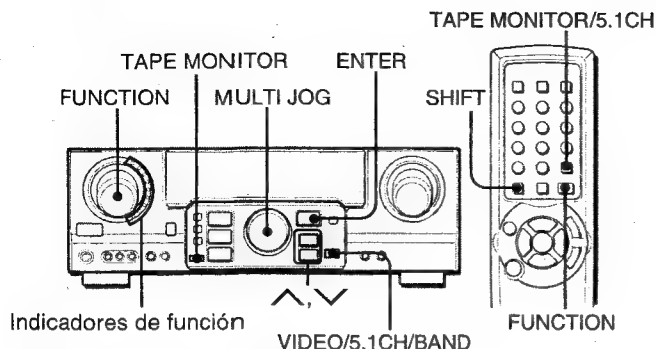
Seleccione uno de los modos del efecto de sonido perimétrico
INPUT L-R: El efecto perimétrico aumenta, sobre todo en el centro. Se trata del modo inicial.

INPUT L+R: El efecto perimétrico aumenta, sobre todo por fuera.

NOTA

- El sistema del DSP se cancelará automáticamente:
 - cuando active el modo Dolby Pro Logic
 - cuando seleccione la función 5.1 CH
- El sistema DSP no podrá activarse:
 - cuando haya seleccionado la función 5.1 CH
 - cuando haya enchufado unos auriculares

SELECCIÓN DE UNA FUENTE DE AUDIO/VÍDEO



1 Seleccione la fuente de programas.

Gire el selector FUNCTION o presione el botón TAPE MONITOR. El indicador de función seleccionado parpadea en color rojo.

Para escuchar o contemplar	Indicador iluminado en rojo
Cintas	TAPE MONITOR
La radio	TUNER
Discos analógicos	PHONO
Discos compactos	CD
Televisión, etc.	AUX
Videocintas	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
Discos láser o programas de cablevisión	VIDEO 2/LD/TV
Minidiscos o videodiscos digitales	VIDEO 1/DVD/MD

Las funciones que deben seleccionarse (excepto PHONO) dependen del equipo conectado a los terminales de entrada del panel posterior de la unidad.

Para seleccionar con el controlador remoto

Presione repetidamente el botón TAPE MONITOR o FUNCTION.

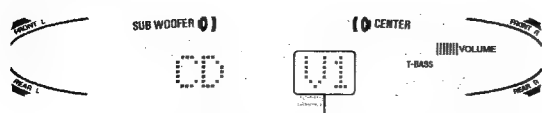
NOTA

Cuando utilice un giradiscos con amplificador incorporado, desconecte la alimentación del amplificador ecualizador. Para más información, consulte el manual de instrucciones del giradiscos.

2 Ponga en reproducción la fuente de programas seleccionada.

3 Ajuste el sonido.

Sobre la fuente de vídeo para el monitor o el televisor



Fuente de vídeo seleccionada

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La fuente de vídeo seleccionada se indicará en el visualizador, y la señal de vídeo aplicada a la toma MONITOR VIDEO OUT saldrá al televisor.

Para seleccionar la fuente de vídeo

- 1 Active la función (FUNCTION) para seleccionar PHONO, CD o AUX.
- 2 Presione el botón ENTER para mostrar VIDEO1.
- 3 Gire MULTI JOG para seleccionar VIDEO 2 o VIDEO 3.

Para cambiar el nombre visualizado para el botón VIDEO 1 y el botón VIDEO 2

Si la función VIDEO 1 se encuentra seleccionada, VIDEO 1 se muestra inicialmente. Es posible cambiar a DVD o MD. Presione el botón VIDEO/5.1CH/BAND mientras presiona el botón ENTER, y suelte primero el botón ENTER.

Para utilizar la función 5.1CH, presione el botón VIDEO/5.1CH/BAND. El nombre de función cambiará a "5.1 ch IN" y se seleccionará la fuente conectada a los terminales 5.1 INPUT. Para continuar, presione el botón de nuevo para que se muestre el nombre de la función seleccionada.

El nombre mostrado para la función VIDEO 2 puede cambiarse a VIDEO 2, LD o TV. Con la función VIDEO 2 seleccionada, presione el botón VIDEO/5.1CH/BAND mientras presiona el botón ENTER, y suelte primero el botón ENTER.

Para ajustar el nivel del sonido de la fuente conectada

El nivel de sensibilidad de entrada de cada función (excepto la función TUNER) podrá ajustarse.

Cuando el nivel del sonido de la fuente conectada sea superior o inferior al de TUNER, ajústelo de la forma siguiente.

1 Seleccione la función que desee ajustar.

Gire FUNCTION y reproduzca la fuente.

2 Presione repetidamente el botón \wedge o \vee .



El nivel podrá ajustarse entre -6 dB (MIN) y +8 dB (MAX) en pasos de 2 dB. Ajuste el nivel de forma que el sonido salga con el mismo nivel que el de TUNER.

NOTA

- El nivel de sensibilidad de entrada de la función TUNER no podrá ajustarse.
- Tampoco podrá ajustarse el de TAPE MONITOR. Aunque haya seleccionado TAPE MONITOR y el indicador TAPE MONITOR se haya vuelto rojo, al presionar el botón \wedge o \vee , el nivel de la función indicada en el visualizador cambiará.

PARA REPRODUCIR UN VIDEODISCO DIGITAL GRABADO CON SONIDO DOLBY DIGITAL SURROUND

Este receptor posee conectores 5.1 INPUT para poder conectar un decodificador Dolby Digital con terminales de salida 5.1 CH. Cuando haya conectado un reproductor de discos DVD que contenga decodificador Dolby Digital al receptor, podrá disfrutar de sonido con la calidad de una sala de cine en su hogar cuando reproduzca discos grabados en el modo Dolby Digital Surround.

1 Gire el selector FUNCTION para seleccionar la función VIDEO1/DVD/MD.

2 Presione el botón VIDEO/5.1CH/BAND.



En el visualizador aparecerá "5.1 CH", y como fuente se seleccionará el reproductor de discos DVD conectado a los terminales 5.1 INPUT.

Si realiza la operación con el controlador remoto, presione el botón 5.1 CH mientras presiona el botón SHIFT.

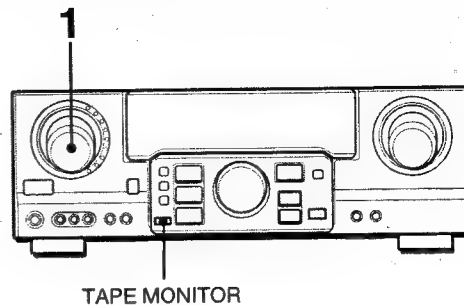
Para restaurar la función VIDEO 1/DVD/MD, vuelva a presionar el botón o presione el botón FUNCTION del controlador remoto.

3 Inicie la reproducción del disco DVD grabado con sonido Dolby Digital Surround.

NOTA

- La función 5.1 CH se cancelará y se seleccionará la función VIDEO1, DVD o MD:
 - cuando active el modo Dolby Pro Logic
 - cuando enchufe unos auriculares
- La función 5.1 CH no podrá seleccionarse cuando haya enchufado unos auriculares.

GRABACIÓN DE UNA FUENTE DE AUDIO



1 Seleccione la fuente de programas que desee grabar.

Gire FUNCTION.

2 Ponga el deck de casetes o el grabador de minidiscos en el modo de grabación.

3 Ponga en reproducción la fuente de programas seleccionada.

Para escuchar el sonido grabado durante la grabación (cuando el deck de casetes conectado posee un sistema de tres cabezas)

Presione el botón TAPE MONITOR. En el visualizador aparecerá "TAPE ON" durante cuatro segundos, y después volverá a aparecer el nombre de la fuente seleccionada en el paso 1. Para cancelar la escucha, vuelva a presionar el botón para que aparezca "TAPE OFF".

NOTA

- Ningún sistema de control del sonido tendrá efecto en la grabación (consulte la página 8).
- El sonido de entrada a través de los terminales 5.1 INPUT no podrá grabarse. Para grabar el sonido procedente de un reproductor de discos DVD, conecte los terminales AUDIO OUT (DOWN MIXING) de dicho reproductor a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de la unidad.
- Cuando grabe fuentes de audio mediante la grabadora de MD conectada a los terminales VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, la fuente de vídeo seleccionada (consulte la página 11) deberá ser V2 o V3. No es posible grabar mientras V1 (VIDEO 1) esté seleccionado y mostrado en el visualizador.
- El sonido procedente de la grabadora de casetes conectada a los terminales TAPE MONITOR IN no podrá grabarse.

MEMORIZACIÓN DE EMISORAS

La unidad podrá almacenar un total de 32 emisoras. Después de haberlas memorizado, podrá sintonizarlas directamente. A las emisoras se les asignarán secuencialmente números de memorización, comenzando por 1 para cada banda (FM, MW, LW).

Memorización automática:

Esta unidad posee una función para recepción de emisoras del sistema de datos radiofónicos *1RDS y otras.

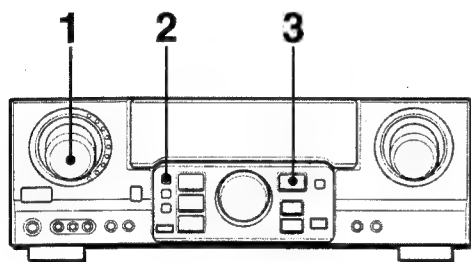
Las emisoras RDS de FM tendrán prioridad sobre otras de FM cuando haya más de 32 recibibles.

Memorización manual con la sintonía manual, sintonía con búsqueda automática, y sintonía directa:

Usted podrá seleccionar las emisoras que desee almacenar de todas las bandas.

MEMORIZACIÓN AUTOMÁTICA

El sintonizador explorará la gama de frecuencias que puedan recibirse y almacenará automáticamente las emisoras.



1 Gire el selector FUNCTION para seleccionar la función TUNER (sintonizador).

2 Mantenga presionado el botón RT durante tres segundos hasta que se visualice "AUTO PRESET".

3 Presione el botón ENTER mientras esté visualizándose "AUTO PRESET".

El sintonizador buscará una emisora comenzando por la banda de FM. Cuando sintonice una emisora, el sintonizador visualizará la frecuencia de la emisora sintonizada durante dos segundos y la almacenará.

Es posible que las emisoras con señal débil no se memoricen.



La búsqueda continuará en las bandas de MW y LW si todavía existen números de memorización.

Cuando haya finalizado la memorización automática, la visualización volverá a la primera emisora memorizada.

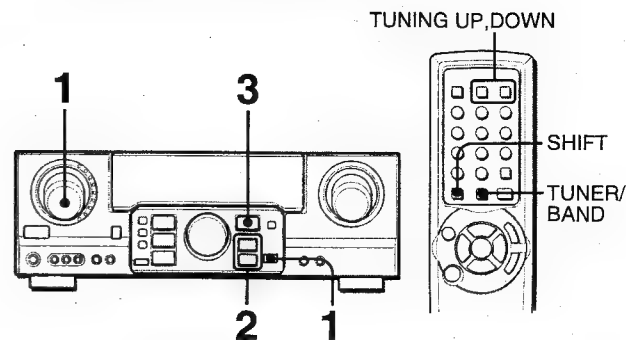
Cuando el sintonizador detecte *2 emisoras de RDS idénticas con frecuencias alternativas

Solamente se almacenará la emisora con señal más intensa. Antes de almacenar una emisora de RDS, el sintonizador comprobará primero si se encuentran presentes las mismas emisoras de las otras frecuencias, y almacenará la emisora con la mejor recepción posible.

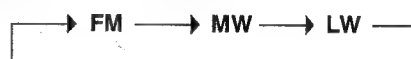
NOTA

Cuando finalice la memorización automática, se borrarán las emisoras previamente memorizadas.

MEMORIZACIÓN MANUAL



1 Gire el selector FUNCTION para seleccionar la función TUNER y presione repetidamente el botón VIDEO/5.1CH/BAND para seleccionar una banda.

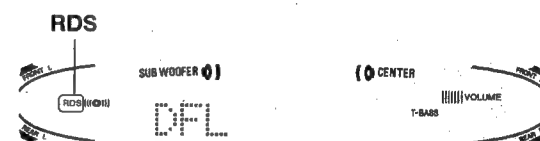


2 Presione el botón ^ o v para seleccionar una emisora (Sintonía manual).

Cada vez que presione el botón, la frecuencia cambiará.

a) Cuando sintonice una emisora de RDS de FM

Después de que haya desaparecido la indicación de "TUNE", se visualizará el nombre de la emisora con servicio de programa (*3PS) y se encenderá el indicador RDS.



b) Cuando sintonice otras emisoras

Después de que haya desaparecido la indicación "TUNE", se visualizará la banda.



• Durante la recepción de FM, estará encendido el indicador ((HQB)).

3 Para almacenar la emisora, presione el botón ENTER.

Aparecerá el número de memorización seleccionado.



4 Para almacenar otras emisoras, repita los pasos 1 a 3.

La emisora siguiente no se almacenará si ya ha memorizado un total de 32 emisoras para todas las bandas.

Al emplear el controlador remoto

Presione el botón TUNER/BAND mientras presiona el botón SHIFT en el paso 1 y el botón TUNING DOWN o UP mientras presiona el botón SHIFT en el paso 2.

Para buscar rápidamente una emisora, con el botón \wedge o \vee (Búsqueda automática)

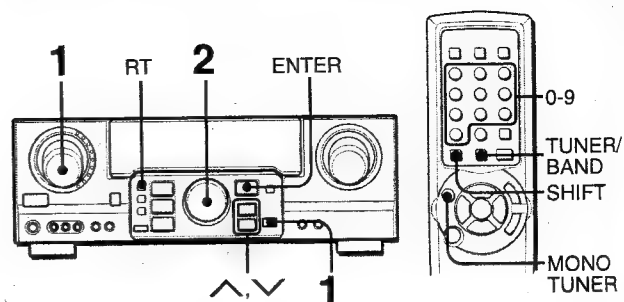
Mantenga presionado uno de los botones hasta que el visualizador inicie la búsqueda de una emisora. La búsqueda se parará cuando el sintonizador reciba una emisora.

Para parar manualmente la búsqueda automática, presione uno de los botones.

Al emplear el controlador remoto, mantenga presionado el botón TUNING UP o DOWN mientras presiona el botón SHIFT.

- La búsqueda automática puede pararse en emisoras de señal muy débil.

RECEPCIÓN MEDIANTE EL NÚMERO DE MEMORIZACIÓN



- 1 Gire el selector FUNCTION para seleccionar la función TUNER y presione repetidamente el botón VIDEO/5.1CH/BAND para seleccionar una banda.

- 2 Gire MULTI JOG para seleccionar un número de memorización.

Para borrar una emisora memorizada

Seleccione el número de memorización de la emisora que desee borrar. Después presione el botón ENTER, y vuelva a presionarlo antes de cuatro segundos.

Los números de memorización de todas las emisoras de la banda con números superiores se reducirán en uno.

Al utilizar el controlador remoto

Presione el botón TUNER/BAND mientras presiona el botón SHIFT para seleccionar una banda y, a continuación, presione los botones numerados para seleccionar un número preajustado. Ejemplo:

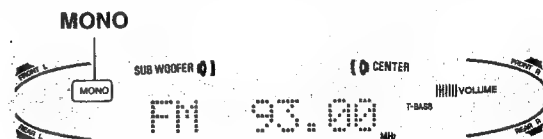
Para seleccionar el número de memorización 25, presione 2 y 5.
Para seleccionar el número de memorización 7, presione 0 y 7.

Para sintonizar una emisora no memorizada

Gire el selector FUNCTION para seleccionar la función TUNER y presione repetidamente el botón VIDEO/5.1CH/BAND para seleccionar una banda. A continuación presione el botón \wedge o \vee para seleccionar la emisora (sintonización manual).

Cuando la emisión de FM estéreo contenga ruido

Presione el botón MONO TUNER mientras presiona el botón SHIFT del controlador remoto para que aparezca "MONO" en el visualizador.



El ruido se reducirá, aunque la recepción será monoaural.

Para restaurar la recepción estéreo, repita el procedimiento anterior para que aparezca "STEREO".

Cuando la recepción contenga ruido de interferencia

Aleje la unidad de otros aparatos eléctricos, especialmente dispositivos de audio digitales, o desconecte la alimentación del aparato que esté generando las señales de ruido.

NOTA

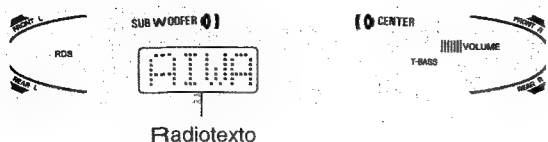
Las funciones de RDS pueden no trabajar correctamente si los datos de transmisión de RDS procedentes de la emisora contienen demasiadas interferencias o si la señal de recepción es demasiado débil.

Para hacer que se visualice radiotexto (**RT) durante la recepción de RDS

Presione el botón RT.

Cuando la emisora sintonizada esté transmitiendo códigos de RT, en el visualizador aparecerá radiotexto.

Si la emisora sintonizada no está transmitiendo códigos de RT, se visualizará "NO RT".



Para volver a la visualización normal, presione de nuevo el botón RT.

*1 RDS

Actualmente, muchas emisoras transmiten códigos denominados RDS (Sistema de datos radiofónicos) que contienen gran variedad de información adicional junto con las señales de sonido normales.

*2 Emisoras de RDS idénticas con frecuencias alternativas (AF)

Ésta es una lista de frecuencias alternativas que ofrece información sobre varios transmisores que emiten el mismo programa en el mismo área de recepción. Esto permite el que los receptores provistos de memoria puedan almacenar la lista a fin de reducir el tiempo necesario para cambiar a otro transmisor.

*3 Nombre de emisora con servicio de programa (PS)

Éste es un nombre compuesto de no más de 8 caracteres alfanuméricos, que se visualizará a fin de informar a los oyentes sobre el servicio del programa que esté radiodifundiendo la emisora.

Ejemplo: BBC1

Caracteres que podrán visualizarse

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789<>?'"*@[]-+/=

Si un carácter transmitido por la emisora no es aplicable para el receptor, se insertará un espacio en blanco

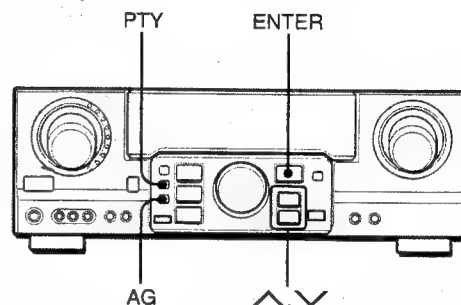
*4 Radiotexto (RT)

En el visualizador aparecerá información tal como la lista de emisiones o el título de una canción.

BÚSQUEDA CON AYUDA DE LOS CÓDIGOS RDS

Cada emisora de RDS identifica el tipo de programa (*5 PTY) que está radiodifundiendo. Si usted especifica un PTY, la unidad podrá detectar automáticamente una emisora adecuada de entre las memorizadas.

Además, el servicio de *6 EON (Red mejorada con otras emisoras) trabaja en ciertas áreas para hacer que la búsqueda resulte más rápida.



PARA HACER QUE SE VISUALICE EL TIPO DE PROGRAMA (PTY)

Presione el botón PTY durante la recepción de RDS.



Los programas se clasifican de la forma siguiente:

TRAFFIC (tráfico), NEWS (noticias), AFFAIRS (asuntos generales), INFO (información), SPORT (deportes), EDUCATE (educación), DRAMA (dramas), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciencia), VARIED (varios), POP M (música popular), ROCK M (música rock), EASY M (música para la cerretera), LIGHT M (música clásica ligera), CLASSICS (música clásica seria), OTHER M (otros tipos de música), WEATHER (tiempo atmosférico), FINANCE (finanzas), CHILDREN (programas para niños), SOCIAL (asuntos de sociedad), RELIGION (religión), PHONE IN (entrevistas públicas), TRAVEL (viajes), LEISURE (pasatiempos), JAZZ (música de jazz), COUNTRY (música del país), NATION M (música nacional), OLDIES (música de antaño), FOLK M (música folclórica), DOCUMENT (documentales), TEST (prueba de alarma), y ALARM (alarma).

NOTA

- Si no está transmitiéndose el tipo de información, se visualizará "NO PTY".
- Si está transmitiéndose un tipo de programa no definido, se visualizará "UNDEFINE".
- La unidad identificará "TRAFFIC" con uno de los tipos de programa.

PARA BUSCAR MEDIANTE UN TIPO DE PROGRAMA (PTY)

1 Presione el botón PTY.

Se visualizará el tipo de programa de la emisora actualmente sintonizada.

2 Antes de 4 segundos, presione el botón \wedge o \vee para seleccionar un tipo de programa.

3 Antes de 4 segundos, vuelva a presionar el botón PTY.

La búsqueda comprobará automáticamente cada emisora memorizada. Después de haber identificado una emisora adecuada, ésta se seleccionará.

Servicio de EON para la búsqueda mediante PTY

Cuando el servicio de EON trabaje para transmitir el tipo de programa (PTY), se seleccionará una emisora adecuada sin comprobar cada una de las memorizadas. Cuando una emisora transmita información de EON, la unidad tardará de 15 a 30 segundos en decodificarla. Después de haber decodificado la información, se encenderá el indicador EON.

Cuando no se encuentre emisora

Se visualizará "NOT FOUND", y la unidad volverá a la emisora anterior.

Cuando haya seleccionado el tipo de programa TRAFFIC

La unidad buscará una emisora que esté transmitiendo un código *7TP.

Sin embargo, la emisora sintonizada es posible que no esté transmitiendo actualmente anuncios sobre el tráfico. Espere durante cierto tiempo. La emisora sintonizada transmitirá regularmente información sobre el tráfico, y usted podrá escuchar los anuncios.

BÚSQUEDA MEDIANTE EON

Durante la recepción de FM, la unidad cambiará automáticamente a programa radiofónicos con el PTY especificado a medida que éstos comiencen.

1 Presione el botón PTY.

Se visualizará el tipo de programa de la emisora actualmente sintonizada.

2 Antes de 4 segundos, presione el botón \wedge o \vee para seleccionar el tipo de programa.

3 Antes de 4 segundos, presione el botón ENTER.

"EON ON" se visualizará durante 3 segundos. Después, el indicador EON comenzará a parpadear y la unidad entrará en el modo de espera e búsqueda mediante EON.

Cuando comience el programa con el PTY especificado en otra emisora, se interrumpirá el actualmente escuchado, y usted oirá el del PTY especificado. En este momento, el indicador EON parpadeará rápidamente.

Cuando finalice el programa con el PTY especificado, volverá a sintonizarse la emisora de FM previamente recibida.

- El modo de espera mediante EON permanecerá activado hasta que lo cancele, incluso aunque desconecte la alimentación.

Para cancelar el modo de espera de búsqueda mediante EON

Mantenga presionado el botón PTY. (No suelte todavía el botón PTY.) Se visualizarán alternativamente "EON PTY" y el tipo de programa especificado. En este momento, presione el botón ENTER manteniendo pulsado el botón PTY. Se visualizará "EON OFF", y el modo de búsqueda mediante EON se cancelará.

NOTA

La función de búsqueda mediante EON no trabajará cuando:

- No haya memorizado emisoras de FM.
- Las señales de las emisoras con el PTY especificado sean débiles.

OTRAS FUNCIONES DE LOS CÓDIGOS DE RDS

Función de ecualización gráfica (GEQ) automática

La curva de ecualización cambiará automáticamente de acuerdo con el tipo de programa de música de una emisora de RDS.

Presione el botón AG.

Se encenderá el indicador AG.

Para cancelar, vuelva a presionar el botón.

PTY de acuerdo con GEQ:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Otros	apagado

Puede cambiar el GEQ seleccionado según sus preferencias. Durante este espacio de tiempo, la función Auto GEQ se cancela.

Hora del reloj (*8 CT)

La función de CT ofrece a la unidad información sobre la hora local. La función de CT trabajará cada vez que se reciba una emisora con servicio de CT.

Si no ha ajustado el reloj (la indicación del reloj parpadeará en el visualizador)

La hora actual podrá ajustarse automáticamente sintonizando una emisora de RDS.

Si no hay ninguna emisora RDS memorizada, sintonice una emisora RDS(CT) manualmente presionando el botón  o .

Si el reloj no concuerda con la hora de radiodifusión

La señal de RDS actualizará el reloj cada hora en punto.

***5 Identificación de tipo de programa (PTY)**

PTY permite la selección de escucha mediante uno de 30 o más tipos de programas en vez de emisoras.

***6 Información sobre la red mejorada con otras emisoras (EON)**

la información sobre EON ofrece al receptor una referencia cruzada a otras emisoras y permite que el receptor cambie de la emisora actualmente sintonizada a otra de RDS.

***7 Identificación de programa de tráfico (TP)**

Éste es un código que notifica al receptor que una emisora radiodifunde regularmente emisiones de información sobre el tráfico.

***8 Hora del reloj (CT)**

La función de CT proporciona una señal horaria precisa que se ajusta automáticamente a los husos horarios y a los cambios de hora con las estaciones.

Para cambiar el intervalo de sintonía de MW

El ajuste de fábrica del intervalo de sintonía de MW es de 9 kHz/paso.

Cuando vaya a utilizar la unidad en un área en la que el sistema de asignación de frecuencias sea de 10 kHz/paso, cambie el intervalo de sintonía de la forma siguiente.

Mantenga presionado el botón VIDEO/5.1CH/BAND y presione el botón POWER.

Para reajustar el intervalo de sintonía, repita este procedimiento.

NOTA

Cuando cambie el intervalo de sintonía de MW, todas las emisoras memorizadas se borrarán. En este caso tendrá que volver a memorizar las emisoras.

DOLBY SURROUND

Esta unidad dispone de un decodificador Dolby Pro Logic y también permite la conexión de un decodificador Dolby Digital con terminales de salida de 5,1 canales.

Los altavoces central y perimétricos (estándar) aseguran sonido de cine a plena escala para el hogar. Cuando reproduzca discos o software de vídeo grabados con Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround, un sonido sorprendentemente realista rodeará al oyente para crear un nuevo nivel de entretenimiento audiovisual. El control independiente de los cinco canales permitirá al oyente disfrutar del mismo tipo de reproducción de sonido que el experimentado en salas de cine. Las voces se reproducirán en el campo acústico delantero y central, mientras que los sonidos ambientales como el de automóviles o multitudes se reproducirá por todos los lados del oyente y le ofrecen una experiencia audiovisual increíblemente realista. Lea cuidadosamente lo siguiente para "sintonizar" la salida del sistema de acuerdo con las características de su espacio de escucha.

Compruebe lo siguiente:

- Antes de disfrutar de sonido **DOLBY SURROUND**, ajuste los niveles de sonido de los altavoces al equilibrio apropiado (consulte la página 19).
- Cerciórese de que los altavoces estén adecuadamente conectados y ubicados (consulte las páginas 4 y 5).
- Cerciórese de que el televisor y la unidad de vídeo estén adecuadamente conectados (consulte la página 3).
- Cerciórese de que el disco, la videocineta, etc., sean del sistema Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround.

SELECCIÓN DE DOLBY PRO LOGIC

El modo Dolby Pro Logic óptimo dependerá del tipo y la ubicación de los altavoces. Compruebe el tipo y la ubicación de sus altavoces y seleccione en consecuencia el modo Dolby Pro Logic recomendado.

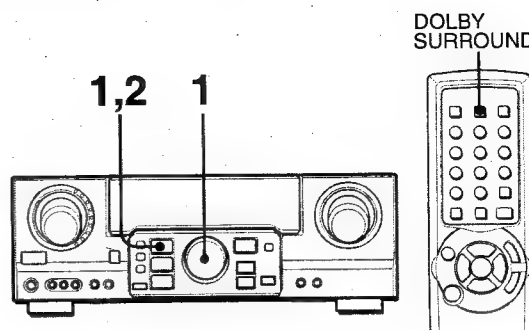
Modo recomendado

	Altavoz central		
	Más grande	Más pequeño	Sin altavoz
Altavoces perimétricos (altavoces traseros)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Sin altavoces perimétricos	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	-

Modo PHANTOM: Seleccione este modo cuando no haya conectado un altavoz central. Todas las señales del canal central se redistribuirán a los altavoces de los canales izquierdo y derecho.

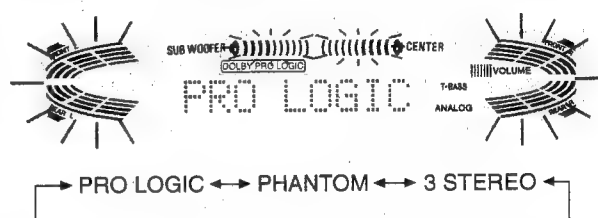
Modo 3 STEREO: Seleccione este modo cuando no haya conectado altavoces perimétricos.

PARA SELECCIONAR UN MODO DOLBY PRO LOGIC



- 1 Presione el botón **DOLBY SURROUND** y gire **MULTI JOG** para seleccionar el modo apropiado.

El nombre del modo seleccionado aparece en el visualizador.



- 2 Mantenga presionado el botón **DOLBY SURROUND** hasta que aparezca el modo de altavoz central deseado. (Excepto el modo **PHANTOM**.)

Aparecerán "NORMAL" y "WIDE", uno tras otro.

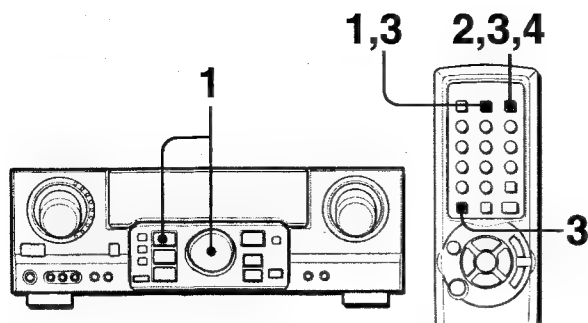
Cuando emplee el controlador remoto

Presione el botón **DOLBY SURROUND** varias veces para seleccionar el modo, y manténgalo presionado para seleccionar el modo de altavoz central.

NOTA

- Dependiendo de la fuente de sonido o de las condiciones de escucha, es posible que no obtenga efecto perimétrico incluso aunque haya activado el sistema Dolby Pro Logic.
- El efecto completo de Dolby Pro Logic no podrá obtenerse cuando utilice software sin la marca **DOLBY SURROUND**. En este caso, utilice en su lugar el sistema de sonido perimétrico DSP (consulte la página 10).
- El sistema Dolby Pro Logic se cancelará automáticamente:
 - cuando active el sistema del DSP
 - cuando active el sistema GEQ
 - cuando seleccione la función 5.1 CH
 - cuando enchufe unos auriculares
- Dolby Pro Logic no podrá activarse cuando haya enchufado unos auriculares.

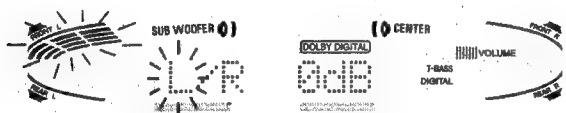
AJUSTE DEL EQUILIBRIO DEL NIVEL ENTRE ALTAVOCES



Esta unidad dispone de un generador de señal de prueba incorporado denominado secuenciador de ruido para facilitar el ajuste del equilibrio de los cinco canales.

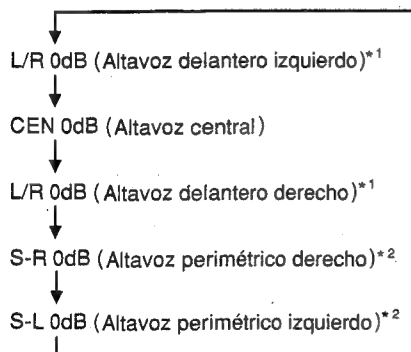
El secuenciador da salida a una señal de ruido que "viaja" de canal a canal para permitir el ajuste sencillo del nivel del sonido a fin de obtener la misma sonoridad aparente desde cada canal en su posición de escucha.

- 1 Seleccione el modo Dolby Pro Logic de acuerdo con el tipo y la ubicación de sus altavoces.**
(Consulte la página 18.)
- 2 Presione el botón MANUAL SELECT del controlador remoto y manténgalo presionado durante unos dos segundos hasta que comience a parpadear "L" de "L/R 0dB".**

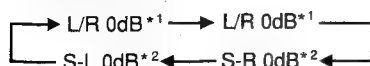


A cada canal se enviará una señal de ruido de la forma siguiente:

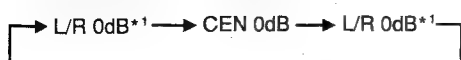
Modo DOLBY PRO LOGIC NORMAL o WIDE



Modo PHANTOM



Modo 3 STEREO NORMAL o WIDE

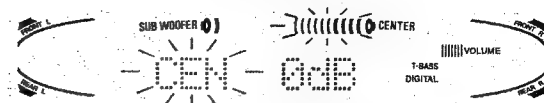


*1 "L" o "R" parpadeará para indicar uno de los altavoces delanteros a través del que sale señal de ruido.

*2 La señal de ruido sale a través de los altavoces perimétricos izquierdo (L) y derecho (R) al mismo tiempo.

3 Ajuste el nivel del sonido de los altavoces central y perimétricos.

Mientras "CEN", "S-L" o "S-R" parpadea en el visualizador, presione el botón **TUNING UP** o **DOWN** mientras presiona el botón **SHIFT** del controlador remoto para que el nivel de sonido de los altavoces perimétricos o del central coincida con el de los altavoces delanteros.



El equilibrio de los altavoces delanteros también podrá ajustarse mientras esté visualizándose "L/R".

NOTA

No es posible utilizar el botón \wedge o \vee de la unidad principal.

4 Para parar la señal de ruido, vuelva a presionar el botón MANUAL SELECT.

NOTA

Cuando ajuste el equilibrio del nivel de los altavoces para Dolby Pro Logic, también cambiará el de los modos DSP y 5.1 CH.

Información sobre los canales

Los altavoces izquierdo y derecho crean el efecto estéreo.

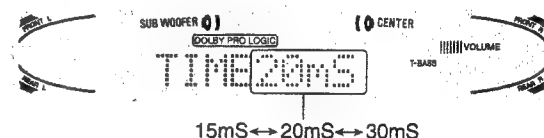
El altavoz central ayuda a ubicar con precisión el sonido sobre un campo acústico amplio.

Los altavoces perimétricos montados atrás realzan la "profundidad" del campo acústico.

Para cambiar el tiempo de retardo de los altavoces perimétricos cuando utilice el modo Dolby Pro Logic

Los altavoces perimétricos reproducen sonidos una fracción de segundo después de los altavoces delanteros. Este retardo está ajustado inicialmente a 20 ms (milisegundos).

Para cambiar el tiempo de retardo estándar, presione repetidamente el botón **MANUAL SELECT** del controlador remoto hasta que se visualice "TIME20ms". A continuación, presione el botón \wedge o \vee o gire **MULTI JOG**. El tiempo de retardo cambiará de la siguiente forma.



15ms ↔ 20ms ↔ 30ms

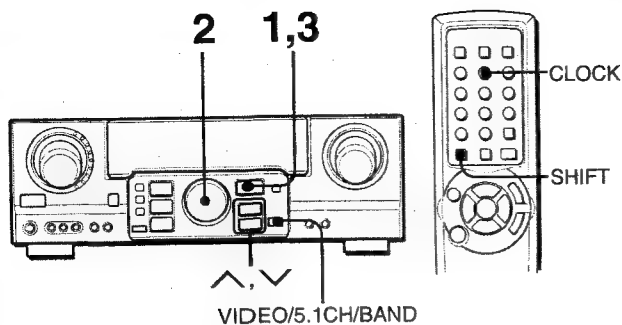
Para ajustar el equilibrio del nivel de los altavoces cuando escuche una fuente (modos Dolby Pro Logic y 5.1 CH)

El equilibrio del nivel de los altavoces podrá cambiarse después de haberlo ajustado con el secuenciador de ruido. El equilibrio podrá cambiarse cuando active el sistema Dolby Pro Logic o cuando seleccione la función 5.1 CH.

- Ponga en reproducción un disco o software de vídeo grabado con Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround.
- Presione repetidamente el botón **MANUAL SELECT** del controlador remoto hasta que en el visualizador aparezca "L/R", "CEN", "S-L", "S-R", o "S-W" (Para el altavoz de subgraves en el modo 5.1CH).
- Presione el botón \wedge o \vee o gire **MULTI JOG** mientras se visualice el nombre del altavoz que desee ajustar.

TEMPORIZADOR

PUESTA EN HORA DEL RELOJ



Cuando conecte por primera vez el cable de alimentación de CA, la indicación del reloj parpadeará.

Ajuste la hora de la forma siguiente con la alimentación desconectada.

1 Presione el botón ENTER.

El visualizador se vuelve un poco más brillante.



2 Antes de 4 segundos, gire MULTI JOG para determinar la hora y los minutos.

El tiempo avanza al girar a la derecha y retrocede al girar a la izquierda.

También puede utilizar el botón \wedge o \vee de la unidad principal. Presione el botón varias veces. Para cambiar la hora rápidamente en intervalos de 10 minutos, manténgalo presionado.

3 Presione el botón ENTER.

El reloj comienza desde el segundo 00.

NOTA

Al ajustar el reloj por primera vez después de adquirir la unidad

El contenido del visualizador se borrará.

Esto se debe a que el modo de ahorro de energía de la unidad está activado. No se trata de un fallo de funcionamiento.

El modo de ahorro de energía se puede cancelar. Consulte los detalles en la página 7.

Para corregir la hora actual

Presione el botón POWER para desconectar la alimentación de la unidad. Realice los pasos 1 a 3 anteriores.

Para hacer que se visualice la hora actual

Presione el botón CLOCK mientras presiona el botón SHIFT del controlador remoto. El reloj permanecerá visible durante 4 segundos.

Cuando la unidad se encuentra en el modo de ahorro de energía, al presionar el botón ENTER en la unidad también se mostrará la hora actual durante 4 segundos.

Para cambiar al modo de 24 horas

Muestre la hora actual y presione el botón VIDEO/5.1CH/BAND de la unidad antes de 4 segundos.

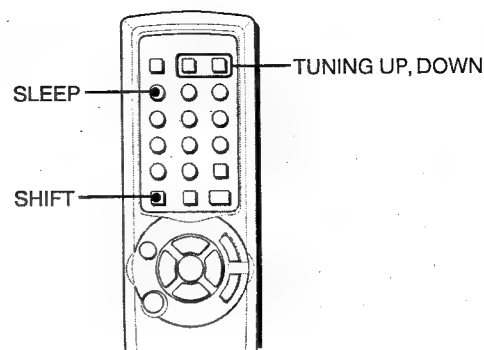
Para volver al modo de 12 horas, repita el mismo procedimiento. En el sistema de 12 horas, "AM 12:00" indica medianoche y "PM 12:00" mediodía.

Si la indicación del reloj parpadea mientras la alimentación esté desconectada

Esto se deberá a una interrupción del suministro eléctrico. Usted tendrá que volver a poner en hora el reloj.

Si el suministro eléctrico se interrumpe durante más de 24 horas, todos los ajustes almacenados en la memoria después de haber adquirido la unidad tendrán que volver a memorizarse.

PROGRAMACIÓN DEL TEMPORIZADOR CRONODESCONECTADOR



Usted podrá hacer que la alimentación de la unidad se desconecte automáticamente después del tiempo especificado.

Presione el botón SLEEP mientras presiona el botón SHIFT del controlador remoto.



La alimentación de la unidad se desconectará después de unos 60 minutos.

Para especificar el tiempo hasta que se desconecte la alimentación

Dentro de 4 segundos después de la operación anterior, presione el botón TUNING DOWN o UP varias veces mientras presiona el botón SHIFT.

La hora cambia entre 5 y 240 minutos en intervalos de 5 minutos.



Tiempo especificado

Para comprobar el tiempo restante hasta que se desconecte la alimentación

Presione el botón SLEEP una vez mientras presiona el botón SHIFT. El tiempo restante se visualizará durante cuatro segundos.

Para cancelar el temporizador cronodesconector

Presione el botón SLEEP dos veces mientras presiona el botón SHIFT para que aparezca "SLEEPoFF" en el visualizador.

ESPECIFICACIONES

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 a 108 MHz
Sensibilidad útil	13,2 dBf
Terminales de antena	75 ohmios (desequilibrados)

Sección del sintonizador de MW

Gama de sintonía	531 a 1602 kHz (pasos de 9 kHz)
	530 a 1710 kHz (pasos de 10 kHz)
Sensibilidad útil	350 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del sintonizador de LW

Gama de sintonía	144 a 290 kHz
Sensibilidad útil	1400 µV/m
Antena	Antena de cuadro

Sección del amplificador

Salida de potencia	[Modo estéreo] Altavoces delanteros Nominal: 100 W + 100 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referencia: 130 W + 130 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10%, 1 kHz/DIN 45324) Potencia musical DIN: 250 W + 250 W [Modo Dolby Pro Logic o 5.1CH] Altavoces delanteros Nominal: 60 W + 60 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referencia: 75 W + 75 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10%, 1 kHz/DIN 45324) Potencia musical DIN: 250 W + 250 W Altavoces traseros (perimétricos) Nominal: 60 W + 60 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referencia: 75 W + 75 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10%, 1 kHz/DIN 45324) Potencia musical DIN: 250 W + 250 W Altavoz central Nominal: 60 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referencia: 75 W (8 ohmios, distorsión armónica total del 10%, 1 kHz/DIN 45324) Potencia musical DIN: 250 W
Distorsión armónica total	0,08 % (50 W, 1 kHz, 8 ohms, Altavoces delanteros)
Entradas	AUDIO IN PHONO: 2,5 mV, ajustable (47 kilohmios) CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3: 300 mV, ajustable (47 kilohmios) TAPE MONITOR: 350 mV (47 kilohmios) AUX: 250 mV, ajustable (47 kilohmios) 5.1 INPUT FRONT, CENTER: 300 mV, ajustable (47 kilohmios) SURROUND: 300 mV, ajustable (47 kilohmios) SUB-WOOFER: 300 mV, ajustable (47 kohmios) VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohmios)

Salidas

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohmio)
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohmios)
SUB WOOFER: 1,2 V
FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (altavoces delanteros A y B): acepta altavoces de 8 ohmios o más.
SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (altavoces perimétricos): acepta altavoces de 8 ohmios o más
CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: acepta un altavoz de 8 ohmios o más.
PHONES (toma estéreo): acepta auriculares de 32 ohmios o más -20 dB

Silenciamiento


Generales

Alimentación	230 V CA, 50 Hz
Consumo	170 W
Consumo en el modo de espera	ECO OFF: 34 W ECO ON: 1,1 W
Dimensiones (An x Al x Prf)	430 x 155 x 402 mm
Peso	10,2 kg

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambio sin previo aviso.

DOLBY PRO LOGIC

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY", el símbolo de la D doble  y "PRO LOGIC" son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento y el cuidado ocasionales de la unidad serán necesarios para sacar el máximo partido de ella.

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave y seco.

Si la superficie está extremadamente sucia, utilice un paño ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice disolventes fuertes, como alcohol, bencina, o diluidor de pintura ya que podría dañar el acabado de la unidad.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la unidad no funciona como se describe en este Manual de instrucciones, compruebe la guía siguiente.

SECCION GENERAL

No hay sonido.

- ¿Está adecuadamente conectado el cable de alimentación de CA?
- ¿Hay alguna conexión incorrecta? (→ páginas 3 y 4)
- Es posible que los terminales de los altavoces estén cortocircuitados.
→ Desconecte el cable de alimentación de CA y corrija las conexiones de los altavoces.
- ¿Ha presionado un botón de función incorrecto?
- ¿Ha presionado el botón TAPE MONITOR?
- ¿Ha ajustado correctamente los botones FRONT SPEAKERS A y B? (→ página 7)

El sonido solamente sale a través de un altavoz.

- ¿Está adecuadamente ajustado BALANCE?
- ¿Está desconectado el otro altavoz?

El sonido se oye con un volumen muy bajo.

- ¿Ha presionado el botón MUTING?

La visualización es errónea o se produjo un mal funcionamiento.

→ Reponga la unidad como se indica más abajo.

SECCION DEL SINTONIZADOR

Hay estáticos constantes en forma de onda.

- ¿Está adecuadamente conectada la antena? (→ página 5)
- ¿Es débil la señal de FM?
→ Conecte una antena exterior.

La recepción contiene interferencias de ruido o el sonido se oye distorsionado.

- ¿Está el sistema captando ruido externo o distorsión de múltiples trayectorias?
→ Cambie la orientación de la antena.
→ Aleje la unidad de otros aparatos eléctricos.

Reposición

Si hay alguna visualización anormal o se produce un mal funcionamiento, reponga la unidad de la forma siguiente.

- 1 Presione el botón POWER para desconectar la alimentación.
- 2 Presione el botón POWER manteniendo pulsado el botón ENTER. Todos los ajustes almacenados en la memoria después de haber adquirido la unidad se borrarán.

Si no puede desconectar la alimentación en el paso 1 debido a algún mal funcionamiento, reponga la unidad desconectando el cable de alimentación de CA, y después realice el paso 2.

INDICE DE LAS PARTES

Las instrucciones sobre cada parte de la unidad o del controlador remoto se indican en las páginas mostradas a continuación.

(en orden alfabético)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1CH	12

AVERTISSEMENT

POUR REDUIRE LE RISQUE DE COURT-CIRCUIT OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



REMARQUE

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DECLARE SOUS SA PROPRE RESPONSABILITE QUE LE PRODUIT DECRIT DANS LE PRESENT MANUEL EST CONFORME AUX DIRECTIVES DU D.M. N(548 DU 28.08.95, CONFORMEMENT AU) DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE A DU D.M. DU 25.06.85 ET AU PARAGRAPHE 3 DE L'ANNEXE A DU D.M. DU 27.08.87 (REGLEMENTATIONS SUR LES FREQUENCES)

Les informations ci-dessus concernent uniquement l'Italie.

PRECAUTIONS

Lisez attentivement et complètement le mode d'emploi avant d'utiliser l'ampli-tuner et conservez-le pour toute référence future. Respectez tous les avertissements et consignes mentionnés dans le mode d'emploi, ainsi que les conseils concernant la sécurité.

Installation

- Eau et humidité** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'un point d'eau, comme une baignoire, un lavabo, une piscine ou autre endroit similaire.
- Chaleur** — Ne pas utiliser l'ampli-tuner près d'une source de chaleur, comme une sortie d'air chaud, un chauffage, ou autre appareil produisant de la chaleur. Il ne doit pas non plus être exposé à des températures inférieures à 5°C (41°F) ou supérieures à 35°C (95°F).
- Installation** — Installez l'ampli-tuner sur une surface plane, de niveau.
- Ventilation** — Laissez un espace suffisant tout autour de l'ampli-tuner pour garantir une bonne ventilation, soit environ 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'ampli-tuner et 5 cm sur les deux côtés.
 - Ne pas poser l'ampli-tuner sur un lit, une couverture ou toute autre surface similaire qui pourrait bloquer les orifices de ventilation.
 - Ne pas installer l'ampli-tuner dans une étagère, un placard ou un meuble où la ventilation est insuffisante.
- Objets et liquide** — Veillez à ce qu'aucun objet ni liquide ne pénètre dans les orifices de ventilation de l'ampli-tuner.
- Chariots et supports** — Quand vous installez l'ampli-tuner sur un support ou un chariot, déplacez-les lentement. A cause d'arrêts subits, de mouvements brusques et de surfaces inégales, l'ampli-tuner ou le chariot peuvent être renversés.
- Fixation au mur ou au plafond** — L'ampli-tuner ne doit pas être installé au mur ou au plafond.

Electricité

- Sources d'alimentation** — Raccordez l'ampli-tuner seulement à la source d'alimentation spécifiée dans le mode d'emploi et indiquée sur l'ampli-tuner proprement dit.
- Cordon d'alimentation secteur**
 - Quand vous débranchez le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
 - Ne jamais toucher la fiche secteur avec des mains humides afin d'éviter les risques d'incendie ou d'électrocution.
 - Les cordons d'alimentation doivent être fixés correctement pour éviter qu'ils ne soient pliés, coincés ou piétinés. Faites particulièrement attention au cordon reliant l'ampli-tuner à la prise secteur.
 - Evitez de surcharger les prises secteur et les rallonges au-delà de leur capacité, car cela risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- Lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation** — Débranchez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant quelques mois ou plus. Quand le cordon est branché, une petite quantité d'électricité circule dans l'ampli-tuner même s'il a été mis hors tension.

Entretien

Nettoyez l'ampli-tuner comme indiqué dans le mode d'emploi.

Dommages exigeant l'intervention d'un professionnel

Faites réparer l'ampli-tuner par un professionnel dans les cas suivants:

- Le cordon ou la prise secteur a été endommagé
 - Des objets ou du liquide ont pénétré dans l'ampli-tuner
 - L'ampli-tuner a été exposé à la pluie ou à l'eau
 - L'ampli-tuner ne semble pas fonctionner correctement
 - Les performances de l'ampli-tuner ne sont plus les mêmes
 - L'ampli-tuner est tombé ou le coffret a été endommagé
- NE PAS ESSAYER DE REPARER SOI-MEME LE RECEPTEUR.**

TABLE DES MATIERES

PRECAUTIONS	1
PREPARATIFS	
RACCORDEMENTS	3
AVANT DE COMMENCER	7
SON	
REGLAGE PERSONNEL DU SON	8
EGALISEUR GRAPHIQUE ELECTRONIQUE	9
PROCESSEUR D'AMBIANCE	10
OPERATIONS DE BASE	
SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO	11
ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO	12
RECEPTION RADIO	
PREREGLAGE DES STATIONS	13
RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE	14
RECHERCHE A L'AIDE DES CODES RDS	15
DOLBY SURROUND	
SELECTION DU DOLBY PRO LOGIC	18
REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES	19
MINUTERIE	
REGLAGE DE L'HORLOGE	20
REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET	20
GENERALITES	
SPECIFICATIONS	21
SOIN ET ENTRETIEN	22
EN CAS DE PANNE	22
NOMENCLATURE	22

Vérifiez votre appareil

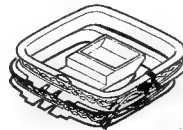
Télécommande



Antenne FM



Antenne PO/GO



Mode d'emploi, etc.

RACCORDEMENTS

Avant de raccorder le cordon secteur

La tension nominale de l'ampli-tuner indiquée sur le panneau arrière est de 230 V. Vérifiez si elle correspond à la tension locale.

IMPORTANT

Raccordez les enceintes, les antennes et les autres appareils en premier. Raccordez le cordon secteur en dernier.

RACCORDEMENT DE TOUT L'EQUIPEMENT

Les prises et les fiches des cordons de liaison sont codées couleur de la façon suivante:

Prises et fiches rouges: Canal droit des signaux audio

Prises et fiches blanches: Canal gauche des signaux audio

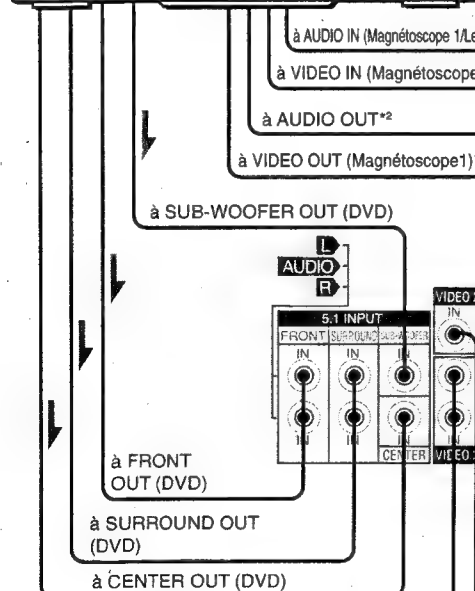
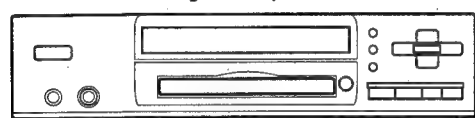
Prises et fiches jaunes: Signaux vidéo

REMARQUE

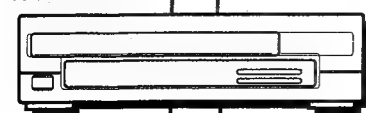
Insérez les fiches à fond dans les prises. Des connexions relâchées peuvent produire un bourdonnement ou d'autres interférences.

- *1 Veillez à raccorder la prise VIDEO OUT d'un lecteur DVD directement à un téléviseur, et non pas à cet appareil, sinon l'image présentera de la distorsion à la lecture de DVD de copie protégée.
- *2 Le son fourni aux prises 5.1 INPUT ne peut pas être enregistré. Lors de l'enregistrement du son d'un lecteur DVD, raccordez les prises AUDIO OUT (DOWN MIXING) du lecteur DVD aux prises VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de cet appareil.
- *3 Pour le raccordement d'un appareil vidéo monophonique, utilisez un cordon de liaison stéréo-mono (non fourni).

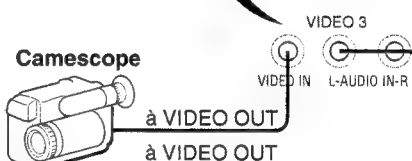
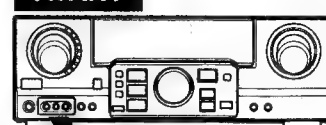
Lecteur DVD ou magnétoscope 1*/Lecteur MD



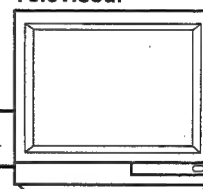
Magnétoscope 2 ou lecteur LD/ Télévision câblée*3



AVANT



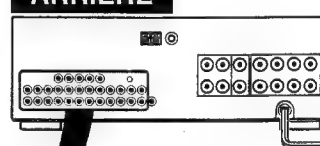
Téléviseur



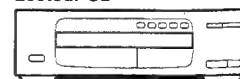
à VIDEO IN

à AUDIO OUTPUT

ARRIERE

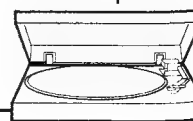


Lecteur CD



à OUT PUT

Tourne-disque



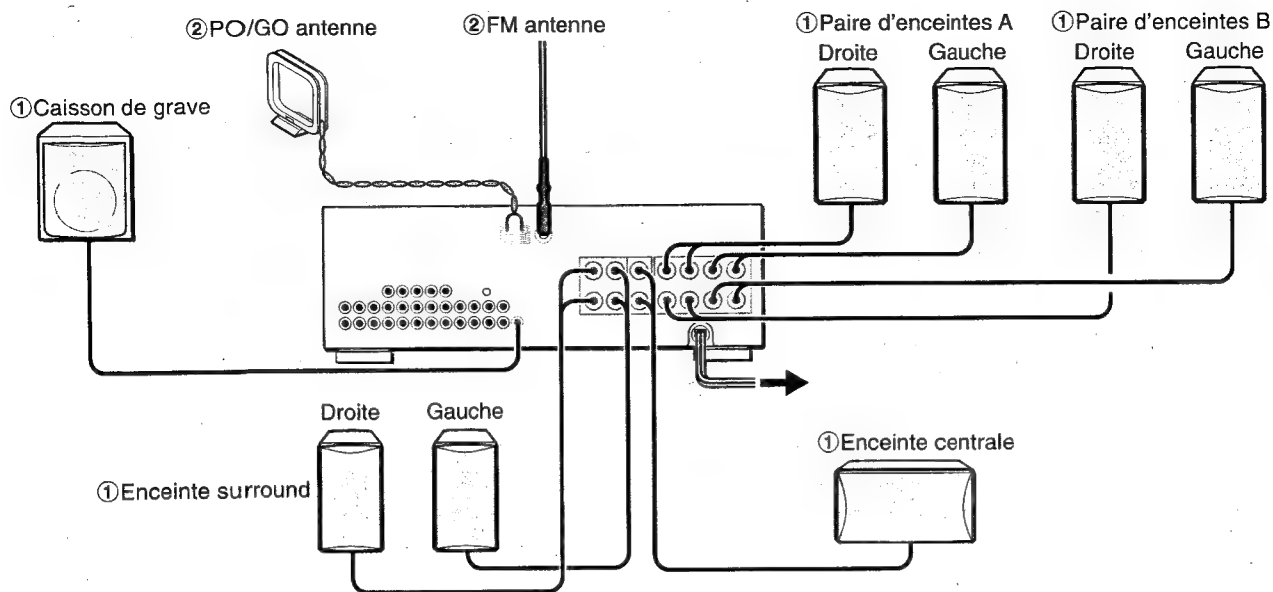
Platina cassette



à LINE OUT

à LINE IN

① et ② sur l'illustration correspondent aux détails suivants.



RACCORDEMENT DES ENCEINTES ①

Bornes d'enceinte

Raccordez les enceintes avant (systèmes A et/ou B), une enceinte centrale, des enceintes surround et un caisson de grave aux prises correspondantes de l'ampli-tuner:

- les cordons d'enceintes avant aux bornes FRONT SPEAKERS
- le cordon d'enceinte centrale aux bornes CENTER SPEAKER
- les cordons d'enceinte surround aux bornes SURROUND SPEAKERS
- le cordon du caisson de grave (amplifié) à la prise SUB WOOFER pour obtenir un son grave omniprésent.

Impédance des enceintes

Pour toutes les enceintes, utilisez des enceintes 8 ohms.

Raccordement des bornes + à + et - à -

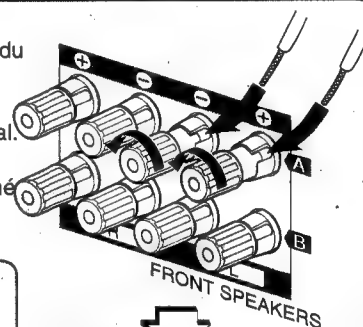
Pour obtenir l'effet sonore adéquat, les bornes d'enceintes de l'ampli-tuner et des enceintes doivent être raccordées correctement: les bornes + de l'ampli-tuner doivent être reliées aux bornes + des enceintes (et - à -).

REMARQUE

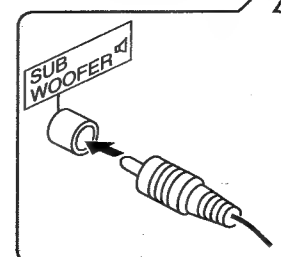
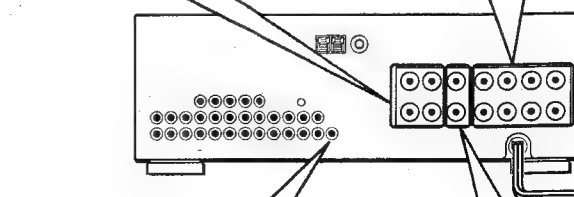
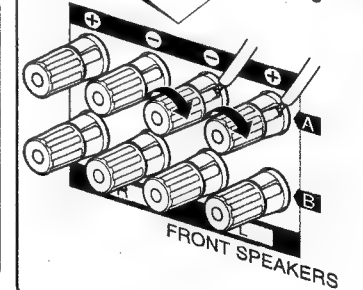
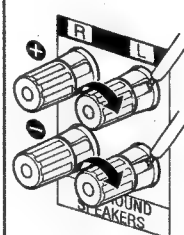
- Veillez à raccorder correctement les cordons comme indiqué sur l'illustration de droite. Des connexions inadéquates peuvent causer des courts-circuits au niveau des bornes SPEAKER(S).
- Ne pas laisser de sources de magnétisme près des enceintes.

Enceintes avant

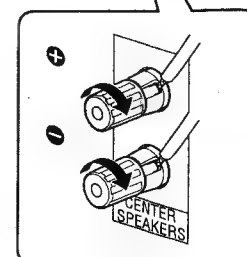
Enroulez le bout du cordon autour du terminal. Serrez ensuite le terminal. Vérifiez que le cordon est attaché correctement.



Enceintes surround



Caisson de grave



Enceinte centrale

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Positionnez les haut-parleurs pour tirer le meilleur parti de DOLBY SURROUND ou DSP.

Enceintes avant (L/R)

Enceinte centrale (C)

Installez l'enceinte centrale entre les deux enceintes avant et sur ou sous le téléviseur, si l'ampli-tuner est raccordé à un téléviseur.

Enceintes surround (SL/SR)

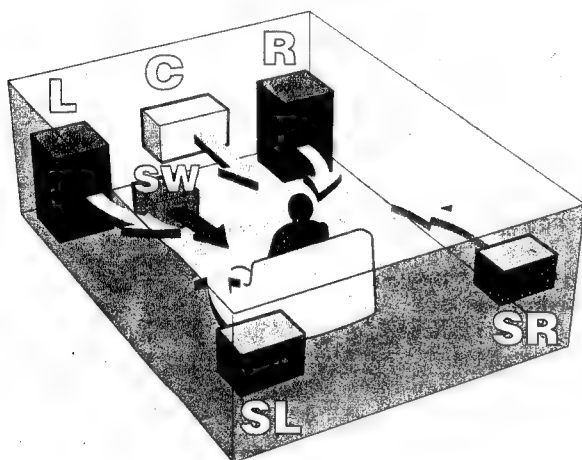
Installez les enceintes surround directement sur les côtés ou légèrement en retrait de la position d'écoute. Alignez-les horizontalement à environ 1 m (3,2 pieds) au-dessus du niveau des oreilles.

Caisson de grave (SW)

Installez le caisson de grave quelque part entre les deux enceintes avant.

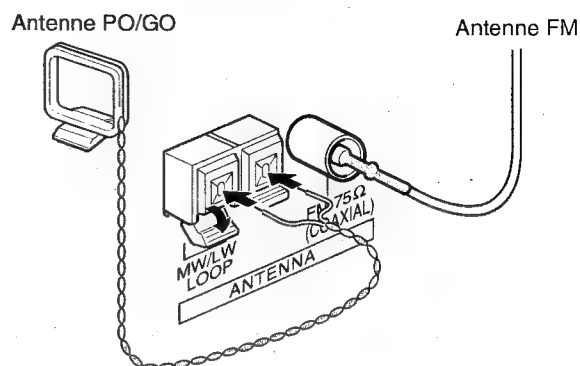
REMARQUE

Le son des enceintes surround ou de l'enceinte centrale dépend du réglage de la fonction DSP, Dolby Pro Logic et 5.1 CH.



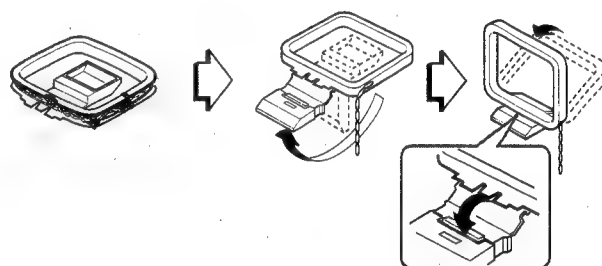
RACCORDEMENT DES ANTENNES FOURNIES ②

Raccordez l'antenne FM aux borne FM 75 Ω et l'antenne PO/GO aux bornes MW/LW LOOP.



Pour poser l'antenne cadre PO/GO sur une surface

Insérez la saillie dans la rainure comme indiqué sur l'illustration.



Pour positionner les antennes

Antenne fil FM:

Déployez complètement l'antenne et orientez-la dans la direction offrant la meilleure réception.

Cette antenne n'est prévue que pour un emploi temporaire. L'utilisation d'une antenne extérieure est recommandée.

Antenne cadre PO/GO:

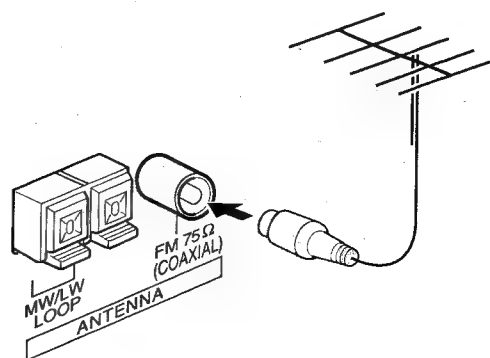
Faites-la pivoter pour trouver la meilleure direction.

REMARQUE

- Ne pas approcher l'antenne FM d'objets métalliques ou de tringles de rideaux.
- Ne pas approcher l'antenne PO/GO d'autres appareils, de l'ampli-tuner, du cordon secteur ou des cordons d'enceintes, car elle pourrait capter du bruit.
- Ne pas dérouler le fil de l'antenne cadre PO/GO.

RACCORDEMENT D'UNE ANTENNE EXTERIEURE

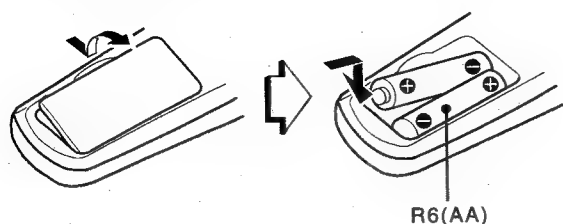
Pour garantir une réception FM de qualité, il est conseillé d'utiliser une antenne extérieure. Raccordez l'antenne extérieure aux borne FM 75 Ω .



A PROPOS DE LA TELECOMMANDE

Mise en place des piles

Enlevez le couvercle du logement des piles au dos de la télécommande et insérez deux piles R6 (format AA).



Remplacement des piles

La portée maximale de la télécommande, c'est-à-dire la distance entre la télécommande et le capteur de l'ampli-tuner, devrait être de 5 mètres. Quand la portée est réduite, remplacez les piles par des neuves.

Utilisation de la télécommande

Les instructions de ce mode d'emploi indiquent la plupart du temps les touches de l'appareil.

Quelques touches ont deux fonctions.

- Pour utiliser la fonction indiquée sur la touche, ou sur la plaque en noir, appuyez simplement sur la touche.
- Pour utiliser la fonction indiquée sur la plaque en vert, appuyez sur la touche tout en appuyant sur la touche SHIFT.

Important

- La touche **ENTER** de la télécommande ne se substitue pas à la touche ENTER de l'appareil principal. Cette touche est destinée à exploiter le lecteur DVD uniquement (voir la colonne de droite.)
- En principe, les touches **TUNING UP** et **DOWN** de la télécommande se substituent aux touches ▲ et ▼ de l'appareil principal. Appuyez sur la touche tout en appuyant sur la touche SHIFT.

Pour sélectionner la fonction (source audio) au moyen de la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION**. La fonction change cycliquement.

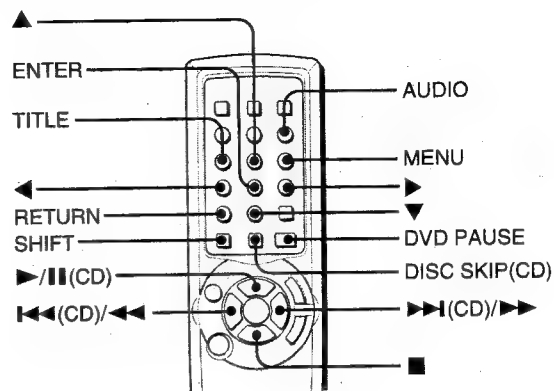
REMARQUE

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'ampli-tuner pendant une certaine période, enlevez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite de l'électrolyte des piles.
- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement quand:
 - La ligne de vue entre la télécommande et le capteur de télécommande dans l'afficheur est exposée à une lumière intense, par exemple la lumière directe du soleil.
 - D'autres télécommandes sont utilisées à proximité (télécommande de téléviseur, par ex.).

Utilisation des lecteurs CD ou DVD AIWA à l'aide de la télécommande

Vous pouvez contrôler les fonctions de base des lecteurs CD ou DVD AIWA à l'aide de la télécommande. En principe, les touches décrites ci-dessous ont la même fonction que celles des lecteurs DVD ou CD.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur.



Utilisation des lecteurs DVD et CD

Appuyez sur la touche suivante.

►/|| - Lance la lecture. La touche introduit également une pause de lecture CD.

◀◀, ▶▶ - Recherche une plage. Maintenez la touche enfoncée.

◀◀, ▶▶ - Ignore une plage du CD. Appuyez plusieurs fois sur la touche.

■ - Arrête la lecture.

Utilisation des lecteurs DVD

Appuyez sur la touche suivante tout en appuyant sur la touche SHIFT.

▲, ▼, ◀, ▶ (haut, bas, gauche ou droite) - Déplace le curseur pour sélectionner un programme, etc.

AUDIO - Change une piste audio (langue etc.)

ENTER - Entre le programme sélectionné, etc.

TITLE ou **MENU** - Entre le titre ou l'écran de menu.

RETURN - Retourne au mode précédent, etc.

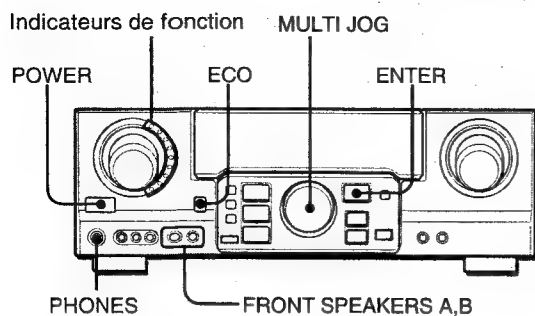
DVD PAUSE - Introduit une pause de lecture d'un DVD.

Utilisation des lecteurs CD

Appuyez sur la touche suivante.

DISC SKIP (CD) - Ignore un disque dans le changeur CD.

AVANT DE COMMENCER



Pour mettre l'ampli-tuner sous tension

Appuyez sur la touche POWER.

Le fonctionnement est possible après quatre secondes. Le niveau de VOL (volume) et le nom de la fonction s'affichent l'un après l'autre pendant les quatre premières secondes. L'indicateur de fonction sélectionné s'allume en rouge.

Pour changer la luminosité de l'affichage

- 1 Appuyez plusieurs fois sur ECO jusqu'à ce que "DIM MODE" s'affiche.
 - 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur la touche ENTER.
 - 3 En l'espace de 4 secondes, tournez MULTI JOG pour sélectionner le mode d'atténuation comme ci-dessous.
- Le mode se règle automatiquement après 4 secondes. Il se règle également si vous appuyez sur la touche ENTER dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.

→ DIM-OFF ← → DIMMER 1 ← → DIMMER 2 ←

- DIM-OFF: Afficheur normal
DIMMER 1: Eclairage de l'afficheur atténué.
DIMMER 2: Eclairage de l'afficheur plus atténué qu'avec DIMMER 1. L'indicateur de fonction s'éteint.

Utilisation d'un casque d'écoute

Raccordez un casque d'écoute à fiche standard stéréo (ø6,3 mm) à la prise PHONES. N'oubliez pas de désactiver les touches FRONT SPEAKERS A et B (■ OFF/arrêt), sinon le son sera fourni par les enceintes.

REMARQUE

La fonction 5.1 CH, le système Dolby Pro Logic ou le système DSP sont automatiquement annulés quand vous raccordez un casque d'écoute.

Sélection de la paire d'enceintes avant

Pour utiliser la paire d'enceintes A: Réglez la touche FRONT SPEAKERS A sur ■ ON (marche).

Pour utiliser la paire d'enceintes B: Réglez la touche FRONT SPEAKERS B sur ■ ON (marche).

Pour utiliser les deux paires d'enceintes: Réglez les deux touches sur ■ ON (marche).

Réglez ces touches sur ■ OFF (arrêt) pour mettre une paire d'enceintes, ou les deux, hors service.

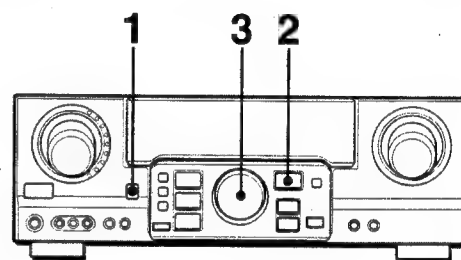
REMARQUE

Comme les paires d'enceintes avant A et B sont raccordées en série:

- le son est légèrement réduit quand vous utilisez les deux paires d'enceintes
- aucun son n'est audible si les touches FRONT SPEAKERS A et B sont enclenchées (■ ON/marche) mais qu'une seule paire d'enceintes est raccordée

Pour éteindre l'ampli-tuner, appuyez sur l'interrupteur POWER.

MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE (ECO)



Activez l'ampli-tuner en mode ECO pour réduire la consommation d'électricité comme indiqué ci-dessous.

Le réglage par défaut du mode ECO est ON.

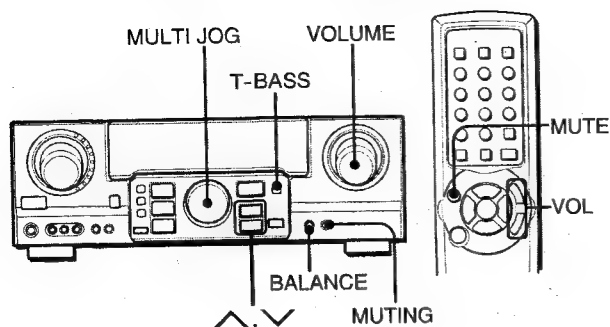
- Lorsque l'heure a été réglée, l'affichage de l'horloge disparaît immédiatement.
- Lorsque l'appareil est hors tension, toutes les fenêtres d'affichage s'éteignent et seul l'indicateur du côté gauche de la fenêtre d'affichage s'allume en rouge.

Pour désactiver le mode ECO

- 1 Appuyez sur la touche ECO pour afficher ECO MODE alors que l'appareil est sous tension.
- 2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur la touche ENTER.
- 3 En l'espace de 4 secondes, tournez MULTI JOG pour sélectionner ECO OFF.

Le mode se règle automatiquement au bout de 4 secondes. Il se règle également si vous appuyez sur la touche ENTER dans un délai de 4 secondes après l'étape 3.

REGLAGE PERSONNEL DU SON



REGLAGE DE VOLUME

Tournez la commande de VOLUME sur l'ampli-tuner ou appuyez sur les touches VOL de la télécommande.

Le niveau sonore est indiqué sur l'afficheur pendant quatre secondes. Il peut être réglé de 0 à 50 (MAX) mais il clignote s'il est réglé au-dessus du niveau 44.

Le niveau de volume reste mémorisé même après que l'appareil est hors tension. Toutefois, si l'appareil est mis hors tension lorsque le volume est réglé sur 21 ou plus, il est automatiquement ramené à 20 la prochaine fois que l'appareil est mis sous tension.

Pour ajuster la balance gauche/droite des enceintes avant

Appuyez sur la touche BALANCE pour afficher "L/R 0dB", puis appuyez de façon répétée sur la touche \wedge ou \vee ou tournez MULTI JOG en l'espace de quatre secondes.

La balance des enceintes avant dans les modes 5.1 CH et Dolby Pro Logic change aussi.

Pour couper provisoirement le son

Appuyez sur la touche MUTING (MUTE) (-20 dB).

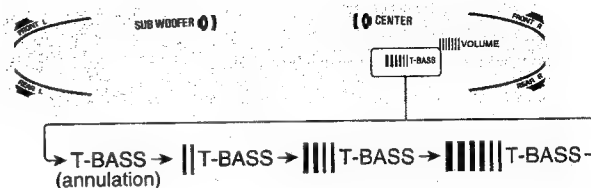
"MUTE ON" apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes. Quand le son est coupé, l'indicateur de fonction sélectionné clignote. Appuyez une nouvelle fois sur la touche MUTING pour rétablir le son.

SYSTEME SUPER T-BASS

Le système T-BASS sert à renforcer le réalisme des basses fréquences.

Appuyez sur la touche T-BASS.

A chaque pression, le niveau change. Sélectionnez un des trois niveaux, ou la position d'annulation si vous préférez.



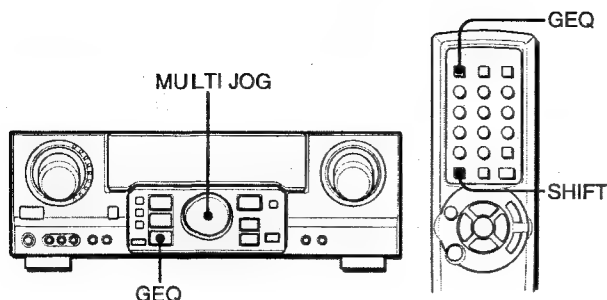
REMARQUE

Le son des basses fréquences peut présenter des distorsions quand le système T-BASS est utilisé avec un disque ou une cassette sur lesquels les graves sont amplifiés d'origine. Dans ce cas, mettez le système T-BASS hors service.

REGLAGE DU SON PENDANT L'ENREGISTREMENT

Vous pouvez varier à volonté le volume de sortie et le timbre des enceintes ou du casque sans changer le niveau d'enregistrement.

EGALISEUR GRAPHIQUE ELECTRONIQUE



L'ampli-tuner offre les six modes d'égalisation suivants.

SUR GEQ*: Correspondance du mode GEQ avec le mode DSP sélectionné

ROCK: Son puissant avec accentuation des aigus et des graves

POP: Présence améliorée des voix et des médiums

JAZZ: Accentuation des basses fréquences pour la musique de type jazz

CLASSIC: Son plus riche avec des graves lourds et des aigus fins

BGM: Son calme avec graves et aigus supprimés

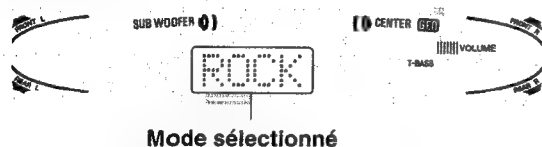
Appuyez sur la touche **GEQ** (égaliseur graphique) et tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que le mode d'égalisation voulu s'affiche.

Les modes GEQ s'affichent de manière cyclique comme ci-après.



*Ce mode peut uniquement être sélectionné lorsque DSP est activé. La courbe d'égalisation de ce mode se modifie en fonction du mode DSP sélectionné.

Le nom du mode sélectionné s'affiche pendant quatre secondes et l'indicateur GEQ s'allume.



Mode sélectionné

Pour annuler le mode sélectionné

Appuyez sur la touche **GEQ** pour afficher le nom de mode GEQ et appuyez ensuite à nouveau sur cette touche dans les 4 secondes. "GEQ OFF" apparaît sur l'afficheur.

Pour sélectionner le mode avec la télécommande

Appuyez plusieurs fois sur la touche **GEQ** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** jusqu'à ce que le mode d'égalisation désiré s'affiche.

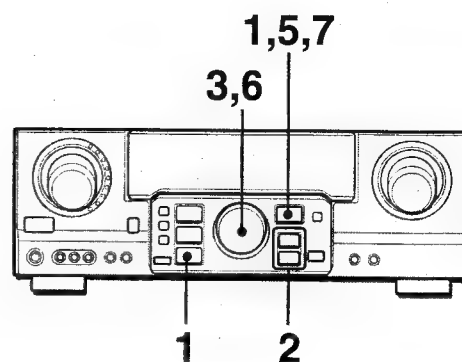
Cinq (ou six) modes pré réglés, les modes manuels M1 à M5 et "GEQ OFF" peuvent être sélectionnés.

REMARQUE

- Le système GEQ est automatiquement désactivé:
 - Lorsque le Dolby Pro Logic est activé
 - Lorsque la fonction 5.1 CH est sélectionnée
- Le système GEQ ne peut être activé lorsque la fonction 5.1 CH est sélectionnée.

REGLAGE DE NOUVELLES COURBES D'EGALISATION

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 5 courbes d'égalisation comme modes manuels M1 à M5.



1 Appuyez sur la touche GEQ et appuyez ensuite sur ENTER dans un délai de 4 secondes.



2 Appuyez sur la touche ^ ou v pour sélectionner une fréquence.

L'indicateur de niveau de la fréquence sélectionnée se met à clignoter.

3 Tournez MULTI JOG pour ajuster le niveau de la fréquence sélectionnée.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour créer la courbe d'égalisation voulue.

Aux étapes 2 et 3, l'appareil revient en mode normale si aucune opération n'est exécutée dans un délai d'environ 8 secondes.

5 Dans un délai de 8 secondes, appuyez sur la touche ENTER.

"GEQ M1" apparaît dans l'afficheur.

6 Tournez MULTI JOG pour sélectionner un numéro pré réglé entre M1 et M5.

7 Dans un délai de 4 secondes, appuyez sur la touche ENTER.

La courbe d'égalisation est mémorisée.

Le numéro pré réglé sélectionné et la courbe d'égalisation s'affichent chacun quelques secondes.

Pour ajuster temporairement la courbe GEQ

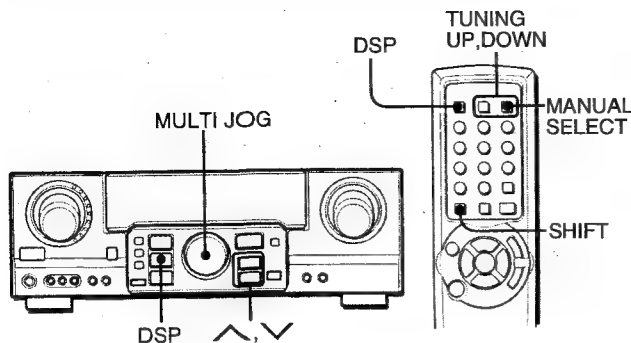
Exécutez les étapes 1 à 4 ci-dessus.

La courbe GEQ ajustée reste activée jusqu'à ce que vous changiez ou que vous annuliez le mode GEQ.

Pour sélectionner une courbe pré réglée manuellement

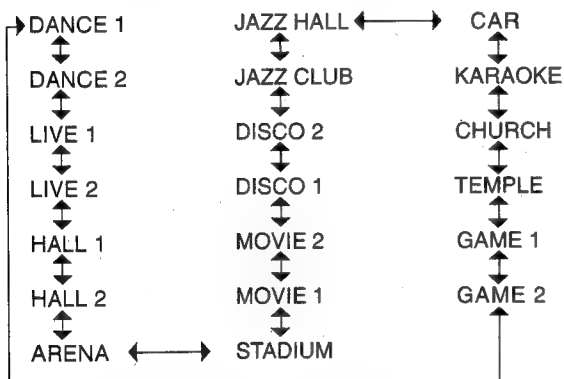
Appuyez sur la touche **GEQ** et tournez **MULTI JOG** jusqu'à ce que le numéro pré réglé sélectionné apparaisse.

PROCESSEUR D'AMBIANCE

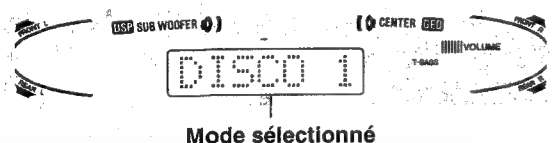


Les circuits du processeur d'ambiance (DSP) peuvent recréer l'effet de sons réfléchis par les murs et les plafonds, pour simuler la présence d'un environnement particulier. L'appareil propose 20 modes de présélection DSP. Ils sont accompagnés du mode SUR GEQ dont la courbe d'égalisation change en fonction du mode DSP sélectionné. Il vous est également possible de sélectionner ou de désactiver le GEQ en fonction de vos besoins.

Appuyez sur la touche DSP et tournez MULTI JOG jusqu'à ce que le mode DSP voulu s'affiche.



Le nom du mode sélectionné s'affiche pendant quatre secondes et l'indicateur DSP s'allume. L'indicateur GEQ s'allume également.



Mode sélectionné

Quand la source de musique est monophonique

Le système DSP risque de ne pas fonctionner normalement.

Pour annuler le mode sélectionné

Appuyez sur la touche DSP pour afficher le nom de mode DSP et appuyez ensuite à nouveau sur cette touche dans les 4 secondes. "DSP OFF" apparaît sur l'afficheur.

Pour sélectionner le mode avec la télécommande

- 1 Appuyez sur la touche DSP.
- 2 Dans les 4 secondes qui suivent, appuyez sur la touche TUNING UP ou DOWN à plusieurs reprises tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée jusqu'à ce que le mode DSP souhaité soit affiché.
20 modes de présélection peuvent être sélectionnés.
Pour changer de mode rapidement, maintenez la touche TUNING UP ou DOWN enfoncée pendant que vous appuyez sur la touche SHIFT.

Pour ajuster le volume et la balance des enceintes surround

Appuyez deux ou trois fois sur la touche MANUAL SELECT de la télécommande alors que le système DSP est activé de manière à afficher "S-R 0dB" (pour l'enceinte surround droite) ou "S-L 0dB" (pour l'enceinte surround gauche). Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche \wedge ou \vee ou tournez MULTI JOG dans les quatre secondes qui suivent.

Attention que le volume et la balance des enceintes surround des modes 5.1 CH et Dolby Pro Logic sont également changés.

Pour ajuster les éléments du mode DSP Surround

Vous pouvez modifier ou ajuster les éléments du mode DSP Surround en fonction de votre zone d'écoute et de votre préférence.

- 1 Alors que le mode DSP est actif, appuyez plusieurs fois sur la touche MANUAL SELECT de la télécommande et :
 - affichez "TIME15mS" pour modifier la durée du délai.
 - affichez "F-B -9dB" pour modifier le niveau de l'écho.
 - affichez "INPUT L-R" pour modifier le mode d'entrée de l'effet Surround.
- 2 Dans les quatre secondes qui suivent, appuyez sur la touche \wedge ou \vee ou tournez MULTI JOG pour sélectionner le niveau ou le mode sélectionné.
Lors d'une utilisation à l'aide de la télécommande, appuyez sur la touche TUNING UP ou DOWN tout en appuyant sur la touche SHIFT.

TIME15mS [réglage de la durée du délai]

Les haut-parleurs Surround reproduisent les sons une fraction de seconde après les haut-parleurs frontaux. Le délai est initialement de 15 millièmes de seconde (15 mS) et peut être modifié comme suit :

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [Réglage du niveau de l'écho (retour)]

Le niveau de l'écho est initialement de -9dB et peut être réglé sur une valeur comprise entre -3dB et MIN par incréments de 3dB, comme suit :

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [réglage de l'effet Surround]

Sélectionnez un des modes effets Surround

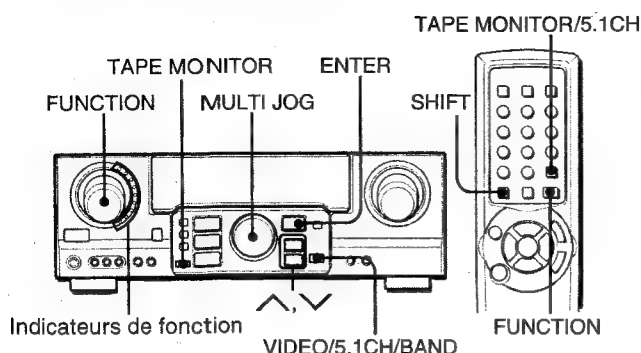
INPUT L-R: L'effet Surround augmente, tout spécialement au centre. Il s'agit du mode initial.

INPUT L+R: L'effet Surround augmente, tout spécialement sur les côtés.

REMARQUE

- Le système DSP est automatiquement annulé quand :
 - le Dolby Pro Logic est activé
 - la fonction 5.1 CH est sélectionnée
- Le système DSP ne peut pas être activé quand :
 - la fonction 5.1 CH est sélectionnée
 - un casque d'écoute est branché

SELECTION D'UNE SOURCE AUDIO OU VIDEO



1 Sélectionnez la source de programme.

Tournez le sélecteur FUNCTION ou appuyez sur la touche TAPE MONITOR. L'indicateur de la fonction sélectionnée clignote en rouge.

Pour écouter ou regarder	L'indicateur en rouge
une cassette	TAPE MONITOR
la radio	TUNER
un disque analogique	PHONO
un disque compact	CD
la télévision, etc.	AUX
une cassette vidéo	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
un LD ou la télévision câble	VIDEO 2/LD/TV
un MD ou DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Les fonctions à sélectionner (excepté PHONO) dépendent de l'appareil raccordé aux bornes d'entrée du panneau arrière de l'appareil.

A sélectionner avec la télécommande

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche TAPE MONITOR ou FUNCTION.

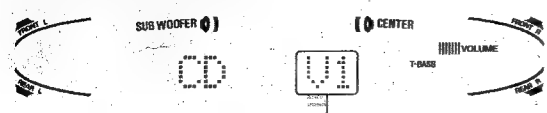
REMARQUE

Quand vous utilisez un tourne-disque avec amplificateur égaliseur intégré, réglez l'interrupteur de l'amplificateur égaliseur sur arrêt. Reportez-vous au mode d'emploi de la platine tourne-disque pour les détails.

2 Démarrez la source de programme sélectionnée.

3 Réglez le son.

A propos de la source vidéo fournie au moniteur ou téléviseur



Source vidéo sélectionné

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La source vidéo sélectionnée est indiquée sur l'afficheur et le signal vidéo transmis par la prise MONITOR VIDEO OUT apparaît sur le téléviseur.

Pour sélectionner la source vidéo

- 1 Tournez FUNCTION pour sélectionner PHONO, CD ou AUX.
- 2 Appuyez sur la touche ENTER pour afficher VIDEO 1.
- 3 Tournez MULTI JOG pour sélectionner VIDEO 2 ou VIDEO 3.

Pour changer le nom affiché pour la touche VIDEO 1 et la touche VIDEO 2

Lorsque la fonction VIDEO 1 est sélectionnée, VIDEO 1 apparaît normalement. Vous pouvez le changer par DVD ou MD.

Appuyez sur la touche VIDEO/5.1CH/BAND tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, et relâchez la touche ENTER en premier.

Pour exploiter la fonction 5.1CH, appuyez sur la touche VIDEO/5.1CH/BAND. Le nom de la fonction passe à "5.1 ch IN" et la source raccordée aux bornes 5.1 INPUT est sélectionnée.

Pour reprendre, appuyez à nouveau sur la touche de façon à ce que le nom de la fonction apparaisse.

Le nom affiché pour la fonction VIDEO 2 peut être changé en VIDEO 2, LD ou TV; lorsque la fonction VIDEO 2 est sélectionnée, appuyez sur la touche VIDEO/5.1CH/BAND tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, et relâchez la touche ENTER en premier.

Pour ajuster le niveau sonore de la source raccordée

Le niveau de sensibilité d'entrée de chaque fonction (excepté la fonction TUNER) peut être ajusté.

Quand le niveau de la source sonore raccordée est plus haut ou bas que celui de la radio, ajustez-le de la façon suivante.

1 Sélectionnez la fonction dont le niveau doit être ajusté.

Tournez FUNCTION et démarrez la lecture de la source.

2 Appuyez de façon répétée sur la touche ^ ou v.



Le niveau peut être ajusté entre -6dB (MIN) et +8dB (MAX) par pas de 2dB. Ajustez le niveau de sorte que le son soit au même niveau que celui de la radio.

REMARQUE

- Le niveau de sensibilité d'entrée de la fonction TUNER ne peut pas être ajusté.
- Le niveau de TAPE MONITOR ne peut pas non plus être ajusté. Même si TAPE MONITOR est sélectionné et l'indicateur TAPE MONITOR éclairé en rouge, une pression sur la touche ^ ou v changera le niveau de la fonction indiquée sur l'afficheur.

POUR REPRODUIRE UN DVD ENREGISTRÉ AVEC LE SYSTÈME DOLBY DIGITAL SURROUND

Cet ampli-tuner a des prises 5.1 INPUT permettant de raccorder un décodeur Dolby Digital équipé de prises de sortie 5,1 canaux. Si vous raccordez un lecteur DVD contenant un décodeur Dolby Digital à l'ampli-tuner, vous obtiendrez un véritable son cinématographique lorsque vous reproduirez des disques enregistrés en Dolby Digital Surround.

1 Tournez le sélecteur FUNCTION pour sélectionner la fonction VIDEO 1/DVD/MD.

2 Appuyez sur la touche VIDEO/5.1CH/BAND.



"5.1 ch IN" apparaît sur l'afficheur et le lecteur DVD raccordé aux prises 5.1 INPUT est sélectionné comme source.

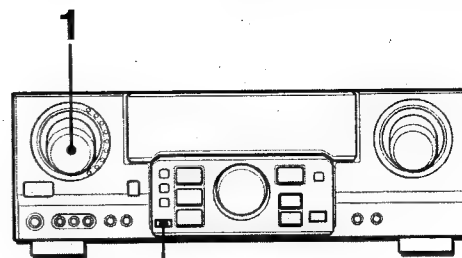
Lors d'une utilisation à l'aide de la télécommande, appuyez sur la touche 5.1 CH tout en appuyant sur la touche SHIFT. Pour restaurer la fonction VIDEO 1/DVD/MD, appuyez de nouveau sur la touche ou appuyez sur la touche FUNCTION de la télécommande.

3 Démarrez la lecture du DVD raccordé au Dolby Digital Surround.

REMARQUE

- La fonction 5.1 CH est automatiquement annulée et la fonction VIDEO 1, DVD ou MD sélectionnée quand :
 - le Dolby Pro Logic est activé
 - un casque d'écoute est branché
- La fonction 5.1 CH ne peut pas être sélectionnée quand un casque est branché.

ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE AUDIO



TAPE MONITOR

1 Sélectionnez la source de programme qui doit être enregistrée.

Tournez FUNCTION.

2 Mettez la platine à cassette ou l'enregistreur MD en mode d'enregistrement.

3 Démarrez la source de programme sélectionnée.

Pour contrôler le son enregistré pendant l'enregistrement (quand la platine à cassette raccordée a trois têtes)

Appuyez sur la touche TAPE MONITOR. "TAPE ON" apparaît sur l'afficheur pendant quatre secondes, puis le nom de la source sélectionnée à l'étape 1 réapparaît. Pour cesser de contrôler le son, appuyez une nouvelle fois sur la touche pour que "TAPE OFF" apparaisse.

REMARQUE

- Aucun système de contrôle du son n'agit sur l'enregistrement (voir page 8).
- Le son fourni aux prises 5.1 INPUT ne peut pas être enregistré. Pour l'enregistrement du son d'un lecteur DVD, raccordez les prises AUDIO OUT (DOWN MIXING) du lecteur DVD aux prises VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN de l'ampli-tuner.
- Pour enregistrer des sources audio à l'aide de l'enregistreur MD raccordé aux bornes VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, la source vidéo sélectionnée (voir page 11) doit être V2 ou V3. L'enregistrement ne peut se faire si V1 (VIDEO 1) est sélectionné et affiché dans la fenêtre.
- Le son fourni par la platine à cassette raccordée aux prises TAPE MONITOR IN ne peut pas être enregistré.

PREREGLAGE DES STATIONS

L'appareil peut mémoriser en tout 32 stations. Le préréglage vous permet d'accorder ensuite directement une station. Des numéros de préréglage sont affectés aux stations à partir de 1 dans l'ordre consécutif et pour chaque bande (FM, PO, GO).

Préréglage automatique:

Cet appareil présente une fonction pour la réception des stations *1 RDS (Radio Data System) et d'autres stations.

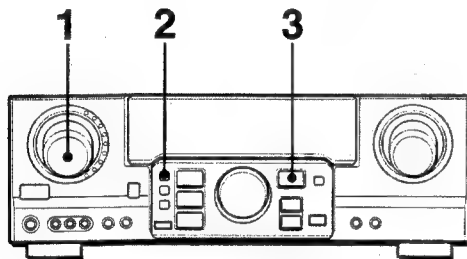
Les stations FM RDS ont priorité sur les autres stations FM si plus de 32 stations peuvent être reçues.

Préréglage manuel avec l'accord manuel, la recherche automatique et l'accord direct:

Vous pouvez sélectionner les stations que vous voulez préréglager sur toutes les gammes.

PREREGLAGE AUTOMATIQUE

Le tuner balaie toutes les fréquences qui peuvent être reçues et mémorise automatiquement les stations.



1 Tournez le sélecteur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction **TUNER**.

2 Appuyez pendant environ trois secondes sur la touche **RT** jusqu'à ce que **"AUTO PRESET"** soit affiché.

3 Appuyez sur la touche **ENTER** quand **"AUTO PRESET"** est affiché.

Le tuner recherche une station en commençant par la gamme FM. Quand une station est accordée, la fréquence de la station accordée apparaît sur l'afficheur pendant deux secondes puis est mémorisée.

Les stations dont le signal est faible peuvent ne pas être mémorisées.



La recherche se poursuit sur les gammes PO et GO si des numéros de préréglage sont encore disponibles.

Quand le préréglage automatique est terminé, l'affichage indique la première station préréglée.

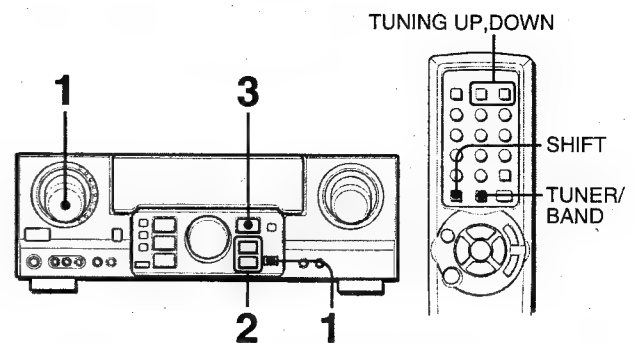
Quand le tuner détecte*2 des stations RDS identiques sur d'autres fréquences

Seule la station ayant le signal le plus puissant est mémorisée. Avant de mémoriser une station RDS, le syntoniseur vérifie si la même station n'émet pas sur une autre fréquence et mémorise la station offrant la meilleure qualité de réception.

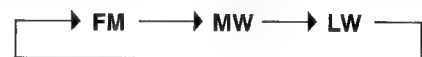
REMARQUE

Lors du préréglage automatique des stations, toutes les stations qui étaient auparavant mémorisées sont annulées.

PREREGLAGE MANUEL



1 Tournez le sélecteur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction **TUNER** et appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **VIDEO/5.1CH/BAND** pour sélectionner une bande.

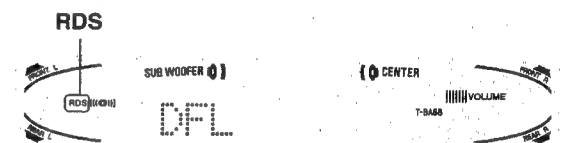


2 Appuyez sur la touche **^** ou **v** pour sélectionner une station (accord manuel).

A chaque pression sur la touche, la fréquence change.

a) Si vous accordez une station FM RDS

Quand **"TUNE"** disparaît de l'afficheur, le nom de la chaîne de programme (**PS*3**) est affiché et l'indicateur **RDS** s'allume.



b) Si vous accordez d'autres stations

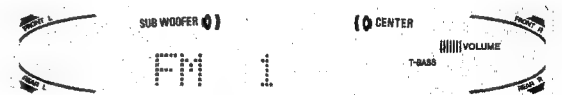
Quand **"TUNE"** disparaît de l'afficheur, la gamme est affichée.



• Pendant la réception stéréo FM, **((Ⓜ))** s'allume.

3 Appuyez sur la touche **ENTER** pour mémoriser la station.

Le numéro de préréglage sélectionné apparaît.



4 Répétez les étapes 1 à 3 pour mémoriser d'autres stations.

La station suivante ne sera pas mémorisée si 32 stations ont déjà été mémorisées pour toutes les gammes.

Lors de l'utilisation avec une télécommande

Appuyez sur la touche **TUNER/BAND** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** à l'étape 1, et sur la touche **TUNING DOWN** ou **UP** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** à l'étape 2.

Recherche rapide d'une station avec la touche \wedge ou \vee (Recherche automatique)

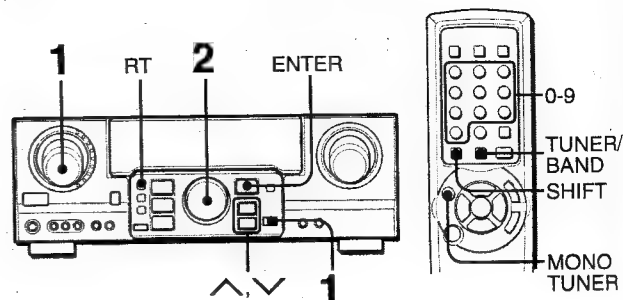
Appuyez sur une des touches et maintenez la pression jusqu'à ce que le tuner se mette à rechercher une station. La recherche s'arrête quand une station est accordée.

Pour arrêter manuellement la recherche automatique, appuyez sur une des touches.

Lors de l'utilisation de la télécommande, maintenez la touche TUNING UP ou DOWN enfoncée tout en appuyant sur la touche SHIFT.

- Pendant la recherche automatique, le tuner risque de ne pas s'arrêter sur les stations dont le signal est trop faible.

RECEPTION PAR NUMERO DE PREREGLAGE



1 Tournez le sélecteur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction **TUNER** et appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **VIDEO/5.1CH/BAND** pour sélectionner une bande.

2 Tournez **MULTI JOG** pour sélectionner un numéro préréglé.

Pour annuler une station préréglée

Sélectionnez le numéro de préréglage de la station qui doit être annulée, puis appuyez une première fois sur la touche **ENTER** et une seconde fois en l'espace de quatre secondes.

Tous les numéros de préréglage de toutes les stations de la gamme supérieurs au numéro sélectionné diminuent d'une unité.

Avec la télécommande

Appuyez sur la touche **TUNER/BAND** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** pour sélectionner une bande, puis appuyez sur les touches numériques pour sélectionner un numéro de présélection.

Exemple:

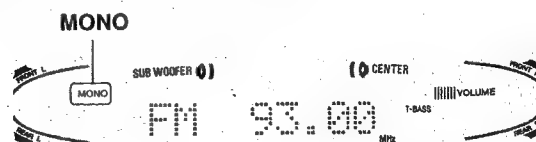
Pour sélectionner le numéro 25, appuyez sur 2 et sur 5.
Pour sélectionner le numéro 7, appuyez sur 0 et sur 7.

Pour accorder une station qui n'est pas préréglée

Tournez le sélecteur **FUNCTION** pour sélectionner la fonction **TUNER** et appuyez plusieurs fois de suite sur la touche **VIDEO/5.1CH/BAND** pour sélectionner une bande. Et appuyez ensuite sur la touche \wedge ou \vee pour sélectionner la station (syntonisation manuelle).

Quand une émission stéréo FM est parasitée

Appuyez sur la touche **MONO TUNER** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** de la télécommande de sorte que "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



Les parasites sont réduits, mais la réception est monophonique. Pour restaurer la réception stéréo, répétez l'opération ci-dessus pour faire apparaître "STEREO".

Si la réception est parasitée

Eloignez l'appareil des autres appareils électriques, surtout des appareils audionumériques, ou éteignez les appareils qui génèrent des parasites.

REMARQUE

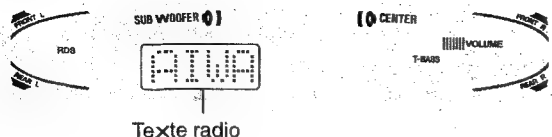
Les fonctions RDS peuvent ne pas opérer correctement si les données de transmission RDS de la station contiennent trop d'interférences ou si la réception du signal est trop faible.

Pour afficher le texte radio (RT*) pendant la réception RDS

Appuyez sur la touche RT.

Quand la station accordée transmet des codes RT, le texte radio apparaît sur l'afficheur.

Si la station accordée ne transmet pas de codes RT, "NO RT" est affiché.



Pour revenir à l'affichage normal, appuyez une nouvelle fois sur la touche RT.

*1 RDS

De nos jours, de nombreuses stations transmettent avec les signaux radio ordinaires des codes RDS (Radio Data System = Radioguidage) qui contiennent toute une variété d'informations.

*2 Stations RDS identiques sur d'autres fréquences (AF)

Il s'agit d'une liste de fréquences alternatives qui donnent des informations sur les différents émetteurs diffusant le même programme dans la même zone de réception. Sur certains récepteurs, cette liste peut être mémorisée pour réduire ensuite le temps de commutation sur un autre émetteur.

*3 Nom de la chaîne de programme (PS)

C'est un nom qui ne comprend pas plus de 8 caractères alphanumériques et qui est affiché pour indiquer aux auditeurs la chaîne de programme transmise par la station radio.

Exemple: BBC 1

Caractères qui peuvent être affichés

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? ' * @ [] - + / =

Si un caractère transmis par l'émetteur ne peut pas être affiché par le tuner, un espace reste ouvert.

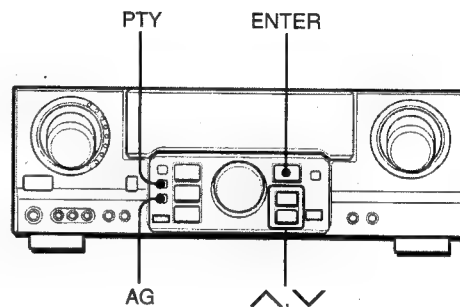
*4 Radiotexte (RT)

Des informations comme le générique d'une pièce ou le titre d'une chanson apparaissent sur l'afficheur.

RECHERCHE A L'AIDE DES CODES RDS

Chaque station RDS identifie le type de programme (PTY*) qui est actuellement diffusé. Si vous désignez un type de programme, l'appareil pourra automatiquement détecter la station qui diffuse ce type de programme parmi les stations préréglées.

En outre, le service EON*6 (Enhanced Other Network) fonctionne dans certaine zone, si bien que la recherche est encore plus rapide.



POUR AFFICHER LE TYPE DE PROGRAMME (PTY)

Appuyez une fois sur la touche PTY pendant la réception RDS.



Les programmes sont classés de la façon suivante:

TRAFFIC (informations routières), NEWS (nouvelles), AFFAIRS (affaires courantes), INFO (informations), SPORT (programmes sportifs), EDUCATE (programmes éducatifs), DRAMA (pièce radiophonique), CULTURE, SCIENCE, VARIED (programmes variés), POP M (music pop), ROCK M (musique rock), EASY M (Musique légère), LIGHT M (musique classique légère), CLASSICS (musique classique sérieuse), OTHER M (autre musique), WEATHER (météo), FINANCE, CHILDREN (émission pour enfants), SOCIAL (affaires sociales), RELIGION, PHONE IN (opinion publique), TRAVEL (voyages), LEISURE, JAZZ, COUNTRY (musique country) NATION M (musique nationale), OLDIES (vieux succès), FOLK M (musique folk), DOCUMENT (documentaires), TEST (test d'alarme), ALARM (alarme)

REMARQUE

- Si le type de programme n'est pas transmis, "NO PTY" est affiché.
- Si un type de programme non identifiable est transmis, "UNDEFINE" est affiché.
- L'appareil identifie "TRAFFIC" (informations routières) en tant que type de programme.

POUR RECHERCHER UN TYPE DE PROGRAMME PARTICULIER

1 Appuyez sur la touche PTY.

Le type de programme de la station actuellement accordée est affiché.

2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur la touche \wedge ou \vee pour sélectionner le type de programme.

3 En l'espace de 4 secondes, appuyez une nouvelle fois sur la touche PTY.

La recherche automatique vérifie chaque station préregistrée. Après avoir identifié une station appropriée, l'appareil sélectionne cette station.

Service EON pour la recherche PTY

Quand le service EON fonctionne pour la transmission PTY, une station appropriée est détectée sans que chaque station préregistrée soit contrôlée. Quand une station transmet des informations EON, il faut environ 15 à 30 secondes à l'appareil pour décoder l'information EON. Une fois que l'information est décodée, l'indicateur EON s'allume.

Si aucune station n'est repérée

"NOT FOUND" est affiché et l'appareil revient à la station précédente.

Quand le type de programme TRAFFIC est sélectionné

L'appareil recherche une station transmettant un code TP⁷. Cependant, la station accordée peut ne pas diffuser à l'heure actuelle des informations routières. Attendez un instant. La station accordée diffuse régulièrement des informations routières, et celles-ci seront bientôt diffusées.

RECHERCHE DE STATIONS SUR UN AUTRE RESEAU (EON)

Pendant la réception FM, l'appareil accorde automatiquement les programmes radio du type spécifié dès qu'ils commencent.

1 Appuyez sur la touche PTY.

Le type de programme de la station actuellement accordée est affiché.

2 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur \wedge ou \vee pour sélectionner un type de programme.

3 En l'espace de 4 secondes, appuyez sur la touche ENTER.

"EON ON" reste affiché 3 secondes, puis l'indicateur EON se met à clignoter et l'appareil entre dans le mode d'attente de recherche EON.

Quand un programme radio du type spécifié commence sur une autre station radio, le programme radio actuel est interrompu et le programme du type (PTY) spécifié est diffusé.

A ce moment, l'indicateur EON clignote rapidement.

A la fin du programme radio du type spécifié, la station radio FM précédente est réaccordée.

- Le mode d'attente de recherche EON reste mémorisé tant qu'il n'est pas annulé même après la mise hors tension de la chaîne.

Pour annuler le mode d'attente de recherche EON

Tenez PTY enfoncée (ne pas relâcher). "EON PTY" et le type de programme spécifié apparaissent alternativement. A ce moment, appuyez sur la touche ENTER tout en tenant PTY enfoncée. "EON OFF" apparaît et le mode d'attente EON est annulé.

REMARQUE

La recherche EON ne fonctionne pas quand:

- Les stations FM ne sont pas préregistrées
- Les signaux des stations diffusant le type de programme spécifié sont faibles

AUTRE FONCTION DES CODES RDS

Réglage automatique de la courbe d'égalisation (GEQ)

La courbe d'égalisation appropriée est automatiquement sélectionnée en fonction du type de programme musical de la station RDS.

Appuyez sur la touche AG.

L'indicateur AG s'allume.

Pour annuler la fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Courbes d'égalisation (GEQ) correspondant aux types de programme PTY

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Autres	éteint

La courbe d'égalisation sélectionnée peut être modifiée selon vos préférences. A ce moment, le réglage automatique de la courbe d'égalisation est annulé.

Heure CT (CT^{*8})

La fonction CT fournit à l'appareil des informations concernant l'heure locale. Cette fonction agit chaque fois qu'une station CT est reçue.

Si vous n'avez pas réglé l'horloge (elle clignote sur l'afficheur)

L'heure actuelle peut être réglée automatiquement en accordant une station RDS.

Si aucune station RDS n'est pré-réglée, passez manuellement à une station RDS(CT) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee .

Si l'heure de l'horloge et celle de la station ne concordent pas

Le signal RDS mettra l'horloge à l'heure chaque heure.

*5 Identification du type de programme (PTY)

Le PTY permet de sélectionner un des 30 types de programmes à la place d'une station.

*6 Informations multi-réseaux (EON)

Les informations EON renvoient à d'autres stations et permettent de passer de la station accordée à une autre station RDS.

*7 Identification des programmes d'informations routières (TP)

C'est un code qui indique au tuner qu'une station accordée diffuse régulièrement des informations routières.

*8 Heure CT (CT)

La fonction CT procure un signal horaire précis qui s'ajuste en fonction des fuseaux horaires et des variations d'heure saisonnières.

Pour changer l'intervalle d'accord PO

Le réglage par défaut de l'intervalle d'accord PO est de 9 kHz. Si vous utilisez l'appareil dans un pays où l'allocation des fréquences est de 10kHz, changez l'intervalle de la façon suivante.

Maintenez la touche VIDEO/5.1CH/BAND enfoncée et appuyez ensuite sur la touche POWER.

Pour restaurer l'intervalle, répétez cette procédure.

REMARQUE

Quand l'intervalle d'accord PO est changé, tous les pré-réglages sont annulés. Vous devez donc pré-régler à nouveau les stations.

DOLBY SURROUND

Cet appareil est équipé d'un décodeur Dolby Pro Logic et supporte aussi un décodeur Dolby Digital équipé de prises de sortie 5,1 CH.

L'ampli-tuner combiné aux enceintes surround et à l'enceinte centrale (standard) assurent un véritable son cinématographique. A la lecture de disques ou cassettes vidéo enregistrés avec le système Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround, un son extrêmement réaliste enveloppe l'auditeur et crée un divertissement audiovisuel inédit.

Le réglage indépendant des cinq canaux permet à l'auditeur de bénéficier d'un son tel que l'on peut en faire l'expérience au cinéma. Les voix sont reproduites par le champ sonore avant et central, tandis que l'ambiance, par exemple bruits de voitures ou de la foule, enveloppe de toute part et recrée une atmosphère incroyablement réaliste. Veuillez lire attentivement ce qui suit pour "accorder" la sortie du système en fonction des caractéristiques de votre salle d'écoute.

Vérifiez les points suivants:

- Avant d'obtenir un son DOLBY SURROUND, ajustez les niveaux sonores des enceintes pour que la balance soit correcte. (voir page 19).
- Assurez-vous que les enceintes ont été raccordées et installées correctement (voir pages 4 et 5).
- Assurez-vous que le téléviseur et l'appareil vidéo sont raccordés correctement (voir page 3).
- Assurez-vous que le disque ou la cassette vidéo, etc. sont enregistrés avec le système Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround.

SELECTION DU DOLBY PRO LOGIC

Le mode Dolby Pro Logic optimal dépend du type et de l'emplacement des enceintes. Vérifiez le type et l'emplacement actuel de vos enceintes et sélectionnez le mode Dolby Pro Logic conseillé en conséquence.

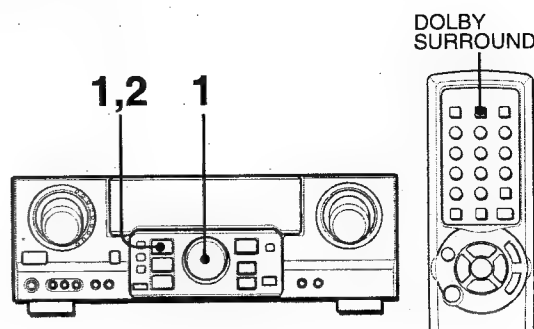
Mode conseillé

	Enceinte centrale		
	Grande dimension	Petite dimension	Sans enceinte
Enceintes surround (enceintes arrière)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Sans enceintes surround	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

Mode PHANTOM: Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale. Les signaux du canal central sont redistribués sur les enceintes avant gauche et droite.

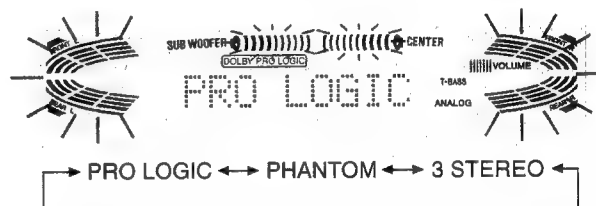
Mode 3 STEREO: Sélectionnez ce mode si vous ne raccordez pas d'enceintes surround.

POUR SELECTIONNER UN MODE DOLBY PRO LOGIC



- 1 Appuyez sur la touche DOLBY SURROUND et tournez MULTI JOG pour sélectionner le mode approprié.

Le nom du mode sélectionné apparaît sur l'afficheur.



- 2 Appuyez une nouvelle fois sur la touche DOLBY SURROUND et tenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le mode d'enceinte centrale que vous voulez sélectionner apparaisse. (Excepté le mode PHANTOM.)

"NORMAL" et "WIDE" apparaissent tour à tour sur l'afficheur.

Lorsque vous utilisez la télécommande

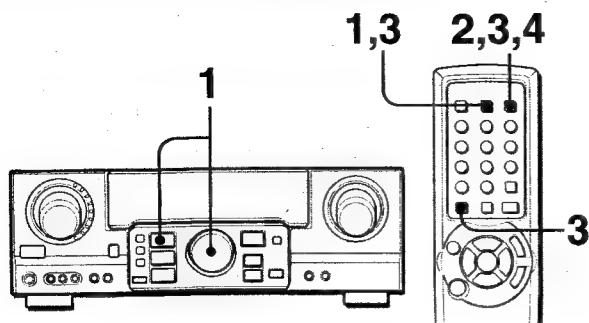
Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche DOLBY SURROUND pour sélectionner le mode et maintenez-la enfoncée pour sélectionner le mode de haut-parleur central.

REMARQUE

- Selon la source sonore ou les conditions d'écoute, vous n'obtiendrez peut-être pas d'effet surround bien que le Dolby Pro Logic ait été activé.
- L'effet Dolby Pro Logic complet ne peut pas être obtenu avec les logiciels ne portant pas le logo . Dans ce cas, utilisez le système surround DSP (voir page 10).
- Le système Dolby Pro Logic est automatiquement annulé quand:
 - le système DSP est activé
 - lorsque le système GEQ est activé
 - la fonction 5.1 CH est sélectionnée
 - un casque d'écoute est branché
- Le système Dolby Pro Logic ne peut pas être activé quand un casque d'écoute est branché.

RECEPTION RADIO
DOLBY SURROUND

REGLAGE DE LA BALANCE DU NIVEAU DES ENCEINTES



L'ampli-tuner intègre un générateur de signaux d'essai appelé séquenceur de bruit pour faciliter le réglage de la balance des cinq canaux.

Le séquenceur fournit un signal qui passe d'un canal à l'autre, permettant ainsi d'effectuer simplement un réglage du niveau sonore pour obtenir le même niveau apparent pour chaque canal à la position d'écoute.

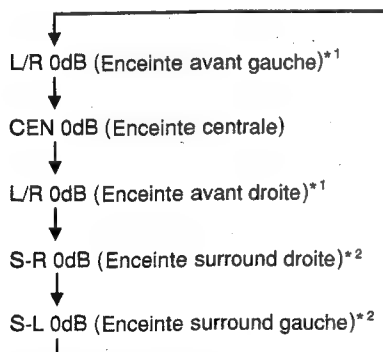
1 Sélectionnez le mode Dolby Pro Logic en fonction du type et de l'emplacement actuel de vos enceintes (voir page 18).

2 Maintenez la touche MANUAL SELECT de la télécommande enfoncée pendant environ deux secondes jusqu'à ce que "L" de "L/R 0dB" se mette à clignoter.

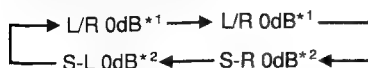


Un signal est envoyé à chaque canal dans l'ordre suivant:

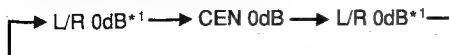
Mode DOLBY PRO LOGIC NORMAL ou WIDE



Mode PHANTOM



Mode 3 STEREO NORMAL ou WIDE



*1 "L" ou "R" clignote pour indiquer l'enceinte avant d'où sort le signal de test.

*2 Le signal de test est fourni en même temps par les enceintes surround gauche et droite.

3 Ajustez le niveau sonore de l'enceinte centrale et des enceintes surround.

Pendant que "CEN", "S-L" ou "S-R" clignote dans la fenêtre d'affichage, appuyez sur la touche **TUNING UP** ou **DOWN** tout en appuyant sur la touche **SHIFT** de la télécommande de sorte que le niveau sonore des haut-parleurs central ou surround corresponde à celui des haut-parleurs avant.



La balance des enceintes avant peut être également ajustée quand "L/R" est affiché.

REMARQUE

La touche \wedge ou \vee de l'appareil principal ne peut être utilisée.

4 Appuyez une nouvelle fois sur la touche MANUAL SELECT pour arrêter le signal.

REMARQUE

Lorsque vous ajustez la balance des enceintes pour le Dolby Pro Logic, celle des modes DSP et 5.1 CH change également.

A propos des canaux

Les enceintes gauche et droite créent l'effet stéréo.

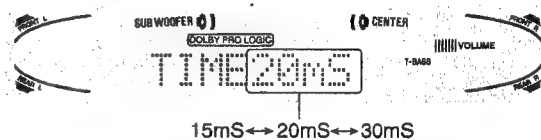
Le haut-parleur central permet un positionnement précis du son dans un vaste champ sonore.

Les enceintes surround arrière augmentent la "profondeur" du champ sonore.

Pour changer le temps de retard des enceintes surround lorsque le mode Dolby Pro Logic est utilisé

Les enceintes surround reproduisent le son une fraction de seconde après les enceintes avant. Le retard est initialement réglé sur 20 ms (millisecondes).

Pour changer le temps de retard standard, appuyez de façon répétée sur la touche **MANUAL SELECT** pour que "TIME20mS" soit affiché. Appuyez ensuite sur la touche \wedge ou \vee ou tournez **MULTI JOG**. La durée du délai est modifiée comme suit.



15mS ↔ 20mS ↔ 30mS

Pour ajuster la balance des enceintes pendant l'écoute d'une source (modes Dolby Pro Logic et 5.1 CH)

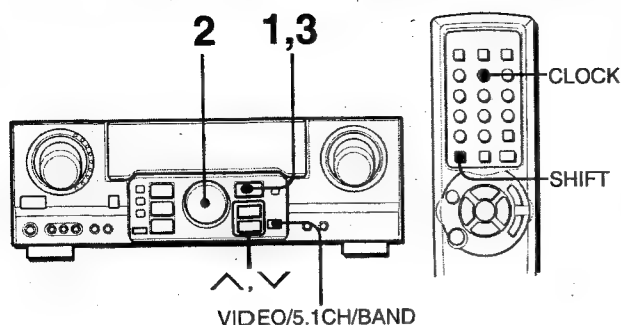
La balance des enceintes peut être changée une fois qu'elle a été réglée avec le séquenceur de bruit. La balance peut être changée quand le système Dolby Pro Logic est activé ou la fonction 5.1 CH sélectionnée.

1 Reproduisez un disque ou une cassette vidéo enregistré avec le Dolby Pro Logic ou Dolby Digital Surround.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **MANUAL SELECT** de la télécommande pour que "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" ou "S-W" (pour un caisson de basses en mode 5.1CH) apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur la touche \wedge ou \vee ou tournez **MULTI JOG** lorsque le nom du haut-parleur devant faire l'objet de l'ajustement est affiché.

REGLAGE DE L'HORLOGE



Quand le cordon secteur est raccordé au secteur pour la première fois, l'horloge clignote sur l'afficheur.
Réglez-la de la façon suivante quand l'ampli-tuner est éteint.

1 Appuyez sur la touche ENTER.

L'afficheur devient légèrement plus lumineux.



2 Dans les 4 secondes, tournez MULTI JOG pour désigner l'heure et la minute.

L'heure avance lorsque vous tournez vers la droite et diminue lorsque vous tournez vers la gauche.

La touche \wedge ou \vee de l'appareil principal est également disponible. Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche. Maintenez-la enfoncée pour changer l'heure rapidement par incréments de 10 minutes.

3 Appuyez sur la touche ENTER.

L'horloge démarre à partir de 00 seconde.

REMARQUE

Lors du premier réglage de l'horloge après l'achat

Toutes les indications de la fenêtre d'affichage disparaissent. La raison en est que le mode d'économie d'énergie de l'appareil est activé; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le mode d'économie d'énergie peut être annulé. Pour plus de détails, voir page 7.

Pour remettre l'horloge à l'heure

Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'ampli-tuner hors tension. Exécutez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

Pour afficher l'heure actuelle

Appuyez sur la touche CLOCK tout en appuyant sur la touche SHIFT de la télécommande. L'horloge s'affiche pendant 4 secondes.

Lorsque l'alimentation est coupée en mode d'économie d'énergie, le fait d'appuyer sur la touche ENTER sur l'appareil permet d'afficher l'heure pendant quatre secondes.

Pour passer au standard de 24 heures

Affichez l'heure actuelle et appuyez sur la touche VIDEO/5.1CH/BAND de l'appareil dans les 4 secondes.

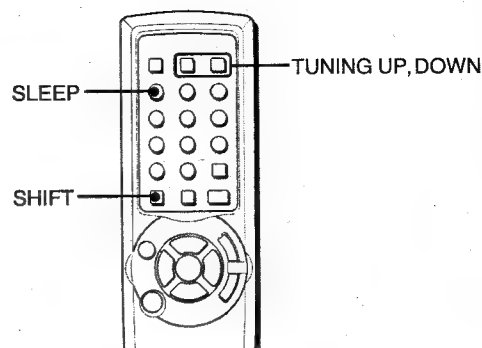
Répétez la même opération pour rétablir le standard de 12 heures. Dans le standard 12 heures, "AM 12:00" indique minuit et "PM 12:00" indique midi.

Si l'affichage de l'heure clignote quand l'ampli-tuner est hors tension

Il y a eu une interruption de courant. L'horloge doit être remise à l'heure.

Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 24 heures, tous les réglages mémorisés après l'achat doivent être de nouveau effectués.

REGLAGE DE LA MINUTERIE D'ARRET



L'ampli-tuner peut être automatiquement mis hors tension à une heure précise.

Appuyez sur la touche SLEEP tout en appuyant sur la touche SHIFT de la télécommande.



L'appareil se mettra hors tension dans les 60 minutes qui suivent.

Pour désigner le temps de fonctionnement jusqu'à la mise hors tension

Dans les 4 secondes qui suivent l'opération ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur la touche TUNING DOWN ou UP tout en appuyant sur la touche SHIFT.

Vous pouvez modifier le temps entre 5 et 240 minutes par intervalles de 5 minutes.



Temps désigné

Pour vérifier le temps restant jusqu'à la mise hors tension

Appuyez une seule fois sur la touche SLEEP tout en appuyant sur la touche SHIFT. Le temps restant est affiché pendant quatre secondes.

Pour arrêter la minuterie

Appuyez deux fois sur la touche SLEEP tout en appuyant sur la touche SHIFT de sorte que "SLEEPoFF" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

SPECIFICATIONS

Section Tuner FM

Plage d'accord	87,5 MHz à 108 MHz
Sensibilité utilisable (IHF)	13,2 dBf
Bornes d'antenne	75 ohms (asymétrique)

Section tuner PO

Plage d'accord	531 kHz à 1602 kHz (intervalle de 9 kHz) 530 kHz à 1710 kHz (intervalle de 10 kHz)
Sensibilité utilisable	350 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Section tuner GO

Plage d'accord	144 kHz à 290 kHz
Sensibilité utilisable	1400 µV/m
Antenne	Antenne cadre

Section Amplificateur

Puissance de sortie	[Mode stéréo] Avant Nominale: 100 W + 100 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 130 W + 130 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W [Dolby Pro Logic ou mode 5.1CH] Avant Nominale: 60 W + 60 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 75 W + 75 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W Arrière (Surround) Nominale: 60 W + 60 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 75 W + 75 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 250 W + 250 W Centre Nominale: 60 W (8 ohms, D.H.T. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Référence: 75 W (8 ohms, D.H.T. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN MUSIC POWER: 250 W
Distorsion harmonique totale	0,08 % (50 W, 1 kHz, 8 ohms, Enceintes avant)
Entrées	AUDIO IN PHONO: 2,5 mV, réglable (47 kohms) CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3: 300 mV, réglable (47 kohms) TAPE MONITOR: 350 mV (47 kohms) AUX: 250 mV, réglable (47 kohms) 5.1 INPUT FRONT, CENTER: 300 mV réglable (47 kohms) SURROUND: 300 mV réglable (47 kohms) SUB-WOOFER: 300 mV, réglable (47 kohms) VIDEO IN: 1 Vc-c (75 ohms)

Sorties

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm)
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohms)
SUB WOOFER: 1,2 V
FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (haut-parleurs avant A et B): acceptent des enceintes de 8 ohms ou plus.
SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (enceintes surround): acceptent des enceintes de 8 ohms ou plus
CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: accepte une enceinte de 8 ohms ou plus.
PHONES (prise stéréo): accepte un casque d'écoute de 32 ohms ou plus
-20 dB


Coupage du son

Généralités

Alimentation	230 V CA, 50 Hz
Consommation	170 W
Consommation en mode de veille	ECO OFF : 34 W ECO ON : 1,1 W
Dimensions (L x H x P)	430 x 155 x 402 mm
Poids	10,2 kg

Les spécifications et l'apparence extérieure sont sujettes à modifications sans préavis.

DOLBY PRO LOGIC

Fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
"DOLBY", le symbole au double D  et "PRO LOGIC" sont des marques commerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

SOIN ET ENTRETIEN

Un entretien occasionnel de l'ampli-tuner est indispensable pour garantir des performances optimales.

Pour nettoyer le coffret

Utilisez un chiffon doux et sec.

Si la surface est extrêmement sale, utilisez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Ne pas utiliser de solvants puissants, tels que l'alcool, la benzine et du diluant, car ils pourraient abîmer la finition.

EN CAS DE PANNE

Si l'ampli-tuner ne fonctionne pas comme décrit dans le mode d'emploi, vérifiez les points suivants.

GENERAL

Aucun son.

- Est-ce que le cordon secteur est raccordé correctement?
- Est-ce qu'un raccordement n'est pas exact? (→ pages 3 et 4)
- Est-ce qu'il y a un court-circuit au niveau des bornes d'enceintes?
→ Débranchez le cordon secteur, puis raccordez correctement l'enceinte.

- Est-ce que vous avez appuyé sur une mauvaise touche?
- Avez-vous appuyé sur la touche TAPE MONITOR?
- Est-ce que les touches FRONT SPEAKERS A et B sont réglées correctement? (→ page 7)

Son émis par une enceinte seulement.

- Est-ce que la balance BALANCE est réglée correctement?
- Est-ce que l'autre enceinte est débranchée?

Le volume sonore est considérablement réduit.

- Est-ce que vous avez appuyé sur la touche MUTE?

Affichage erroné ou dysfonctionnement.

- Réinitialisez l'ampli-tuner comme indiqué ci-dessous.

SECTION TUNER

Parasites électrostatiques constants.

- Est-ce que l'antenne est correctement raccordée? (→ page 5)
- Est-ce que le signal FM est faible?
→ Raccordez une antenne extérieure.

La réception contient des interférences ou le son présente de la distorsion.

- Est-ce que la chaîne capte du bruit ou est-ce qu'il y a des interférences par trajets multiples?
→ Changez l'orientation de l'antenne.
→ Eloignez l'ampli-tuner des autres appareils électriques.

Pour réinitialiser l'ampli-tuner

Si l'affichage ou le fonctionnement n'est pas normal, réinitialisez l'ampli-tuner de la manière suivante.

- 1 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'ampli-tuner hors tension.
- 2 Appuyez sur l'interrupteur POWER tout en tenant la touche ENTER enfoncée. Tous les pré-réglages sont effacés.

Si vous ne pouvez pas mettre l'ampli-tuner hors tension à l'étape 1 parce qu'il ne fonctionne pas normalement, réinitialisez-le en débranchant le cordon secteur et refaites l'opération 2.

NOMENCLATURE

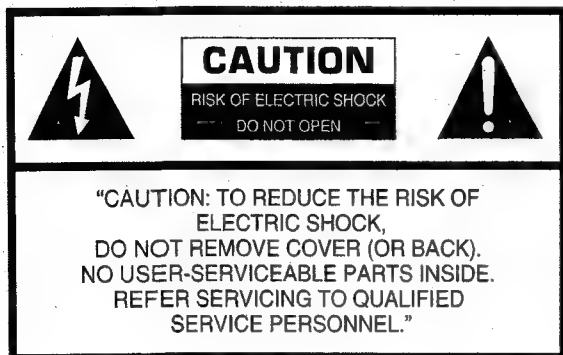
Les instructions concernant chaque touche de l'ampli-tuner ou la télécommande se trouvent aux pages indiquées ci-dessous.

(ordre alphabétique)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1CH	12

ACHTUNG

UM FEUERGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.



HINWEIS

AIWA CO.LTD. JAPAN, ERKLÄRT IN EIGENER VERANTWORTUNG, DASS DAS IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENE PRODUKT MIT DEN RICHTLINIEN DES D.M 28.8.95 NR. 548 ÜBEREINSTIMMT, UND ZWAF GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN IN PARAGRAPH 3 VON ANHANG A DES D.M 25.6.85 UND PARAGRAPH 3 VON ANHANG 1 DES D.M. 27.8.87 (BESTIMMUNGEN ZU FREQUENZEN).

Die Informationen oben gelten nur für Italien.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts bitte sorgfältig und ganz durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Alle in der Bedienungsanleitung und am Gerät angegebenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen sowie die Sicherheitshinweise unten müssen strikt befolgt werden.

Installation

- 1 Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser wie z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Swimming-Pools o. ä.
- 2 Hitze** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten. Außerdem darf es nicht an Orten mit Temperaturen aufgestellt werden, die unter 5°C oder über 35°C liegen.
- 3 Aufstellfläche** — Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche auf.
- 4 Lüftung** — Lassen Sie um das Gerät genügend Platz, so daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist und sich kein Wärmestau bildet. Lassen Sie an der Rückseite und der Oberseite des Geräts 10 cm und seitlich 5 cm Platz.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie einem Bett, Teppich o. ä. auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, einem Schrank oder einem geschlossenen Gestell auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- 5 Fremdkörper und Flüssigkeiten** — Achten Sie darauf, daß durch die Lüftungsöffnungen keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- 6 Wagen und Ständer** — Wenn das Gerät auf einem Ständer oder Wagen aufgestellt ist, bewegen Sie es bitte sehr vorsichtig.
 - Bei abruptem Anhalten, zu starkem Anschieben oder Unebenheiten kann das Gerät oder der Ständer kippen.
- 7 Wand- oder Deckenmontage** — Das Gerät sollte nicht an einer Wand oder Decke angebracht werden, es sei denn, dies ist in der Bedienungsanleitung ausdrücklich angegeben.

Stromversorgung

- 1 Stromquellen** — Schließen Sie dieses Gerät nur an Stromquellen an, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind und den Angaben auf dem Gerät entsprechen.
- 2 Netzkabel**
 - Wenn Sie das Netzkabel vom Netzstrom trennen, ziehen Sie immer am Netzstecker. Ziehen Sie auf keinen Fall am Kabel selbst.
 - Berühren Sie den Netzstecker auf keinen Fall mit nassen Händen. Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Netzkabel müssen immer sicher und geschützt verlegt werden, damit sie nicht gebogen oder geknickt werden und niemand darauf tritt. Achten Sie besonders auf das Kabel von diesem Gerät zur Netzsteckdose.
 - Achten Sie darauf, Netzsteckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten. Wenn die Kapazität überschritten wird, besteht Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- 3 Nichtverwendung des Geräts** — Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät einige Monate oder länger nicht benutzt wird. Solange das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, fließt eine geringe Menge Strom in das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Wartung

Reinigen Sie das Gerät wie in der Bedienungsanleitung empfohlen.

Reparaturbedürftige Schäden

Lassen Sie das Gerät in folgenden Fällen von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter warten:

- Das Netzkabel oder der Netzstecker wurde beschädigt.
- Fremdkörper oder Flüssigkeiten sind in das Gerät gelangt.
- Das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt.
- Am Gerät treten Betriebsstörungen auf.
- Die Leistung des Geräts nimmt erheblich ab.
- Das Gerät ist heruntergefallen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

INHALT

SICHERHEITSMASSNAHMEN	1
VORBEREITUNGEN	
ANSCHLÜSSE	3
VOR DEM BETRIEB	7
KLANGEINSTELLUNGEN	
INDIVIDUELLE TONEINSTELLUNGEN	8
ELEKTRONISCHER GRAPHIC EQUALIZER	9
DSP-RAUMKLANG	10
GRUNDFUNKTIONEN	
AUSWAHL DER AUDIO-/VIDEO QUELLE	11
AUFNEHMEN EINER TONQUELLE	12
RADIOEMPfang	
SPEICHERN VON SENDERN	13
EINSTELLEN GESPEICHERTER SENDER	14
SUCHEN MIT HILFE VON RDS	15
DOLBY SURROUND	
AUSWÄHLEN VON DOLBY PRO LOGIC	18
EINSTELLEN DER LAUTSPRECHER-BALANCE	19
TIMER	
EINSTELLEN DER UHR	20
EINSTELLEN DES SLEEP-TIMER	20
ALLGEMEINES	
TECHNISCHE DATEN	21
PFLEGE UND WARTUNG	22
STÖRUNGSBEHEBUNG	22
VERZEICHNIS DER BEDIENELEMENTE	22

Überprüfen Sie, ob folgende Teile vorhanden sind

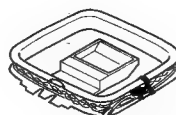
Fernbedienung



UKW-Antenne



MW/LW-Antenne



Bedienungsanleitung usw.

ANSCHLÜSSE

Vor dem Anschließen des Netzkabels

Die Nennspannung des Gerät, die auf der Rückseite angegeben ist, beträgt 230 V Wechselstrom. Überprüfen Sie, ob diese Spannung der örtlichen Stromversorgung entspricht.

WICHTIG

Schließen Sie zuerst die Lautsprecher, Antennen und alle externen Geräte an. Schließen Sie das Netzkabel ganz zum Schluß an.

ANSCHLIESSEN VON GERÄTEN

Buchsen und Stecker der Verbindungskabel sind folgendermaßen farbcodiert:

Rote Buchsen und Stecker: Für den rechten Kanal bei Audiosignalen

Weiß Buchsen und Stecker: Für den linken Kanal bei Audiosignalen

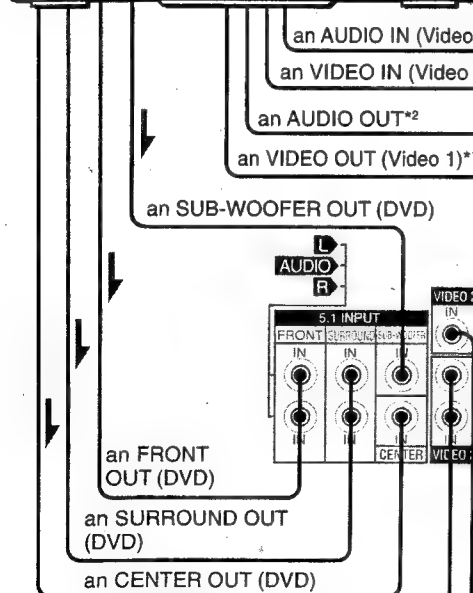
Gelbe Buchsen und Stecker: Für Videosignale.

HINWEIS

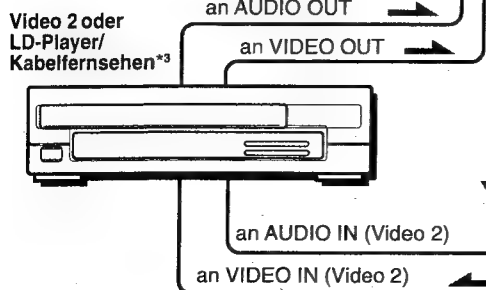
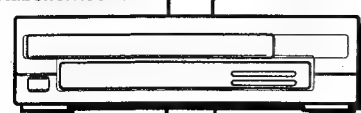
Stecken Sie die Stecker ganz in die Buchsen. Bei losen Verbindungen kann es zu Summ- oder anderen Störgeräuschen kommen.

- *1 Achten Sie darauf, den Anschluß VIDEO OUT eines DVD-Players direkt an ein Fernsehgerät und nicht über dieses Gerät anzuschließen. Andernfalls können Bildstörungen auftreten, wenn kopiergeschützte DVDs wiedergegeben werden.
- *2 Ton, der über die Anschlüsse 5.1 INPUT eingespeist wird, kann nicht aufgezeichnet werden. Wenn Sie Ton vom DVD-Player aufnehmen wollen, verbinden Sie die Anschlüsse AUDIO OUT (DOWN MIXING) des DVD-Players mit den Anschlüssen VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN dieses Geräts.
- *3 Verwenden Sie zum Anschließen eines monauralen Videogeräts ein Stereo-Mono-Verbindungskabel (nicht mitgeliefert).

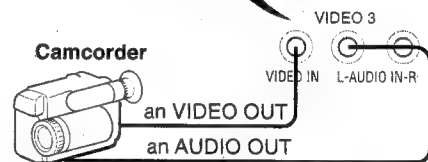
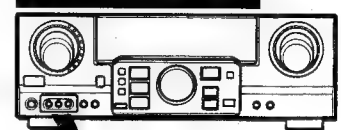
DVD-Player oder Video 1*/MD-Player



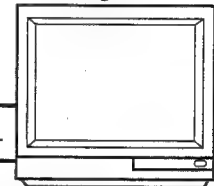
Video 2 oder LD-Player/Kabelfernsehen*3



VORDERSEITE

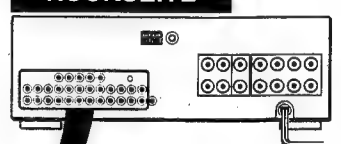


Fernsehgerät



an VIDEO IN
an AUDIO OUTPUT

RÜCKSEITE

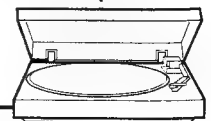


CD-Player

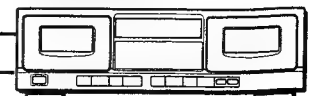


an OUTPUT

Plattenspieler

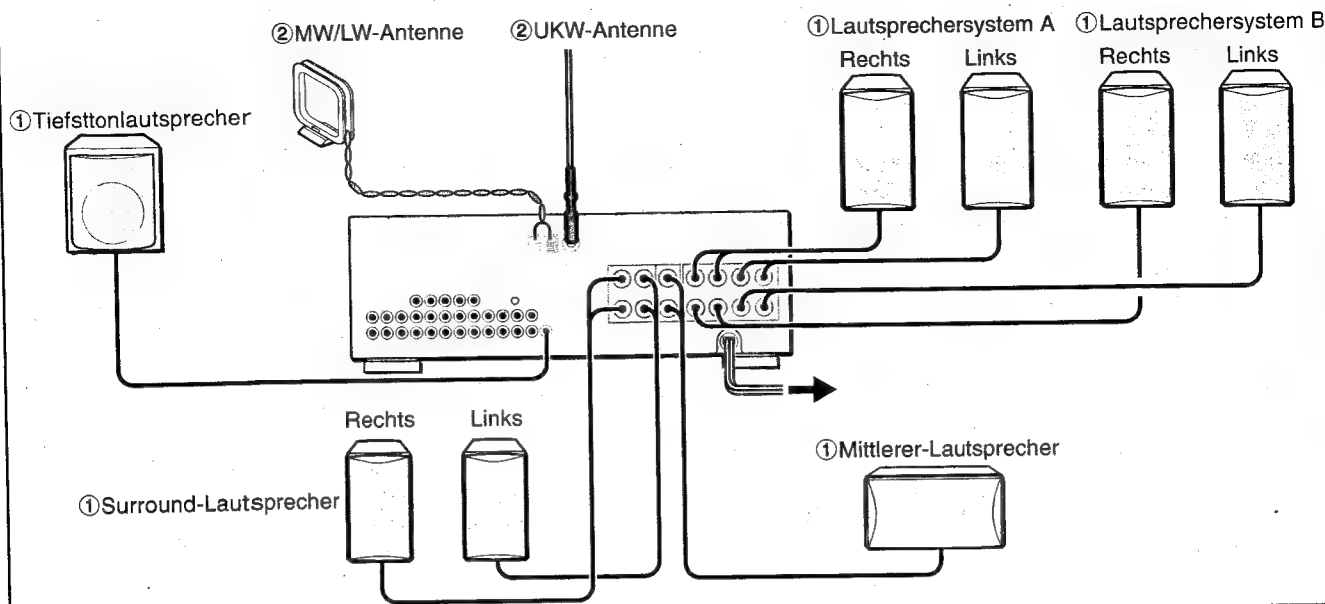


Kassettendeck



an LINE OUT
an LINE IN

① und ② in der Abbildung entsprechen den Nummern im folgenden Erläuterungstext.



ANSCHLIESSEN VON LAUTSPRECHERN ①

Lautsprecheranschlüsse

Schließen Sie Frontlautsprecher (System A und/oder B), einen mittleren Lautsprecher, Surround-Lautsprecher und einen Tiefsttonlautsprecher an die entsprechenden Lautsprecheranschlüsse des Geräts an:

- die Kabel der Frontlautsprecher an die Anschlüsse FRONT SPEAKERS
- das Kabel des mittleren Lautsprechers an die Anschlüsse CENTER SPEAKER
- die Kabel der Surround-Lautsprecher an die Anschlüsse SURROUND SPEAKERS
- für kräftige Bässe das Kabel des Tiefsttonlautsprechers (mit integriertem Verstärker) an die Buchse SUB WOOFER

Lautsprecherimpedanz

Verwenden Sie nur Lautsprecher mit mindestens 8 Ohm.

Verbinden Sie immer + mit + und – mit –.

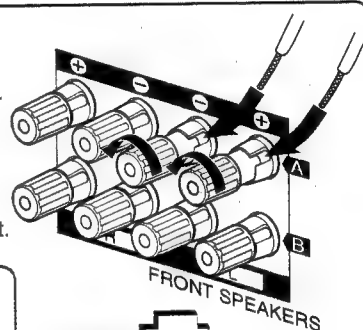
Um die richtige Klangwirkung zu erzielen, müssen die Lautsprecheranschlüsse am Gerät und die Lautsprecher immer mit korrekter Polarität angeschlossen werden: der Anschluß + am Gerät muß mit dem Anschluß + am Lautsprecher verbunden werden (und – mit –).

HINWEIS

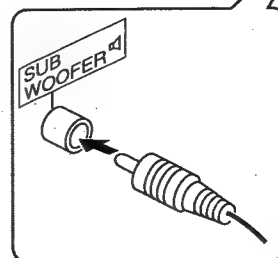
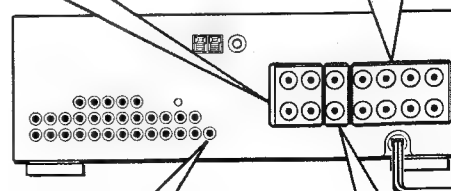
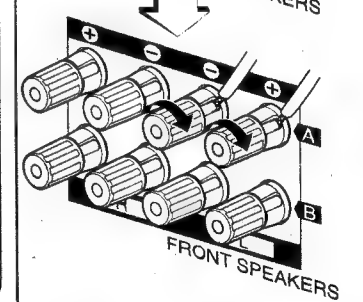
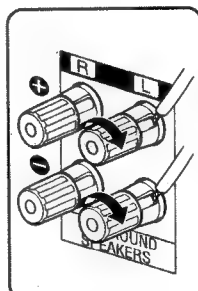
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel unbedingt korrekt wie in den Abbildungen rechts dargestellt an. Bei falschen Verbindungen kann es zu Kurzschlüssen an den Anschlüssen SPEAKER(S) kommen.
- Lassen Sie Gegenstände, die ein starkes Magnetfeld generieren, nicht in der Nähe der Lautsprecher.

Frontlautsprecher

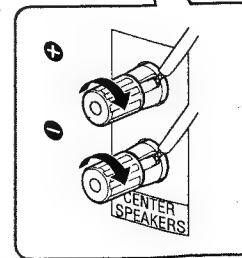
Legen Sie das Ende des Kabels um den Anschluß. Ziehen Sie dann den Anschluß an. Überprüfen Sie, ob das Kabel fest angeschlossen ist.



Surround-Lautsprecher



Tiefsttonlautsprecher



Mittlerer Lautsprecher

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

Stellen Sie die Lautsprecher so auf, daß Sie mit DOLBY SURROUND oder dem DSP-Effekt eine optimale Wirkung erzielen.

Frontlautsprecher (L/R)

Mittlerer Lautsprecher (C)

Stellen Sie diesen Lautsprecher in der Mitte zwischen den beiden Lautsprechern vorn auf. Wenn Sie ein Fernsehgerät an die Anlage anschließen, sollten Sie den mittleren Lautsprecher über oder unter dem Fernsehgerät positionieren.

Surround-Lautsprecher (SL/SR)

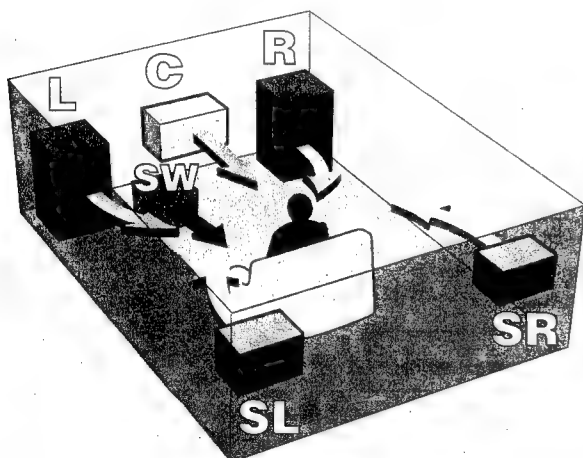
Stellen Sie die Surround-Lautsprecher direkt seitlich oder leicht hinter dem Hörbereich auf. Die Lautsprecher sollten sich auf gleicher Höhe befinden, und zwar etwa 1 m oberhalb Ihrer Hörposition.

Tiefsttonlautsprecher (SW)

Stellen Sie den Tiefsttonlautsprecher an eine beliebige Stelle zwischen den Frontlautsprechern.

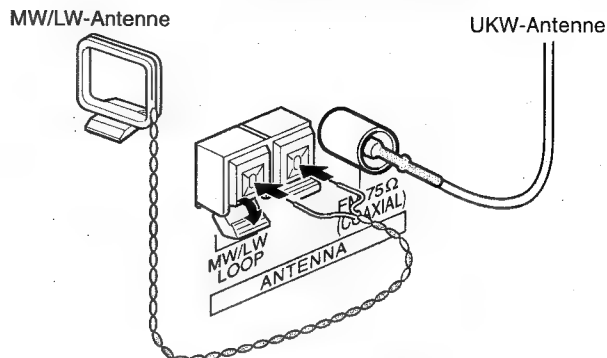
HINWEIS

Der Klang von den Surround-Lautsprechern oder dem mittleren Lautsprecher läßt sich mit Hilfe der Funktionen DSP, Dolby Pro Logic und 5.1 CH einstellen.



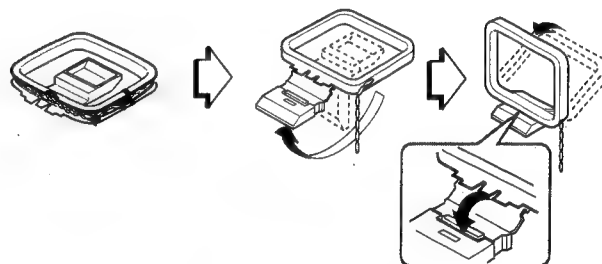
ANSCHLIESSEN DER MITGELIEFERTEN ANTENNEN ②

Schließen Sie die UKW-Antenne an den Anschluß FM 75 Ω und die MW/LW-Antenne an die Anschlüsse MW/LW LOOP an.



So stellen Sie die MW/LW-Ringantenne auf

Befestigen Sie wie in der Abbildung dargestellt die Klampe in der Kerbe.



So richten Sie die Antennen aus

UKW-Unipolarantenne:

Breiten Sie die Antenne ganz aus, und suchen Sie die Richtung mit dem bestmöglichen Empfang.

Diese Antenne ist für den sofortigen Gebrauch gedacht, ist aber nur begrenzt leistungsfähig. Es empfiehlt sich, eine Außenantenne anzuschließen.

MW/LW-Ringantenne:

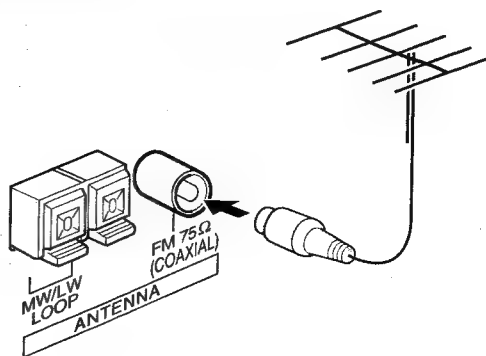
Richten Sie sie auf den bestmöglichen Empfang aus.

HINWEIS

- Halten Sie die UKW-Antenne von Metallgegenständen oder Vorhangschielen fern.
- Halten Sie die MW/LW-Antenne von anderen externen Geräten, dem Gerät selbst, dem Netzkabel und den Lautsprecherkabeln fern, da Störungen aufgefangen werden.
- Wickeln Sie den MW/LW-Ringantennendraht nicht ab.

ANSCHLIESSEN EINER AUSSENANTENNE

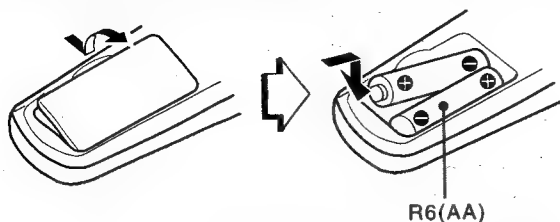
Um einen besseren UKW-Empfang zu erzielen, empfiehlt sich eine Außenantenne. Schließen Sie die Außenantenne an den Anschluß FM 75 Ω an.



DIE FERNBEDIENUNG

Einlegen der Batterien

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs an der Rückseite der Fernbedienung ab, und legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.



Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden

Die maximale Reichweite der Fernbedienung beträgt etwa 5 m. Wenn diese Reichweite abnimmt, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

Verwenden der Fernbedienung

Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich größtenteils auf die Tasten am Hauptgerät.

Einige Tasten haben zwei Funktionen.

- Wenn Sie die auf der Taste bzw. auf der schwarzen Blende angegebene Funktion ausführen wollen, drücken Sie einfach die Taste.
- Um die auf der grünen Blende angegebene Funktion auszuführen, halten Sie die Taste SHIFT gedrückt und drücken dann die Taste.

Wichtig

- Die Taste ENTER auf der Fernbedienung entspricht nicht der Taste ENTER am Hauptgerät. Diese Taste dient nur zum Steuern des DVD-Players (siehe rechte Spalte).
- Im großen und ganzen entsprechen die Tasten TUNING UP und DOWN auf der Fernbedienung den Tasten \wedge und \vee auf dem Hauptgerät. Halten Sie die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie die Taste.

So wählen Sie die Funktion (Tonquelle) mit der Fernbedienung aus

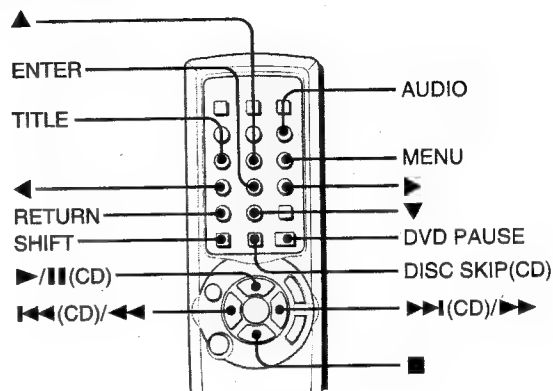
Drücken Sie mehrmals die Taste FUNCTION. Die Funktion wechselt zyklisch.

HINWEIS

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch eventuell auslaufende Batteriesäure zu vermeiden.
- Die Fernbedienung arbeitet in folgenden Fällen unter Umständen nicht korrekt:
 - Der Bereich zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor im Display ist sehr hellem Licht, z. B. direktem Sonnenlicht, ausgesetzt
 - Andere Fernbedienungen (z. B. von einem Fernsehgerät) werden in der Nähe benutzt

Steuern von CD- oder DVD-Playern von AIWA mit der Fernbedienung

Sie können die Grundfunktionen von CD- oder DVD-Playern von AIWA mit der Fernbedienung steuern. Im großen und ganzen haben die im folgenden beschriebenen Tasten dieselbe Funktion wie die an den DVD- oder CD-Playern. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Player.



Steuern von DVD- und CD-Playern

Drücken Sie die folgende Taste.

- ▶/II - Startet die Wiedergabe. Mit dieser Taste können Sie außerdem die CD-Wiedergabe unterbrechen.
- ◀◀, ▶▶ - Sucht einen Titel bzw. ein Stück. Halten Sie die Taste gedrückt.
- ◀◀◀, ▶▶▶ - Überspringt einen Titel der CD. Drücken Sie mehrmals die gewünschte Taste.
- - Stoppt die Wiedergabe.

Steuern von DVD-Playern

Drücken Sie die folgende Taste, während Sie die Taste SHIFT gedrückt halten.

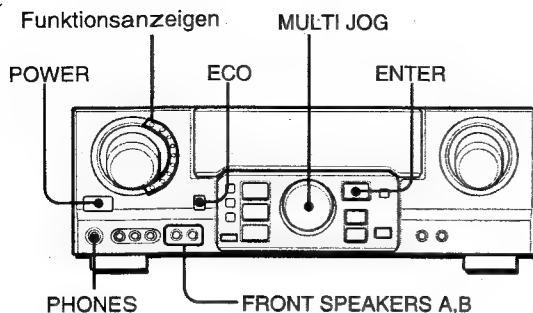
- ▲, ▼, ◀, ▶ (auf, ab, links oder rechts) - Bewegt den Cursor zum Auswählen eines Programms usw.
- AUDIO - Wechselt die Tonspur (Sprache usw.)
- ENTER - Gibt das ausgewählte Programm usw. ein.
- TITLE oder MENU - Wechselt zum Titel- oder Menübildschirm.
- RETURN - Schaltet zum vorherigen Modus usw. zurück.
- DVD PAUSE - Unterbricht die Wiedergabe einer DVD.

Steuern von CD-Playern

Drücken Sie die folgende Taste.

- DISC SKIP (CD) - Überspringt eine CD im CD-Wechsler.

VOR DEM BETRIEB



So schalten Sie das Gerät ein

Drücken Sie die Taste POWER.

Nach vier Sekunden ist das Gerät betriebsbereit. Der Lautsprecherpegel VOL und der Funktionsname werden in den ersten vier Sekunden nacheinander angezeigt.

Die Anzeige der ausgewählten Funktion leuchtet rot auf.

So stellen Sie die Helligkeit des Displays ein

1 Drücken Sie so oft die Taste ECO, bis "DIM MODE" angezeigt wird.

2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste ENTER.

3 Drehen Sie innerhalb von 4 Sekunden MULTI JOG, um die Helligkeit wie folgt auszuwählen.

Nach 4 Sekunden wird der Modus automatisch eingestellt. Er wird auch eingestellt, wenn Sie die Taste ENTER innerhalb von 4 Sekunden drücken, nachdem Sie Schritt 3 ausgeführt haben.



DIM-OFF: Normale Anzeige im Display.

DIMMER 1: Die Beleuchtung des Displays ist schwächer als gewöhnlich.

DIMMER 2: Die Beleuchtung des Displays ist schwächer als bei DIMMER 1. Die Funktionsanzeige erlischt.

Wiedergabe über Kopfhörer

Schließen Sie Kopfhörer mit einem Standardstereostecker (ø 6,3 mm) an die Buchse PHONES an. In diesem Fall müssen die Tasten FRONT SPEAKERS A und B auf **OFF** stehen. Andernfalls wird der Ton über die Lautsprecher ausgegeben.

HINWEIS

Die Funktion 5.1 CH, Dolby Pro Logic oder das DSP-System wird automatisch ausgeschaltet, wenn Kopfhörer eingesteckt werden.

So wählen Sie das Frontlautsprechersystem aus

Lautsprechersystem A: Stellen Sie die Taste FRONT SPEAKERS A auf **ON**.

Lautsprechersystem B: Stellen Sie die Taste FRONT SPEAKERS B auf **ON**.

Beide Lautsprechersysteme: Stellen Sie beide Tasten auf **ON**. Stellen Sie die Taste(n) auf **OFF** wenn das/die Lautsprechersystem(e) ausgeschaltet werden soll(en).

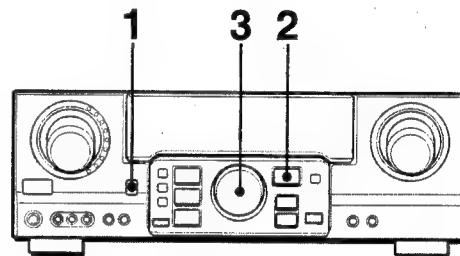
HINWEIS

Da die Frontlautsprechersysteme A und B in Reihe geschaltet sind:

- Der Ton wird etwas leiser, wenn beide Lautsprechersysteme verwendet werden.
- Kein Ton ist zu hören, wenn die Tasten FRONT SPEAKERS A und B auf **ON** gesetzt sind und nur ein Lautsprechersystem angeschlossen ist.

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie die Taste POWER.

ENERGIESPARMODUS



Wenn Sie an diesem Gerät den Stromsparmmodus einstellen, wird der Stromverbrauch folgendermaßen reduziert.

Die Anfangseinstellung des Energiesparmodus ist ON.

- Wenn die aktuelle Uhrzeit eingestellt ist, wird die Uhrzeitanzeige umgehend ausgeblendet.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, sind alle Display-Anzeigen ausgeschaltet, und nur die Anzeige auf der linken Seite des Displays leuchtet rot.

So deaktivieren Sie den Energiesparmodus

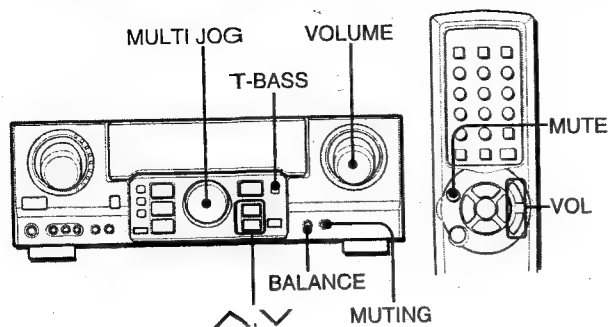
1 Lassen Sie bei eingeschaltetem Gerät mit der Taste ECO die Option ECO MODE anzeigen.

2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste ENTER.

3 Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, und wählen Sie damit ECO OFF aus.

Nach 4 Sekunden wird der Modus automatisch eingestellt. Er wird auch eingestellt, wenn Sie die Taste ENTER innerhalb von 4 Sekunden drücken, nachdem Sie Schritt 3 ausgeführt haben.

INDIVIDUELLE TONEINSTELLUNGEN



EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE

Drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät, oder drücken Sie die Tasten VOL auf der Fernbedienung. Der Lautstärkepegel erscheint vier Sekunden lang im Display. Er kann auf einen Wert zwischen 0 und MAX (50) eingestellt werden. Der Pegel blinkt, wenn ein Wert über 44 eingestellt wird. Der Lautstärkepegel bleibt gespeichert, auch wenn Sie das Gerät ausschalten. Wenn die Lautstärke jedoch auf einen Wert von 21 oder höher eingestellt ist und das Gerät ausgeschaltet wird, wird die Lautstärke beim nächsten Einschalten des Geräts automatisch auf 20 eingestellt.

So stellen Sie die Balance (links/rechts) der Frontlautsprecher ein

Drücken Sie die Taste BALANCE, so daß "L/R 0dB" angezeigt wird. Drücken Sie dann innerhalb von vier Sekunden mehrmals die Taste \wedge oder \vee , oder drehen Sie MULTI JOG. Beachten Sie, daß dabei die Balance der Frontlautsprecher in den Modi 5.1 CH und Dolby Pro Logic ebenfalls geändert wird.

So können Sie den Ton vorübergehend stummschalten

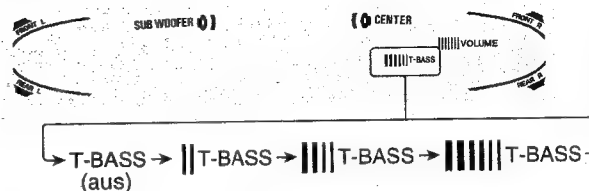
Drücken Sie die Taste MUTING (MUTE) (-20 db). "MUTE ON" erscheint vier Sekunden lang im Display. Solange der Ton stummgeschaltet ist, blinkt die Anzeige der ausgewählten Funktion. Wenn Sie die Taste MUTING erneut drücken, ist der Ton wieder zu hören.

SUPER T-BASS-SYSTEM

Mit dem T-BASS-System werden niedrige Frequenzen (Bässe) naturgetreuer wiedergegeben.

Drücken Sie die Taste T-BASS.

Mit jedem Tastendruck wechselt der Pegel. Wählen Sie nach Belieben einen der drei Pegel, oder schalten Sie die Funktion aus.



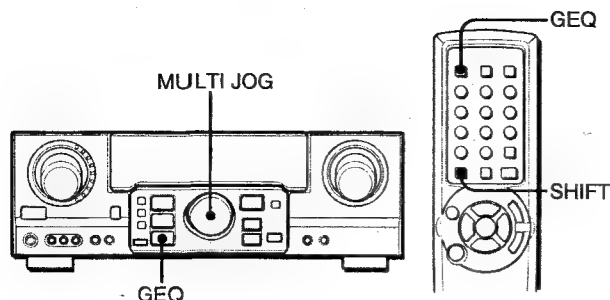
HINWEIS

Die Bässe können verzerrt sein, wenn Sie das T-BASS-System bei der Wiedergabe einer CD oder Kassette aktivieren, bei der die Bässe ursprünglich schon betont werden. Schalten Sie in diesem Fall das T-BASS-System aus.

EINSTELLEN DES KLANGS WÄHREND DER AUFNAHME

Die Lautstärke und den Klang der Lautsprecher oder Kopfhörer können Sie beliebig einstellen. Diese haben keinen Einfluß auf den Pegel der Aufnahme.

ELEKTRONISCHER GRAPHIC EQUALIZER



Bei diesem Gerät stehen die folgenden sechs verschiedenen Equalizer-Modi zur Verfügung.

SUR GEQ*: Anpassen des GEQ-Modus an den ausgewählten DSP-Modus

ROCK: Kraftvolle Klänge mit Betonung der Höhen und Bässe

POP: Betonung der Gesangsstimmen und des mittleren Frequenzbereichs

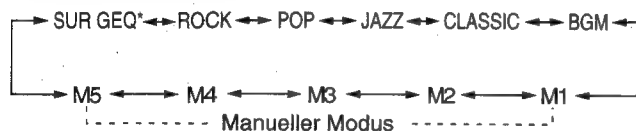
JAZZ: Akzentuierte Bässe für jazzartige Musik

CLASSIC: Feinnuancierter Klang mit kräftigen Bässen und klaren Höhen

BGM: Ruhige Klänge mit gedämpften Bässen und Höhen

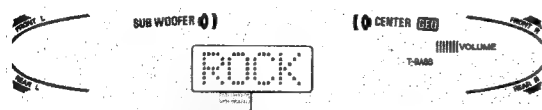
Drücken Sie die Taste **GEQ** (Graphic Equalizer), und drehen Sie **MULTI JOG**, bis der gewünschte Equalizer-Modus angezeigt wird.

Die GEQ-Modi werden wie folgt zyklisch nacheinander angezeigt.



*Dieser Modus kann nur ausgewählt werden, wenn die DSP-Funktion aktiviert wurde. Die Equalizer-Kurve dieses Modus wechselt je nach ausgewähltem DSP-Modus.

Der Name des ausgewählten Modus wird vier Sekunden lang angezeigt, und die Anzeige **GEQ** leuchtet auf.



Ausgewählter Modus

So beenden Sie den ausgewählten Modus

Lassen Sie mit der Taste **GEQ** den Namen des GEQ-Modus anzeigen, und drücken Sie die Taste innerhalb von 4 Sekunden erneut. "GEQ OFF" erscheint im Display.

So wählen Sie den Modus über die Fernbedienung aus

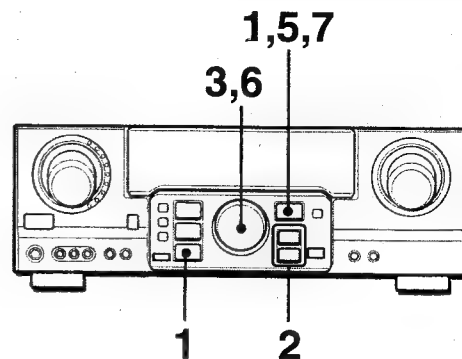
Halten Sie die Taste **SHIFT** gedrückt, und drücken Sie die Taste **GEQ** so oft, bis der gewünschte Equalizer-Modus angezeigt wird. Fünf (bzw. sechs) gespeicherte Modi, die manuellen Modi M1 bis M5 und "GEQ OFF" stehen zur Verfügung.

HINWEIS

- Die GEQ-Funktion wird automatisch ausgeschaltet:
 - wenn Dolby Pro Logic aktiviert wird
 - wenn die Funktion 5.1CH ausgewählt wird
- Sie können die GEQ-Funktion nicht einschalten, solange die Funktion 5.1CH ausgewählt ist.

DEFINIEREN NEUER EQUALIZER-KURVEN

Bis zu 5 Equalizer-Kurven können als manuelle Modi M1 bis M5 gespeichert werden.



1 Drücken Sie die Taste GEQ und innerhalb von 4 Sekunden die Taste ENTER.



2 Wählen Sie mit der Taste \wedge oder \vee eine Frequenz aus.

Die Pegelanzeige der ausgewählten Frequenz blinkt.

3 Drehen Sie MULTI JOG, und stellen Sie den Pegel der ausgewählten Frequenz ein.

4 Gehen Sie für die anderen Frequenzen wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, und erstellen Sie die gewünschte Equalizer-Kurve.

In Schritt 2 und 3 wechselt das Gerät wieder in den normalen Modus, wenn etwa 8 Sekunden lang keine Funktion ausgeführt wird.

5 Drücken Sie innerhalb von 8 Sekunden die Taste ENTER.

"GEQ M1" erscheint im Display.

6 Drehen Sie MULTI JOG, und wählen Sie eine Speichernummer (M1 bis M5).

7 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste ENTER.

Die Equalizer-Kurve wird gespeichert.

Die ausgewählte Speichernummer und die Equalizer-Kurve werden jeweils ein paar Sekunden lang angezeigt.

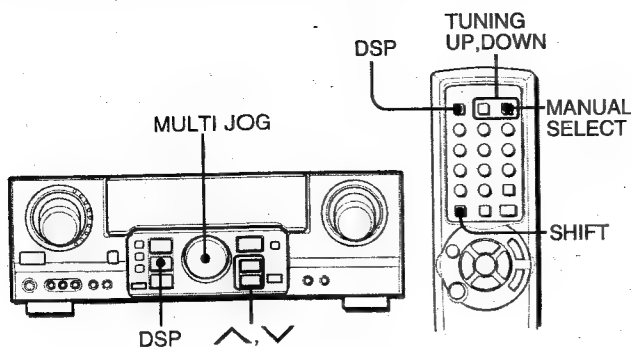
So stellen Sie eine GEQ-Kurve nur vorübergehend ein

Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 4 oben erläutert vor. Die eingestellte GEQ-Kurve gilt, bis Sie den GEQ-Modus ändern oder ausschalten.

So wählen Sie die selbst gespeicherte Kurve aus

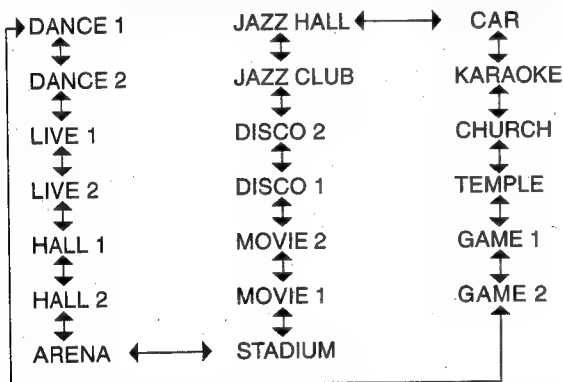
Drücken Sie die Taste **GEQ**, und drehen Sie **MULTI JOG**, bis die gewünschte Speichernummer angezeigt wird.

DSP-RAUMKLANG

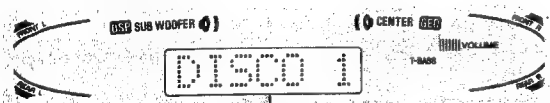


Mit den DSP-Raumklangs Schaltkreisen (DSP = Digital Signal Processor) können die Klangeffekte simuliert werden, die durch Nachhall von Wänden oder Decken entstehen. Auf diese Weise entsteht der Klangeindruck ganz bestimmter Umgebungen. Im Gerät sind 20 voreingestellte DSP-Modi gespeichert. Dazu ist der Modus SUR GEQ vorhanden, dessen Equalizer-Kurve je nach ausgewähltem DSP-Modus wechselt, und Sie können den GEQ-Modus auch nach Belieben selbst auswählen oder ausschalten.

Drücken Sie die Taste DSP, und drehen Sie MULTI JOG, bis der gewünschte DSP-Modus angezeigt wird.



Der Name des ausgewählten Modus wird vier Sekunden lang angezeigt, und die Anzeige DSP leuchtet auf. Die Anzeige GEQ leuchtet ebenfalls auf.



Ausgewählter Modus

Bei monauraler Musikquelle

Die DSP-Funktion arbeitet unter Umständen nicht ordnungsgemäß.

So beenden Sie den ausgewählten Modus

Lassen Sie mit der Taste DSP den Namen des DSP-Modus anzeigen, und drücken Sie die Taste innerhalb von 4 Sekunden erneut. "DSP OFF" erscheint im Display.

So wählen Sie den Modus über die Fernbedienung aus

- 1 Drücken Sie die Taste DSP.
- 2 Halten Sie die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste TUNING UP oder DOWN so oft, bis der gewünschte DSP-Modus angezeigt wird. Sie können aus 20 voreingestellten Modi auswählen. Wenn Sie den Modus schnell wechseln wollen, halten Sie die Taste TUNING UP oder DOWN gedrückt, während Sie die Taste SHIFT gedrückt halten.

So stellen Sie die Lautstärke und Balance der Surround-Lautsprecher ein

Drücken Sie die Taste MANUAL SELECT auf der Fernbedienung zwei oder drei Mal, während die DSP-Funktion eingeschaltet ist, so daß "S-R 0dB" (für rechten Surround-Lautsprecher) bzw. "S-L 0dB" (für linken Surround-Lautsprecher) angezeigt wird. Drücken Sie dann mehrmals die Taste \wedge oder \vee , oder drehen Sie MULTI JOG innerhalb von vier Sekunden.

Beachten Sie, daß dabei die Lautstärke und Balance der Surround-Lautsprecher in den Modi 5.1 CH und Dolby Pro Logic ebenfalls geändert werden.

So stellen Sie die Elemente von DSP-Raumklang ein

Sie können die Elemente von DSP-Raumklang je nach Ihrer Hörumgebung und nach Belieben wechseln oder einstellen.

- 1 Wenn die DSP-Funktion aktiviert ist, drücken Sie mehrmals die Taste MANUAL SELECT auf der Fernbedienung, und:
 - Lassen Sie "TIME15mS" anzeigen, um die Verzögerungszeit zu ändern.
 - Lassen Sie "F-B -9dB" anzeigen, um die Echolautstärke zu ändern.
 - Lassen Sie "INPUT L-R" anzeigen, um den Eingangsmodus des Raumklangeffekts zu ändern.
- 2 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste \wedge oder \vee , oder drehen Sie MULTI JOG, um den gewünschten Pegel oder Modus anzuzeigen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, halten Sie die Taste SHIFT gedrückt und drücken die Taste TUNING UP oder DOWN.

TIME15mS [Verzögerungszeit einstellen]

Die Surround-Lautsprecher erzeugen den Ton einen Sekundenbruchteil nach den Frontlautsprechern. Diese Verzögerungszeit ist werkseitig auf 15 mS (Millisekunden) eingestellt und kann folgendermaßen geändert werden:

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [Echolautstärke einstellen]

Die Echolautstärke ist werkseitig auf -9dB eingestellt und kann in Schritten von 3 dB auf einen der folgenden Werte zwischen -3dB and MIN eingestellt werden:

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [Raumklangeffekt einstellen]

Wählen Sie einen der Raumklangeffektmodi aus.

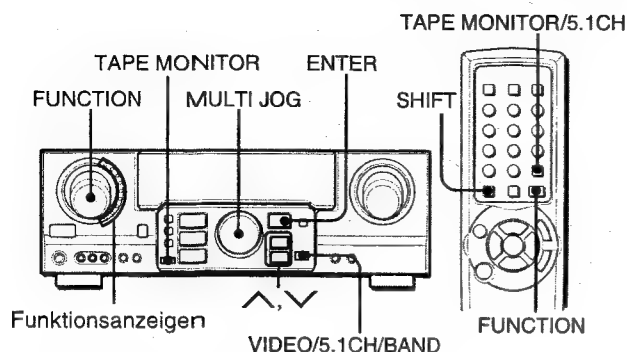
INPUT L-R: Der Raumklangeffekt wird verstärkt, vor allem in der Mitte. Dies ist der werkseitig eingestellte Modus.

INPUT L+R: Der Raumklangeffekt wird verstärkt, vor allem außen.

HINWEIS

- Die DSP-Funktion wird automatisch ausgeschaltet:
 - wenn Dolby Pro Logic aktiviert wird
 - wenn die Funktion 5.1 CH ausgewählt wird
- Die DSP-Funktion läßt sich nicht einschalten:
 - solange die Funktion 5.1 CH ausgewählt ist
 - solange Kopfhörer angeschlossen sind

AUSWAHL DER AUDIO-/VIDEO QUELLE



1 Wählen Sie die Programmquelle aus.

Drehen Sie den Wählregler FUNCTION, oder drücken Sie die Taste TAPE MONITOR. Die Anzeige der ausgewählten Funktion leuchtet rot.

Wiedergabequelle	Anzeige in rot
Kassette	TAPE MONITOR
Radio	TUNER
Schallplatte	PHONO
CD	CD
Fernsehergerät etc.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
LD oder Kabel-TV	VIDEO 2/LD/TV
MD oder DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Die auszuwählende Funktion (außer PHONO) hängt von dem Gerät ab, das an die Eingänge an der Rückseite des Geräts angeschlossen ist.

So wählen Sie die Funktion über die Fernbedienung aus
Drücken Sie die Taste TAPE MONITOR oder FUNCTION mehrmals.

HINWEIS

Bei einem Plattenspieler mit einem integrierten Equalizer-Verstärker schalten Sie den Equalizer-Verstärker aus. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Plattenspieler.

2 Starten Sie die Wiedergabe an der ausgewählten Programmquelle.

3 Stellen Sie den Klang ein.

Hinweis zur Videoquelle für Monitor oder Fernsehgerät



Ausgewählte Videoquelle

V1: VIDEO1, V2: VIDEO2, V3: VIDEO3

Die ausgewählte Videoquelle wird im Display angezeigt, und die Videosignale werden über die Buchse MONITOR VIDEO OUT an das Fernsehgerät ausgegeben.

So wählen Sie die Videoquelle aus

- 1 Drehen Sie FUNCTION, und wählen Sie PHONO, CD oder AUX aus.
- 2 Drücken Sie die Taste ENTER, so daß VIDEO 1 angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie MULTI JOG, um VIDEO 2 oder VIDEO 3 auszuwählen.

So wechseln Sie den angezeigten Namen bei VIDEO 1 und VIDEO 2

Wenn die Funktion VIDEO 1 ausgewählt wird, erscheint anfangs VIDEO 1. Sie können aber auch DVD oder MD anzeigen lassen. Halten Sie die Taste ENTER gedrückt, und drücken Sie die Taste VIDEO/5.1CH/BAND. Lassen Sie die Taste ENTER dann zuerst los.

Wenn Sie die Funktion 5.1CH verwenden wollen, drücken Sie die Taste VIDEO/5.1CH/BAND.

Als Funktionsname wird "5.1 ch IN" angezeigt, und die Videoquelle an den Anschlüssen 5.1 INPUT wird ausgewählt.

Zum Fortsetzen drücken Sie die Taste erneut, so daß der Name der ausgewählten Funktion angezeigt wird.

Den bei der Funktion VIDEO 2 angezeigten Namen können Sie wechseln (VIDEO2, LD oder TV). Wenn die Funktion VIDEO 2 ausgewählt ist, halten Sie die Taste ENTER gedrückt und drücken die Taste VIDEO/5.1CH/BAND. Lassen Sie die Taste ENTER dann zuerst los.

So stellen Sie den Tonpegel der angeschlossenen Quelle ein.

Sie können den Pegel der Eingangsempfindlichkeit der einzelnen Funktionen (außer bei TUNER) einstellen.

Wenn der Tonpegel der angeschlossenen Quelle höher oder niedriger als der von TUNER ist, stellen Sie ihn folgendermaßen ein.

1 Wählen Sie die einzustellende Funktion aus.

Drehen Sie FUNCTION, und starten Sie die Wiedergabe der Tonquelle.

2 Drücken Sie mehrmals die Taste ^ oder v.



Der Pegel läßt sich auf einen Wert zwischen -6 dB (MIN) und +8 dB (MAX) in Schritten von 2 dB einstellen. Stellen Sie den Pegel so ein, daß der Ton mit demselben Pegel ausgegeben wird wie beim TUNER.

HINWEIS

- Der Pegel der Eingangsempfindlichkeit der TUNER-Funktion kann nicht eingestellt werden.
- Der Pegel von TAPE MONITOR kann ebenfalls nicht eingestellt werden.
- Auch wenn TAPE MONITOR ausgewählt ist und die Anzeige TAPE MONITOR rot leuchtet, wird mit der Taste ^ oder v der Pegel der im Fenster angezeigten Funktion geändert.

SO GEBEN SIE EINE MIT DOLBY DIGITAL- RAUMKLANG AUFGENOMMENE DVD WIEDER

Dieser Receiver ist mit den Anschlüssen 5.1 INPUT ausgestattet, die Dolby Digital-Decoder mit 5.1 ch-Ausgängen unterstützen. Wenn ein DVD-Player mit einem Dolby Digital-Decoder an den Receiver angeschlossen wird und Sie DVDs wiedergeben, die mit Dolby Digital-Raumklang aufgenommen wurden, können Sie bei sich zu Hause Klang in Kinoqualität erzielen.

1 Drehen Sie den Wählerregler FUNCTION, um die Funktion VIDEO 1/DVD/MD auszuwählen.

2 Drücken Sie die Taste VIDEO/5.1CH/BAND.



"5.1 ch IN" erscheint im Display, und der DVD-Player, der an die Anschlüsse 5.1 INPUT angeschlossen ist, wird als Tonquelle ausgewählt.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, halten Sie die Taste SHIFT gedrückt und drücken die Taste 5.1 CH.

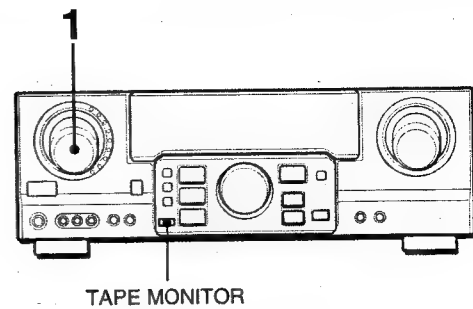
Wenn Sie wieder zur Funktion VIDEO 1/DVD/MD schalten wollen, drücken Sie die Taste erneut, oder drücken Sie die Taste FUNCTION auf der Fernbedienung.

3 Starten Sie die Wiedergabe der mit Dolby Digital-Raumklang aufgenommenen DVD.

HINWEIS

- Die Funktion 5.1 CH wird in folgenden Fällen automatisch ausgeschaltet, und die Funktion VIDEO 1, DVD oder MD wird ausgewählt:
 - wenn Dolby Pro Logic aktiviert wird
 - wenn Kopfhörer angeschlossen werden
- Die Funktion 5.1 CH läßt sich nicht auswählen, solange Kopfhörer angeschlossen sind.

AUFNEHMEN EINER TONQUELLE



1 Wählen Sie die Tonquelle aus, von der aufgenommen werden soll.

Drehen Sie FUNCTION.

2 Schalten Sie das Kassettendeck oder den MD-Recorder in den Aufnahmemodus.

3 Starten Sie die Wiedergabe an der ausgewählten Tonquelle.

So überprüfen Sie den aufgenommenen Ton während der Aufnahme (wenn das angeschlossene Kassettendeck mit drei Köpfen ausgestattet ist)

Drücken Sie die Taste TAPE MONITOR. "TAPE ON" erscheint vier Sekunden lang im Display, und dann erscheint wieder der Name der in Schritt 1 ausgewählten Tonquelle. Wenn Sie das Überprüfen des Bandes beenden möchten, drücken Sie die Taste erneut, so daß "TAPE OFF" erscheint.

HINWEIS

- Eingestellte Klangsteuerfunktionen wirken sich nicht auf die Aufnahme aus (siehe Seite 8).
- Ton, der über die Anschlüsse 5.1 INPUT eingespeist wird, kann nicht aufgezeichnet werden. Wenn Sie Ton vom DVD-Player aufnehmen wollen, verbinden Sie die Anschlüsse AUDIO OUT (DOWN MIXING) des DVD-Players mit den Anschlüssen VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN dieses Geräts.
- Wenn Sie mit einem MD-Recorder, der an die Anschlüsse VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT angeschlossen ist, Tonquellen aufnehmen wollen, muß die ausgewählte Videoquelle (siehe Seite 11) V2 oder V3 sein. Aufnehmen ist nicht möglich, solange V1 (VIDEO 1) ausgewählt ist und im Display erscheint.
- Ton, der vom Kassettendeck an den Anschlüssen TAPE MONITOR IN eingespeist wird, kann nicht aufgenommen werden.

SPEICHERN VON SENDERN

Mit diesem Gerät können Sie insgesamt 32 Sender speichern. Dank dieser Funktion können Sie einen Sender direkt einstellen. Den Sendern werden Speichernummern zugewiesen, beginnend mit 1 in aufsteigender Reihenfolge für jeden Frequenzbereich (UKW, MW, LW).

Automatisches Speichern:

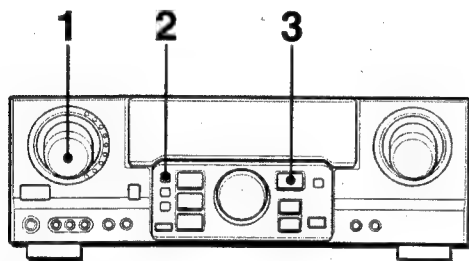
Dieses Gerät hat eine Funktion zum Empfangen von RDS-^{*1} (Radiodaten-System) und anderen Sendern. RDS-UKW-Sender haben Priorität vor anderen UKW-Sendern, wenn mehr als 32 Sender empfangen werden können.

Manuelles Speichern mit manueller, automatischer und direkter Sendersuche:

Sie können Sender aller Frequenzbereiche zum Speichern auswählen.

AUTOMATISCHES SPEICHERN

Der Tuner durchsucht den empfangbaren Frequenzbereich und speichert die Sender automatisch.



- 1 Drehen Sie den Wählregler FUNCTION, um die Funktion TUNER auszuwählen.
- 2 Halten Sie die Taste RT drei Sekunden lang gedrückt, bis "AUTO PRESET" angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Taste ENTER, solange "AUTO PRESET" angezeigt wird.

Der Tuner sucht nach einem Sender und beginnt dabei mit dem UKW-Frequenzbereich. Wenn ein Sender empfangen wird, zeigt der Tuner die Frequenz des eingestellten Senders zwei Sekunden lang an und speichert sie. Sender mit schwachen Signalen werden unter Umständen nicht gespeichert.



Die Suche wird im MW- und im LW-Frequenzbereich fortgesetzt, falls noch Speichernummern übrig sind. Wenn das automatische Speichern abgeschlossen ist, erscheint im Display wieder der erste gespeicherte Sender.

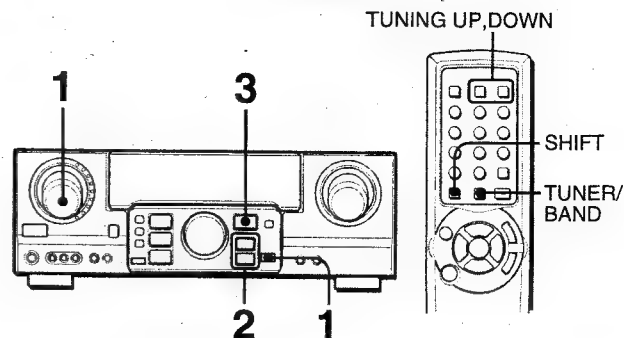
Wenn der Tuner identische RDS-Sender mit Alternativfrequenzen^{*2} findet

Nur der Sender mit dem stärkeren Signal wird gespeichert. Vor dem Speichern eines RDS-Senders prüft der Tuner zunächst, ob derselbe Sender auch auf anderen Frequenzen ausgestrahlt wird, und speichert den Sender mit dem besten Empfang.

HINWEIS

Nach dem automatischen Speichern sind alle zuvor gespeicherten Sender gelöscht.

MANUELLES SPEICHERN

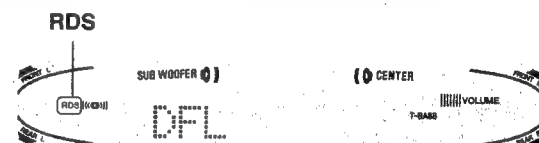


- 1 Drehen Sie den Wählregler FUNCTION, um die Funktion TUNER auszuwählen, und drücken Sie mehrmals die Taste VIDEO/5.1CH/BAND, um einen Frequenzbereich auszuwählen.



- 2 Wählen Sie mit der Taste ^ oder v einen Sender aus (manuelle Sendersuche). Mit jedem Tastendruck wechselt die Frequenz.

- a Wenn Sie einen RDS-UKW-Sender einstellen
Nachdem "TUNE" im Display erlischt, wird der Sendername (PS^{*3}) angezeigt, und die Anzeige RDS leuchtet.



- b Wenn Sie andere Sender einstellen
Nachdem "TUNE" im Display erlischt, wird der Frequenzbereich angezeigt.



- Bei UKW-Stereoempfang leuchtet ((I(II))).

- 3 Drücken Sie die Taste ENTER, wenn Sie den Sender speichern wollen.
Die ausgewählte Speichernummer erscheint.



- 4 Weitere Sender können Sie wie in Schritt 1 bis 3 erläutert speichern.

Wenn insgesamt bereits 32 Sender für alle Frequenzbereiche gespeichert sind, wird der nächste Sender nicht mehr gespeichert.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen

Halten Sie in Schritt 1 die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie die Taste TUNER/BAND. Halten Sie in Schritt 2 die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie die Taste TUNING DOWN oder UP.

So können Sie mit der Taste \wedge oder \vee rasch einen **Sender suchen (automatische Sendersuche)**

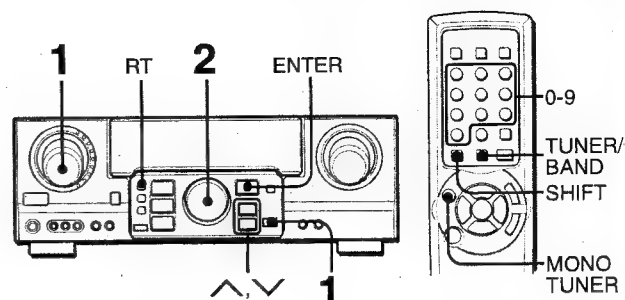
Halten Sie eine der beiden Tasten gedrückt, bis der Tuner die Sendersuche startet. Die Suche stoppt, wenn der Tuner einen Sender empfängt.

Zum manuellen Stoppen der automatischen Sendersuche drücken Sie eine der Tasten.

Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, halten Sie die Taste SHIFT gedrückt und drücken die Taste TUNING UP oder DOWN.

- Die automatische Suchfunktion stoppt möglicherweise nicht bei Sendern mit sehr schwachen Signalen.

EINSTELLEN GESPEICHERTER SENDER



- 1 Drehen Sie den Wahlregler FUNCTION, um die Funktion TUNER auszuwählen, und drücken Sie mehrmals die Taste VIDEO/5.1CH/BAND, um einen Frequenzbereich auszuwählen.

- 2 Drehen Sie MULTI JOG, und wählen Sie eine Speichernummer.

So löschen Sie einen gespeicherten Sender

Wählen Sie die Speichernummer des zu löschenden Senders aus. Drücken Sie anschließend die Taste ENTER und innerhalb von vier Sekunden nochmals die Taste ENTER.

Die höheren Speichernummern der Sender in diesem Frequenzbereich werden um 1 verringert.

Mit der Fernbedienung

Halten Sie die Taste SHIFT gedrückt, und wählen Sie mit der Taste TUNER/BAND einen Frequenzbereich aus. Wählen Sie dann mit den Zahlentasten eine Speichernummer aus.

Beispiel:

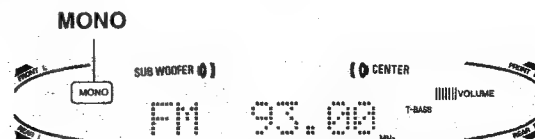
Zum Auswählen von Speichernummer 25 drücken Sie 2 und 5.
Zum Auswählen von Speichernummer 7 drücken Sie 0 und 7.

So stellen Sie einen nicht gespeicherten Sender ein

Drehen Sie den Wahlregler FUNCTION, um die Funktion TUNER auszuwählen, und drücken Sie mehrmals die Taste VIDEO/5.1CH/BAND, um einen Frequenzbereich auszuwählen. Wählen Sie anschließend mit der Taste \wedge oder \vee einen Sender aus (manuelle Sendersuche).

Wenn ein UKW-Stereosender verrauscht ist

Halten Sie die Taste SHIFT auf der Fernbedienung gedrückt, und drücken Sie MONO TUNER, so daß "MONO" im Display erscheint.



Das Störgeräusch wird verringert, der Empfang ist nun allerdings monaural. Wenn Sie wieder zum Stereoe Empfang wechseln wollen, gehen Sie erneut wie oben erläutert vor, so daß "STEREO" erscheint.

Wenn beim Empfang Störgeräusche zu hören sind

Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von elektrischen Geräten, vor allem digitalen Audiogeräten, auf, oder schalten Sie die Geräte, die Störgeräusche verursachen, aus.

HINWEIS

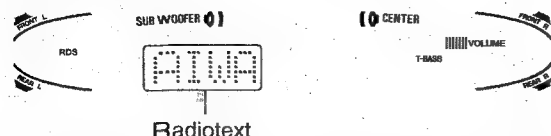
RDS funktioniert möglicherweise nicht korrekt, wenn die vom Sender ausgestrahlten RDS-Daten zu viele Interferenzen enthalten oder das Empfangssignal zu schwach ist.

So lassen Sie beim RDS-Empfang Radiotext (RT*) anzeigen

Drücken Sie die Taste RT.

Wenn der eingestellte Sender RT-Codes ausstrahlt, wird Radiotext im Display angezeigt.

Wenn der eingestellte Sender keine RT-Codes ausstrahlt, wird "NO RT" angezeigt.



Radiotext

Um zur normalen Anzeige zurückzuschalten, drücken Sie die Taste RT.

*1 RDS

Viele Sender strahlen heutzutage sogenannte RDS-Codes (RDS = Radiodaten-System) aus, die außer den normalen Tonsignalen eine Vielzahl zusätzlicher Informationen enthalten.

*2 AF (Identische RDS-Sender mit Alternativfrequenzen)

Dies ist eine Liste von Alternativfrequenzen, die über die verschiedenen Sender informiert, die im selben Empfangsbereich dasselbe Programm ausstrahlen. Receiver mit einer Speicherfunktion können die Liste speichern. Das Wechseln zu einer anderen Sendestation nimmt dann weniger Zeit in Anspruch.

*3 PS (Sendername)

Dieser Name besteht aus maximal 8 alphanumerischen Zeichen und soll die Hörer über den Sender informieren, der die Radiosendung ausstrahlt.

Beispiel: SWR 1

Zeichen, die angezeigt werden können

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	<	>	?	'	"	*	@	[]	-	+	/	=			

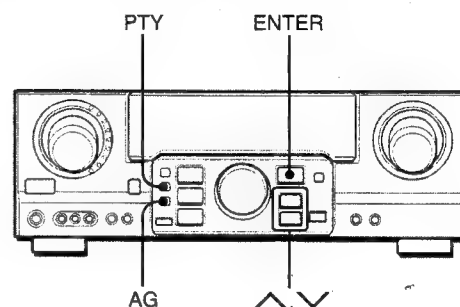
Wenn Receiver ein vom Sender ausgestrahltes Zeichen nicht unterstützen, wird ein Leerzeichen eingefügt.

*4 RT (Radiotext)

Informationen wie z. B. die Sprecher eines Hörspiels oder der Name eines Liedes werden im Display angezeigt.

SUCHEN MIT HILFE VON RDS

Bei jedem RDS-Sender wird der Programmtyp (PTY*) angegeben, der gerade ausgestrahlt wird. Wenn Sie einen Programmtyp angeben, kann das Gerät aus den gespeicherten Sendern automatisch einen geeigneten Sender auswählen. Zusätzlich steht in einigen Regionen die EON*-Funktion (Enhanced Other Network) zur Verfügung, mit der die Suche erheblich beschleunigt wird.



SO ZEIGEN SIE DEN PROGRAMMTYP (PTY) AN

Drücken Sie während des Empfangs eines RDS-Senders die Taste PTY.



Die Programme sind in folgende Typen eingeteilt:

TRAFFIC (Verkehrsfunk), NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (aktuelles Zeitgeschehen), INFO (Information), SPORT, EDUCATE (Bildung und Erziehung), DRAMA (Hörspiele), CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Verschiedenes), POP M (Pop), ROCK M (Rock), EASY M (Unterhaltungsmusik), LIGHT M (leichte Klassik), CLASSICS (Klassik), OTHER M (sonstige Musik), WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzberichte), CHILDREN (Kinderprogramme), SOCIAL (Magazinsendungen), RELIGION, PHONE IN (Hörer-Telefon), TRAVEL (Reise), LEISURE (Hobby und Freizeit), JAZZ, COUNTRY (Country-Musik), NATION M (Volksmusik), OLDIES (Oldies), FOLK M (Folklore), DOCUMENT (Dokumentarbeiträge), TEST (Alarmtest), ALARM

HINWEIS

- Wenn keine Programmtypinformationen übertragen werden, erscheint "NO PTY" im Display.
- Wenn nicht definierte Programmtypinformationen übertragen werden, erscheint "UNDEFINE" im Display.
- Das Gerät erkennt "TRAFFIC" als einen der Programmtypen.

SO SUCHEN SIE NACH EINEM BESTIMMTEN PROGRAMMTYP (PTY)

1 Drücken Sie die Taste PTY.

Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

2 Wählen Sie innerhalb von 4 Sekunden mit der Taste \wedge oder \vee einen Programmtyp aus.

3 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste PTY nochmals.

Bei der Suche wird automatisch jeder gespeicherte Sender überprüft. Wenn ein geeigneter Sender gefunden wird, wird dieser ausgewählt.

EON-Dienst für die PTY-Suche

Wenn der EON-Dienst PTY-Informationen überträgt, kann ein geeigneter Sender gefunden werden, ohne daß jeder gespeicherte Sender durchsucht werden muß. Wenn ein Sender EON-Informationen ausstrahlt, dauert es 15 bis 30 Sekunden, bis das Gerät die EON-Informationen entschlüsselt. Danach leuchtet die Anzeige EON auf.

Wenn kein Sender gefunden wird

"NOT FOUND" wird angezeigt, und das Gerät stellt wieder den vorherigen Sender ein.

Wenn der Programmtyp TRAFFIC ausgewählt wird

Das Gerät sucht nach einem Sender, der TP*7-Codes ausstrahlt. Allerdings strahlt der eingestellte Sender möglicherweise im Moment keine Verkehrsdurchsage aus. Warten Sie bitte ein bißchen. Der eingestellte Sender strahlt regelmäßig Verkehrsinformationen aus, und Sie werden eine Verkehrsdurchsage hören.

EON-SUCHE

Beim UKW-Empfang wechselt das Gerät automatisch zu den Radioprogrammen mit dem angegebenen Programmtyp (PTY), sobald diese beginnen.

1 Drücken Sie die Taste PTY.

Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

2 Wählen Sie innerhalb von 4 Sekunden mit der Taste \wedge oder \vee einen Programmtyp aus.

3 Drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste ENTER.

"EON ON" wird 3 Sekunden lang angezeigt. Dann beginnt die Anzeige EON zu blinken, und das Gerät wechselt in den Bereitschaftsmodus für die EON-Suche.

Wenn ein Programm des angegebenen Programmtyps (PTY) in einem anderen Sender beginnt, wird das aktuelle Radioprogramm unterbrochen, und Sie hören das Programm mit dem angegebenen Programmtyp (PTY). Nun blinkt die Anzeige EON schnell.

Wenn das Programm mit dem angegebenen Programmtyp (PTY) zu Ende ist, wird wieder der vorherige UKW-Radiosender eingestellt.

- Der Bereitschaftsmodus für die EON-Suche bleibt eingestellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

So beenden Sie den Bereitschaftsmodus für die EON-Suche

Halten Sie die Taste PTY gedrückt. "EON PTY" und der angegebene Programmtyp werden abwechselnd angezeigt. Halten Sie die Taste PTY weiter gedrückt, und drücken Sie nun die Taste ENTER. "EON OFF" wird angezeigt, und der Bereitschaftsmodus für die EON-Suche wird ausgeschaltet.

HINWEIS

Die EON-Suche funktioniert nicht, wenn:

- keine UKW-Sender eingestellt sind
- Die Signale der Sender mit dem angegebenen Programmtyp (PTY) zu schwach sind

WEITERE FUNKTIONEN VON RDS-CODES

Automatischer GEQ-Funktion

Die Equalizer-Kurve wird automatisch gewechselt, so daß sie dem Musikprogrammtyp eines RDS-Senders entspricht.

Drücken Sie die Taste AG.

Die Anzeige AG leuchtet auf.

Zum Beenden der Funktion drücken Sie die Taste nochmals.

GEQ-Modi für Programmtypen (PTY):

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Sonstige	aus

Sie können den ausgewählten GEQ-Modus nach Belieben wechseln. In diesem Fall wird die automatische GEQ-Funktion ausgeschaltet.

Uhrzeit (CT*)

Über die CT-Funktion erhält das Gerät Informationen zur Ortszeit. Die CT-Funktion wird aktiviert, sobald ein CT-Sender eingestellt wird.

Wenn die Uhr nicht eingestellt ist (die Uhrzeit blinkt im Display)

Sie können die aktuelle Uhrzeit automatisch einstellen lassen, indem Sie einen RDS-Sender einstellen.

Wenn kein RDS-Sender gespeichert ist, können Sie mit der Taste \wedge oder \vee RDS(CT)-Sender auch manuell einstellen.

Wenn die Uhrzeit nicht mit der ausgestrahlten Uhrzeit übereinstimmt

Das RDS-Signal aktualisiert die Uhrzeit zu jeder vollen Stunde.

*5 PTY (Programmtypkennung)

Mit PTY werden die Sendungen, die Sie hören, nicht nach dem Sender, sondern nach einem von 30 oder mehr Programmtypen ausgewählt.

*6 EON-Informationen (Enhanced Other Networks)

EON-Informationen dienen als "Querverweise" zu anderen Sendern. Mit ihrer Hilfe wechselt der Receiver automatisch vom aktuellen Sender zu einem anderen RDS-Sender.

*7 TP (Verkehrsfunk)

An diesem Code erkennt der Receiver, daß ein eingestellter Sender regelmäßig Verkehrsdurchsagen ausstrahlt.

*8 CT (Uhrzeit)

Die CT-Funktion empfängt ein Signal für die präzise Uhrzeit, die automatisch an Zeitzonen und Sommer-/Winterzeit angepaßt wird.

So ändern Sie das MW-Empfangsintervall

Die Standardeinstellung des MW-Einstellintervalls ist 9 kHz/Schritt.

Wenn Sie das Gerät in einer Region benutzen, in dem der Frequenzbereich in 10-kHz-Schritten unterteilt ist, ändern Sie das Einstellintervall folgendermaßen.

Halten Sie die Taste VIDEO/5.1CH/BAND gedrückt, und drücken Sie die Taste POWER.

Gehen Sie zum Zurücksetzen des Intervalls nochmals wie oben erläutert vor.

HINWEIS

Wenn das MW-Einstellintervall gewechselt wird, werden alle gespeicherten Sender gelöscht. Die Sender müssen erneut gespeichert werden.

DOLBY SURROUND

Dieses Gerät ist mit einem Dolby Pro Logic-Decoder ausgestattet und unterstützt außerdem den Dolby Digital-Decoder mit den 5.1 ch-Ausgängen.

Mit diesem Gerät sowie dem Lautsprecher in der Mitte und den Surround-Lautsprechern (standard) können Sie zu Hause eine Klangqualität genießen wie im Konzertsaal. Bei CDs/DVDs oder Video-Software, die mit Dolby Pro Logic oder Dolby Digital-Raumklang aufgezeichnet wurden, läßt sich eine erstaunlich naturgetreue Klangwiedergabe erzielen, so daß Sie beim Hören und Zuschauen in den Genuß völlig neuer audiovisueller Qualitäten kommen.

Die fünf Kanäle können unabhängig voneinander angesteuert werden. Dies ermöglicht eine Klangwiedergabe wie im Kino oder Konzertsaal. Stimmen werden im Klangfeld vorn und in der Mitte wiedergegeben, Umgebungsgeräusche wie Autos oder Menschenmengen können auf allen Seiten wiedergegeben werden, so daß sich ein außergewöhnlich lebensechtes Klangbild ergibt. Im folgenden wird erläutert, wie Sie den von Ihrer Anlage erzeugten Klang so "feineinstellen" können, daß er den Charakteristika Ihrer Hörumgebung optimal entspricht.

Überprüfen Sie bitte folgendes:

- Vor der Wiedergabe mit DOLBY SURROUND-Klang müssen Sie die Lautsprecherpegel auf eine geeignete Balance einstellen (siehe Seite 19).
- Achten Sie darauf, daß die Lautsprecher korrekt angeschlossen und positioniert sind (siehe Seite 4 und 5).
- Achten Sie darauf, daß Fernsehgerät und Videorecorder korrekt angeschlossen sind (siehe Seite 3).
- Vergewissern Sie sich, daß die CD, Videokassette usw. Dolby Pro Logic oder Dolby Digital-Raumklang unterstützen.

AUSWÄHLEN VON DOLBY PRO LOGIC

Der optimale Dolby Pro Logic-Modus hängt vom Typ und der Aufstellung der Lautsprecher ab. Überprüfen Sie den Typ und die Aufstellung Ihrer Lautsprecher, und wählen Sie dementsprechend den empfohlenen Dolby Pro Logic-Modus aus.

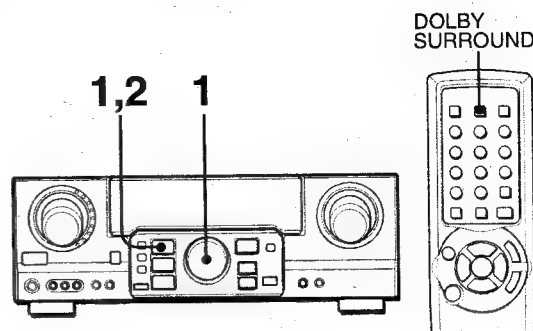
Empfohlener Modus

	Mittlerer Lautsprecher		
	Groß	Klein	Kein Lautsprecher
Surround-Lautsprecher (Lautsprecher hinten)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Kein Surround-Lautsprecher	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

Modus PHANTOM: Verwenden Sie diesen Modus, wenn kein mittlerer Lautsprecher vorhanden ist. Die Tonsignale des mittleren Kanals werden dann über den linken und den rechten Lautsprecher ausgegeben.

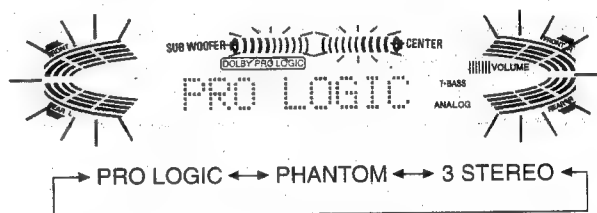
Modus 3 STEREO: Verwenden Sie diesen Modus, wenn keine Surround-Lautsprecher angeschlossen sind.

SO WÄHLEN SIE EINEN DOLBY PRO LOGIC AUS



- 1 Drücken Sie die Taste DOLBY SURROUND, und drehen Sie MULTI JOG, um den geeigneten Modus auszuwählen.

Der ausgewählte Modusname erscheint im Display.



- 2 Drücken Sie erneut die Taste DOLBY SURROUND, und halten Sie sie gedrückt, bis der auszuwählende Modus für den mittleren Lautsprecher erscheint (außer beim Modus PHANTOM).

"NORMAL" und "WIDE" erscheinen nacheinander.

Beim Betrieb mit der Fernbedienung

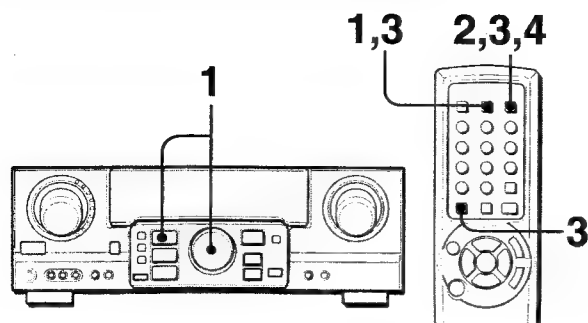
Drücken Sie so oft die Taste DOLBY SURROUND, bis der gewünschte Modus ausgewählt ist, und halten Sie sie dann gedrückt, um den Modus für den mittleren Lautsprecher auszuwählen.

HINWEIS

- Je nach der Tonquelle oder den Hörbedingungen läßt sich ein Raumklangeffekt nicht in jedem Fall erzielen, auch dann nicht, wenn Dolby Pro Logic eingeschaltet ist.
- Ein echter Dolby Pro Logic-Effekt läßt sich nicht erzielen, wenn Sie eine Tonquelle ohne das Zeichen DOLBY SURROUND verwenden. Verwenden Sie in diesem Fall statt dessen die DSP-Raumklangfunktion (siehe Seite 10).
- Die Dolby Pro Logic-Funktion wird automatisch ausgeschaltet:
 - wenn die DSP-Funktion eingeschaltet wird
 - wenn die GEQ-Funktion eingeschaltet wird
 - wenn die Funktion 5.1 CH ausgewählt wird
 - wenn Kopfhörer angeschlossen werden
- Dolby Pro Logic kann nicht eingeschaltet werden, solange Kopfhörer angeschlossen sind.

RADIOEMPFAHNG
DOLBY SURROUND

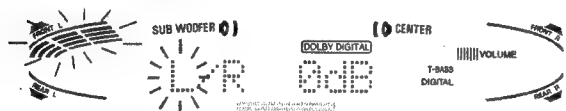
EINSTELLEN DER LAUTSPRECHER-BALANCE



Das Gerät ist mit einem eingebauten Testsignalgenerator ausgestattet, einem sogenannten Tonfolgegenerator, der die Einstellung aller fünf Tonkanäle wesentlich erleichtert. Der Tonfolgegenerator erzeugt ein Tonsignal, das von Kanal zu Kanal "wandert" und es Ihnen auf diese Weise erlaubt, relativ mühelos den Tonpegel so einzustellen, daß von Ihrer Hörposition aus gesehen alle fünf Kanäle scheinbar in gleicher "Loudness" (Tonstärke) zu hören sind.

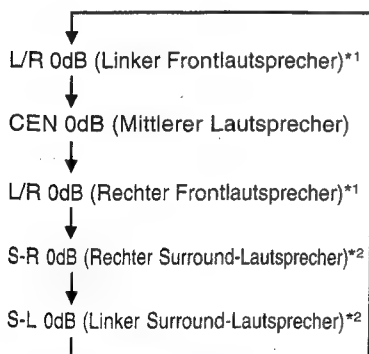
1 Wählen Sie den Dolby Pro Logic-Modus je nach Typ und Aufstellung Ihrer Lautsprecher aus.
(Siehe dazu Seite 18.)

2 Halten Sie die Taste MANUAL SELECT auf der Fernbedienung etwa zwei Sekunden lang gedrückt, bis "L" in der Anzeige "L/R 0dB" zu blinken beginnt.

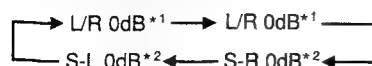


An die einzelnen Kanäle wird in folgender Reihenfolge ein Tonsignal gesendet:

Modus DOLBY PRO LOGIC NORMAL oder WIDE



Modus PHANTOM



Modus 3 STEREO NORMAL oder WIDE

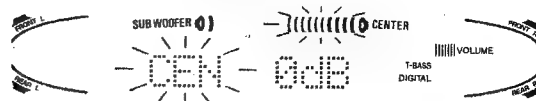


*1 "L" oder "R" blinkt und gibt den Frontlautsprecher an, an dem das Tonsignal ausgegeben wird.

*2 Das Tonsignal wird am linken (L) und rechten (R) Surround-Lautsprecher gleichzeitig ausgegeben.

3 Stellen Sie den Tonpegel des mittleren und der Surround-Lautsprecher ein.

Während "CEN", "S-L" oder "S-R" im Display blinkt, halten Sie die Taste SHIFT gedrückt und drücken die Taste TUNING UP oder DOWN auf der Fernbedienung, bis der Tonpegel des mittleren bzw. der Surround-Lautsprecher dem der Frontlautsprecher entspricht.



Die Balance der Frontlautsprecher kann auch eingestellt werden, solange "L/R" angezeigt wird.

HINWEIS

Die Taste \wedge oder \vee am Hauptgerät kann hier nicht verwendet werden.

4 Drücken Sie nochmals die Taste MANUAL SELECT, so daß sich das Tonsignal ausschaltet.

HINWEIS

Wenn Sie die Lautsprecher-Balance im Modus Dolby Pro Logic einstellen, wird die Balance im DSP- und im 5.1 CH-Modus ebenfalls geändert.

Hinweis zu den Kanälen

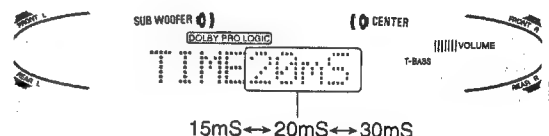
Der mittlere Lautsprecher ermöglicht eine präzise Tonpositionierung in einem breiten Klangfeld.

Der mittlere Lautsprecher ermöglicht eine präzise Tonpositionierung in einem breiten Klangfeld.

Die Surround-Lautsprecher hinten intensivieren die "Tiefenwirkung" des Klangfelds.

So ändern Sie die Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher im Modus Dolby Pro Logic

Die Surround-Lautsprecher erzeugen den Ton einen Sekundenbruchteil nach den Frontlautsprechern. Die Verzögerung ist anfangs auf 20 ms (Millisekunden) eingestellt. Wenn Sie diese Standardverzögerungszeit ändern wollen, drücken Sie so oft MANUAL SELECT auf der Fernbedienung, bis "TIME20ms" angezeigt wird. Drücken Sie dann die Taste \wedge oder \vee , oder drehen Sie MULTI JOG. Die Verzögerungszeit ändert sich wie unten gezeigt.

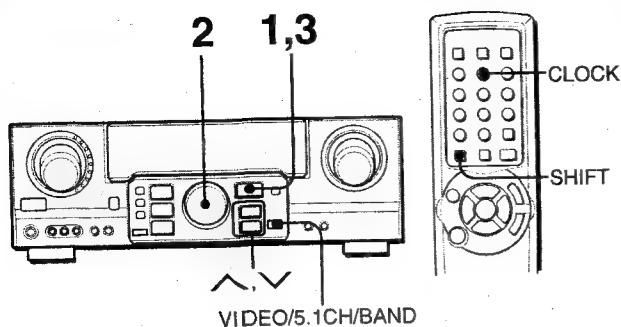


So stellen Sie die Lautsprecher-Balance ein, während die Tonquelle wiedergegeben wird (Modus Dolby Pro Logic und 5.1 CH)

Die Lautsprecher-Balance kann geändert werden, nachdem sie mit dem Tonfolgegenerator eingestellt wurde. Sie können die Balance immer ändern, wenn Dolby Pro Logic eingeschaltet oder die Funktion 5.1 CH ausgewählt ist.

- 1 Geben Sie eine CD/DVD oder Video-Software wieder, die mit Dolby Pro Logic oder Dolby Digital-Raumklang aufgenommen wurde.
- 2 Drücken Sie so oft die Taste MANUAL SELECT auf der Fernbedienung, bis "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" oder "S-W" (für Tiefsttonlautsprecher im Modus 5.1 CH) im Display erscheint.
- 3 Drücken Sie die Taste \wedge oder \vee , oder drehen Sie MULTI JOG, solange der Name des einzustellenden Lautsprechers angezeigt wird.

EINSTELLEN DER UHR



Wenn das Netzkabel zum ersten Mal angeschlossen wird, blinkt die Uhrzeit im Display.
Stellen Sie die Uhr folgendermaßen ein, während das Gerät ausgeschaltet ist.

- 1 Drücken Sie die Taste ENTER.**
 Das Display wird etwas heller.



- 2 Drehen Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden, um Stunden und Minuten einzustellen.**

Durch Drehen nach rechts wird die Uhr vorgestellt, durch Drehen nach links wird sie zurückgestellt.
 Die Taste \wedge oder \vee auf dem Hauptgerät können Sie ebenfalls verwenden. Drücken Sie die Taste mehrmals. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wechselt die Zeit schnell in 10-Minuten-Schritten.

- 3 Drücken Sie die Taste ENTER.**
 Die Zeitzählung beginnt bei 00 Sekunden.

HINWEIS

Wenn die Uhr zum ersten Mal nach dem Erwerb des Geräts eingestellt wird

Alle Anzeigen im Display werden gelöscht.
 Dies liegt daran, daß der Energiesparmodus des Geräts aktiviert ist, und ist keine Fehlfunktion.
 Sie können den Energiesparmodus ausschalten. Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 7.

So korrigieren Sie die aktuelle Uhrzeit

Drücken Sie die Taste POWER, um das Gerät auszuschalten. Führen Sie Schritt 1 bis 3 oben aus.

So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an

Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie die Taste CLOCK. Die Uhrzeit wird 4 Sekunden lang angezeigt.
 Wenn das Gerät im Stromsparmmodus ausgeschaltet wurde, können Sie durch Drücken der Taste ENTER am Gerät die aktuelle Uhrzeit ebenfalls 4 Sekunden lang anzeigen.

So schalten Sie auf 24-Stunden-Anzeige um;

Lassen Sie die aktuelle Uhrzeit anzeigen, und drücken Sie innerhalb von 4 Sekunden die Taste VIDEO/5.1CH/BAND am Gerät.

Wenn Sie wieder in die 12-Stunden-Anzeige zurückschalten wollen, gehen Sie genauso vor.

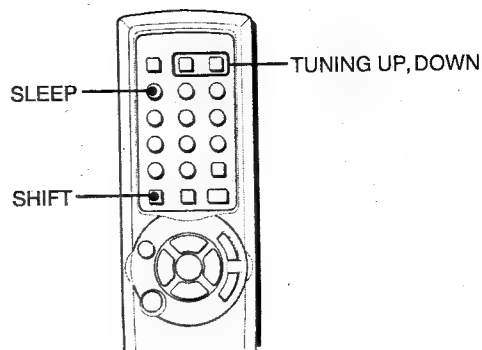
In der 12-Stunden-Anzeige steht "AM 12:00" für Mitternacht und "PM 12:00" für Mittag.

Wenn die Uhrzeit bei ausgeschaltetem Gerät blinkt

Dies ist auf einen Stromausfall zurückzuführen. Sie müssen die aktuelle Uhrzeit neu einstellen.

Wenn die Stromversorgung länger als etwa 24 Stunden unterbrochen ist, müssen alle Einstellungen, die nach dem Erwerb des Geräts gespeichert wurden, neu eingestellt werden.

EINSTELLEN DES SLEEP-TIMER



Sie können den Receiver so einstellen, daß er sich nach einer bestimmten Zeitdauer automatisch ausschaltet.

Halten Sie auf der Fernbedienung die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie die Taste SLEEP.

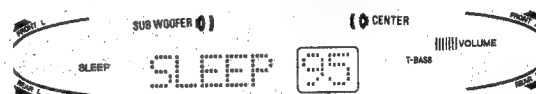


Das Gerät wird nach etwa 60 Minuten ausgeschaltet.

So geben Sie die Dauer bis zum Ausschalten des Geräts an

Halten Sie nach den Schritten oben innerhalb von 4 Sekunden die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie mehrmals die Taste TUNING DOWN oder UP.

Sie können die Dauer in Schritten zu je 5 Minuten auf einen Wert zwischen 5 und 240 Minuten einstellen.



Angegebene Dauer

So zeigen Sie die Dauer bis zum Ausschalten des Geräts an

Halten Sie die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie einmal die Taste SLEEP. Die Dauer wird vier Sekunden lang angezeigt.

So deaktivieren Sie den Sleep-Timer

Halten Sie die Taste SHIFT gedrückt, und drücken Sie SLEEP zweimal, so daß "SLEEPoFF" im Display erscheint.

TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner

Empfangsbereich 87,5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (IHF) 13,2 dBf
Antennenanschlüsse 75 Ohm (unsymmetrisch)

MW-Tuner

Empfangsbereich 531 – 1602 kHz (mit Einstellintervall von 9 kHz)
530 – 1710 kHz (mit Einstellintervall von 10 kHz)

Nutzbare Empfindlichkeit

350 µV/m

Antenne

Ringantenne

LW-Tuner

Empfangsbereich 144 kHz bis 290 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit

1400 µV/m

Antenne

Ringantenne

Verstärker

Leistungsabgabe

[Stereomodus]

Frontlautsprecher

Nennleistung: 100 W + 100 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500)

Referenz: 130 W + 130 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324)

DIN-MUSIKLEISTUNG: 250 W + 250 W

[Modus Dolby Pro Logic oder 5.1CH]

Frontlautsprecher

Nennleistung: 60 W + 60 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500)

Referenz: 75 W + 75 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324)

DIN-MUSIKLEISTUNG: 250 W + 250 W

Hintere Lautsprecher (Surround)

Nennleistung: 60 W + 60 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500)

Referenz: 75 W + 75 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324)

DIN-MUSIKLEISTUNG: 250 W + 250 W

Mittlerer Lautsprecher

Nennleistung: 60 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 1 %, 1 kHz/DIN 45500)

Referenz: 75 W (8 Ohm, gesamte harmonische Verzerrung 10 %, 1 kHz/DIN 45324)

DIN-MUSIKLEISTUNG: 250 W

Gesamte harmonische Verzerrung

0,08 % (50 W, 1 kHz, 8 Ohm, Frontlautsprecher)

Eingänge

AUDIO IN

PHONO: 2,5 mV, einstellbar (47 kOhm)
CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV,
VIDEO 3: 300 mV, einstellbar (47 kOhm)
TAPE MONITOR: 350 mV (47 kOhm)
AUX: 250 mV, einstellbar (47 kOhm)

5.1 INPUT

FRONT, CENTER: 300 mV, einstellbar (47 kOhm)
SURROUND: 300 mV, einstellbar (47 kOhm)
SUB-WOOFER: 300 mV, einstellbar (47 kOhm)

VIDEO IN: 1 Vp-p (75 Ohm)

Ausgänge

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kOhm)
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 Ohm)
SUB WOOFER: 1,2 V
FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω
(Frontlautsprecher A und B): geeignet für Lautsprecher mit mindestens 8 Ohm
SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω
(Surround-Lautsprecher): geeignet für Lautsprecher mit mindestens 8 Ohm
CENTER SPEAKER IMP: 8Ω: geeignet für Lautsprecher mit mindestens 8 Ohm
PHONES (Stereobuchse): geeignet für Kopfhörer von mindestens 32 Ohm
-20 dB

Stummschaltung


Allgemeines

Betriebsspannung 230 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme 170 W
Leistungsaufnahme im ECO OFF: 34 W
Bereitschaftsmodus ECO ON: 1,1 W
Abmessungen 430 × 155 × 402 mm (B × H × T)
Gewicht 10,2 kg

Die technischen Daten und das Design unterliegen unangekündigten Änderungen.

DOLBY PRO LOGIC

Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY", das Doppel-D-Symbol  und "PRO LOGIC" sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

PFLEGE UND WARTUNG

Damit das Gerät immer optimale Leistungen erbringt, bedarf es gelegentlicher Pflege und Wartung.

So reinigen Sie das Gehäuse

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung verwenden Sie ein weiches Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine scharfen Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnung. Diese könnten die Gehäuseoberfläche angreifen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert, sehen Sie bitte in folgender Checkliste nach.

ALLGEMEINES

Es ist kein Ton zu hören.

- Ist das Netzkabel korrekt angeschlossen?
- Ist ein Kabel falsch angeschlossen? (→ Seiten 3, 4)
- An den Lautsprecheranschlüssen kann ein Kurzschluß vorliegen.
 - Lösen Sie das Netzkabel, und schließen Sie dann die Lautsprecher korrekt an.
- Haben Sie die falsche Funktionstaste gedrückt?
- Haben Sie die Taste TAPE MONITOR gedrückt?
- Stehen die Tasten FRONT SPEAKERS A und B in der korrekten Position? (→ Seite 7)

Der Ton wird nur über einen Lautsprecher ausgegeben.

- Ist die BALANCE richtig eingestellt?
- Hat sich das Kabel des anderen Lautsprechers gelöst?

Ton ist nur sehr leise zu hören.

- Wurde die Taste MUTING gedrückt?

Eine fehlerhafte Anzeige oder eine Störung tritt auf.

- Setzen Sie das Gerät wie unten erläutert zurück.

TUNER

Konstante, wellenartige statische Störgeräusche sind zu hören.

- Ist die Antenne korrekt angeschlossen? (→ Seite 5)
- Ist das UKW-Signal zu schwach?
 - Schließen Sie eine Außenantenne an.

Beim Empfang kommt es zu Interferenzen, oder der Ton ist verzerrt.

- Fängt das Gerät externe Störungen oder Mehrwegeverzerrungen auf?
 - Ändern Sie die Ausrichtung der Antenne.
 - Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten auf.

So setzen Sie das Gerät zurück

Wenn eine ungewöhnliche Anzeige im Display erscheint oder eine Fehlfunktion auftritt, setzen Sie das Gerät folgendermaßen zurück.

- 1 Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER aus.
- 2 Halten Sie die Taste ENTER gedrückt, und drücken Sie die Taste POWER. Alle nach dem Erwerb des Geräts gespeicherten Einstellungen werden gelöscht.

Wenn sich das Gerät in Schritt 1 wegen einer Fehlfunktion nicht ausschalten läßt, setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie das Netzkabel lösen und Schritt 2 ausführen.

VERZEICHNIS DER BEDIENELEMENTE

Informationen zu den einzelnen Bedienelementen am Gerät oder auf der Fernbedienung finden Sie auf den unten angegebenen Seiten.

(in alphabetischer Reihenfolge)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1CH	12

ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



NOTA

AIWA CO. LTD. - JAPAN - DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO DESCRITTO IN QUESTO MANUAL È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DEL D.M. 28. 8. 95 No. 548 SECONDO QUANTO PREVISTO NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO 1 AL D. M. 25. 6. 85 E NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO 1 AL D. M. 27. 8. 87 (PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE FREQUENZE).

Le informazioni sopra riportate riguardano solo l'Italia.

PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere attentamente e completamente le istruzioni per l'uso. Assicurarsi di conservare le istruzioni per l'uso per futuri riferimenti. Tutte gli avvertimenti e le precauzioni esposti nelle istruzioni per l'uso e riportati sull'apparecchio dovrebbero essere osservati rigorosamente così come le precauzioni di sicurezza riportate di seguito.

Installazione

- 1 **Acqua e umidità** — Non usare questo apparecchio in prossimità dell'acqua, come per esempio vicino a vasche da bagno, lavandini, piscine o cose simili.
- 2 **Calore** — Non usare questo apparecchio in prossimità di fonti di calore, incluse bocche di riscaldamento, fornelli o altri apparecchi che generano calore. Non deve inoltre essere collocato in luoghi con temperature inferiori a 5°C o superiori a 35°C.
- 3 **Superficie di montaggio** — Collocare l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- 4 **Ventilazione** — L'apparecchio deve essere collocato con adeguato spazio intorno ad esso onde assicurare una ventilazione appropriata del calore. Lasciare 10 cm di spazio nella parte posteriore e sopra l'apparecchio e 5 cm su ciascun lato.
 - Non collocare l'apparecchio su letti, tappeti o superfici simili che possano ostruire le aperture per la ventilazione.
 - Non installare l'apparecchio in librerie, mobiletti o scaffali chiusi, dove la ventilazione può essere ostacolata.
- 5 **Entrata di oggetti e liquidi** — Fare attenzione affinché oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture per la ventilazione.
- 6 **Carrelli e supporti** — Quando l'apparecchio viene collocato su un supporto o un carrello, deve essere spostato con attenzione. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il rovesciamento o la caduta dell'apparecchio o del carrello.
- 7 **Montaggio su pareti o soffitti** — L'apparecchio non deve essere montato su pareti o soffitti, se non specificato nelle istruzioni per l'uso.

Energia elettrica

- 1 **Fonti di alimentazione** — Collegare questo apparecchio solo alle fonti di alimentazione specificate nelle istruzioni per l'uso e come indicato sull'apparecchio.
- 2 **Cavo di alimentazione CA**
 - Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrando la spina CA. Non tirare il cavo stesso.
 - Non toccare mai la spina CA con le mani bagnate, dato che ciò potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
 - I cavi di alimentazione devono essere fissati saldamente onde evitare che vengano piegati, schiacciati o calpestati. Fare particolare attenzione al cavo dell'apparecchio che va presa di corrente.
 - Non sovraccaricare le spine CA e le prolunghe utilizzate, onde evitare incendi o scosse elettriche.
- 3 **Periodi di non utilizzo** — Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa a muro CA. Quando il cavo è collegato, continua a fluire una piccola quantità di corrente all'apparecchio, anche se questo è spento.

Manutenzione

Pulire l'apparecchio solo come raccomandato nelle istruzioni per l'uso.

Danni che richiedono riparazioni

Far riparare l'apparecchio da un tecnico di assistenza qualificato se:

- Il cavo di alimentazione CA o la spina sono stati danneggiati
- Oggetti estranei o liquidi sono penetrati nell'apparecchio
- L'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'acqua
- L'apparecchio sembra non funzionare in modo normale
- L'apparecchio mostra un netto cambiamento nelle prestazioni
- L'apparecchio è caduto o il rivestimento è stato danneggiato

NON TENTARE DI RIPARARE PERSONALMENTE L'APPARECCHIO.

INDICE

PRECAUZIONI	1
-------------------	---

PREPARATIVI

COLLEGAMENTI	3
PRIMA DELL'USO	7

SUONO

REGOLAZIONE AUDIO PERSONALE	8
EQUALIZZATORE GRAFICO ELETTRONICO	9
DSP SURROUND	10

OPERAZIONI DI BASE

SELEZIONE DI UNA FONTE AUDIO/VIDEO	11
REGISTRAZIONE DI UNA FONTE AUDIO	12

RICEZIONE RADIO

PRESELEZIONE DELLE STAZIONI	13
RICEZIONE MEDIANTE NUMERO DI PRESELEZIONE	14
RICERCA CON L'AIUTO DEI CODICI RDS	15

DOLBY SURROUND

SELEZIONE DI DOLBY PRO LOGIC	18
REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DI LIVELLO DIFFUSORI	19

TIMER

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO	20
IMPOSTAZIONE DEL TIMER DI AUTOSPEGNIMENTO	20

GENERALITÀ

CARATTERISTICHE TECNICHE	21
CURA E MANUTENZIONE	22
GUIDA ALLA SOLUZIONE DI PROBLEMI	22
INDICE DELLE PARTI	22

Controllare gli accessori

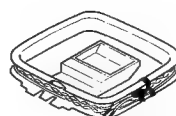
Telecomando



Antenna FM



Antenna MW/LW



Istruzioni per l'uso, ecc.

COLLEGAMENTI

Prima di collegare il cavo di alimentazione CA

La tensione nominale di esercizio dell'apparecchio indicata sul pannello posteriore è 230 V CA. Controllare che la tensione nominale corrisponda alla tensione della rete elettrica locale.

IMPORTANTE

Collegare prima i diffusori, le antenne e tutti gli altri apparecchi esterni. Poi collegare il cavo di alimentazione CA per ultimo.

COLLEGAMENTO DI APPARECCHI

Prese e spine del cavo di collegamento vengono codificate in base al colore come segue:

Prese e spine rosse: per il canale di destra dei segnali audio

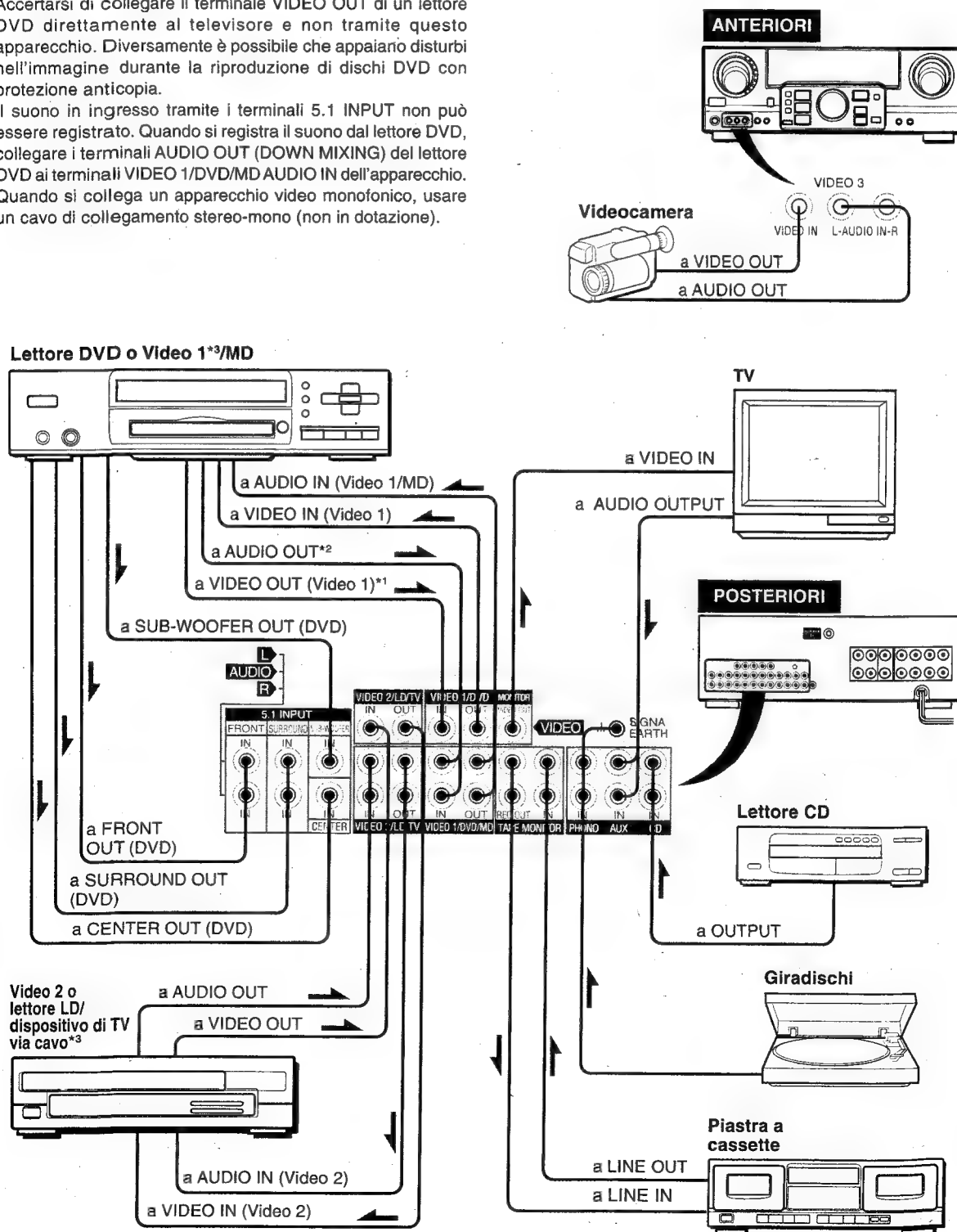
Prese e spine bianche: per il canale di sinistra dei segnali audio

Prese e spine gialle: per i segnali video

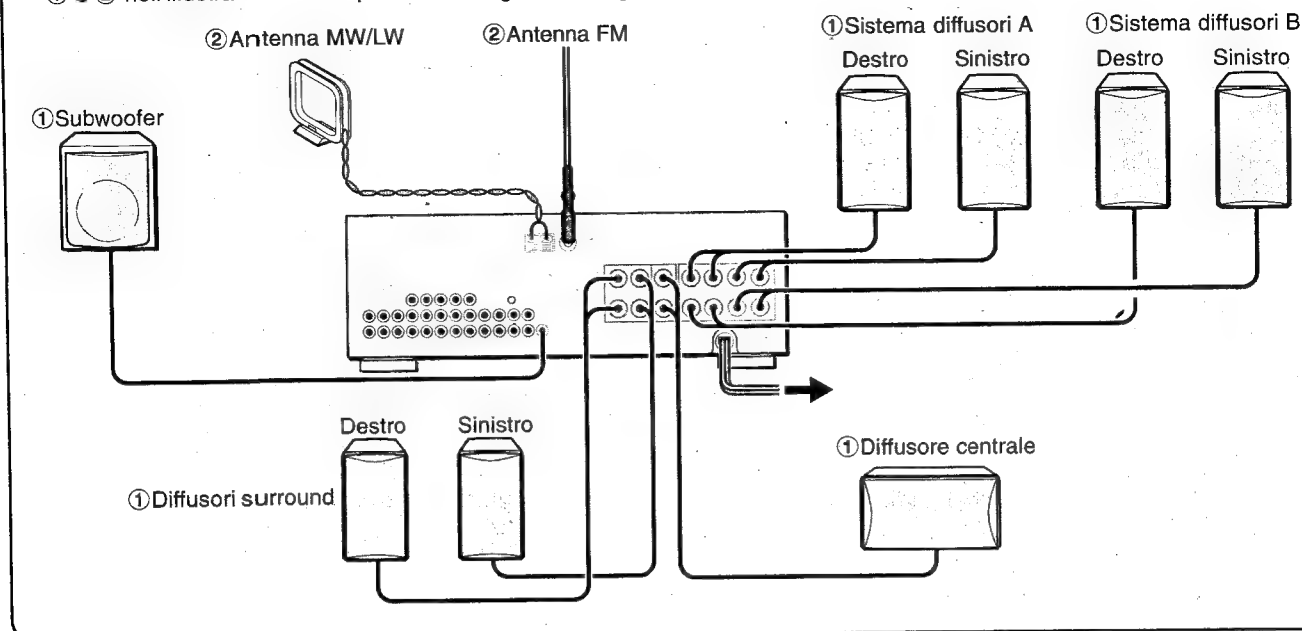
NOTA

Inserire le spine a fondo nelle prese. Collegamenti allentati possono causare ronzii o altri disturbi di interferenza.

- *1 Accertarsi di collegare il terminale VIDEO OUT di un lettore DVD direttamente al televisore e non tramite questo apparecchio. Diversamente è possibile che appaiano disturbi nell'immagine durante la riproduzione di dischi DVD con protezione anticopia.
- *2 Il suono in ingresso tramite i terminali 5.1 INPUT non può essere registrato. Quando si registra il suono dal lettore DVD, collegare i terminali AUDIO OUT (DOWN MIXING) del lettore DVD ai terminali VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN dell'apparecchio.
- *3 Quando si collega un apparecchio video monofonico, usare un cavo di collegamento stereo-mono (non in dotazione).



① e ② nell'illustrazione corrispondono ai seguenti dettagli.



COLLEGAMENTO DEI DIFFUSORI ①

Terminali diffusore

Collegare i diffusori anteriori (sistema A e/o B), un diffusore centrale, i diffusori surround e il subwoofer ai terminali diffusore corrispondenti sull'apparecchio:

- i cavi dei diffusori anteriori ai terminali FRONT SPEAKERS
- il cavo del diffusore centrale ai terminali CENTER SPEAKER
- i cavi dei diffusori surround ai terminali SURROUND SPEAKERS
- per bassi più potenti, il subwoofer (con un amplificatore incorporato) alla presa SUB WOOFER ◀

Impedenza diffusori

Per tutti i diffusori, usare diffusori da 8 ohm o più.

Collegamento dei terminali + a +, - a -

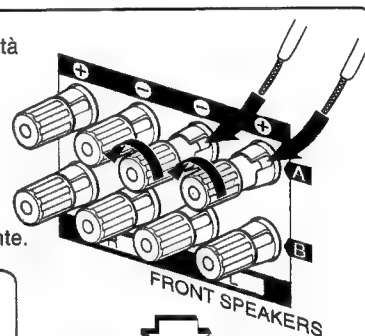
Per ottenere l'effetto sonoro adeguato, i terminali diffusore sull'apparecchio a sul diffusore devono essere collegati con la polarità corretta; il terminale + sull'apparecchio deve essere collegato al terminale + sul diffusore (e - a -).

NOTA

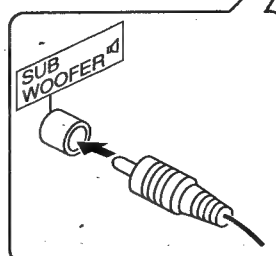
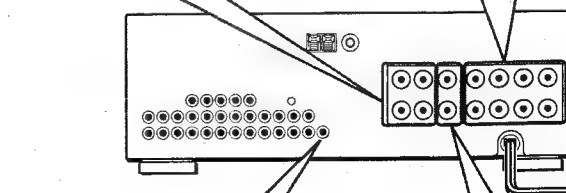
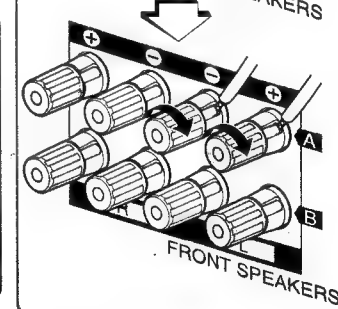
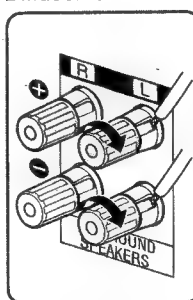
- Assicurarsi di collegare correttamente i cavi diffusore come mostrato nell'illustrazione nella colonna di destra. Collegamenti non corretti possono causare cortocircuiti nei terminali SPEAKER(S).
- Non lasciare oggetti che generano magnetismo nei pressi dei diffusori.

Diffusori anteriori

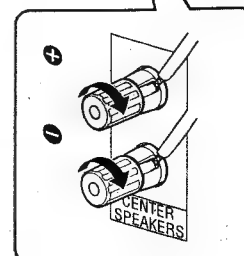
Arrotolare l'estremità del cavo attorno al terminale, quindi stringere il terminale. Assicurarsi che il cavo sia collegato saldamente.



Diffusori surround



Subwoofer



Diffusore centrale

POSIZIONAMENTO DEI DIFFUSORI

Posizionare i diffusori in modo da ottenere il massimo dall'effetto DOLBY SURROUND o DSP.

Diffusori anteriori (L/R)

Diffusore centrale (C)

Posizionarlo al centro tra i due diffusori anteriori. Inoltre posizionarlo sopra o sotto il televisore in caso di collegamento di un televisore all'apparecchio.

Diffusori surround (SL/SR)

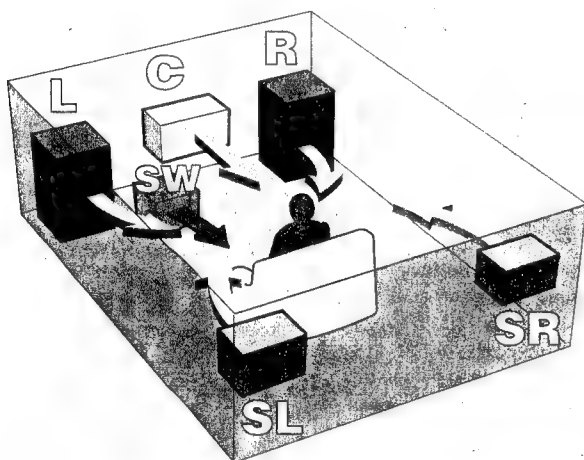
Collocare i diffusori surround direttamente a lato o leggermente indietro rispetto all'area di ascolto. Allinearli orizzontalmente, circa 1 metro al di sopra dell'altezza delle orecchie.

Subwoofer (SW)

Collocare il subwoofer in un qualsiasi luogo tra i due diffusori anteriori.

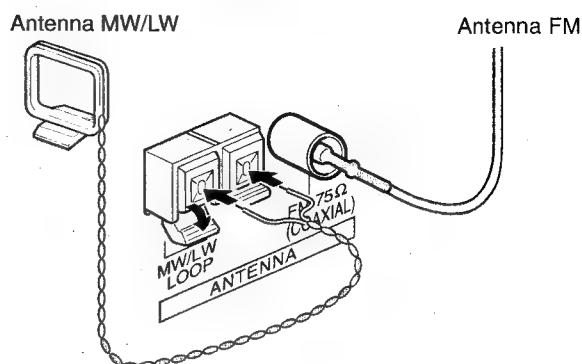
NOTA

Il suono dei diffusori surround o del diffusore centrale dipende dall'impostazione delle funzioni DSP, Dolby Pro Logic e 5.1 CH.



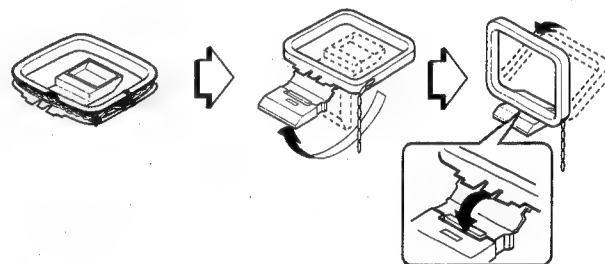
COLLEGAMENTO DELLE ANTENNE IN DOTAZIONE ②

Collegare l'antenna FM al terminale FM 75 Ω e l'antenna MW/LW ai terminali MW/LW LOOP.



Per appoggiare l'antenna MW/LW a telaio su una superficie

Fissare il morsetto nella fessura come mostrato nell'illustrazione.



Per posizionare le antenne

Antenna FM unipolare:

Allungarla completamente e posizionarla per ottenere la migliore ricezione possibile.

Questa antenna è di tipo provvisorio, per cui si consiglia di usare un'antenna esterna.

Antenna MW/LW a telaio:

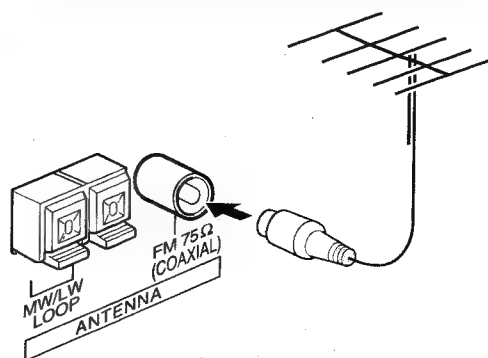
Posizionarla per trovare l'orientamento migliore.

NOTA

- Non portare l'antenna FM vicino a oggetti metallici o ai binari delle tende.
- Non portare l'antenna MW/LW vicino ad altri apparecchi esterni, a questo apparecchio, al cavo di alimentazione CA o ai cavi diffusori, dato che verranno captati disturbi.
- Non svolgere il filo dell'antenna MW/LW a telaio.

COLLEGAMENTO DI UN'ANTENNA ESTERNA

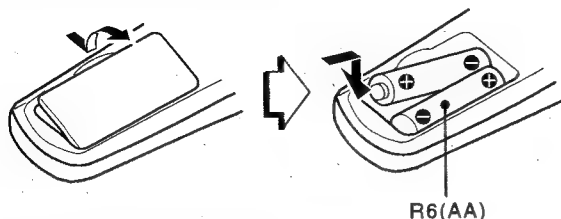
Per una migliore ricezione FM, si consiglia di usare un'antenna esterna. Collegare l'antenna esterna al terminale FM 75 Ω .



TELECOMANDO

Inserimento delle pile

Staccare il coperchio dello scomparto delle batterie sul retro del telecomando e inserire due pile tipo R6 (formato AA).



Quando sostituire le pile

Il raggio operativo massimo tra il telecomando e il sensore sull'apparecchio deve essere di circa 5 metri. Quando questa distanza diminuisce, sostituire le pile con altre pile nuove.

Uso del telecomando

Le istruzioni di questo manuale si riferiscono per la maggior parte ai tasti sull'apparecchio principale.

Alcuni tasti hanno due funzioni.

- Per utilizzare la funzione indicata sul tasto o sulla placca in nero, premere semplicemente il tasto.
- Per utilizzare la funzione indicata sulla placca in verde, premere il tasto tenendo premuto il tasto SHIFT.

Importante

- Il tasto **ENTER** sul telecomando **non sostituisce il tasto ENTER sull'apparecchio principale**. È possibile utilizzare questo tasto solo per azionare il lettore DVD (vedere colonna di destra).
- Sostanzialmente, i tasti **TUNING UP** e **DOWN** sul telecomando sostituiscono i tasti **▲** e **▼** sull'apparecchio principale. Premere il tasto tenendo premuto il tasto **SHIFT**.

Per selezionare la funzione (fonte audio) con il telecomando

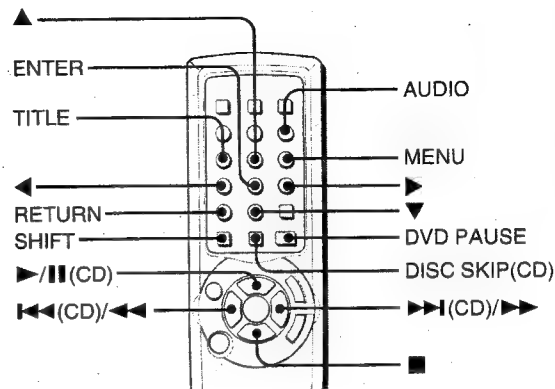
Premere più volte il tasto **FUNCTION**. La funzione cambia ciclicamente.

NOTA

- Se non si usa il telecomando per un lungo periodo, rimuovere le pile onde evitare possibili perdite di elettrolito.
- Il telecomando può non funzionare in modo corretto quando:
 - La linea ottica tra il telecomando e il sensore di comandi a distanza sul display principale è esposta a luce intensa, come per esempio la luce solare diretta.
 - Nei pressi vengono usati altri telecomandi (quelli di televisori, ecc.)

Azionamento di lettori CD o DVD AIWA con il telecomando

È possibile controllare le funzioni di base di lettori CD o DVD AIWA con il telecomando. Sostanzialmente, i tasti descritti di seguito hanno le stesse funzioni dei tasti sui lettori DVD o CD. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del lettore.



Azionamento di lettori DVD e CD

Premere il seguente tasto.

>|| - Per avviare la riproduzione. Il tasto viene inoltre utilizzato per mettere in pausa la riproduzione di CD.

<<<, >>> - Per ricercare un brano. Tenere premuto il tasto.

<<<, >>> - Per saltare un brano di un CD. Premere più volte il tasto.

■ - Per arrestare la riproduzione.

Azionamento dei lettori DVD

Premere il seguente tasto tenendo premuto il tasto SHIFT.

▲, ▼, ◀, ▶ (verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra) - Per muovere il cursore in modo da selezionare un programma e così via.

AUDIO - Per modificare una traccia audio (lingua e così via)

ENTER - Per entrare nel programma selezionato e così via.

TITLE o **MENU** - Per entrare nella schermata del menu o del titolo.

RETURN - Per tornare al modo precedente e così via.

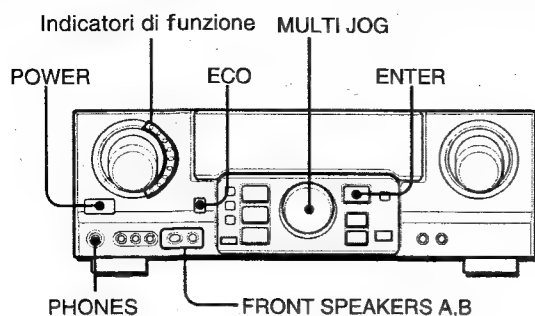
DVD PAUSE - Per mettere in pausa la riproduzione di un DVD.

Azionamento dei lettori CD

Premere il seguente tasto.

DISC SKIP (CD) - Per saltare un disco del cambia CD.

PRIMA DELL'USO



Per accendere l'apparecchio

Premere il tasto POWER.

È possibile effettuare le operazioni dopo quattro secondi. Il livello VOL (volume) o il nome della funzione vengono visualizzati in modo alternato per i primi quattro secondi.

L'indicatore della funzione selezionata si illumina in rosso.

Per cambiare il livello di luminosità del display

- 1 Premere più volte il tasto ECO fino a visualizzare "DIM MODE".
- 2 Entro 4 secondi, premere il tasto ENTER.
- 3 Entro 4 secondi, ruotare la manopola MULTI JOG per selezionare il modo oscuratore come indicato di seguito. Il modo viene impostato automaticamente dopo 4 secondi. Viene impostato anche se il tasto ENTER viene premuto entro 4 secondi dopo il punto 3.



DIM-OFF: Display normale.

DIMMER 1: L'intensità luminosa del display è più bassa del solito.

DIMMER 2: L'intensità luminosa del display è più bassa di DIMMER 1. L'indicatore di funzione si spegne.

Uso delle cuffie

Collegare le cuffie alla presa PHONES con una spina stereo standard (ø6,3 mm). Assicurarsi di regolare i tasti FRONT SPEAKERS A e B su **OFF**. Diversamente, dai diffusori viene emesso il suono.

NOTA

La funzione 5.1 CH, Dolby Pro Logic o il sistema DSP vengono disattivati automaticamente quando vengono collegate le cuffie.

Per usare il sistema diffusori anteriori

Per usare il sistema diffusori A: regolare il tasto FRONT SPEAKERS A su **ON**.

Per usare il sistema diffusori B: regolare il tasto FRONT SPEAKERS B su **ON**.

Per usare entrambi i sistemi diffusori: regolare entrambi i tasti su **ON**.

Regolare il tasto (i tasti) su **OFF** per disattivare il sistema (i sistemi) diffusori.

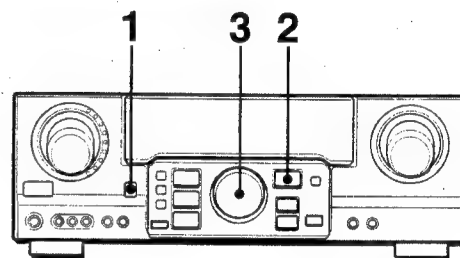
NOTA

Dato che i sistemi diffusori anteriori A e B sono collegati in serie:

- Il suono diminuisce leggermente quando si utilizzano entrambi i sistemi diffusori
- Non è udibile alcun suono se entrambi i tasti FRONT SPEAKERS A e B sono regolati su **ON** quando è collegato un solo sistema diffusori

Per spegnere l'apparecchio, premere il tasto POWER.

MODO RISPARMIO ENERGIA (ECO)



Impostando il modo ECO per l'apparecchio si riduce il consumo energetico così come sotto riportato.

L'impostazione predefinita del modo ECO è ON.

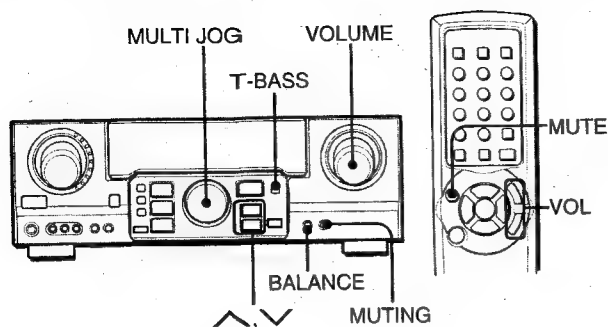
- Quando viene impostata l'ora attuale, scompare immediatamente il display dell'orologio.
- Mentre l'alimentazione è disattivata, tutte le spie del display sono spente e solo l'indicatore sulla parte sinistra della finestra del display si illumina in rosso.

Per disattivare il modo ECO

- 1 Premere il tasto ECO per visualizzare ECO MODE mentre si accende l'apparecchio.
- 2 Entro 4 secondi premere il tasto ENTER.
- 3 Entro 4 secondi ruotare la manopola MULTI JOG per selezionare ECO OFF.

Il modo viene impostato automaticamente dopo 4 secondi. Viene impostato anche se viene premuto il tasto ENTER entro 4 secondi dopo il punto 3.

REGOLAZIONE AUDIO PERSONALE



CONTROLLO DEL VOLUME

Ruotare il comando VOLUME sull'apparecchio oppure premere i tasti VOL sul telecomando.

Il livello del volume appare sul display per quattro secondi. È possibile regolarlo tra 0 e MAX (50). Quando viene selezionato un livello superiore a 44, l'indicazione lampeggia.

Il livello del volume rimane memorizzato anche dopo lo spegnimento dell'alimentazione. Tuttavia, se si spegne l'apparecchio quando il volume è regolato al livello 21 o superiore, il livello viene impostato automaticamente su 20 quando si riaccende l'apparecchio.

Per regolare il bilanciamento sinistra/destra dei diffusori anteriori

Premere il tasto BALANCE per visualizzare "L/R 0dB". Quindi premere più volte il tasto \wedge o \vee , oppure girare la manopola MULTI JOG entro quattro secondi.

Si noti che cambia anche il bilanciamento dei diffusori anteriori per i modi 5.1 CH e Dolby Pro Logic.

Per disattivare provvisoriamente l'audio

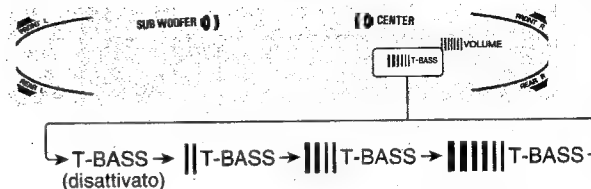
Premere il tasto MUTING (MUTE) (disattivazione audio) (-20 dB). Per quattro secondi sul display appare l'indicazione "MUTE ON". Durante la disattivazione audio, l'indicatore della funzione selezionata lampeggia. Premere di nuovo il tasto MUTING per ripristinare l'audio.

SISTEMA SUPER T-BASS

Il sistema T-BASS potenzia il realismo dei suoni a bassa frequenza.

Premere il tasto T-BASS.

Ad ogni pressione del tasto il livello cambia. Selezionare uno dei tre livelli o la posizione di disattivazione come preferito.



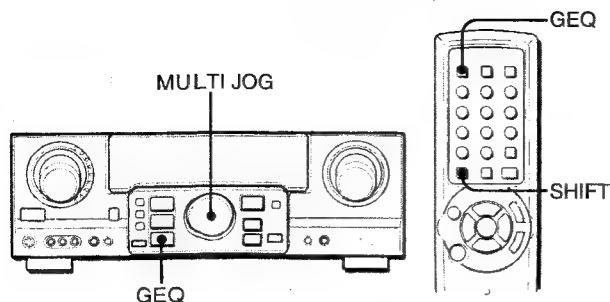
NOTA

I suoni a bassa frequenza possono essere distorti quando si usa il sistema T-BASS per un disco o una cassetta in cui i suoni a bassa frequenza sono già enfatizzati. In questo caso disattivare il sistema T-BASS.

REGOLAZIONE DEL SUONO DURANTE LA REGISTRAZIONE

Il volume in uscita e il tono dei diffusori o delle cuffie possono essere cambiati liberamente senza influenzare il livello di registrazione.

EQUALIZZATORE GRAFICO ELETTRONICO



Questo apparecchio dispone dei sei seguenti modi di equalizzazione.

SUR GEQ*: per abbinare il modo GEQ al modo DSP selezionato

ROCK: per un suono potente che enfatizza bassi e acuti

POP: per una maggiore presenza delle parti vocali e della gamma media

JAZZ: per frequenze inferiori accentuate per musica tipo jazz

CLASSIC: per un suono arricchito con bassi pesanti e acuti delicati

BGM: per un tono calmo con bassi e acuti soppressi

Premere il tasto **GEQ** (Equalizzatore Grafico) e ruotare la manopola **MULTI JOG** fino a visualizzare il modo di equalizzazione desiderato.

I modi GEQ vengono visualizzati in sequenza come segue.



*È possibile selezionare questo modo solo se il modo DSP è attivato. La curva di equalizzazione di questo modo cambia secondo il modo DSP selezionato.

Il nome del modo selezionato viene visualizzato per quattro secondi e l'indicatore **GEQ** si illumina.



Modo selezionato

Per disattivare il modo selezionato

Premere il tasto **GEQ** per visualizzare il nome del modo **GEQ**, quindi premere di nuovo il tasto entro 4 secondi. "GEQ OFF" appare nel display.

Per selezionare con il telecomando

Premere più volte il tasto **GEQ** tenendo premuto il tasto **SHIFT** fino a visualizzare il modo di equalizzazione desiderato.

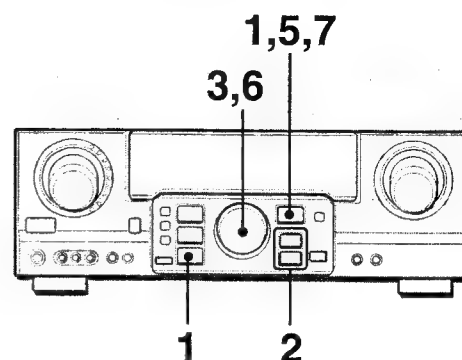
È possibile selezionare cinque o sei dei modi predefiniti, i modi manuali da M1 a M5 e "GEQ OFF".

NOTA

- Il sistema **GEQ** viene disattivato automaticamente:
 - quando viene attivato **Dolby Pro Logic**
 - quando viene selezionata la funzione **5.1CH**
- Non è possibile attivare il sistema **GEQ** mentre è attivata la funzione **5.1CH**.

IMPOSTAZIONE DI NUOVE CURVE DI EQUALIZZAZIONE

Possono essere memorizzate fino a 5 curve di equalizzazione come modi manuali da M1 a M5.



1 Premere il tasto **GEQ e premere il tasto **ENTER** entro 4 secondi.**



2 Premere il tasto \wedge o \vee per selezionare una frequenza.

L'indicatore di livello della frequenza selezionata lampeggia.

3 Ruotare la manopola **MULTI JOG per regolare il livello della frequenza selezionata.**

4 Ripetere i punti 2 e 3 per ottenere la curva di equalizzazione desiderata.

Nei punti 2 e 3 l'apparecchio ritorna al modo normale quando non viene eseguita alcuna operazione per circa 8 secondi.

5 Entro 8 secondi, premere il tasto **ENTER.**

Sul display appare "GEQ M1".

6 Ruotare la manopola **MULTI JOG per selezionare un numero di preselezione da M1 a M5.**

7 Entro 4 secondi, premere il tasto **ENTER.**

La curva di equalizzazione è stata memorizzata.

Il numero di preselezione selezionato e la curva di equalizzazione vengono visualizzati a turno per alcuni secondi.

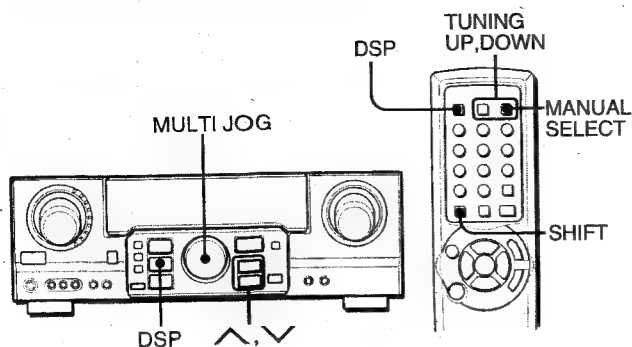
Per regolare provvisoriamente la curva **GEQ**

Seguire i precedenti punti da 1 a 4. La curva **GEQ** regolata rimane fino a quando si cambia o si disattiva il modo **GEQ**.

Per selezionare la curva predefinita manualmente

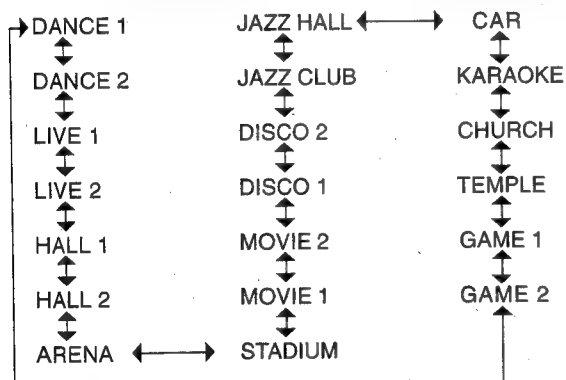
Premere il tasto **GEQ** e ruotare la manopola **MULTI JOG** fino a che viene visualizzato il numero di preselezione manuale desiderato.

DSP SURROUND

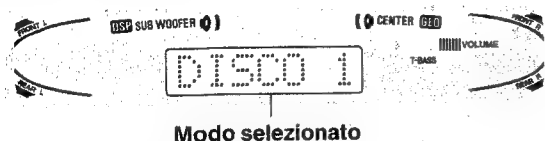


I circuiti surround DSP (Digital Signal Processor, elaboratore segnale digitale) sono in grado di ricreare l'effetto dei suoni riflessi da pareti o soffitti, per ottenere l'effetto sonoro di ambienti reali. L'apparecchio dispone di 20 modi DSP preimpostati. Alcuni di questi sono accompagnati dal modo SUR GEQ, la cui curva di equalizzazione cambia secondo il modo DSP selezionato; è inoltre possibile selezionare o disattivare il modo GEQ a piacimento.

Premere il tasto DSP e ruotare la manopola MULTI JOG fino a visualizzare il modo DSP desiderato.



Il nome del modo selezionato viene visualizzato per quattro secondi e l'indicatore DSP si illumina. Anche l'indicatore GEQ s'illumina.



Modo selezionato

Quando la fonte musicale è di tipo monofonico

Il sistema DSP potrebbe non funzionare in modo appropriato.

Per disattivare il modo selezionato

Premere il tasto DSP per visualizzare il nome del modo DSP, quindi premere di nuovo il tasto entro 4 secondi. "DSP OFF" appare sul display.

Per selezionare con il telecomando

- 1 Premere il tasto DSP.
- 2 Entro 4 secondi, premere più volte il tasto TUNING UP o DOWN tenendo premuto il tasto SHIFT fino a visualizzare il modo DSP desiderato.
È possibile selezionare 20 modi preimpostati.
Per cambiare rapidamente modo, tenere premuto il tasto TUNING UP o DOWN premendo contemporaneamente il tasto SHIFT.

Per regolare il volume e il bilanciamento dei diffusori surround

Premere due o tre volte il tasto MANUAL SELECT sul telecomando, mentre è attivato il sistema DSP, per visualizzare "S-R 0dB" (per il diffusore surround destro) o "S-L 0dB" (per il diffusore surround sinistro). Quindi premere più volte il tasto \wedge o \vee oppure ruotare MULTI JOG entro quattro secondi. Si noti che cambiano anche il volume e il bilanciamento dei diffusori surround dei modi 5.1 CH e Dolby Pro Logic.

Pre regolare le impostazioni del surround DSP

È possibile cambiare o regolare le impostazioni del surround DSP a piacimento e secondo l'area di ascolto.

- 1 Quando il modo DSP è attivato, premere più volte il tasto MANUAL SELECT sul telecomando e:
- visualizzare "TIME15mS" per cambiare il tempo di ritardo.
- visualizzare "F-B -9dB" per cambiare il livello dell'eco.
- visualizzare "INPUT L-R" per cambiare il modo di immissione dell'effetto surround.
- 2 Entro 4 secondi, premere il tasto \wedge o \vee oppure ruotare MULTI JOG per selezionare il livello o il modo desiderato. Quando si utilizza l'apparecchio con il telecomando, premere contemporaneamente il tasto TUNING UP o DOWN e il tasto SHIFT.

TIME15mS [impostazione del tempo di ritardo]

I diffusori surround riproducono i suoni con un ritardo di un secondo rispetto ai diffusori anteriori. Il tempo di ritardo è inizialmente impostato su 15 mS (millisecondi) e può essere regolato come descritto di seguito:

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [impostazione del livello dell'eco (di ritorno)]

Il livello dell'eco è inizialmente impostato su -9dB e può essere regolato su un valore compreso tra -3dB e MIN in passi di 3dB come descritto di seguito:

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [impostazione dell'effetto surround]

Selezionare uno dei seguenti modi di effetto surround

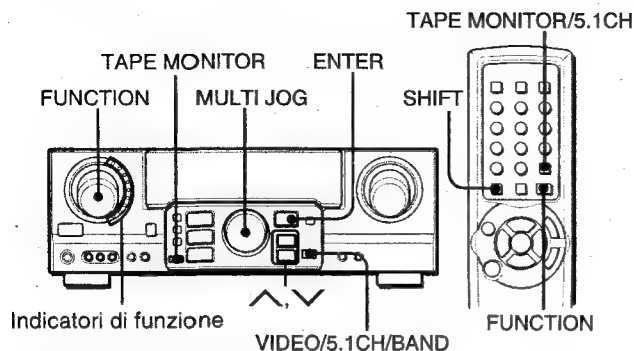
INPUT L-R: l'effetto surround aumenta soprattutto al centro. Questo modo è quello di default.

INPUT L+R: l'effetto surround aumenta soprattutto all'esterno.

NOTA

- Il sistema DSP viene disattivato automaticamente:
- quando si attiva il Dolby Pro Logic
- quando si seleziona la funzione 5.1 CH
- Il sistema DSP non può essere attivato:
- mentre viene selezionata la funzione 5.1 CH
- mentre sono collegate le cuffie

SELEZIONE DI UNA FONTE AUDIO/VIDEO



1 Selezionare il segnale di ingresso.

Ruotare il selettore FUNCTION o premere il tasto TAPE MONITOR. L'indicatore della funzione selezionata si illumina in rosso.

Per ascoltare o guardare	Indicatore illuminato in rosso
Audiocassette	TAPE MONITOR
Trasmissioni radio	TUNER
Dischi fonografici	PHONO
Compact disc	CD
Programmi televisivi, ecc.	AUX
Videocassette	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
Dischi LD o TV via cavo	VIDEO 2/LD/TV
Dischi MD o DVD	VIDEO 1/DVD/MD

La funzione da selezionare (eccetto PHONO) dipende dagli apparecchi collegati ai terminali di ingresso sul pannello posteriore dell'apparecchio.

Per selezionare con il telecomando

Premere più volte il tasto TAPE MONITOR oppure il tasto FUNCTION.

NOTA

Quando si usa un giradischi dotato di amplificatore equalizzatore incorporato, regolare l'interruttore dell'amplificatore equalizzatore sulla posizione di disattivazione. Per maggiori dettagli vedere le istruzioni del giradischi.

2 Avviare il segnale di ingresso selezionato.

3 Regolare il suono.

Fonte video per il monitor o il televisore o monitor or TV



Fonte video selezionata

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

La fonte video selezionata viene indicata sul display, e il segnale video viene emesso nel televisore tramite la presa MONITOR VIDEO OUT.

Per selezionare la fonte video

- 1 Ruotare FUNCTION per selezionare PHONO, CD o AUX.
- 2 Premere il tasto ENTER per visualizzare VIDEO 1.
- 3 Ruotare la manopola MULTI JOG per selezionare VIDEO 2 o VIDEO 3.

Per cambiare il nome visualizzato per VIDEO 1 e VIDEO 2

Se la funzione VIDEO 1 è selezionata, inizialmente viene visualizzato VIDEO 1. È possibile cambiarlo in DVD o MD. Premere il tasto VIDEO/5.1CH/BAND tenendo premuto il tasto ENTER, quindi rilasciare per primo il tasto ENTER.

Per usare la funzione 5.1CH, premere il tasto VIDEO/5.1CH/BAND. Il nome di funzione diventa "5.1 ch IN" e viene selezionata la fonte collegata ai terminali 5.1 INPUT.

Per riprendere, premere ancora il tasto affinché venga visualizzato il nome della funzione selezionata.

Il nome visualizzato per la funzione VIDEO 2 può essere cambiato in VIDEO 2, LD o TV; mentre la funzione VIDEO 2 è selezionata, premere il tasto VIDEO/5.1CH/BAND tenendo premuto il tasto ENTER, quindi rilasciare per primo il tasto ENTER.

Per regolare il livello di suono della fonte collegata

È possibile regolare il livello di sensibilità in ingresso di ciascuna funzione (ad eccezione della funzione TUNER).

Quando il livello di suono della fonte collegata è superiore o inferiore a quello di TUNER, regolarlo come segue.

1 Selezionare la funzione da regolare.

Ruotare il selettore FUNCTION e riprodurre la fonte.

2 Premere ripetutamente il tasto ^ o v.



Il livello può essere regolato tra -6dB (MIN) e +8dB (MAX) in scatti di 2dB. Regolare il livello in modo che il suono venga emesso allo stesso livello di TUNER.

NOTA

- Il livello di sensibilità in ingresso della funzione TUNER non può essere regolato.
- Anche quello di TAPE MONITOR non può essere regolato. Anche se si seleziona TAPE MONITOR e l'indicatore TAPE MONITOR diventa rosso, premendo il tasto ^ o v si cambia il livello della funzione visualizzata sul display.

PER RIPRODURRE UN DISCO DVD REGISTRATO CON DOLBY DIGITAL SURROUND

Questo ricevitore è dotato di connettori 5.1 INPUT per supportare un decodificatore Dolby Digital con i terminali di uscita per 5,1 canali. Quando un lettore DVD dotato di decodificatore Dolby Digital viene collegato al ricevitore, si può ottenere in casa un audio di qualità da cinema quando si riproducono dischi registrati con Dolby Digital Surround.

1 Ruotare il selettore FUNCTION per selezionare la funzione VIDEO 1/DVD/MD.

2 Premere il tasto VIDEO/5.1CH/BAND.



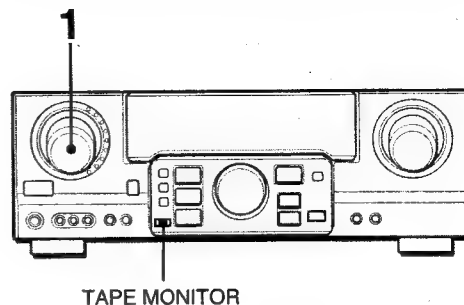
"5.1 ch IN" appare sul display e il lettore DVD collegato ai terminali 5.1 INPUT viene selezionato come fonte. Quando si utilizza l'apparecchio con il telecomando, premere contemporaneamente il tasto 5.1 CH e il tasto SHIFT. Per ripristinare la funzione VIDEO 1/DVD/MD, premere di nuovo il tasto oppure premere il tasto FUNCTION sul telecomando.

3 Avviare la riproduzione del disco DVD registrato con Dolby Digital Surround.

NOTA

- La funzione 5.1 CH viene disattivata automaticamente e viene selezionata la funzione VIDEO 1, DVD o MD:
 - quando viene attivato il Dolby Pro Logic
 - quando vengono collegate le cuffie
- La funzione 5.1 CH non può essere selezionata mentre sono collegate le cuffie.

REGISTRAZIONE DI UNA FONTE AUDIO



1 Selezionare il segnale di ingresso da registrare.

Ruotare FUNCTION.

2 Disporre la piastra a cassette o il registratore MD in modo di registrazione.

3 Avviare il segnale di ingresso selezionato.

Per controllare il suono registrato durante la registrazione (quando la piastra a cassette collegata è del tipo a tre testine)

Premere il tasto TAPE MONITOR. Sul display appare "TAPE ON" per quattro secondi e poi riappare il nome della fonte selezionata nel punto 1. Per disattivare il controllo cassetta, premere di nuovo il tasto in modo che appaia "TAPE OFF".

NOTA

- Ogni sistema di controllo del suono non ha alcun effetto sulla registrazione (vedere pagina 8).
- Il suono in ingresso nei terminali 5.1 INPUT non può essere registrato. Quando si registra il suono dal lettore DVD, collegare i terminali AUDIO OUT (DOWN MIXING) del lettore DVD ai terminali VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN dell'apparecchio.
- Se durante la registrazione di sorgenti audio il registratore di MD è collegato ai terminali VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT, selezionare la sorgente video V2 o V3 (vedere a pagina 11). Quando V1 (VIDEO 1) è selezionato e visualizzato nella finestra, non è possibile effettuare la registrazione.
- Il suono in ingresso dalla piastra a cassette collegata ai terminali TAPE MONITOR IN non può essere registrato.

PRESELEZIONE DELLE STAZIONI

L'apparecchio è in grado di memorizzare un totale di 32 stazioni preselezionate. La preselezione consente di sintonizzare direttamente una stazione. Le stazioni vengono assegnate ai numeri di preselezione, in ordine consecutivo a partire da 1 per ciascuna banda (FM, MW, LW).

Preselezione automatica:

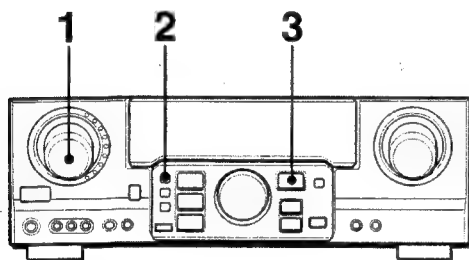
Questo apparecchio è dotato di una funzione di ricezione di stazioni RDS (Sistema Dati Radio)*1 e di altre stazioni. Se sono presenti oltre 32 stazioni ricevibili le stazioni FM RDS hanno la precedenza rispetto ad altre stazioni FM.

Preselezione manuale con la sintonia manuale, la sintonia automatica e la sintonia diretta:

È possibile selezionare le stazioni da preselezionare tra tutte le bande.

PRESELEZIONE AUTOMATICA

Il sintonizzatore analizza il campo delle frequenze ricevibili e memorizza automaticamente le stazioni.



- 1 Ruotare il selettore FUNCTION per selezionare la funzione TUNER.
- 2 Tenere premuto il tasto RT per tre secondi fino a che viene visualizzato "AUTO PRESET".
- 3 Premere il tasto ENTER mentre è visualizzato "AUTO PRESET".

Il sintonizzatore cerca una stazione a partire dalla banda FM. Quando una stazione viene sintonizzata, il sintonizzatore visualizza per due secondi la frequenza della stazione sintonizzata e poi la memorizza. Le stazioni dal segnale debole possono non essere memorizzate.



La ricerca continua sulle bande MW e LW se sono ancora liberi numeri di preselezione. Quando la preselezione automatica è stata completata, il display ritorna alla prima stazione preselezionata.

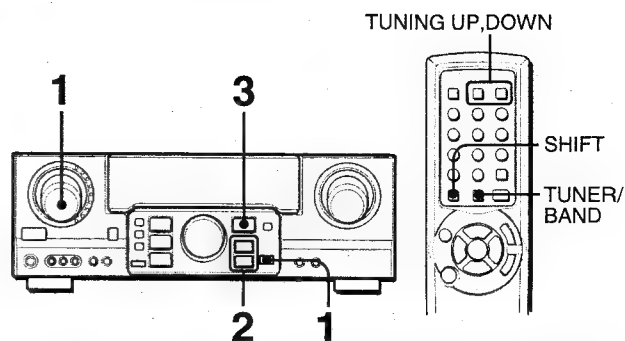
Quando il sintonizzatore individua stazioni RDS identiche con frequenze alternative*2

Viene memorizzata solo la stazione dal segnale più forte. Prima di memorizzare una stazione RDS, il sintonizzatore controlla se sono presenti stazioni identiche su altre frequenze, e quindi memorizza la stazione con la ricezione migliore.

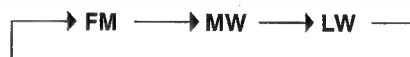
NOTA

Quando viene effettuata la preselezione automatica, tutte le stazioni memorizzate precedentemente vengono cancellate.

PRESELEZIONE MANUALE



- 1 Ruotare il selettore FUNCTION per selezionare la funzione TUNER, quindi premere ripetutamente il tasto VIDEO/5.1CH/BAND per selezionare una banda.

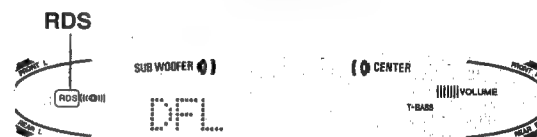


- 2 Premere il tasto ^ o v per selezionare una stazione (sintonia manuale).

Ad ogni pressione del tasto la frequenza cambia.

a) Quando si sintonizza una stazione FM RDS

Dopo che dal display è scomparso "TUNE", viene visualizzato il nome stazione del servizio programma (*3PS) e si illumina l'indicatore RDS.



b) Quando si sintonizzano altre stazioni

Dopo che dal display scompare "TUNE" viene visualizzata la banda.



• Durante la ricezione FM stereo, si illumina ((S)).

- 3 Premere il tasto ENTER per memorizzare la stazione.

Appare il numero di preselezione selezionato.



- 4 Ripetere i punti da 1 a 3 per memorizzare le stazioni.

La stazione successiva non viene memorizzata se sono già state memorizzate 32 stazioni preselezionate in totale per tutte le bande.

Quando si usa il telecomando

Premere il tasto TUNER/BAND tenendo premuto il tasto SHIFT al punto 1 e il tasto TUNING DOWN o UP tenendo premuto il tasto SHIFT al punto 2.

Per cercare rapidamente una stazione con i tasti \wedge o \vee (sintonia automatica)

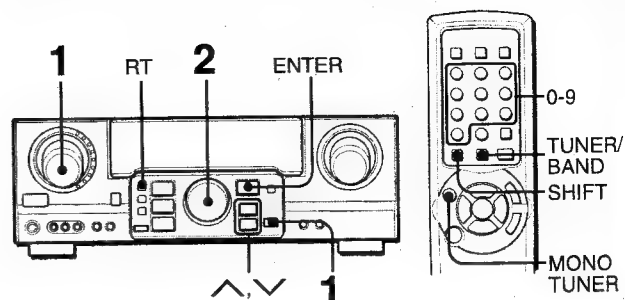
Tenere premuto uno dei tasti fino a che il sintonizzatore inizia a cercare una stazione. La ricerca si ferma quando il sintonizzatore sintonizza una stazione.

Per interrompere manualmente la sintonia automatica, premere uno dei tasti.

Quando si usa il telecomando, tenere premuto il tasto TUNING UP o DOWN premendo contemporaneamente il tasto SHIFT.

- La sintonia automatica può non fermarsi per stazioni dal segnale molto debole.

RICEZIONE MEDIANTE NUMERO DI PRESELEZIONE



- 1 Ruotare il selettore FUNCTION per selezionare la funzione TUNER, quindi premere ripetutamente il tasto VIDEO/5.1CH/BAND per selezionare una banda.

- 2 Ruotare la manopola MULTI JOG per selezionare un numero di preselezione.

Per cancellare una stazione preselezionata

Selezionare il numero di preselezione della stazione da cancellare. Quindi premere il tasto ENTER e premere di nuovo il tasto ENTER entro quattro secondi.

I numeri di preselezione di tutte le stazioni nella banda con numeri superiori scendono di uno.

Se si usa il telecomando

Premere il tasto TUNER/BAND tenendo premuto il tasto SHIFT per selezionare una banda, quindi premere i tasti numerici per selezionare un numero di preselezione.

Esempio:

Per selezionare il numero di preselezione 25, premere 2 e 5.

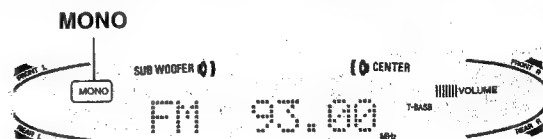
Per selezionare il numero di preselezione 7, premere 0 e 7.

Per sintonizzare una stazione non preselezionata

Ruotare il selettore FUNCTION per selezionare la funzione TUNER, quindi dopo aver premuto ripetutamente il tasto VIDEO/5.1CH/BAND per selezionare una banda. Premere il tasto \wedge o \vee per selezionare la stazione (sintonia manuale).

Quando una trasmissione stereo FM è disturbata

Premere il tasto MONO TUNER tenendo premuto il tasto SHIFT sul telecomando per visualizzare "MONO" sul display.



I disturbi vengono ridotti ma la ricezione diventa monofonica. Per ripristinare la ricezione stereo, ripetere la suddetta procedura per visualizzare "STEREO".

Se la ricezione è disturbata da interferenze

Posizionare l'apparecchio lontano da altre apparecchiature elettriche, in particolare apparecchi audio digitali, oppure spegnere le apparecchiature che generano segnali di interferenza.

NOTA

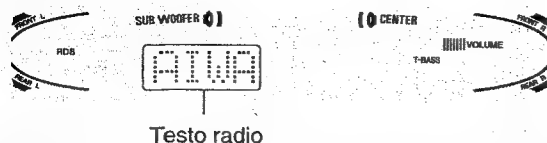
Le funzioni RDS possono non agire correttamente se i dati di trasmissione RDS dalla stazione hanno troppe interferenze o se il segnale di ricezione è troppo debole.

Per visualizzare il testo radio (RT)*4 durante la ricezione RDS

Premere il tasto RT.

Quando la stazione sintonizzata trasmette codici RT, sul display appare il testo radio.

Se la stazione sintonizzata non trasmette codici RT, viene visualizzato "NO RT".



Per ritornare alla visualizzazione normale premere di nuovo il tasto RT.

*1 RDS

Oggi molte stazioni trasmettono i cosiddetti codici RDS (sistema dati radio) contenenti una molteplicità di informazioni supplementari insieme ai normali segnali di suono.

*2 Stazioni RDS con frequenze alternative (AF)

Questa è una lista di frequenze alternative che fornisce informazioni sui vari trasmettitori che trasmettono lo stesso programma in un'area di ricezione. Questo permette ai ricevitori dotati di memoria di memorizzare la lista, per ridurre il tempo necessario alla ricerca di un altro trasmettitore.

*3 Nome stazione del servizio programma (PS)

Questo è un nome che consta al massimo di 8 caratteri alfanumerici, visualizzato per informare gli ascoltatori del servizio programma trasmesso dalla stazione radio.

Esempio: BBC 1

Caratteri che possono essere visualizzati

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789<>?'"*@[]-+/=

Se un carattere trasmesso dall'emittente non è riconosciuto dal ricevitore, viene inserito uno spazio vuoto.

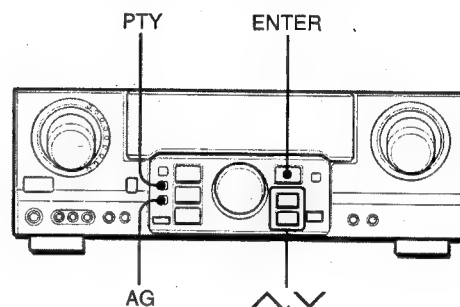
*4 Testo radio (RT)

Sul display appaiono informazioni, come la lista degli interpreti di una commedia o il titolo di una canzone.

RICERCA CON L'AIUTO DEI CODICI RDS

Ciascuna stazione RDS identifica il tipo di programma (PTY)*5 in fase di trasmissione. Se si specifica un codice PTY, l'apparecchio può individuare automaticamente una stazione adatta tra quelle preselezionate.

Inoltre in alcune aree è disponibile il servizio EON (altre reti rinforzate)*6, che rende la ricerca ancora più veloce.



PER VISUALIZZARE IL PTY

Premere il tasto PTY durante la ricezione RDS.



I programmi vengono classificati come segue:

TRAFFIC (traffico), NEWS (notiziari), AFFAIRS (attualità), INFO (informazioni), SPORT (sport), EDUCATE (educazione), DRAMA (teatro), CULTURE (cultura), SCIENCE (scienza), VARIED (vario), POP M (musica pop), ROCK M (musica rock), EASY M (musica per tutti), LIGHT M (classica leggera), CLASSICS (classica seria), OTHER M (alta musica), WEATHER (informazioni meteorologiche), FINANCE (finanza), CHILDREN (programmi per bambini), SOCIAL (questioni sociali), RELIGION (religione), PHONE IN (telefonate dal pubblico), TRAVEL (viaggi), LEISURE (hobbistica), JAZZ (musica jazz), COUNTRY (musica country), NATION M (musica nazionale), OLDIES (vecchi classici), FOLK M (musica folk), DOCUMENT (documentari), TEST (collaudo allarme), ALARM (allarme)

NOTA

- Se le informazioni del tipo di programma non vengono trasmesse, viene visualizzato "NO PTY".
- Se sono trasmesse informazioni di un tipo di programma non definito, viene visualizzato "UNDEFINE".
- L'apparecchio identifica "TRAFFIC" come un tipo di programma.

PER CERCARE UN PTY SPECIFICO

1 Premere il tasto PTY.

Viene visualizzato il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata.

2 Entro 4 secondi, premere il tasto \wedge o \vee per selezionare un tipo di programma.

3 Entro 4 secondi, premere di nuovo il tasto PTY.

La ricerca controlla automaticamente ogni stazione preselezionata. Dopo che è stata identificata una stazione adatta, quella stazione viene selezionata.

Servizio EON per la ricerca PTY

Quando il servizio EON agisce per la trasmissione PTY, viene identificata una stazione adatta senza che sia necessario controllare ogni stazione preselezionata. Se una stazione trasmette informazioni EON, occorrono da 15 a 30 secondi perché l'apparecchio possa decodificare le informazioni EON. Dopo che le informazioni EON sono state decodificate, si illumina l'indicatore EON.

Quando non viene trovata una stazione

Viene visualizzato "NOT FOUND" e l'apparecchio torna alla stazione precedente.

Quando viene selezionato il tipo di programma TRAFFIC

L'apparecchio cerca una stazione che trasmette un codice TP⁷. Tuttavia, la stazione sintonizzata può non trasmettere un notiziario sul traffico in quel momento. Attendere un poco. La stazione sintonizzata trasmette regolarmente informazioni sul traffico e verrà presto trasmesso un notiziario sul traffico.

RICERCA EON

Durante la ricezione FM, l'apparecchio passa automaticamente ai programmi radio con PTY specificato non appena questi programmi iniziano.

1 Premere il tasto PTY.

Viene visualizzato il tipo di programma della stazione attualmente sintonizzata.

2 Entro 4 secondi, premere il tasto \wedge o \vee per selezionare un tipo di programma.

3 Entro 4 secondi, premere il tasto ENTER.

Per 3 secondi viene visualizzato "EON ON". Quindi l'indicatore EON inizia a lampeggiare e l'apparecchio passa al modo di attesa ricerca EON.

Quando inizia un programma radio con PTY specificato su un'altra stazione, il programma radio in fase di ascolto viene interrotto e si sente il programma radio con il PTY specificato. A questo punto l'indicatore EON lampeggia rapidamente. Al termine del programma radio con PTY specificato, viene risintonizzata la stazione FM precedente.

- Il modo di attesa ricerca EON rimane memorizzato fino a che viene disattivato, anche se si spegne l'apparecchio.

Per disattivare il modo di attesa ricerca EON

Tenere premuto il tasto PTY (non rilasciare ancora il tasto PTY). "EON PTY" e il PTY specificato vengono visualizzati alternatamente. A questo punto, premere il tasto ENTER tenendo premuto il tasto PTY. Viene visualizzato "EON OFF" e viene disattivato il modo di attesa ricerca EON.

NOTA

La funzione di ricerca EON non funziona quando:

- non vengono preselezionate stazioni FM
- i segnali delle stazioni con PTY specificato sono deboli

ALTRE FUNZIONI DEI CODICI RDS

Funzione di GEQ automatico

La curva di equalizzazione viene cambiata automaticamente in corrispondenza al tipo di programma musicale della stazione RDS.

Premere il tasto AG.

L'indicatore AG si illumina.

Per disattivare, premere di nuovo il tasto.

Curve di equalizzazione corrispondenti ai PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Altri	disattivato



È possibile cambiare la curva di equalizzazione selezionata come preferito. Durante questo tempo, la funzione di equalizzatore grafico automatico è disattivata.

Segnale orario (CT)**

La funzione CT fornisce all'apparecchio informazioni sull'orario locale. La funzione CT agisce ogni volta che viene ricevuta una stazione CT.

Se non si è regolato l'orologio (l'orologio lampeggia sul display)

Si può impostare automaticamente l'orario attuale sintonizzando una stazione RDS.

Se non viene preselezionata alcuna stazione RDS, sintonizzarsi su una stazione RDS(CT) manualmente premendo il tasto  o .

Se l'orario dell'orologio non corrisponde all'orario trasmesso

Il segnale RDS corregge l'orario dell'orologio ogni ora all'ora esatta.

***5 Identificazione tipo programma (PTY)**

Il PTY permette di selezionare l'ascolto in base a 30 o più tipi di programma invece che in base ad una stazione.

***6 Informazioni altre reti rinforzate (EON)**

Le informazioni EON forniscono al ricevitore un riferimento incrociato ad altre stazioni e gli permettono di passare dalla stazione attualmente sintonizzata ad un'altra stazione RDS.

***7 Identificazione programmi sul traffico (TP)**

Questo è un codice che informa il ricevitore che una stazione sintonizzata trasmette regolarmente notiziari sul traffico.

***8 Segnale orario (CT)**

La funzione CT fornisce un segnale orario preciso che si compensa automaticamente per differenze in fuso orario o cambiamenti di orario stagionali.

Per cambiare l'intervallo di sintonia MW

L'impostazione predefinita dell'intervallo di sintonia MW è di 9 kHz/passò.

Se si usa l'apparecchio in un'area dove il sistema di assegnazione delle frequenze è di 10 kHz/passò, cambiare l'intervallo di sintonia come segue.

Tenere premuto il tasto VIDEO/5.1CH/BAND e premere il tasto POWER.

Per ripristinare l'intervallo, ripetere questa procedura.

NOTA

Quando si cambia l'intervallo di sintonia MW, tutte le stazioni preselezionate vengono cancellate. Le stazioni preselezionate devono essere impostate di nuovo.

DOLBY SURROUND

L'apparecchio è dotato di decodificatore Dolby Pro Logic e supporta anche il decodificatore Dolby Digital con i terminali di uscita per 5,1 canali.

L'apparecchio e i diffusori centrale e surround (standard) assicurano un suono da cinema in casa a scala piena. Quando si riproducono dischi o materiali video che sono stati registrati con Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround, l'ascoltatore è circondato da un suono di incredibile realismo per creare un nuovo livello di piacere audio/video.

Il controllo indipendente dei cinque canali permette all'ascoltatore di godere dello stesso tipo di riproduzione del suono che si ha nei cinema. Le voci vengono riprodotte nei campi sonori anteriore e centrale, mentre i suoni ambientali come automobili e folle vengono riprodotti su tutti i lati dell'ascoltatore per un'esperienza audio/video eccezionale. Leggere attentamente quanto segue per "sintonizzare" l'uscita del sistema in modo che corrisponda alle caratteristiche dell'ambiente di ascolto.

Controllare quanto segue:

- Prima di ascoltare il suono DOLBY SURROUND, regolare i livelli di suono dei diffusori sul bilanciamento corretto (vedere pagina 19).
- Accertarsi che i diffusori vengano collegati e posizionati in modo corretto (vedere le pagine 4 e 5).
- Accertarsi che il televisore e l'apparecchio video siano collegati in modo corretto (vedere pagina 3).
- Accertarsi che il disco o la videocassetta, ecc. supportino il Dolby Pro Logic o il Dolby Digital Surround.

SELEZIONE DI DOLBY PRO LOGIC

Il modo Dolby Pro Logic ottimale dipende dal tipo e dal collocamento dei diffusori. Controllare il tipo e il collocamento dei diffusori e selezionare il modo Dolby Pro Logic consigliato di conseguenza.

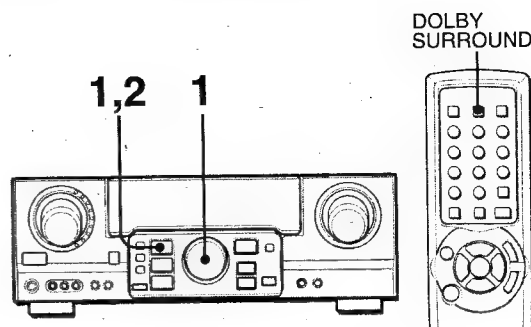
Modo consigliato

	Diffusore centrale		
	Grandi dimensioni	Piccole dimensioni	Nessun diffusore
Diffusore surround (diffusore posteriore)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Nessun diffusore surround	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	—

Modo PHANTOM: selezionare questo modo quando non è collegato il diffusore centrale. Tutti i segnali del canale centrale vengono ridistribuiti tra i canali diffusore sinistro e destro.

Modo 3 STEREO: selezionare questo modo quando non sono collegati diffusori surround.

PER SELEZIONARE IL MODO DOLBY PRO LOGIC



1. Premere il tasto DOLBY SURROUND e ruotare la manopola MULTI JOG per selezionare il modo corretto.

Il nome del modo selezionato appare nel display.



2. Premere di nuovo il tasto DOLBY SURROUND e mantenerlo premuto finché non appare il modo del diffusore centrale da selezionare (ad eccezione del modo PHANTOM).

"NORMAL" e "WIDE" vengono visualizzati in modo alternato.

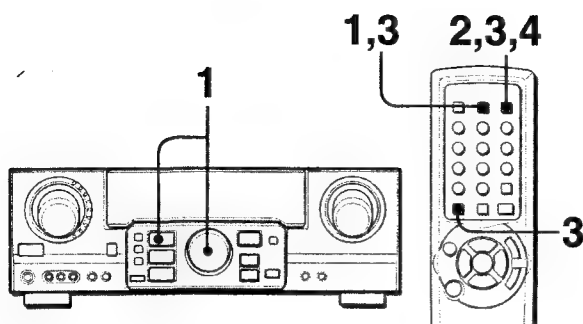
Quando si utilizza il telecomando

Premere più volte il tasto DOLBY SURROUND per selezionare il modo, quindi tenerlo premuto per selezionare il modo del diffusore centrale.

NOTA

- A seconda della fonte sonora e delle condizioni di ascolto, l'effetto surround può non essere ottenuto anche se Dolby Pro Logic è impostato su on.
- L'effetto Dolby Pro Logic completo può non essere ottenuto quando si usano materiali privi del marchio . In questo caso, usare il sistema surround DSP (vedere pagina 10).
- Il sistema Dolby Pro Logic viene disattivato automaticamente:
 - quando viene attivato il sistema DSP
 - quando viene attivato il sistema GEQ
 - quando viene selezionata la funzione 5.1 CH
 - quando sono collegate le cuffie
- Il Dolby Pro Logic non può essere attivato mentre sono collegate le cuffie.

REGOLAZIONE DEL BILANCIAMENTO DI LIVELLO DIFFUSORI



L'apparecchio è dotato di un generatore di segnale di prova incorporato chiamato sequenziatore di rumore per una facile regolazione del bilanciamento di tutti e cinque i canali. Il sequenziatore emette un segnale di rumore che "viaggia" da canale a canale, consentendo una facile regolazione del livello di suono in modo da ottenere la stessa sonorità apparente, alla posizione di ascolto, per ciascun canale.

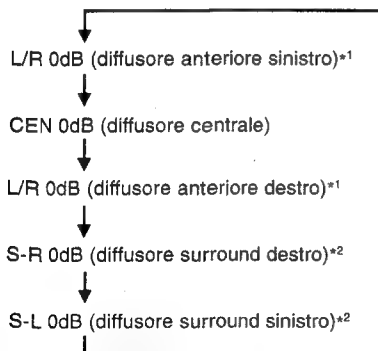
1 Selezionare il modo Dolby Pro Logic secondo il tipo e il collocamento dei diffusori impiegati.
(Vedere pagina 18).

2 Premere il tasto MANUAL SELECT sul telecomando e tenerlo premuto per due secondi circa fino a che "L" di "L/R 0dB" inizia a lampeggiare.

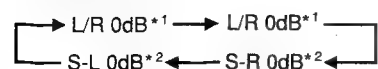


Un segnale di rumore viene inviato a ciascun canale a turno come segue:

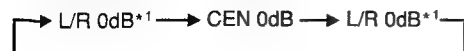
Modo DOLBY PRO LOGIC NORMAL o WIDE



Modo PHANTOM



Modo 3 STEREO NORMAL o WIDE

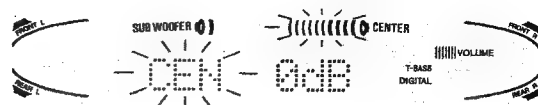


*1 "L" o "R" lampeggia per indicare uno dei diffusori anteriori da cui viene emesso il segnale.

*2 Il segnale di rumore viene emesso contemporaneamente dai diffusori surround L e R.

3 Regolare il livello di suono dei diffusori centrale e surround.

Mentre "CEN", "S-L" o "S-R" lampeggia nel display, premere il tasto TUNING UP o DOWN tenendo premuto il tasto SHIFT sul telecomando in modo che il livello di suono dei diffusori centrale o surround corrisponda a quello dei diffusori anteriori.



Il bilanciamento dei diffusori anteriori può essere regolato anche mentre è visualizzato "L/R".

NOTA

Non è possibile utilizzare il tasto \wedge o \vee sull'apparecchio centrale.

4 Premere di nuovo il tasto MANUAL SELECT per interrompere il segnale di rumore.

NOTA

Quando si regola il bilanciamento del livello diffusori per il Dolby Pro Logic, cambiano anche quelli dei modi DSP e 5.1 CH.

I canali

I diffusori sinistro e destro creano l'effetto stereo.

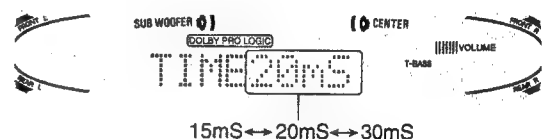
Il diffusore centrale aiuta ad ottenere un posizionamento preciso del suono su un ampio campo sonoro.

I diffusori surround montati sul retro potenziano la "profondità" del campo sonoro.

Per cambiare il tempo di ritardo dei diffusori surround se si usa il modo Dolby Pro Logic

I diffusori surround riproducono i suoni un istante dopo i diffusori anteriori. Questo ritardo viene inizialmente impostato su 20 ms (millisecondi).

Per cambiare questo tempo di ritardo standard, premere ripetutamente il tasto MANUAL SELECT fino a che viene visualizzato "TIME20mS". Quindi premere il tasto \wedge o \vee oppure ruotare MULTI JOG. Il tempo di ritardo cambia come descritto di seguito.



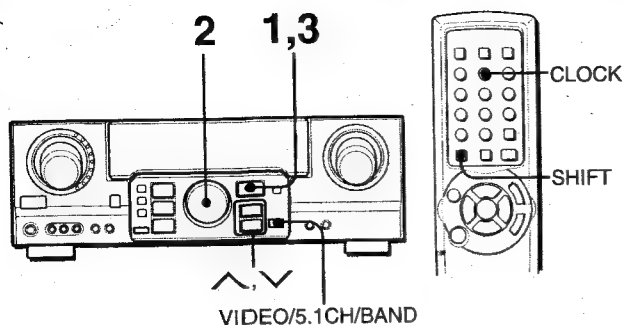
Per regolare il bilanciamento del livello diffusori mentre si ascolta la fonte (modi Dolby Pro Logic e 5.1 CH)

Il bilanciamento del livello diffusori può essere cambiato dopo averlo regolato con il sequenziatore di rumore. Il bilanciamento può essere cambiato ogni volta che si attiva il Dolby Pro Logic o si seleziona la funzione 5.1 CH.

- 1 Riprodurre un disco o materiale video registrato con Dolby Pro Logic o Dolby Digital Surround.
- 2 Premere ripetutamente il tasto MANUAL SELECT sul telecomando in modo che "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" o "S-W" (per il subwoofer con il modo 5.1 CH) appaia sul display.
- 3 Premere il tasto \wedge o \vee oppure ruotare MULTI JOG durante la visualizzazione del nome del diffusore che si desidera regolare.

TIMER

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO



Quando si collega il cavo di alimentazione CA per la prima volta, l'orario sul display lampeggia.
Impostare l'orario come descritto di seguito ad apparecchio spento.

1 Premere il tasto ENTER.

Il display diventa un po' più luminoso.



2 Entro 4 secondi, ruotare la manopola MULTI JOG per determinare l'ora e i minuti.

L'orario avanza ruotando la manopola a destra e retrocede ruotando la manopola a sinistra.

È inoltre disponibile il tasto \wedge o \vee sull'apparecchio principale. Premere più volte il tasto. Tenerlo premuto per cambiare l'ora in modo rapido in passi di 10 minuti.

3 Premere il tasto ENTER.

Gli indicatori delle funzioni si spengono.

NOTA

Quando l'orologio viene regolato per la prima volta dopo l'acquisto

Ogni cosa sul display verrà cancellata.

Ciò si verifica perché viene attivato il modo di risparmio energia dell'apparecchio. Non si tratta di un cattivo funzionamento.

Il modo di risparmio energia può essere disattivato. Per maggiori dettagli vedere pagina 7.

Per correggere l'orario attuale

Premere il tasto POWER per spegnere l'apparecchio. Eseguire i punti da 1 a 3 sopra riportati.

Per visualizzare l'orario attuale

Premere il tasto CLOCK tenendo premuto il tasto SHIFT sul telecomando. L'orologio viene visualizzato per 4 secondi.

È inoltre possibile visualizzare l'orologio per 4 secondi premendo il tasto ENTER sull'apparecchio quando è attivato il modo di risparmio energetico.

Per passare al ciclo di 24 ore

Visualizzare l'ora corrente e premere il tasto VIDEO/5.1CH/BAND sull'apparecchio entro 4 secondi.

Ripetere la stessa procedura per ripristinare il ciclo di 12 ore.

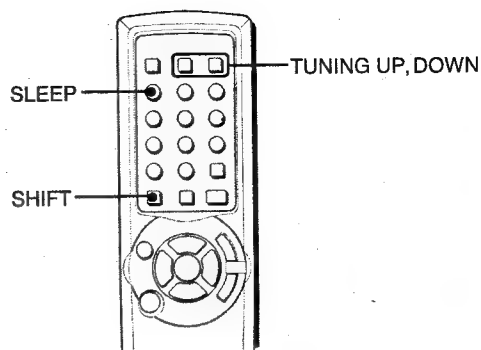
Nel ciclo di 12 ore, "AM 12:00" indica mezzanotte e "PM 12:00" indica mezzogiorno.

Se l'indicazione dell'orario lampeggia quando l'apparecchio è spento

Si è verificata un'interruzione di corrente. L'orario attuale deve essere reimpostato.

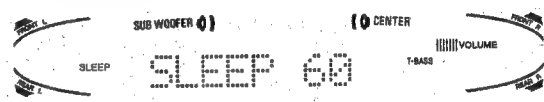
Se l'interruzione di corrente è durata più di 24 ore circa, tutte le impostazioni eseguite in memoria dopo l'acquisto devono essere impostate di nuovo.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER DI AUTOSPEGNIMENTO



Il ricevitore può essere spento automaticamente ad un orario specificato.

Premere il tasto SLEEP tenendo premuto il tasto SHIFT sul telecomando.



L'apparecchio verrà spento dopo circa 60 minuti.

Per specificare l'intervallo di tempo fino allo spegnimento

Entro 4 secondi dopo la suddetta procedura, premere più volte il tasto TUNING DOWN o UP tenendo premuto il tasto SHIFT. È possibile specificare l'intervallo di tempo tra 5 e 240 minuti in passi di 5 minuti.



Tempo specificato

Per controllare il tempo rimanente fino allo spegnimento

Premere una volta il tasto SLEEP tenendo premuto il tasto SHIFT. Il tempo rimanente viene visualizzato per quattro secondi.

Per disattivare il timer di autospegnimento

Premere due volte il tasto SLEEP tenendo premuto il tasto SHIFT per visualizzare "SLEEPoFF" sul display.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sezione sintonizzatore FM

Campo di sintonia	Da 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilità utilizzabile (IHF)	13,2 dBf
Terminali antenna	75 ohm (non bilanciati)

Sezione sintonizzatore MW

Campo di sintonia	Da 531 kHz a 1602 kHz (scatto di 9 kHz) Da 530 kHz a 1710 kHz (scatto di 10 kHz)
Sensibilità utilizzabile	350 µV/m
Antenna	Antenna a telaio

Sezione sintonizzatore LW

Campo di sintonia	Da 144 kHz a 290 kHz
Sensibilità usabile	1400 µV/m
Antenna	Antenna a telaio

Sezione amplificatore

Uscita di potenza	[Modo Stereo] Anteriori Nominale: 100 W + 100 W (8 ohm, THD 1%, 1 kHz/DIN 45500) Riferimento: 130 W + 130 W (8 ohm, THD 10%, 1 kHz/DIN 45324) POTENZA MUSICALE DIN: 250 W + 250 W [Modo Dolby Pro Logic o 5.1CH] Anteriori Nominale: 60 W + 60 W (8 ohm, THD 1%, 1 kHz/DIN 45500) Riferimento: 75 W + 75 W (8 ohm, THD 10%, 1 kHz/DIN 45324) POTENZA MUSICALE DIN: 250 W + 250 W Posteriori (Surround) Nominale: 60 W + 60 W (8 ohm, THD 1%, 1 kHz/DIN 45500) Riferimento: 75 W + 75 W (8 ohm, THD 10%, 1 kHz/DIN 45324) POTENZA MUSICALE DIN: 250 W + 250 W Centrale Nominale: 60 W (8 ohm, THD 1%, 1 kHz/DIN 45500) Riferimento: 75 W (8 ohm, THD 10%, 1 kHz/DIN 45324) POTENZA MUSICALE DIN: 250 W
-------------------	--

Distorsione armonica totale
0,08 % (50 W, 1 kHz, 8 ohm, anteriori)

Ingressi	AUDIO IN PHONO: 2,5 mV, regolabile (47 kohm) CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3: 300 mV, regolabile (47 kohm) TAPE MONITOR: 350 mV (47 kohm) AUX: 250 mV, regolabile (47 kohm) 5.1 INPUT FRONT, CENTER: 300 mV, regolabile (47 kohm) SURROUND: 300 mV, regolabile (47 kohm) SUB-WOOFER: 300 mV, regolabile (47 kohm) VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohm)
----------	---

Uscite

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm)
VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohm)
SUB WOOFER: 1,2 V
FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω (diffusori anteriori A e B): accetta diffusori da 8 ohm o più.
SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω (diffusori surround): accetta altoparlanti da 8 ohm o più
CENTER SPEAKER IMP: 8Ω : accetta un diffusore da 8 ohm o più.
PHONES (presa stereo): accetta cuffie da 32 ohm o più

Disattivazione audio

-20 dB

Generali

Alimentazione	230 V CA, 50 Hz
Consumo energetico	170 W
Consumo nel modo di attesa	ECO OFF: 34 W ECO ON: 1,1 W
Dimensioni (L x A x P)	430 x 155 x 402 mm
Peso	10,2 kg

Caratteristiche tecniche e aspetto esterno sono soggetti a modifiche senza preavviso.

DOLBY PRO LOGIC

Fabbricato su licenza di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY" il simbolo della doppia D  e "PRO LOGIC" sono marchi di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CURA E MANUTENZIONE

Una cura e manutenzione periodica dell'apparecchio è necessaria per ottenere prestazioni ottimali dell'apparecchio.

Per pulire il rivestimento

Usare un panno morbido asciutto.

Se la superficie è molto sporca, usare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente blanda. Non usare solventi forti, come alcool, benzina o trielina onde evitare di danneggiare la finitura dell'apparecchio.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona come descritto in queste istruzioni per l'uso, controllare quanto segue.

GENERALI

Suono assente.

- Il cavo di alimentazione CA è collegato correttamente?
- C'è un collegamento errato? (→ pagine 3, 4)
- Può esserci un cortocircuito nei terminali diffusore.
→ Scollegare il cavo di alimentazione CA e correggere i collegamenti dei diffusori.
- Si è premuto un tasto di funzione errato?
- Si è premuto il tasto TAPE MONITOR?
- I tasti FRONT SPEAKERS A e B sono impostati correttamente?
(→ pagina 7)

Il suono viene emesso da un solo diffusore.

- Il BALANCE è regolato correttamente?
- L'altro diffusore è scollegato?

Il suono è udibile a volume molto basso.

- Si è premuto il tasto MUTE?

Appaiono indicazioni erronee o ci sono problemi di funzionamento.

→ Reimpostare l'apparecchio come descritto sotto.

SEZIONE SINTONIZZATORE

Ci sono costanti rumori di statica a ondate.

- L'antenna è collegata correttamente? (→ pagina 5)
- Il segnale FM è debole?
→ Collegare un'antenna esterna.

La ricezione contiene interferenze o il suono è distorto.

- Il sistema sta captando disturbi esterni o distorsione da percorsi multipli?
→ Cambiare l'orientamento dell'antenna.
→ Allontanare l'apparecchio da altri apparecchi elettrici.

Per reimpostare

Se si verificano condizioni insolite sul display o problemi di funzionamento, reimpostare l'apparecchio come descritto di seguito.

- 1 Premere il tasto POWER per spegnere.
- 2 Premere il tasto POWER tenendo premuto il tasto ENTER.
Tutto quello che è stato memorizzato dopo l'acquisto viene cancellato.

Se non si può spegnere l'apparecchio al punto 1 a causa del problema di funzionamento, scollegare il cavo di alimentazione CA e quindi eseguire il punto 2.

INDICE DELLE PARTI

Le istruzioni relative a ciascuna parte dell'apparecchio o del telecomando sono disponibili alle pagine elencate di seguito.

(in ordine alfabetico)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1CH	12

WAARSCHUWING

STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM GEVAAR VOOR BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.



OPMERKING

AIWA CO. LTD. - JAPAN - VERKLAART ONDER ZIJN EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT DAT IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN WORDT, IN OVEREENSTEMMING IS MET DE RICHTLIJNEN VAN D.M. 28.8.95 NR. 548, VILGENS DE BEPALINGEN VAN PARAGRAAF 3 VAN BIJLAGE 1 VAN D.M. 27.8.87 (VOORSCHRIFTEN MET BETREKKING TOT FREQUENTIES).

De bovenstaande informatie geldt uitsluitend voor Italië.

VOORZORGSMAATREGELEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig alvorens het toestel in gebruik te nemen. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u ze achteraf nog kunt raadplegen. Alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf moeten strikt worden nageleefd.

Installatie

- 1 Water en vocht** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van water zoals bijvoorbeeld een bad, een lavabo, een zwembad of dergelijke.
- 2 Warmte** — Gebruik dit toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals blazers, kachels, of andere verwarmingstoestellen. Het toestel mag niet worden blootgesteld aan temperaturen van minder dan 5°C en meer dan 35°C.
- 3 Ondergrond** — Plaats het toestel op een vlakke, effen ondergrond.
- 4 Ventilatie** — Rond het toestel moet voldoende ruimte zijn voor een afdoende ventilatie. Laat 10 cm vrij achteraan en bovenaan, en 5 cm aan weerszijden van het toestel.
 - Plaats het toestel niet op een bed, een tapijt of dergelijke waardoor de ventilatiegaten kunnen worden afgesloten.
 - Plaats het toestel niet in een boekenrek, een kast of dergelijke waar de ventilatie wordt bemoeilijkt.
- 5 Vreemde voorwerpen en vloeistof** — Zorg ervoor dat er via de ventilatiegaten geen vreemde voorwerpen noch vloeistof in het toestel terechtkomen.
- 6 Wagentjes en onderstellen** — Wanneer het toestel op een wagentje of onderstel is geplaatst, moet het voorzichtig worden verplaatst.
Door bruuske bewegingen, overdreven kracht en een oneffen ondergrond kan het toestel of wagentje kantelen of vallen.
- 7 Installatie op een muur of plafond** — Het toestel mag niet op een muur of plafond worden geïnstalleerd, tenzij dat vermeld staat in de gebruiksaanwijzing.

Stroomvoorziening

- 1 Stroombronnen** — Sluit dit toestel enkel aan op stroombronnen die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing en op het toestel zelf.
- 2 Netsnoer**
 - Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker zelf en nooit aan het snoer.
 - Raak de stekker van het netsnoer nooit aan met natte handen om brand of elektrocutie te voorkomen.
 - Netsnoeren mogen niet sterk worden gebogen, geklemd of belopen. Let vooral op het snoer tussen het toestel en het stopcontact.
 - Zorg ervoor dat stopcontacten en verlengsnoeren niet overbelast raken om brand of elektrocutie te voorkomen.
- 3 Buiten gebruik** — Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel enkele maanden of nog langer niet wordt gebruikt. Zolang de stekker in het stopcontact zit, vloeit er altijd een kleine hoeveelheid stroom naar het toestel, ook al is dat uitgeschakeld.

Onderhoud

Reinig het toestel zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Problemen die u niet zelf kunt oplossen

Laat het toestel nakijken door een vakbekwaam technicus als:

- Het netsnoer of de stekker zijn beschadigd
 - Vreemde voorwerpen of vloeistof in het toestel terecht zijn gekomen
 - Het toestel is blootgesteld aan regen of water
 - Het toestel niet naar behoren functioneert
 - Het toestel beduidend minder goed werkt
 - Het toestel is gevallen of de behuizing is beschadigd
- PROBEER HET TOESTEL NIET ZELF TE REPAREREN.

INHOUD

VOORZORGSMAATREGELEN	1
----------------------------	---

VOORBEREIDINGEN

AANSLUITINGEN	3
VOOR U AAN DE SLAG GAAT	7

GELUID

PERSOONLIJKE KLANKINSTELLING	8
ELECTRONISCHE GRAFISCHE EQUALIZER	9
DSP SURROUND	10

BASISHANDELINGEN

AUDIO-/VIDEOBRON KIEZEN	11
OPNEMEN VAN EEN AUDIOBRON	12

RADIO-ONTVANGST

ZENDERS VOORINSTELLEN	13
VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN	14
ZOEKEN OP RDS CODE	15

DOLBY SURROUND

DOLBY PRO LOGIC SELECTEREN	18
LUIDSPREKERNIVEAU REGELEN	19

TIMER

DE KLOK INSTELLEN	20
DE SLUIMERTIMER INSTELLEN	20

ALGEMEEN

TECHNISCHE GEGEVENS	21
ZORG EN ONDERHOUD	22
VERHELPELEN VAN STORINGEN	22
ONDERDELEN	22

Controleer het toebehoren

Afstandsbediening



FM antenne



AM/LG antenne



Gebruiksaanwijzing, enz.

AANSLUITINGEN

Alvorens het netsnoer aan te sluiten

De nominale voedingsspanning van het toestel bedraagt 230 V wisselstroom, zoals vermeld op het achterpaneel. Controleer of de nominale spanning overeenstemt met de lokale netspanning.

BELANGRIJK

Sluit eerst de luidsprekers, antennes en alle los verkrijgbare apparatuur aan. Steek pas dan de stekker in het stopcontact.

TOESTELLEN AANSLUITEN

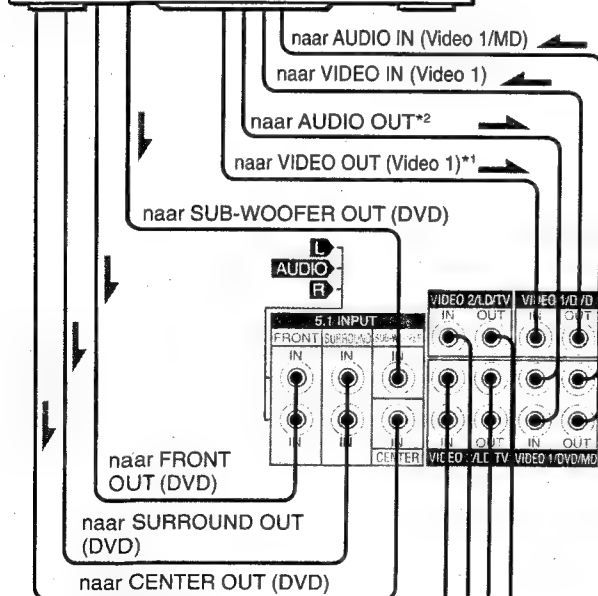
Aansluitingen en stekkers hebben de volgende kleurcode:
Rode aansluitingen en stekkers: voor het rechter kanaal van audiosignalen
Witte aansluitingen en stekkers: voor het linker kanaal van audiosignalen
Gele aansluitingen en stekkers: voor videosignalen.

OPMERKING

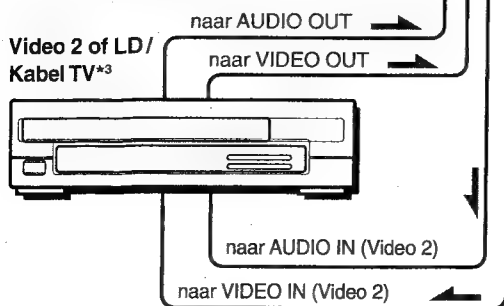
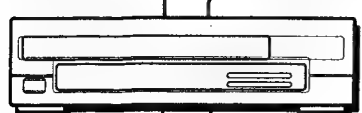
Steek de stekkers volledig in de aansluitingen. Loszittende stekkers kunnen gebrom of andere storingen veroorzaken.

- *1 Verbind de VIDEO OUT aansluiting van een DVD rechtstreeks met een TV, en niet via dit toestel, zoniet kan het beeld zijn gestoord bij het afspelen van kopieerbeveiligde DVD's.
- *2 Geluid via de 5.1 INPUT aansluitingen kan niet worden opgenomen. Om het geluid van een DVD-speler op te nemen, verbindt u AUDIO OUT (DOWN MIXING) van de DVD-speler met VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN van dit toestel.
- *3 Sluit een mono videorecorder aan met een stereo-monokabel (niet meegeleverd).

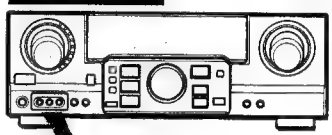
DVD of Video 1*/MD-speler



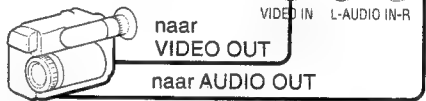
Video 2 of LD/ Kabel TV*3



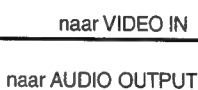
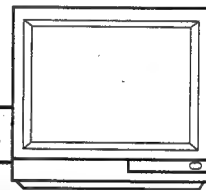
VOORZIJD



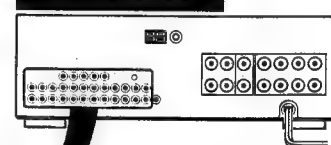
Camcorder



TV



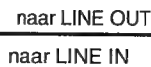
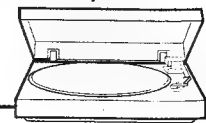
ACHTERZIJD



CD-speler



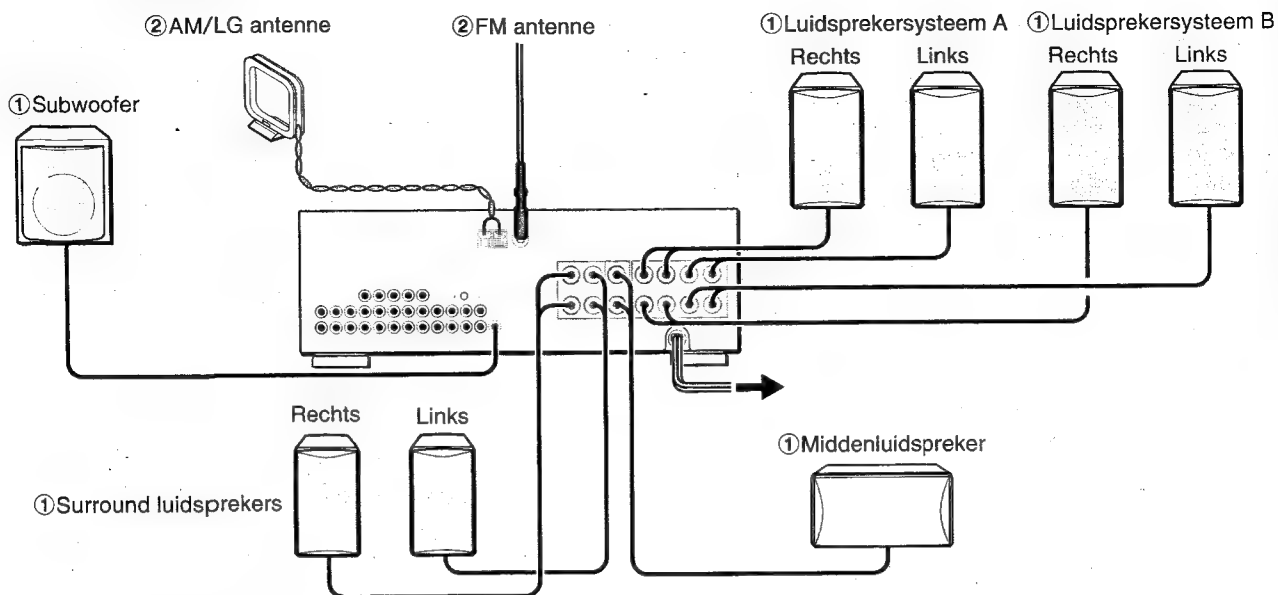
Platenspeler



Cassette deck



① en ② in de afbeelding komen overeen met het volgende:



LUIDSPREKERS AANSLUITEN ①

Luidsprekeraansluitingen

Sluit voorluidsprekers (systeem A en/of B), een middenluidspreker, surround luidsprekers en subwoofer aan op het toestel:

- de voorluidsprekerkabels op FRONT SPEAKERS
- de middenluidsprekerkabel op CENTER SPEAKER
- de surround luidsprekerkabels op SURROUND SPEAKERS
- voor een krachtiger bass-geluid, de subwoofer (met ingebouwde versterker) op SUB WOOFER

Luidsprekerimpedantie

Gebruik steeds luidsprekers met een impedantie van minstens 8 ohm.

Verbind + met + en – met –

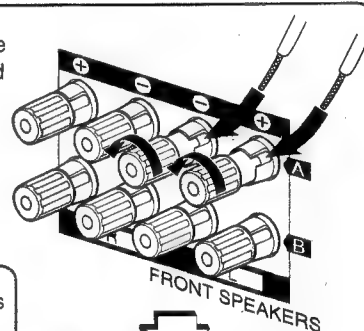
Voor een goed geluidseffect moet de polariteit van de aansluitingen op het toestel en de luidspreker worden gerespecteerd; de + aansluiting op het toestel moet worden verbonden met de + aansluiting op het toestel (en – met –).

OPMERKING

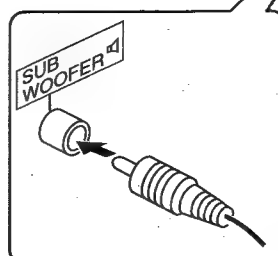
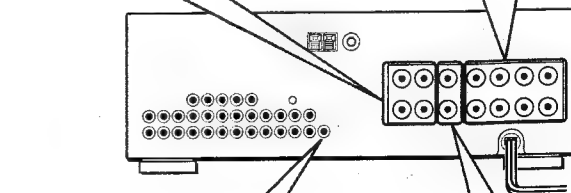
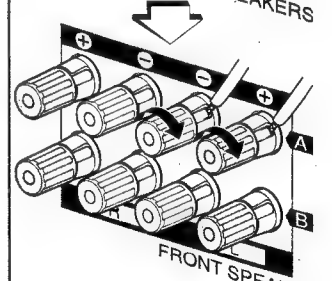
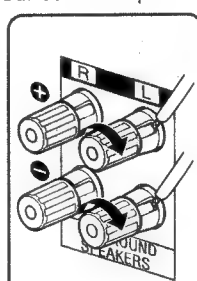
- Sluit de luidsprekerkabels correct aan zoals de afbeelding in de rechter kolom laat zien. Een foutieve aansluiting kan kortsluiting veroorzaken in de SPEAKERS aansluitingen.
- Breng geen magnetische voorwerpen in de buurt van de luidsprekers.

Voorluidsprekers

Wikkel het uiteinde van het snoer rond de aansluitklem. Draai de klem vervolgens vast. Controleer of het snoer stevig vastzit.



Surround luidsprekers



Subwoofer

Middenluidspreker

DE LUIDSPREKERS OPSTELLEN

Stel de luidsprekers op met het oog op een maximaal DOLBY SURROUND of DSP effect.

Voorluidsprekers (L/R)

Middenluidspreker (C)

In het midden van beide voorluidsprekers. Op of onder een TV wanneer een TV op het toestel is aangesloten.

Surround luidsprekers (SL/SR)

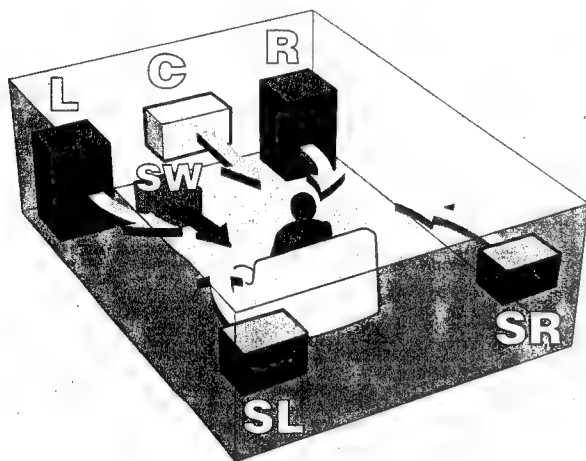
Plaats de surround luidsprekers vlak naast of iets achter de luisterpositie. Zorg ervoor dat ze elk ongeveer 1 meter boven oorhoogte zitten.

Subwoofer (SW)

Plaats de subwoofer ergens tussen de voorluidsprekers in.

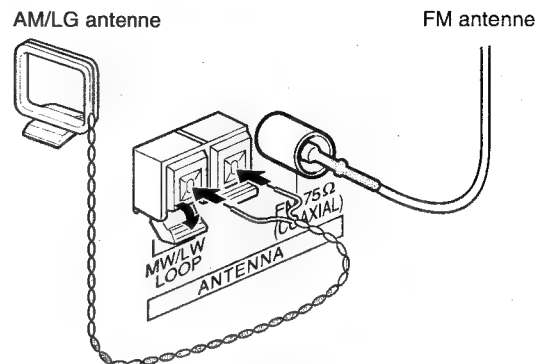
OPMERKING

Het geluid van de surround luidsprekers of middenluidspreker hangt af van de instelling van de DSP, Dolby Pro Logic en 5.1 CH functie.



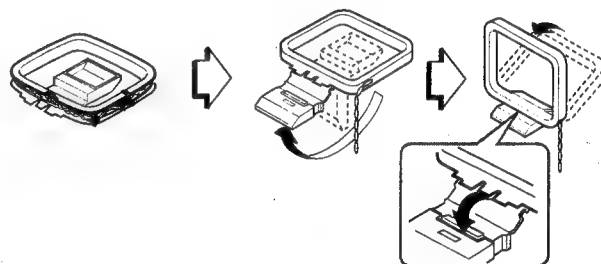
DE MEEGELEVERDE ANTENNES AANSLUITEN ②

Sluit de FM antenne aan op FM 75 Ω en de AM/LG antenne op MW/LW LOOP.



De AM/LG kaderantenne opstellen

Bevestig de klauw in de gleuf zoals de afbeelding laat zien.



De antennes richten

Eenpolige FM antenne:

Volledig uitstrekken en richten voor een optimale ontvangst. Voor een betere FM ontvangst is het gebruik van een buitenantenne aan te raden.

AM/LG kaderantenne:

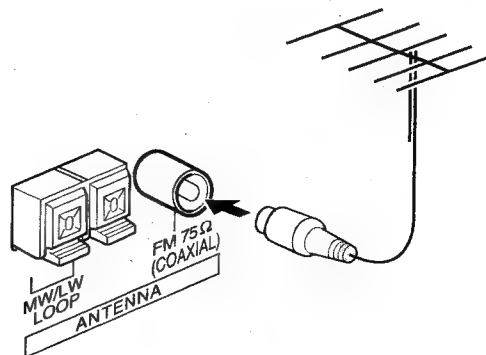
Richten voor een optimale ontvangst.

OPMERKING

- Breng de FM antenne niet in de buurt van metalen voorwerpen of gordijnrails.
- Breng de AM/LG antenne niet in de buurt van los verkrijgbare apparatuur, de stereo installatie zelf, het netsnoer of de luidsprekerkabels om ruis te voorkomen.
- Wikkel de AM/LG antennedraad niet af.

EEN BUITENANTENNE AANSLUITEN

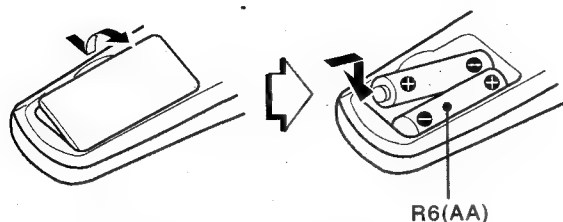
Voor een betere FM ontvangst is het gebruik van een buitenantenne aan te raden. Sluit de buitenantenne aan op FM 75 Ω .



AFSTANDSBEDIENING

Batterijen aanbrengen

Maak het batterijdeksel achteraan op het toestel los en plaats twee R6 (AA) batterijen.



Wanneer de batterijen vervangen

De maximum afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het toestel bedraagt ongeveer 5 meter. Als die afstand korter wordt, moet u de batterijen vervangen.

Gebruik van de afstandsbediening

De instructies in deze gebruiksaanwijzing hebben in hoofdzaak betrekking op de toetsen op het hoofdtoestel.

Sommige toetsen hebben twee functies.

- Om de functie te gebruiken die vermeld staat op de toets of op het zwarte paneel, drukt u gewoon op de toets.
- Om de functie te gebruiken die vermeld staat op het groene paneel, drukt u op de toets en tegelijkertijd op de SHIFT toets.

Belangrijk

- De **ENTER** toets op de afstandsbediening **vervangt niet de ENTER toets op het hoofdtoestel**. Deze toets dient alleen om de DVD-speler te bedienen (zie rechterkolom).
- In principe vervangen de **TUNING UP** en **DOWN** toetsen op de afstandsbediening de **^** en **v** toetsen op het hoofdtoestel. Druk op de toets en tegelijkertijd op de SHIFT toets.

Een functie (audiobron) kiezen met de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de FUNCTIE toets. De functie verandert cyclisch.

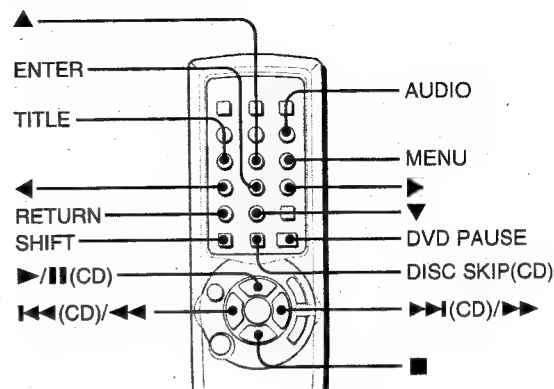
OPMERKING

- Als het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om elektrolytlekken te voorkomen.
- De werking van de afstandsbediening kan zijn verstoord wanneer:
 - De sensor in het uitleesvenster blootstaat aan sterke zonnestraling
 - Andere afstandsbedieningen in de buurt worden gebruikt (bijvoorbeeld van een televisie, enz.)

AIWA CD- of DVD-spelers bedienen met de afstandsbediening

Basisfuncties van AIWA CD- of DVD-spelers kunnen worden bediend met de afstandsbediening. In principe hebben de toetsen die hieronder beschreven staan dezelfde functie als die op de DVD- of CD-spelers.

Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van de speler.



Bediening van DVD- en CD-spelers

Druk op de volgende toets.

>||| - Om de weergave te starten. Met deze toets kan de CD-weergave ook worden onderbroken.

<<<, >>> - Om te zoeken. Hou de toets ingedrukt.

<<<, >>> - Om een muziekstuk op een CD over te slaan. Druk herhaaldelijk op de toets.

■ - Om de weergave te stoppen.

Bediening van DVD-spelers

Druk op de volgende toets terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt.

▲, ▼, ◀, ▶ (op, neer, links of rechts) - Verplaatst de cursor om een programma enz. te kiezen.

AUDIO - Om te veranderen van muziekstuk (taal, enz.)

ENTER - Om over te schakelen naar het gekozen programma, enz.

TITLE of **MENU** - Om over te schakelen naar het titel- of menuscherm.

RETURN - Om terug te keren naar de vorige stand, enz.

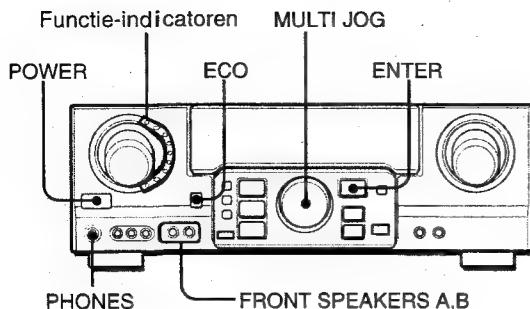
DVD PAUSE - Om de weergave van een DVD tijdelijk te onderbreken.

Bediening van CD-spelers

Druk op de volgende toets.

DISC SKIP (CD) - Om een disc in de CD-wisselaar over te slaan.

VOOR U AAN DE SLAG GAAT



Het toestel aanzetten

Druk op de POWER toets.

Bediening is mogelijk na vier seconden. De VOL (volume) aanduiding of de functienaam verschijnen eerst achtereenvolgens in het uitleesvenster. De gekozen functie indicator licht rood op.

Om de helderheid van het uitleesvenster te wijzigen.

- 1 Druk herhaaldelijk op de ECO toets tot "DIM MODE" verschijnt.
- 2 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.
- 3 Draai binnen de 4 seconden aan MULTI JOG om de dimmer mode te kiezen zoals hieronder beschreven.
Na 4 seconden wordt de stand automatisch geactiveerd. Hij wordt ook geactiveerd wanneer na stap 3 binnen de 4 seconden op ENTER wordt gedrukt.



DIM-OFF: Normale verlichting.

DIMMER 1: Het uitleesvenster is minder verlicht dan normaal.

DIMMER 2: Het uitleesvenster is minder goed verlicht dan in de stand DIMMER 1. De functie indicator dooft.

Gebruik van een hoofdtelefoon

Sluit een hoofdtelefoon aan op PHONES met behulp van een standaard stereo stekker (ø6,3 mm). Zorg ervoor dat de FRONT SPEAKERS A en B toetsen op OFF staan, zoniet wordt geluid weergegeven via de luidsprekers.

OPMERKING

De 5.1 CH functie, Dolby Pro Logic of DSP systeem werken niet wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten.

Het voorluidsprekersysteem kiezen

Om luidsprekersysteem A te gebruiken: zet de FRONT SPEAKERS A toets op ON.

Om luidsprekersysteem B te gebruiken: zet de FRONT SPEAKERS B toets op ON.

Om beide luidsprekersystemen te gebruiken: zet beide toetsen op ON.

Zet de toets(en) op OFF om het luidsprekersysteem of de luidsprekersystemen uit te schakelen.

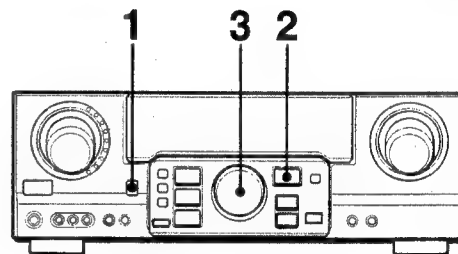
OPMERKING

Doordat de voorluidsprekersystemen A en B in serie zijn aangesloten:

- Bij gebruik van beide luidsprekersystemen is het geluid iets stiller.
- Is geen geluid hoorbaar wanneer de FRONT SPEAKERS A en B toetsen op ON staan wanneer slechts één luidsprekersysteem is aangesloten.

Druk op de POWER toets om het toestel af te zetten.

STROOMSPAARSTAND (ECO MODE)



In de stroomspaarstand verbruikt dit toestel minder stroom.

De stroomspaarstand is normaal geactiveerd.

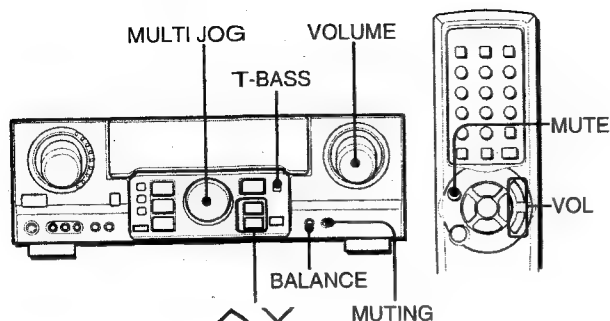
- Wanneer de huidige tijd is ingesteld, verdwijnt de tijdaanduiding meteen.
- Wanneer het toestel is uitgeschakeld, dooft de verlichting van het uitleesvenster volledig en licht alleen de indicator links van het uitleesvenster rood op.

De stroomspaarstand desactiveren

- 1 Druk op the ECO toets om ECO MODE te laten verschijnen terwijl het toestel is uitgeschakeld.
- 2 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.
- 3 Draai binnen de 4 seconden aan MULTI JOG om ECO OFF te kiezen.

Na 4 seconden wordt de stand automatisch geactiveerd. Hij wordt ook geactiveerd wanneer na stap 3 binnen de 4 seconden op ENTER wordt gedrukt.

PERSOONLIJKE KLANKINSTELLING



VOLUMEREGELING

Draai aan **VOLUME** op het hoofdtoestel, of druk op **VOL** op de afstandsbediening.

Het volume verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster. Het kan worden ingesteld van 0 tot MAX (50). Vanaf 44 gaat de indicatie knipperen.

De volume-instelling blijft behouden, ook wanneer het toestel wordt afgezet. Het volume wordt echter automatisch ingesteld op 20 wanneer het toestel wordt aangezet wanneer het volume op 21 of hoger staat.

De links/rechts-balans van de voorluidsprekers regelen

Druk op de **BALANCE** toets om "L/R 0dB" te laten verschijnen. Druk vervolgens binnen de vier seconden herhaaldelijk op de **^** of **v** toets of draai aan de **MULTI JOG** knop.

Merk op dat de voorluidsprekerbalans van 5.1 CH en Dolby Pro Logic ook wordt gewijzigd.

Het geluid tijdelijk onderdrukken

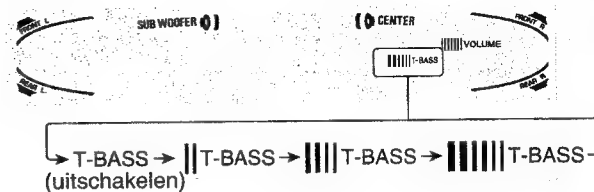
Druk op de **MUTING (MUTE)** toets (-20 dB).

"MUTE ON" verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster. Terwijl het geluid is onderdrukt, knippert de gekozen functie-indicator. Druk nogmaals op de **MUTING** toets om het geluid te herstellen.

SUPER T-BASS SYSTEM

Het T-BASS systeem verbetert de weergave van lage frequenties. **Druk op de T-BASS toets.**

Bij elke druk verandert het niveau. Kies één van de drie niveaus of schakelt de functie uit, naargelang van uw persoonlijke voorkeur.



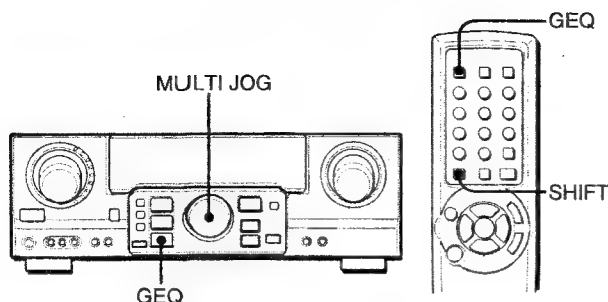
OPMERKING

Laagfrequent geluid kan zijn vervormd wanneer het T-BASS systeem wordt gebruikt bij een disc of cassette waarvan het laagfrequente geluid al is geaccentueerd. Schakel dan het T-BASS systeem uit.

KLANKINSTELLING TIJDENS HET OPNEMEN

Volume en toon van de luidsprekers of hoofdtelefoon kunnen naar wens worden ingesteld zonder dat dit het opnameniveau beïnvloedt.

ELECTRONISCHE GRAFISCHE EQUALIZER



Er is keuze uit de volgende zes instellingen.

SUR GEQ*: GEQ instelling passend bij gekozen DSP instelling

ROCK: Krachtig geluid met extra versterkte hoge en lage tonen

POP: Meer présence door geaccentueerd stemgeluid en middelhoge tonen

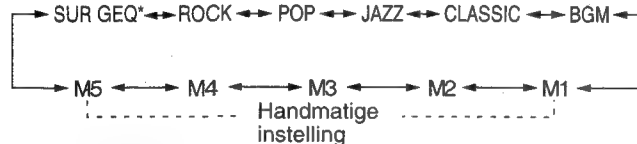
JAZZ: Geaccentueerde lage tonen voor jazz-muziek

CLASSIC: Vol geluid met zware bass en fijne treble

BGM: Rustig geluid met onderdrukte lage en hoge tonen

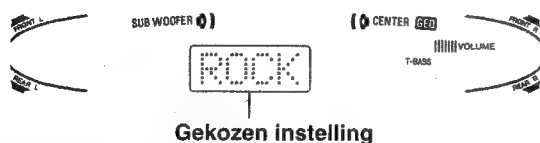
Druk op de **GEQ (Graphic Equalizer)** toets en draai aan **MULTI JOG** tot de gewenste instelling verschijnt.

De GEQ standen verschijnen achtereenvolgens in het uitleesvenster.



*Deze instelling kan alleen worden gekozen wanneer DSP is aangeschakeld. De equalization curve van deze instelling hangt af van de gekozen DSP instelling.

De gekozen stand verschijnt gedurende vier seconden en de GEQ indicator licht op.



Gekozen instelling

De gekozen instelling annuleren

Druk op de GEQ toets om de GEQ-stand te laten verschijnen en druk vervolgens binnen de vier seconden nogmaals op de toets. "GEQ OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

Kiezen met de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de GEQ toets en tegelijkertijd op de SHIFT toets tot de gewenste equalizerstand verschijnt.

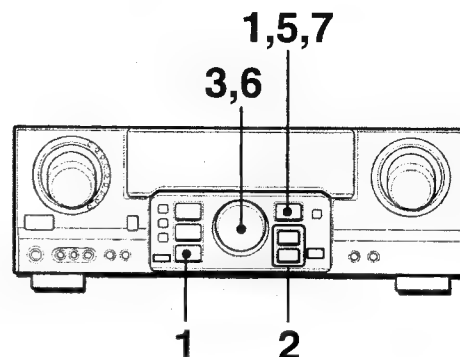
Er is keuze uit vijf (of zes) voorinstellingen, de handmatige instellingen M1 tot M5 en "GEQ OFF".

OPMERKING

- Het GEQ systeem wordt automatisch uitgeschakeld:
 - wanneer Dolby Pro Logic wordt aangezet
 - wanneer de 5.1CH functie wordt gekozen
- Het GEQ systeem kan niet worden aangeschakeld terwijl de 5.1CH functie is gekozen.

NIEUWE EQUALIZATION CURVES INSTELLEN

Er kunnen tot 5 equalization curves worden opgeslagen als M1 tot M5.



1 Druk op de GEQ toets en vervolgens binnen de 4 seconden op de ENTER toets.



2 Druk op de ^ of v toets om een frequentie te kiezen.

De niveau-indicator van de gekozen frequentie knippert.

3 Draai aan MULTI JOG om het niveau van de gekozen frequentie te regelen.

4 Herhaal stap 2 en 3 om een equalization curve te maken.

Wanneer het toestel in stap 2 en 3 niet binnen de 8 seconden wordt bediend, keert het terug naar de normale werkingsstand.

5 Druk binnen de 8 seconden op de ENTER toets. "GEQ M1" verschijnt in het uitleesvenster.

6 Draai aan MULTI JOG om een voorinstelnummer van M1 tot M5 te kiezen.

7 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets. De equalization curve wordt opgeslagen. Het gekozen voorinstelnummer en de equalization curve verschijnen elk gedurende enkele seconden.

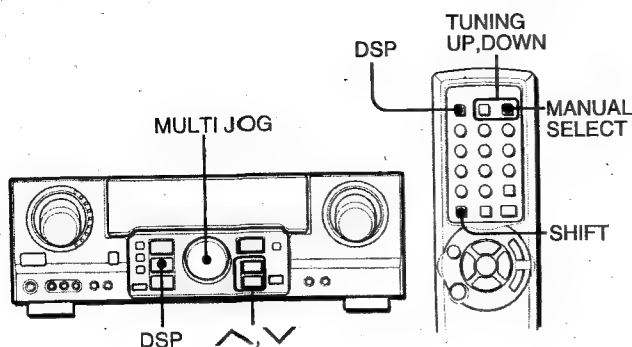
De GEQ curve tijdelijk wijzigen

Volg stap 1 tot 4 zoals hierboven beschreven. De gewijzigde GEQ curve blijft behouden tot de GEQ mode wordt gewijzigd of geannuleerd.

Een handmatig ingestelde curve kiezen

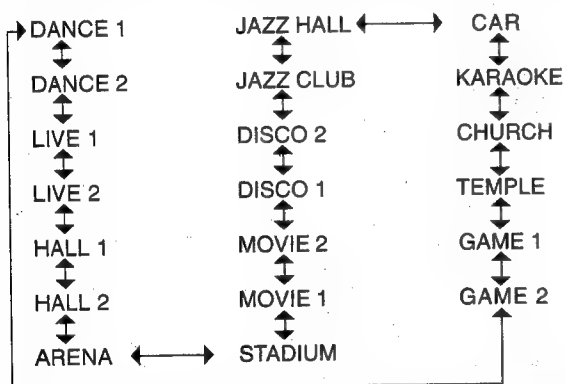
Druk op de GEQ toets en draai aan MULTI JOG tot het gewenste voorinstelnummer verschijnt.

DSP SURROUND



De DSP (Digital Signal Processor) surround schakelingen kunnen het effect van geluid dat door muren of plafonds wordt weerkaatst nabootsen, wat de weergave levensechter maakt. Het toestel werkt met 20 DSP voorinstelstanden. Ze zijn vergezeld van de SUR GEQ instelling waarvan de equalization curve verandert volgens de bijpassende DSP instelling en kunt ook de GEQ naar believen aan- of uitschakelen.

Druk op de DSP toets en draai aan MULTI JOG tot de gewenste DSP instelling verschijnt.



De gekozen stand verschijnt gedurende vier seconden en de DSP indicator licht op. Ook de GEQ indicator licht op.



Gekozen instelling

Als de muziekbron mono is

Het DSP systeem werkt eventueel niet efficiënt.

De geselecteerde instelling annuleren

Druk op de DSP toets om de DSP-stand te laten verschijnen en druk vervolgens binnen de vier seconden nogmaals op de toets. "DSP OFF" verschijnt in het uitleesvenster.

Kiezen met de afstandsbediening

- 1 Druk op de DSP toets.
- 2 Druk binnen de 4 seconden herhaaldelijk op de TUNING UP of DOWN toets terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt tot de gewenste DSP stand verschijnt.
Er is keuze uit 20 voorinstellingen.
Om de stand snel te wijzigen, houdt u de TUNING UP of DOWN toets ingedrukt terwijl u op de SHIFT toets drukt.

Volume en balans van de surround luidsprekers regelen

Druk twee- of driemaal op de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening terwijl het DSP systeem is aangeschakeld om "S-R 0dB" (voor de rechter surround speaker) of "S-L 0dB" (voor de linker surround speaker) verschijnt. Druk herhaaldelijk op de \wedge of \vee toets of draai aan MULTI JOG binnen de vier seconden.

Merk op dat het volume van de surround luidsprekers volume en de balans van de 5.1 CH en Dolby Pro Logic functies eveneens worden gewijzigd.

De elementen van DSP surround regelen

U kunt de elementen van DSP surround wijzigen of regelen naargelang van de luisterruimte en uw persoonlijke voorkeur.

- 1 Met DSP aan drukt u herhaaldelijk op de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening tot:
 - "TIME15mS" verschijnt om de vertragingstijd te regelen;
 - "F-B -9dB" verschijnt om het echoniveau te regelen;
 - "INPUT L-R" verschijnt om de ingangsinstelling van het surround effect te regelen.
- 2 Druk binnen de 4 seconden op de \wedge of \vee toets of draai aan MULTI JOG om niveau of instelling te kiezen.
Wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening, drukt u op TUNING UP of DOWN terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt.

TIME15mS [vertragingstijdingstelling]

De surround luidsprekers produceren geluid een fractie van een seconde na de voorluidsprekers. Deze vertragingstijd is oorspronkelijk ingesteld op 15 mS (milliseconden) en kan als volgt worden geregeld:

15 mS \leftrightarrow 20 mS \leftrightarrow 25 mS \leftrightarrow 30 mS \leftrightarrow 50 mS

F-B -9dB [Echo (feedback) instelling]

Het echoniveau is oorspronkelijk ingesteld op -9dB en kan als volgt worden ingesteld tussen -3dB en MIN in stappen van 3dB:

-3dB \leftrightarrow -6dB \leftrightarrow -9dB \leftrightarrow -12dB \leftrightarrow -15dB \leftrightarrow -18dB \leftrightarrow -21dB \leftrightarrow MIN

INPUT L-R [Surround effect instelling]

Kies een surround effect instelling

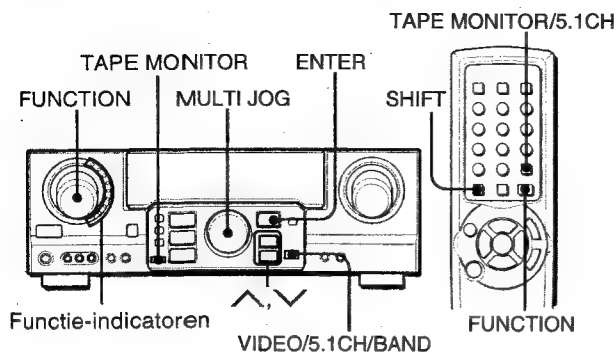
INPUT L-R: het surround effect neemt toe, vooral in het midden. Dit is de oorspronkelijke instelling.

INPUT L+R: het surround effect neemt toe, vooral aan de buitenkant.

OPMERKING

- Het DSP systeem wordt automatisch gedesactiveerd:
 - wanneer Dolby Pro Logic is aangeschakeld
 - wanneer de 5.1 CH functie is geselecteerd
- Het DSP systeem kan niet worden geactiveerd:
 - wanneer de 5.1 CH functie is geselecteerd
 - terwijl een hoofdtelefoon is aangesloten.

AUDIO-/VIDEOBRON KIEZEN



1 Kies de programmabron.

Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar of druk op de TAPE MONITOR toets. De geselecteerde functie-indicator licht rood op.

Luisteren of kijken naar	Rode Indicator
Een cassette	TAPE MONITOR
De radio	TUNER
Een plaat	PHONO
Een compact disc	CD
Televisie, enz.	AUX
Video	VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3
Een LD of kabel-TV	VIDEO 2/LD/TV
Een MD of DVD	VIDEO 1/DVD/MD

Welke functie moet worden geselecteerd (behalve PHONO) hangt af van de apparatuur die is aangesloten op de ingangen achteraan op het toestel.

Kiezen met de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de TAPE MONITOR of FUNCTIE toets.

OPMERKING

Bij het gebruik van een platenspeler met ingebouwde equalizer-versterker, zet u de schakelaar van de equalizer-versterker af. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de platenspeler voor meer informatie.

2 Start de geselecteerde programmabron.

3 Regel het geluid.

Betreffende de videobron en de monitor of TV



Geselecteerde videobron

V1: VIDEO 1, V2: VIDEO 2, V3: VIDEO 3

De geselecteerde videobron verschijnt in het uitleesvenster en het videosignaal wordt via MONITOR VIDEO OUT naar de TV gestuurd.

De videobron kiezen

- 1 Draai aan FUNCTION om PHONO, CD of AUX te kiezen.
- 2 Druk op de ENTER toets om VIDEO 1 te laten verschijnen.
- 3 Draai aan MULTI JOG om VIDEO 2 of VIDEO 3 te selecteren.

De benaming voor VIDEO 1 en VIDEO 2 wijzigen

Wanneer VIDEO 1 is geselecteerd, verschijnt VIDEO 1 eerst. Dit kan worden veranderd in DVD of MD.

Druk de VIDEO/5.1CH/BAND toets en de ENTER toets tegelijk in, en laat vervolgens eerst de ENTER toets los.

Druk op VIDEO/5.1CH/BAND en tegelijk op de ENTER toets.

Om de 5.1CH functie te gebruiken, drukt u op de VIDEO 1/5.1CH/BAND toets. De functiebenaming verandert in "5.1 ch IN" en de bron die is aangesloten op 5.1 INPUT wordt geselecteerd.

Om door te gaan drukt u nogmaals op de toets zodat de geselecteerde functiebenaming verschijnt.

De naam die verschijnt voor de VIDEO 2 functie kan worden veranderd in VIDEO 2, LD of TV; druk terwijl de VIDEO 2 functie is geselecteerd de VIDEO/5.1CH/BAND toets en de ENTER toets tegelijk in, en laat vervolgens eerst de ENTER toets los.

Het geluidsniveau van een aangesloten bron regelen

De ingangsgevoeligheid van elke functie (behalve TUNER) kan worden geregeld.

Wanneer het geluidsniveau van de aangesloten bron hoger of lager is dan dat van de TUNER, regelt u dat als volgt:

1 Kies de functie die moet worden geregeld.

Draai aan FUNCTION en laat de bron spelen.

2 Druk herhaaldelijk op de ^ of v toets.



Het niveau kan in stappen van 2dB worden geregeld van -6dB (MIN) tot +8dB (MAX). Regel het geluidsniveau zodanig dat het overeenkomt met dat van TUNER.

OPMERKING

- De ingangsgevoeligheid van de TUNER functie kan niet worden geregeld.
- Dat van TAPE MONITOR kan evenmin worden geregeld. Door op de ^ of v toets te drukken, verandert het niveau van de functie in het uitleesvenster, ook al is TAPE MONITOR geselecteerd en de TAPE MONITOR indicator rood oplicht.

EEN DVD AFSPLEN DIE IS OPGENOMEN IN DOLBY DIGITAL SURROUND

Deze receiver is uitgerust met 5.1 INPUT aansluitingen die compatibel zijn met een Dolby Digital decoder met 5.1 ch uitgangen. Wanneer een DVD-speler met Dolby Digital decoder op de receiver wordt aangesloten, kunt u thuis genieten van bioscoopgeluid bij het afspelen van discs opgenomen in Dolby Digital Surround.

1 Draai aan de functiekeuzeschakelaar om de VIDEO 1/DVD/MD functie te selecteren.

2 Druk op de VIDEO/5.1CH/BAND toets.



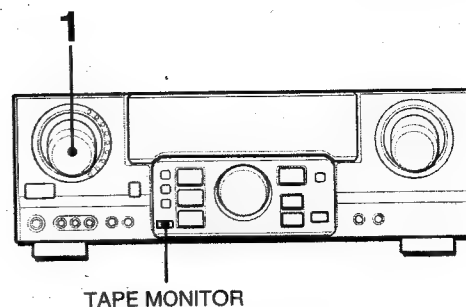
"5.1 ch IN" verschijnt in het uitleesvenster en de DVD-speler die is aangesloten op 5.1 INPUT wordt als bron geselecteerd. Wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening, drukt u op de 5.1 CH toets terwijl u de SHIFT toets ingedrukt houdt. Om de VIDEO 1/DVD/MD functie te herstellen, drukt u nogmaals op de toets of drukt u op de FUNCTION toets op de afstandsbediening.

3 Start de weergave van een DVD opgenomen in Dolby Digital Surround.

OPMERKING

- The 5.1 CH functie wordt automatisch geannuleerd en de VIDEO 1, DVD of MD functie geselecteerd:
 - wanneer Dolby Pro Logic aan staat
 - wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten
- De 5.1 CH functie kan niet worden geselecteerd wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten.

OPNEMEN VAN EEN AUDIOBRON



1 Kies de programmabron die u wilt opnemen.
Verander de FUNCTIE.

2 Breng het cassettedeck of de MD recorder in de opnamestand.

3 Start de gekozen programmabron.

Het opnamegeluid beluisteren (wanneer het aangesloten cassettedeck is uitgerust met drie koppen)

Druk op de TAPE MONITOR toets. "TAPE ON" verschijnt gedurende vier seconden in het uitleesvenster, waarna de bronnaam die in stap 1 werd geselecteerd opnieuw verschijnt. Om de opnamecontrole af te zetten, drukt u er nogmaals op zodat "TAPE OFF" verschijnt.

OPMERKING

- De opname wordt niet beïnvloed door om het even welke geluidsregeling (zie pagina 8).
- Geluid dat wordt ingevoerd via 5.1 INPUT kan niet worden opgenomen. Om het geluid van de DVD-speler op te nemen, verbindt u AUDIO OUT (DOWN MIXING) van de DVD-speler met VIDEO 1/DVD/MD AUDIO IN van dit toestel.
- Bij het opnemen van audiobronnen met een MD recorder aangesloten op VIDEO 1/DVD/MD AUDIO OUT moet V2 of V3 als videobron (zie pagina 11) worden geselecteerd. Er kan niet worden opgenomen wanneer V1 (VIDEO 1) is geselecteerd en aangegeven in het uitleesvenster. Opnemen kan niet wanneer V1 verschijnt in het uitleesvenster.
- Het ingangsgeluid van het cassettedeck aangesloten op TAPE MONITOR IN kan niet worden opgenomen.

ZENDERS VOORINSTELLEN

Er kunnen in totaal 32 zenders worden voor ingesteld. Dankzij voorinstelling kunt u rechtstreeks op een zender afstemmen. Aan de zenders worden voorinstelnummers toegekend, te beginnen met 1 in volgorde voor elke band (FM, AM, LG).

Automatische voorinstelling:

Dit toestel kan *RDS (Radio Data System) en andere zenders ontvangen.

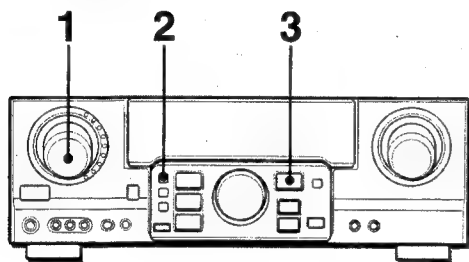
Als er meer dan 32 ontvangbare zenders zijn, hebben FM RDS zenders voorrang op andere FM zenders.

Handmatige voorinstelling met handmatige afstemming, automatische zoekafstemming en directe afstemming:

Zenders kunnen op elke band worden geselecteerd om te worden voor ingesteld.

AUTOMATISCHE VOORINSTELLING

De tuner overloopt het ontvangbare frequentiebereik en slaat zenders automatisch op.



1 Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren.

2 Hou de RT toets gedurende drie seconden ingedrukt tot "AUTO PRESET" verschijnt.

3 Druk op de ENTER toets terwijl "AUTO PRESET" verschijnt.

De tuner zoekt een zender, te beginnen met de FM band. Wanneer een ontvangen zender wordt opgeslagen, knippert het gekozen voorinstelnummer in het uitleesvenster. Zenders met een zwak signaal worden eventueel niet opgeslagen.



Het zoeken gaat door op de AM- en LG-band indien er nog voorinstelnummers beschikbaar zijn.

Wanneer de automatische voorinstelling is voltooid, verschijnt de eerste voorinstelzender weer in het uitleesvenster.

Als de tuner *2 identieke RDS zenders met alternatieve frequenties detecteert

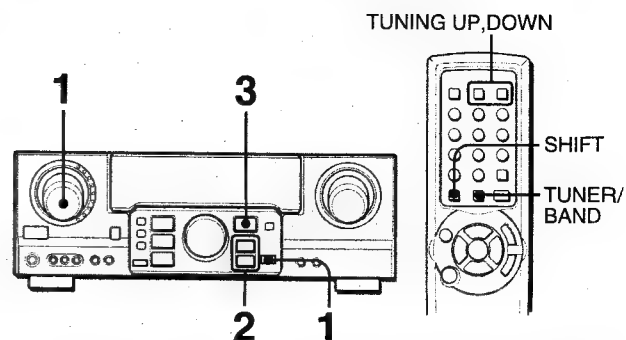
Alleen de zender met het sterkste signaal wordt opgeslagen.

Alvorens een RDS zender op te slaan, controleert de tuner eerst of dezelfde zender met andere frequenties is voor ingesteld en slaat dan de zender met de beste ontvangst op.

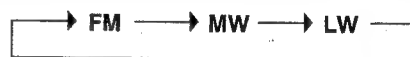
OPMERKING

Bij automatische voorinstelling worden alle reeds opgeslagen zenders gewist.

HANDMATIGE VOORINSTELLING



1 Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren en druk herhaaldelijk op de VIDEO/5.1CH/BAND toets om een band te selecteren.

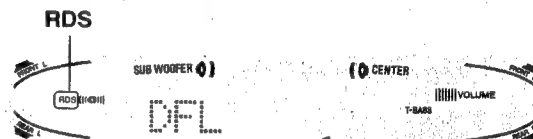


2 Druk op de ^ of v toets om een zender te kiezen (handmatige afstemming).

De frequentie verandert bij elke druk op de toets.

a Bij het afstemmen op een FM RDS zender

Nadat "TUNE" in het uitleesvenster is verdwenen, verschijnt de Program Service zender naam (*3PS) en licht de RDS indicator op.



b Bij het afstemmen op andere zenders

Nadat "TUNE" in het uitleesvenster is verdwenen, verschijnt de band.



• Bij FM stereo ontvangst licht ((1101)) op.

3 Druk op de ENTER toets om de zender op te slaan.

Het gekozen voorinstelnummer verschijnt.



4 Herhaal stap 1 tot 3 om de zenders op te slaan.

De volgende zender wordt niet opgeslagen wanneer er al 32 zenders voor alle banden zijn voor ingesteld.

Bij gebruik van de afstandsbediening

Druk op de TUNER/BAND toets en tegelijk op de SHIFT toets in stap 1, en op de TUNING DOWN of UP toets en tegelijk op de SHIFT toets in stap 2.

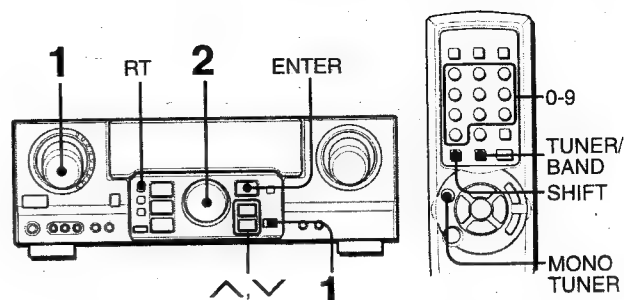
Snel een zender zoeken met de \wedge of \vee toets (automatische zoekafstemming)

Hou één van de toetsen ingedrukt tot de tuner een zender begint te zoeken. Het zoeken stopt wanneer op een zender is afgestemd. Druk op één van de toetsen om automatische zoekafstemming te stoppen.

Wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening, hou dan de TUNING UP of DOWN toets ingedrukt en druk tegelijk op de SHIFT toets.

- Automatische zoekafstemming stopt eventueel niet bij zenders met een zeer zwak signaal.

VOORINGESTELDE ZENDERS BELUISTEREN



1 Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren en druk herhaaldelijk op de VIDEO/5.1CH/BAND toets om een band te kiezen.

2 Draai aan MULTI JOG om een voorinstelnummer te kiezen.

Een vooringestelde zender wissen

Kies het voorinstelnummer van de zender die u wilt wissen. Druk vervolgens op ENTER en druk vervolgens binnen de 4 seconden nogmaals op ENTER.

De hogere voorinstelnummers van alle zenders in de band worden ook met één verminderd.

Met de afstandsbediening

Druk op de TUNER/BAND toets en tegelijk op de SHIFT toets om een band te kiezen, en druk vervolgens op de cijfertoetsen om een voorinstelnummer te kiezen.

Voorbeeld:

Om voorinstelnummer 25 te kiezen, drukt u op 2 en 5.

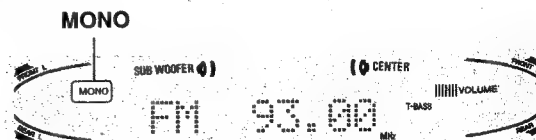
Om voorinstelnummer 7 te kiezen, drukt u op 0 en 7.

Afstemmen op een zender die niet is vooringesteld

Draai aan de FUNCTION keuzeschakelaar om de TUNER functie te selecteren en druk herhaaldelijk op de VIDEO/5.1CH/BAND toets om een band te kiezen. Druk vervolgens op de \wedge of \vee toets om de zender te kiezen (handmatige afstemming).

Als een FM stereo uitzending is gestoord.

Druk op de MONO TUNER toets en tegelijk op de SHIFT toets om de afstandsbediening zodat "MONO" verschijnt in het uitleesvenster.



Weinig ruis bij mono ontvangst.

Om stereo ontvangst te herstellen, herhaalt u de bovenstaande procedure zodat "STEREO" verschijnt.

Wanneer de ontvangst is gestoord

Plaats het toestel verder af van andere elektrische toestellen, in het bijzonder digitale audio-apparatuur, of zet de apparatuur die de ruis veroorzaakt af.

OPMERKING

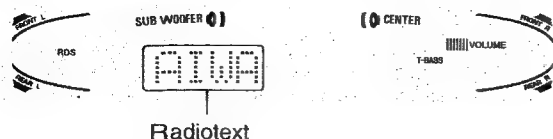
RDS functies kunnen eventueel niet naar behoren werken als de RDS gegevens van de zender te sterk zijn gestoord of als het ontvangstsignaal te zwak is.

Radiotext (*4 RT) laten verschijnen bij RDS ontvangst

Druk op de RT toets.

Als een zender waarop is afgestemd RT codes meestuur, verschijnt tekst in het uitleesvenster.

Als de afgestemde zender geen RT codes meestuur, verschijnt "NO RT".



Druk nogmaals op RT om terug te keren naar het gewone uitleesvenster.

*1 RDS

Vandaag de dag sturen veel zenders samen met de gewone geluidssignalen RDS (Radio Data System) codes mee die diverse aanvullende informatie bevatten.

*2 Identieke RDS zenders met alternatieve frequenties (AF)

Dit is een lijst van alternatieve frequenties voor verschillende zenders die hetzelfde programma in hetzelfde ontvangstgebied uitzenden. Receivers met geheugen kunnen de lijst opslaan zodat sneller naar een andere zender kan worden overgeschakeld.

*3 Program service zendernaam (PS)

Dit is een naam bestaande uit maximum 8 alfanumerieke tekens die aangeeft welk programma door een zender wordt uitgezonden.

Voorbeeld: BBC 1

Tekens die kunnen verschijnen.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
0123456789<>?'"* @ [] - + / =

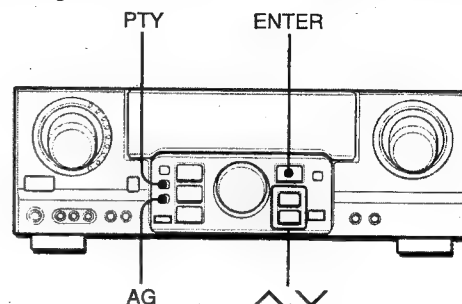
Als een teken niet door de ontvanger kan worden weergegeven, verschijnt een blanco.

*4 Radiotext (RT)

In het uitleesvenster verschijnt informatie zoals de acteurs van een toneelstuk of de titel van een liedje.

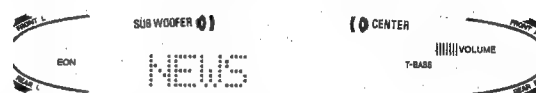
ZOEKEN OP RDS CODE

Elke RDS zender geeft aan welk programmatype (*5 PTY) wordt uitgezonden. Als u een PTY opgeeft, kan het toestel automatisch een geschikte zender uit de vooringestelde zenders kiezen. Bovendien kunt u in sommige gebieden gebruik maken van de *6 EON (Enhanced Other Networks) service, waarmee het zoeken nog sneller gaat.



DE PTY LATEN VERSCHIJNEN

Druk op de PTY toets tijdens RDS ontvangst.



Programma's zijn als volgt geklasseerd:

TRAFFIC, NEWS, AFFAIRS (actualiteit), INFO (informatie), SPORT, EDUCATE (educatie), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (middle of the road muziek), LIGHT M (licht klassiek), CLASSICS (zwaar klassiek), OTHER M (andere muziek), WEATHER, FINANCE, CHILDREN (kinderprogramma's), SOCIAL (sociale aangelegenheden), RELIGION, PHONE IN (opinie), TRAVEL, LEISURE, JAZZ (jazzmuziek), COUNTRY (countrymuziek), NATION M (volksmuziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek), DOCUMENT (documentaire), TEST (alarmtest), ALARM

OPMERKING

- Als er geen programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "NO PTY".
- Als ongedefinieerde programmatype-informatie wordt meegestuurd, verschijnt "UNDEFINE".
- Het toestel identificeert "TRAFFIC" met één van de programmatypes.

ZOEKEN NAAR EEN BEPAALD PTY

1 Druk op de PTY toets.

Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

2 Druk binnen de 4 seconden op de toets \wedge of \vee om een programmatype te kiezen.

3 Druk binnen de 4 seconden nogmaals op de PTY toets.

Elke vooringestelde zender wordt automatisch gecontroleerd en een geschikte zender wordt geselecteerd.

EON service voor PTY zoeken

Als PTY wordt overgebracht via EON, wordt een geschikte zender gedetecteerd zonder dat elke vooringestelde zender wordt gecontroleerd. Als een zender EON informatie verstuurt, neemt het decoderen van de EON informatie 15 tot 30 seconden in beslag. Daarna licht EON op in het uitleesvenster.

Als geen zender wordt gevonden

"NOT FOUND" verschijnt en het toestel keert terug naar de vorige zender.

Wanneer het TRAFFIC programmatype wordt geselecteerd

Het toestel zoekt naar een zender die een *7TP code verstuurt. Het is mogelijk dat er nog geen verkeersinformatie wordt uitgezonden. Wacht een tijdje. De zender verstuurt regelmatig verkeersinformatie.

EON SEARCH

Bij FM ontvangst schakelt het toestel over naar radioprogramma's met het opgegeven PTY van zodra die beginnen.

1 Druk op de PTY toets.

Het programmatype van de afgestemde zender verschijnt.

2 Druk binnen de 4 seconden op de toets \wedge of \vee om een programmatype te kiezen.

3 Druk binnen de 4 seconden op de ENTER toets.

"EON ON" verschijnt gedurende 3 seconden. Daarna begint EON te knipperen en het toestel schakelt over naar de EON zoekwachtstand.

Als er een radioprogramma van het opgegeven PTY op een andere zender begint, wordt het huidige programma onderbroken en speelt het programma met het opgegeven PTY. EON knippert dan snel.

Na afloop van het radioprogramma met het opgegeven PTY wordt weer afgestemd op de vorige FM zender.

- De EON zoekwachtstand wordt hersteld tot hij wordt geannuleerd, zelfs wanneer het toestel is uitgeschakeld.

De EON zoekstand annuleren

Hou de PTY toets ingedrukt. (Laat PTY nog niet los.) "EON PTY" en het opgegeven PTY verschijnen afwisselend. Druk nu op ENTER terwijl u PTY ingedrukt houdt. "EON OFF" verschijnt en de EON zoekwachtstand wordt geannuleerd.

OPMERKING

De EON zoekfunctie werkt niet wanneer:

- Geen FM zenders zijn vooringesteld.
- De signalen van de zenders met het opgegeven PTY zwak zijn.

ANDERE FUNCTIE VAN RDS CODES

Auto GEQ functie

De equalization curve wordt automatisch gekozen op basis van het programmatype van een RDS zender.

Druk op de AG toets.

De AG indicator licht op.

Druk hier nogmaals op om te annuleren.

GEQ volgens PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
EASY M	BGM
Andere	uit

De geselecteerde GEQ kan naar believen worden gewijzigd. De Auto GEQ functie wordt dan uitgeschakeld.

Clock-time (*8 CT)

De CT functie geeft de plaatselijke tijd. De CT functie werkt wanneer een CT zender wordt ontvangen.

Als u de klok niet hebt ingesteld (de klok knippert in het uitleesvenster)

De huidige tijd kan automatisch worden ingesteld door af te stemmen op een RDS zender.

Als er geen RDS zender is vooringesteld, stem dan handmatig af op een RDS(CT) zender door op de \wedge of \vee toets te drukken.

Als de klok niet gelijk loopt met de zendtijd

Het RDS signaal actualiseert de klok op het hele uur.

***5 Program type identification (PTY)**

PTY biedt u keuze uit 30 of meer programma's in plaats van zenders.

***6 Enhanced other networks informatie (EON)**

EON informatie bezorgt de ontvanger een verwijzing naar andere zenders zodat hij kan overschakelen naar een andere RDS zender.

***7 Traffic program identificatie (TP)**

Dit is een code die aangeeft dat een zender regelmatig verkeersinformatie uitzendt.

***8 Clock-time (CT)**

De CT functie zorgt voor een nauwkeurig kloksignaal dat automatisch wordt aangepast volgens de tijdzone en het seizoen.

De AM afsteminterval wijzigen

De AM afsteminterval is standaard ingesteld op 9 kHz/stap. In een gebied waar de frequenties in stappen van 10 kHz verspringen, moet u de afsteminterval als volgt wijzigen. Hou de VIDEO/5.1CH/BAND toets ingedrukt en druk op de POWER toets.

Herhaal deze procedure om de interval terug te stellen.

OPMERKING

Als de AM afsteminterval wordt gewijzigd, worden alle vooringestelde zenders gewist. De zenders moeten dan opnieuw worden vooringesteld.

DOLBY SURROUND

Dit toestel is uitgerust met een Dolby Pro Logic decoder en is ook compatibel met een Dolby Digital decoder met 5.1 ch uitgangen.

Het toestel zorgt samen met de midden- en surround-luidsprekers (standaard) voor een echt huisbioscoopgeluid. Bij het afspelen van discs of video software opgenomen in Dolby Pro Logic of Dolby Digital Surround, wordt men omringd door verbluffend realistisch geluid dat audiovisuele ontspanning op een hoger niveau brengt.

Dankzij de onafhankelijke regeling van de vijf geluidskanalen kan de luisteraar genieten van echt bioscoopgeluid. Stemmen weerklinken in het voorste en centrale geluidsveld terwijl omgevingsgeluid zoals auto's en een menigte langs alle kanten wordt weergegeven voor een ongelooflijk levensechte audio/video-ervaring. Lees de onderstaande instructies aandachtig om het systeem perfect af te stemmen op uw luisterruimte.

Controleer het volgende:

- Alvorens u kunt genieten van **DOLBY SURROUND** geluid, moet u de luidsprekervolumes in de juiste balans brengen (zie pagina 19).
- Zorg ervoor dat de meegeleverde luidsprekers correct zijn aangesloten en opgesteld (zie pagina 4 en 5).
- Zorg ervoor dat de TV en videorecorder correct zijn aangesloten (zie pagina 3).
- Zorg ervoor dat de laser disc, videocassette, enz. compatibel zijn met Dolby Pro Logic of Dolby Digital Surround.

DOLBY PRO LOGIC SELECTEREN

De optimale Dolby Pro Logic stand hangt af van het type en de opstelling van de luidsprekers. Controleer type en opstelling van de luidsprekers en kiest op basis hiervan de aanbevolen Dolby Pro Logic stand.

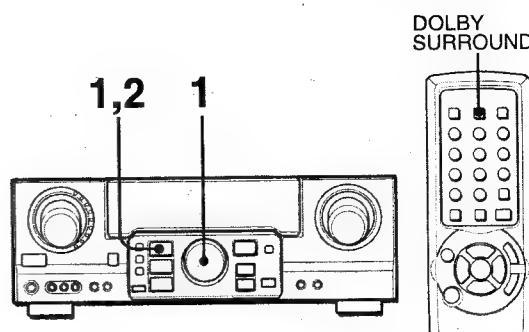
Aanbevolen stand

	Middenluidspreker		
	Groter	Kleiner	Geen luidspreker
Surround luidspreker (achterluidspreker)	PRO LOGIC-WIDE	PRO LOGIC-NORMAL	PHANTOM
Geen surround luidspreker	3 STEREO-WIDE	3 STEREO-NORMAL	-

PHANTOM stand: Gebruik deze stand wanneer geen middenluidspreker is aangesloten. De signalen van het middenkanaal worden weergegeven via de linker en rechter luidspreker.

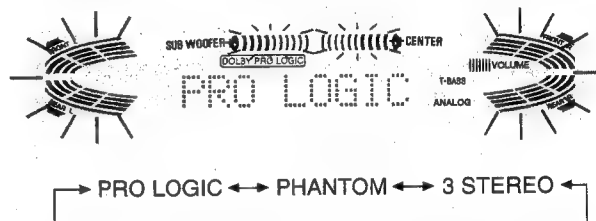
3 STEREO stand: Gebruik deze stand wanneer geen surround luidsprekers zijn aangesloten.

EEN DOLBY PRO LOGIC STAND KIEZEN



- 1 Druk op de **DOLBY SURROUND** toets en draai aan de **MULTI JOG** knop om de geschikte stand te kiezen.

De naam van de gekozen stand verschijnt in het uitleesvenster.



- 2 Druk nogmaals op de **DOLBY SURROUND** toets en hou ze ingedrukt tot de gewenste middenluidsprekerstand verschijnt. (Behalve **PHANTOM**.)

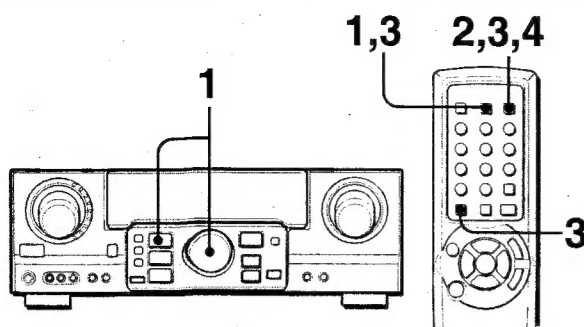
"NORMAL" en "WIDE" verschijnen achtereenvolgens.

Bij gebruik van de afstandsbediening

Druk herhaaldelijk op de **DOLBY SURROUND** toets om de mode te kiezen en hou ze ingedrukt om de middenluidspreker mode te kiezen.

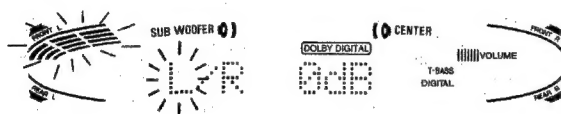
OPMERKING

- Afhankelijk van de geluidsbron en/of luisteromstandigheden, kan eventueel geen surround effect worden bekomen, ook al is Dolby Pro Logic aangeschakeld.
- Een echt Dolby Pro Logic effect kan niet worden bekomen met software zonder **DOLBY SURROUND** logo. Gebruik dan DSP (zie pagina 10).
- Dolby Pro Logic wordt automatisch uitgeschakeld wanneer:
 - DSP wordt aangeschakeld
 - het GEQ systeem wordt aangezet
 - de 5.1 CH functie is geselecteerd
 - een hoofdtelefoon is aangesloten
- Dolby Pro Logic kan niet worden aangezet wanneer een hoofdtelefoon is aangesloten.

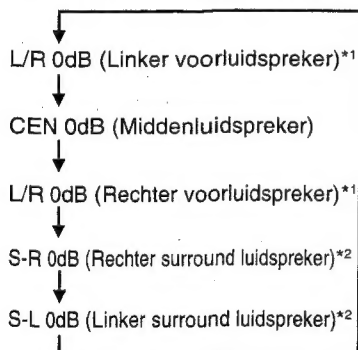


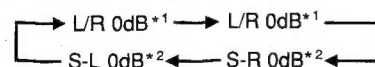
Het toestel is uitgerust met een ingebouwde testsignaalgenerator (noise sequencer) waarmee de balans van de 5 kanalen makkelijk kan worden geregeld. De sequencer produceert een signaal dat van kanaal naar kanaal "loopt", zodat het geluidsniveau eenvoudig vanaf de luisterpositie kan worden geregeld waardoor elk kanaal even luid lijkt te klinken.

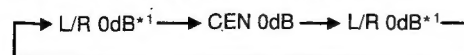
- 1 Kies de Dolby Pro Logic stand op basis van het huidige type en de opstelling van de luidsprekers.** (Zie pagina 18.)
- 2 Hou de MANUAL SELECT toets op de afstandsbediening en ongeveer twee seconden ingedrukt tot "L" of "L/R 0dB" begint te knipperen.**



Een ruissignaal wordt in de onderstaande volgorde achtereenvolgens naar elk kanaal gestuurd.



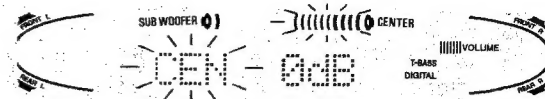




*1 "L" of "R" knippert om aan te geven welke voorluidspreker een ruissignaal produceert.

*2 Het ruissignaal wordt tegelijkertijd door de L en R surround luidsprekers geproduceerd.

Druk terwijl "CEN," "S-L" of "S-R" knippert in het uitleesvenster op de **TUNING UP** of **DOWN** toets en tegelijk op de **SHIFT** toets op de afstandsbediening zodat de midden-of surround luidsprekers even luid klinken als de voorluidsprekers.



De balans van de voorluidsprekers kan ook worden geregeld wanneer "L/R" verschijnt.

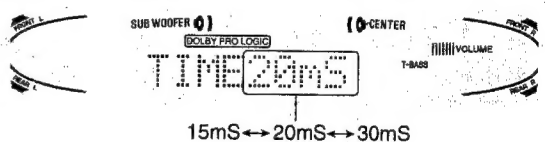
De \wedge of \vee toets op het toestel kan niet worden gebruikt.

Bij het regelen van het luidspkerniveau met Dolby Pro Logic wordt ook dat van DSP en 5.1 CH gewijzigd.

De linker en rechter luidsprekers zorgen voor het stereo effect. De middenluidspreker draagt bij tot een precisie geluidspostionering bij een breed geluidsveld. De achterste surround luidsprekers geven het geluidsveld meer "diepte".

De surround luidsprekers produceren geluid een fractie van een seconde na de voorluidsprekers. Die vertraging is oorspronkelijk ingesteld op 20 ms (milliseconden).

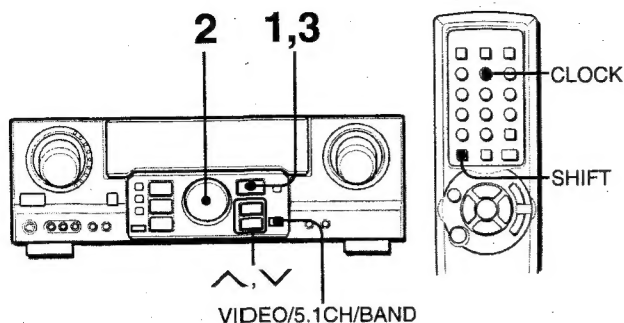
Om deze standaard vertragingstijd te regelen, drukt u herhaaldelijk op de **MANUAL SELECT** toets op de afstandsbediening zodat "TIME20ms" verschijnt. Druk vervolgens op de \wedge of \vee toets of draai aan **MULTI JOG**. De vertragingstijd verandert zoals hieronder aangegeven.



Het luidspkerniveau kan worden gewijzigd nadat het werd ingesteld met de noise sequencer. Dat kan wanneer Dolby Pro Logic is ingeschakeld of de 5.1 CH functie is geselecteerd.

- Speel een disc of videocassette opgenomen met Dolby Pro Logic of Dolby Digital Surround.
- Druk herhaaldelijk op de **MANUAL SELECT** toets op de afstandsbediening zodat "L/R", "CEN", "S-L", "S-R" of "S-W" (voor subwoofer in de 5.1 CH stand) verschijnt in het uitleesvenster.
- Druk op de \wedge of \vee toets of draai aan **MULTI JOG** terwijl de naam van de in te stellen luidspreker verschijnt.

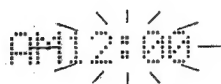
DE KLOK INSTELLEN



Wanneer de stekker de eerste maal in een stopcontact wordt gestoken, knippert de tijdaanduiding in het uitleesvenster. Stel de tijd als volgt in terwijl het toestel af staat.

1 Druk op de ENTER toets.

Het uitleesvenster licht iets meer op.



2 Draai binnen de 4 seconden aan de MULTI JOG knop om de uren en de minuten in te voeren.

De tijd loopt op door naar rechts te draaien en af door naar links te draaien.

De ^ of V toets op het hoofdtoestel zijn ook beschikbaar. Druk herhaaldelijk op de toets. Hou de toets ingedrukt om de tijd snel te laten op- of aflopen in stappen van 10 minuten.

3 Druk op de ENTER toets.

De klok begint te lopen vanaf 00 seconden.

OPMERKING

Wanneer de klok voor het eerst na aankoop wordt ingesteld

Alles in het uitleesvenster verdwijnt.

Dit komt doordat de stroomspaarfunctie van het toestel is geactiveerd en wijst niet op een defect.

De stroomspaarfunctie kan worden geannuleerd. Zie pagina 7 voor meer details.

De huidige tijd corrigeren

Druk op POWER om het toestel uit te schakelen. Voer stap 1 tot 3 hierboven uit.

De huidige tijd weergeven

Druk op de CLOCK toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening. De tijd verschijnt gedurende 4 seconden.

Door met uitgeschakeld toestel of in de stroomspaarstand op de ENTER toets op het toestel te drukken, verschijnt de huidige tijd gedurende 4 seconden.

Overschakelen naar het 24-urensysteem

Toon de huidige tijd en druk binnen de 4 seconden op de VIDEO/5.1CH/BAND toets op het toestel.

Herhaal dezelfde procedure om terug te keren naar het 12-urensysteem.

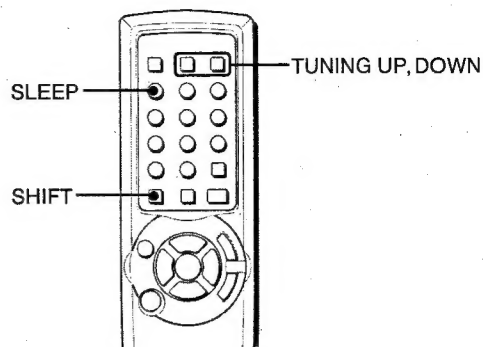
In het 12-urensysteem staat "AM 12:00" voor middernacht en "PM 12:00" voor middag.

Als de tijdindicatie knippert

Dit is het gevolg van een stroomonderbreking. De klok moet dan opnieuw worden ingesteld.

Als de voeding gedurende meer dan ongeveer 24 uren wordt onderbroken, moeten alle instellingen die na aankoop in het geheugen werden opgeslagen, opnieuw worden uitgevoerd.

DE SLUIMERTIMER INSTELLEN



U kunt het toestel op een bepaald tijdstip laten uitschakelen.

Druk op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets op de afstandsbediening.



Het toestel wordt na ongeveer 60 minuten uitgeschakeld.

De tijd opgeven waarna het toestel moet worden uitgeschakeld

Druk binnen de 4 seconden na de bovenstaande handeling herhaaldelijk op de TUNING DOWN of UP toets en tegelijk op de SHIFT toets.

De tijd kan in stappen van 5 minuten worden ingesteld van 5 tot 240 minuten.



Opgegeven tijd

De resterende tijd controleren waarna het toestel uitschakelt

Druk eenmaal op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets. De resterende tijd verschijnt gedurende vier seconden.

De sluimertimer annuleren

Druk tweemaal op de SLEEP toets en tegelijk op de SHIFT toets zodat "SLEEPoFF" verschijnt in het uitleesvenster.

TECHNISCHE GEGEVENS

FM tuner-gedeelte

Afstembereik	87,5 MHz tot 108 MHz
Bruikbare gevoeligheid (IHF)	13,2 dBf
Antenne-aansluitingen	75 ohm (ongebalanceerd)

AM tuner-gedeelte

Afstembereik	531 kHz tot 1602 kHz (stappen van 9 kHz) 530 kHz tot 1710 kHz (stappen van 10 kHz)
Bruikbare gevoeligheid	350 µV/m
Antenne	Kaderantenne

LG tuner-gedeelte

Afstembereik	144 kHz tot 290 kHz
Bruikbare gevoeligheid	1400 µV/m
Antenne	Kaderantenne

Versterkergedeelte

Uitgangsvermogen [Stereo]

Voor
 Nominaal: 100 W + 100 W (8 ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Referentie: 130 W + 130 W (8 ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUZIEKVERMOGEN: 250 W + 250 W

[Dolby Pro Logic of 5.1CH]

Voor
 Nominaal: 60 W + 60 W (8 ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Referentie: 75 W + 75 W (8 ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUZIEKVERMOGEN: 250 W + 250 W

Rear (Surround)

Nominaal: 60 W + 60 W (8 ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Referentie: 75 W + 75 W (8 ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUZIEKVERMOGEN: 250 W + 250 W

Center

Nominaal: 60 W (8 ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500)
 Referentie: 75 W (8 ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324)
 DIN MUZIEKVERMOGEN: 250 W

Totale harmonische vervorming 0,08 % (50 W, 1 kHz, 8 ohm, voor)

Ingangen

AUDIO IN

PHONO: 2,5 mV, regelbaar (47 kohm)
 CD, VIDEO 1/DVD/MD, VIDEO 2/LD/TV, VIDEO 3: 300 mV, regelbaar (47 kohm)
 TAPE MONITOR: 350 mV (47 kohm)
 AUX: 250 mV, regelbaar (47 kohm)
 5.1 INPUT
 FRONT, CENTER: 300 mV, regelbaar (47 kohm)
 SURROUND: 300 mV, regelbaar (47 kohm)
 SUB-WOOFER: 300 mV, regelbaar (47 kohm)

VIDEO IN: 1 Vp-p (75 ohm)

Uitgangen

AUDIO OUT (REC OUT): 200 mV (1 kohm)
 VIDEO OUT (MONITOR): 1 Vp-p (75 ohm)
 SUB WOOFER: 1,2 V
 FRONT SPEAKERS IMP: 8Ω
 (voorluidsprekers A en B): geschikt voor luidsprekers van 8 ohm of meer.
 SURROUND SPEAKERS IMP: 8Ω
 (surround luidsprekers): geschikt voor luidsprekers van 8 ohm of meer
 CENTER SPEAKER IMP: 8Ω:
 geschikt voor een luidspreker van 8 ohm of meer.
 PHONES (stereo aansluiting): geschikt voor een hoofdtelefoon van 32 ohm of meer
 -20 dB

Muting


Algemeen

Voeding	230 V wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik	170 W
Stroomverbruik in gebruiksklaar-stand	ECO OFF: 34 W ECO ON: 1,1 W
Afmetingen (B × H × D)	430 × 155 × 402 mm
Gewicht	10,2 kg

Wijzigingen aan technische gegevens en ontwerp voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

DOLBY PRO LOGIC

Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"DOLBY", het dubbele D-symbool  en "PRO LOGIC" zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

ZORG EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties dienen het toestel en de software goed te worden verzorgd en onderhouden.

De behuizing reinigen

Gebruik een zachte en droge doek.

Hardnekkig vuil kunt u verwijderen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepopje. Gebruik geen krachtige solventen zoals alcohol, benzine of thinner die het oppervlak kunnen aantasten.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Als het toestel niet functioneert zoals beschreven staat in de gebruiksaanwijzing, volg dan de storingzoekprocedure.

ALGEMEEN

Er is geen geluid.

- Is het netsnoer goed aangesloten?
- Is er een slechte aansluiting? (→ pagina 3, 4)
- Misschien is er een kortsluiting in de luidsprekeraansluitingen.
→ Trek de stekker uit het stopcontact en corrigeer de luidsprekeraansluitingen.
- Werd een verkeerde functietoets ingedrukt?
- Werd de TAPE MONITOR toets ingedrukt?
- Zijn de FRONT SPEAKERS A en B toetsen correct ingesteld?
(→ pagina 7)

Geluid komt slechts uit één luidspreker.

- Is BALANCE correct ingesteld?
- Is de andere luidspreker losgekoppeld?

Het geluid is zeer stil.

- Werd de MUTING toets ingedrukt?

Verkeerde aanduiding of storing.

- Stel het toestel terug zoals hieronder beschreven.

TUNER-GEDEELTE

Constante, golfvormige storing.

- Is de antenne goed aangesloten? (→ pagina 5)
- Is het signaal zwak?
→ Sluit een buitenantenne aan.

Het ontvangstgeluid is gestoord.

- Externe ruis of multipath-storing?
→ Richt de antenne.
→ Plaats het toestel verder uit de buurt van elektrische apparatuur.

Terugstellen

Als er iets ongewoons verschijnt in het uitleesvenster of de werking van het toestel is verstoord, moet u het toestel terugstellen als volgt.

- 1 Druk op de POWER toets om het toestel af te zetten.
- 2 Druk op de POWER toets en hou tegelijkertijd de ENTER toets ingedrukt. Alle gegevens die na aankoop in het geheugen zijn opgeslagen, worden gewist.

Als het toestel door een storing niet kan worden uitgeschakeld in stap 1, moet u het terugstellen door de stekker uit te trekken en weer in te steken. Ga dan door met stap 2.

ONDERDELEN

Instructies omtrent elk onderdeel van het toestel of de afstandsbediening vindt u op de onderstaande pagina's.

(in alfabetische volgorde)

AG	17
AUDIO	6
BALANCE	8
CLOCK	20
DISC SKIP (CD)	6
DOLBY SURROUND	18
DSP	10
DVD PAUSE	6
ECO	7
ENTER	6, 7, 9, 11, 13-16, 20
FRONT SPEAKER A, B	7
FUNCTION	6, 11-14
GEQ	9
MANUAL SELECT (TEST)	10, 19
MENU	6
MONO TUNER	14
MULTI JOG	5, 7-11, 14, 18-20
MUTING (MUTE)	8
PHONES	7
POWER	7, 17, 20, 22
PTY	15, 16
RETURN	6
RT	14, 15
SHIFT	6, 9, 10, 12-14, 19, 20
SLEEP	20
SPEAKER IMPEDANCE SELECTOR	4
TAPE MONITOR	11, 12
T-BASS	8
TITLE	6
TUNER/BAND	13, 14
TUNING ∇ (DOWN)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
TUNING \wedge (UP)	6, 8-11, 13-17, 19, 20
VIDEO/5.1CH/BAND	11-14, 17, 20
VOLUME (VOL)	8
5.1CH	12